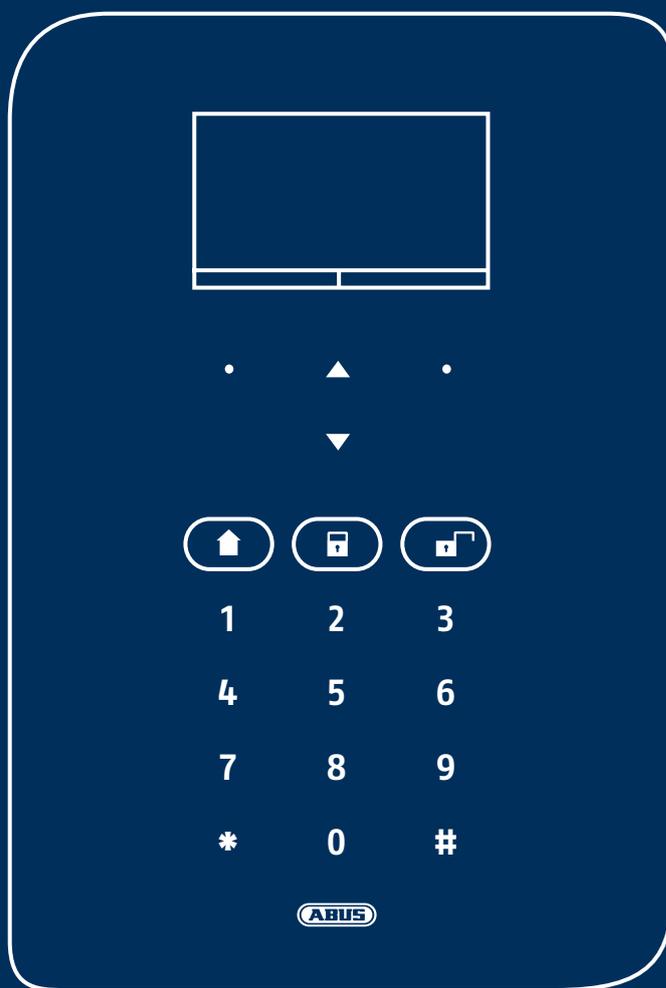
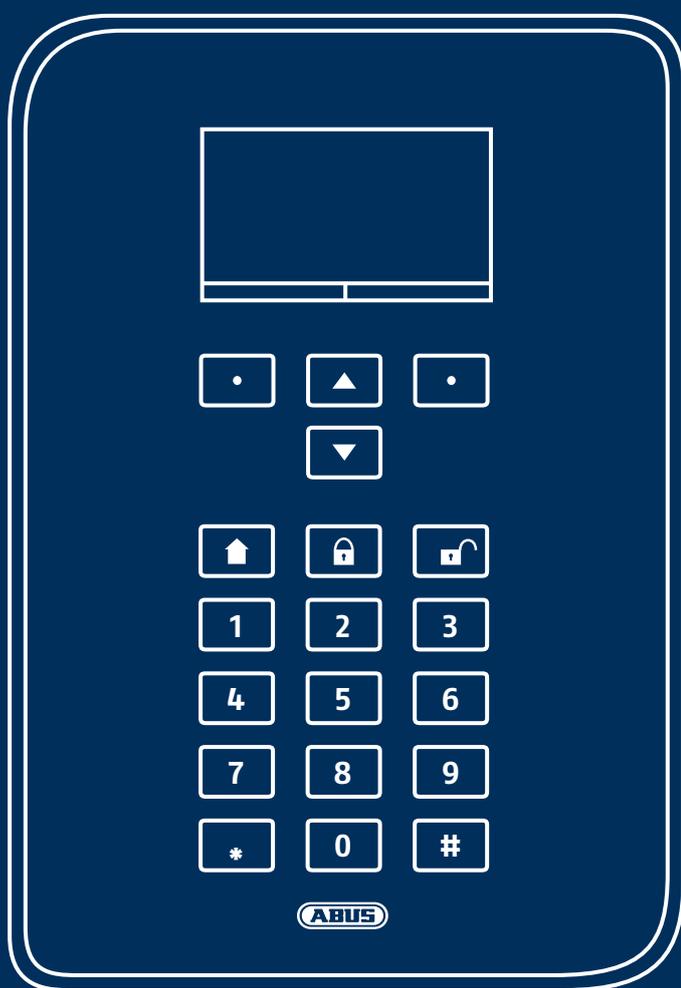


SECVEST

Instructions pour l'installation



Sommaire

Deutsch

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung.

Achten Sie hierauf, auch wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.

Eine Auflistung der Inhalte finden Sie im Inhaltsverzeichnis mit Angabe der entsprechenden Seitenzahlen.

English

These user manual contains important information for installation and operation.

This should be also noted when this product is passed on to a third party.

A list of contents with the corresponding page number can be found in the index.

Français

Ce mode d'emploi appartient à de produit.

Il contient des recommandations en ce qui concerne sa mise en service et sa manutention.

Vous trouverez le récapitulatif des indications du contenu à la table des matières avec mention de la page correspondante.

Nederlands

Deze gebruiksaanwijzing hoort bij dit product.

Er staan belangrijke aanwijzingen in betreffende de ingebruikname en gebruik, ook als u dit product doorgeeft aan derden.

U vindt een opsomming van de inhoud in de inhoudsopgave met aanduiding van de paginanummers.

Dansk

Denne manual hører sammen med dette produkt.

Den indeholder vigtig information som skal bruges under opsætning og efterfølgende ved service.

Indholdet kan ses med sideanvisninger kan findes i indekset .

Italiano

Queste istruzioni contengono avvertenze importanti per la messa in funzione e l'utilizzo. La preghiamo pertanto di conservare le presenti istruzioni per eventuali consultazioni future. Le presenti istruzioni sono parte integrante del prodotto, pertanto vanno osservate anche in caso di cessione del prodotto a terzi.



Remarque

Version logicielle 2.01.08

Le présent manuel s'applique à la version 2.01.08 du logiciel et à toutes les versions logicielles publiées antérieurement. Toutes les nouveautés applicables uniquement à partir d'une certaine version logicielle sont marquées, par exemple $\geq 2.00.00$. Tous les éléments applicables uniquement jusqu'à une certaine version logicielle sont également marqués, par exemple $< 2.00.00$.

Déclaration de conformité

La société ABUS Security-Center déclare que l'équipement radioélectrique du type FUAA50xxx est conforme à la directive RED 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

www.abus.com Recherche d'articles FUAA50xxxx/Downloads

La déclaration de conformité peut également être demandée à l'adresse suivante :

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG

Linker Kreuthweg 5

86444 Affing

ALLEMAGNE

Sommaire

Déclaration de conformité	2
Sommaire	3
Guide de démarrage rapide	6
À qui s'adressent ces instructions d'installation ?	6
Installation de la centrale d'alarme Secvest	6
Programmation/configuration de la Secvest	6
Test de fonctionnement de la Secvest	6
Consignes de sécurité	7
Signification des pictogrammes	7
Utilisation conforme	7
Généralités.....	7
Alimentation électrique	8
Mode sans fil.....	9
Implantation de la centrale d'alarme.....	9
Priorité d'édition	9
Présentation de l'appareil	10
Vue avant.....	10
Affectation des touches internationale.....	11
Dos de l'appareil (plaque de montage).....	12
Introduction	14
Termes, définitions	14
Montage / installation	21
Aperçu des sorties, bornier.....	21
Fixation murale de la plaque de montage	22
Position du système d'alarme sans fil (centrale)	22
Fixation de la plaque de montage	22
Raccordement des périphériques.....	23
Montage GSM en option (FUMO50000)	23
Insertion de la carte micro SD	23
Mesures finales	23
Remplacement de la partie supérieure, surface avant tactile, surface avant à touches.....	24
Mise en service	25
Première mise en service/restauration de la programmation d'usine	25
Si la centrale est déjà installée	26
Connexion au système d'alarme sans fil	26
Déconnexion du système d'alarme sans fil	26
Programmation/configuration	28
Remarques	28
Éléments de commande des menus	29
Écran d'authentification	30
Menu principal	31
INFO	33
Centrale	33
Communication.....	35
État.....	38
Composants.....	39
Programmation dans l'interface Web	39
Détecteur	41
Clavier de commande sans fil	53

Sommaire

Ajouter un élément de commande sans fil	53
Sirènes extérieures	55
Module d'info/sirène d'intérieur	57
WAM (module universel)	58
Verrous de porte	60
Répéteur RF	61
Sorties	64
Sorties sans fil	64
Sorties filaires	65
Partitions	74
Configuration de partitions	75
Tous act.	75
Configuration de partitions	82
Act. interne	82
Configuration de partitions	90
Désactivé	90
Configuration de partitions	93
Réaction agression	93
Système	95
Généralités	95
Installateur détails	101
Accès utilisateur	103
RAZ utilisateur	107
Confirmation	108
Hardware	110
Réglages de sécurité	113
Backup/Restaurer	121
Mise à niveau de la centrale	122
Communication	124
Réseau	124
Configuration d'e-mail	126
Configuration de la transmission VoIP	127
TS Reporting	129
TS Reporting, répertoire tél.	130
TS Reporting, ID client	131
TS Reporting, canaux FF (uniquement avec le protocole "Format rap.")	132
TS Reporting, événements CID/SIA (avec tous les protocoles SAUF "Format rap.")	133
TS Reporting, plus	135
Urgence de soin	138
Appel soins de santé, répertoire tél.	139
Appel soins de santé, ID client	140
Transmetteur vocal	141
Transmetteur vocal, événement	142
Transmetteur vocal, destinations	143
SMS	144
SMS, événement	145
SMS, destinations	146
SMS, destinations, message	147
SMS, destinations, message, téléphone destinataires	148
SMS, messages	149
SMS, SMS RTC	150
E-mail	152
E-mail, événement	153
E-mail, destinations	154
E-mail, messages	155
Options de communication	156
Contacts	159

Urgence de soin.....	163
Test.....	164
Historique.....	181
Clavier virtuel.....	182
Annexe.....	183
Caractéristiques techniques.....	183
Équipement compatible.....	193
Valeurs par défaut / Programmation Usine.....	198
Mode installateur.....	198
Menu utilisateur.....	212
Maintenance et entretien.....	217
Mise à niveau logicielle.....	218
AES / TS Reporting.....	226
Formats de protocole AES/TS Reporting.....	226
Événements CID / SIA.....	228
Messages d'erreur par e-mail.....	239
Messages d'erreur par TCP/IP.....	240
Vue d'ensemble des messages SSL.....	240
Messages d'erreur par VOIP.....	242
Historique.....	243
Entrées de journal de bord.....	243
Numéros utilisateur.....	255
Dépannage et recherche d'erreurs.....	256
Redémarrage manuel (extinction et rallumage).....	256
Effectuer un appel test GSM manuellement, carte prépayée.....	259
LED de diagnostic sur la platine principale et module GSM.....	259
Trace, enregistrement des processus de communication.....	261
Fuseaux horaires.....	263
Centre de notification du réseau fixe.....	263
Centre de notification du réseau GSM.....	264
Notification par SMS.....	264
Notification par e-mail / setup e-mail.....	265
Index.....	268

Guide de démarrage rapide

À qui s'adressent ces instructions d'installation ?

Ces instructions d'installation vous aideront à parcourir les différents menus de l'interface de programmation.

Elles s'adressent au technicien formé ayant acquis, lors d'un séminaire organisé par la société ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, les connaissances suivantes :

- Installation du système d'alarme sans fil
- Installation des périphériques de la centrale d'alarme sans fil (par ex. détecteurs, émetteurs d'alarme, module GSM/GPRS, caméras de surveillance)
- Configuration des périphériques du système d'alarme sans fil

Ces instructions d'installation énumèrent les possibilités de configuration accessibles dans les différents menus.

Installation de la centrale d'alarme Secvest

L'installation de la centrale d'alarme sans fil Secvest est décrite dans le chapitre Montage / installation, page 21.

Des informations supplémentaires figurent dans le document "Quick Guide FUAA50000" également fourni.

Le manuel d'installation/de l'utilisateur peut également être téléchargé au format PDF.

Lien de téléchargement du document :

www.abus.com/ger/products/FUAA50000

Programmation/configuration de la Secvest

La programmation/configuration de la centrale d'alarme sans fil est décrite dans le chapitre Programmation/configuration, page 28.

Test de fonctionnement de la Secvest

Une fois l'installation et la programmation terminées, effectuez un test de fonctionnement complet de tous les systèmes et périphériques.

Informez l'utilisateur sur les commandes principales suivantes :

- Login/Logout
- Activation/Désactivation
- Utilisation de la Secvest, télécommande
- Création d'un protocole de transmission



Remarque

Lisez attentivement les instructions d'utilisation en annexe.

Consignes de sécurité

Signification des pictogrammes

Les symboles suivants sont utilisés dans la documentation ainsi que sur l'appareil :

Symbole	Mot-signal	Signification
	Danger	Avertissement relatif aux risques de blessure ou dangers pour votre santé.
	Danger	Avertissement relatif aux risques de blessure ou dangers pour votre santé du fait du courant électrique.
	Important	Avertissement de sécurité relatif au risque d'endommager l'appareil/les accessoires.
	Remarque	Informations importantes.

Les indications suivantes sont utilisées dans le texte :

	Signification
1. ...	Opération obligatoire ou conseillée, à effectuer dans l'ordre indiqué dans le texte
2. ...	
• ...	Énumération sans ordre particulier dans le texte ou dans l'avertissement
• ...	

Utilisation conforme

Utilisez l'appareil exclusivement aux fins pour lesquelles il a été construit et conçu ! Toute autre utilisation est considérée comme non conforme !

Cet appareil est conçu exclusivement pour les applications suivantes :

- système de détection de danger, centrale d'alarme.

Généralités

Avant la première utilisation du matériel, lisez attentivement les indications, et plus particulièrement les avertissements, même si vous êtes autorisé à utiliser des appareils électroniques.



Danger

Le non-respect des présentes instructions entraîne l'annulation de la garantie.

Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages consécutifs !



Danger

Nous déclinons toute responsabilité pour les éventuels préjudices corporels ou matériels résultants du non-respect des consignes de sécurité.

Dans de tels cas, la garantie devient caduque !

Conservez ce guide de démarrage rapide en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Si vous revendez ou cédez l'appareil, joignez également le présent guide de démarrage rapide.

Cet appareil a été fabriqué dans le respect des normes de sécurité internationales.



Remarque

Version logicielle >=1.01.02

Lors de la première configuration de la centrale d'alarme, **aucun code d'installateur par défaut** et **aucun code d'administrateur par défaut** n'est défini. Ils doivent être attribués individuellement avec l'assistant de configuration.

Après la première mise en service, modifiez le **nom d'installateur (code=nom)** et le **nom d'administrateur (code=nom)** attribués **automatiquement** en choisissant des noms d'utilisateur sûrs. Respectez l'utilisation des données d'accès lorsque vous ajoutez des utilisateurs.

Utilisation des données d'accès pour se connecter aux systèmes de sécurité

Principes :

- Les noms d'utilisateur et les codes pour se connecter aux systèmes de sécurité ne doivent être connus que des utilisateurs légitimes et ne doivent en aucun cas être transmis à des personnes non autorisées.
- Si le nom d'utilisateur et le code doivent être transmis par écrit, ne jamais les donner dans un unique mail.
- Il est nécessaire de modifier régulièrement les noms d'utilisateur et les codes.

Standards

- Un nom d'utilisateur doit comprendre au moins 8 caractères.
- Il est idéalement composé de caractères issus d'au moins trois des catégories suivantes : majuscules, minuscules, caractères spéciaux et chiffres.
- Les noms d'utilisateur ne doivent surtout pas être votre nom personnel, le nom de membres de votre famille, de votre animal de compagnie, de votre meilleur ami, de votre vedette préférée, de votre loisir ou des dates de naissance.
- Évitez les noms d'utilisateur et les codes que vous utilisez sur d'autres sites ou qui peuvent être devinés facilement par d'autres personnes.
- Le nom d'utilisateur ne doit pas figurer dans des dictionnaires, ni être une désignation de produit.
- Il ne doit pas être composé de variantes courantes, de schémas de répétitions ou de schémas de caractères, tels qu'asdfgh ou 1234abcd, etc.
- Évitez d'ajouter des chiffres uniquement à la fin du nom d'utilisateur ou l'un des caractères spéciaux usuels ! ? Ajoutez # au début ou à la fin d'un nom d'utilisateur simple pour le compléter.
- Les noms d'utilisateur et les codes doivent être modifiés après 180 jours au plus tard.
- Les nouveaux noms d'utilisateur et les codes ne doivent pas être identiques aux trois derniers utilisés.
- Les nouveaux noms d'utilisateur et les codes doivent avoir au moins deux caractères différents du nom d'utilisateur et du code précédents.
- N'utilisez pas de macros et de scripts pour la saisie des noms d'utilisateur et des codes.

Alimentation électrique

- Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, installez la centrale d'alarme et ses périphériques à l'abri de la pluie et au sec.
- Ce matériel ne doit pas être installé à proximité d'une baignoire, d'une piscine ou de projections d'eau.
- La modification du matériel est interdite.
- Le matériel et les accessoires endommagés ne doivent plus être utilisés.
- Toute utilisation différente de celle décrite précédemment peut endommager ce produit. En outre, cela peut présenter des risques comme par ex. court-circuit, incendie, électrocution, etc.



Remarque

Le raccordement au réseau électrique public est soumis à la réglementation nationale en vigueur. Renseignez-vous préalablement.

- De la condensation peut se former à l'intérieur du matériel en cas d'élévation brutale de la température, par exemple s'il est transporté de l'extérieur à l'intérieur. Dans ce cas, attendez quelques heures avant la mise en service.
- Déconnectez l'appareil du réseau électrique avant toute intervention de maintenance ou d'installation.



Danger

La modification du matériel entraîne l'annulation de la garantie.



Danger

La centrale est alimentée par un bloc d'alimentation intégré. Celui-ci est raccordé au réseau électrique 230 VCA du bâtiment par une ligne séparée. Le raccordement au réseau électrique du bâtiment doit être effectué dans le respect de la réglementation nationale. L'alimentation électrique de secours est assurée par une batterie interne. Si vous devez remplacer un fusible, utilisez exactement le même modèle. Vous ne devez en aucun cas en utiliser un de capacité supérieure.



Danger

Fixez l'appareil dans un endroit sec à l'intérieur. La centrale d'alarme doit être suffisamment ventilée. La température ambiante ne doit pas tomber en dessous de 0 °C ou dépasser 50 °C. Cette centrale d'alarme a été conçue exclusivement pour une utilisation à l'intérieur. Le taux d'humidité maximum ne doit pas dépasser 90 % (sans condensation). Aucun corps étranger métallique ne doit être introduit dans la centrale d'alarme. Toute intervention sur la centrale d'alarme doit être effectuée lorsque celle-ci est hors tension.



Généralités concernant les centrales d'alarme

Une installation incorrecte ou bâclée peut entraîner une mauvaise interprétation des signaux et déclencher des fausses alertes. Les coûts d'intervention des secours, par exemple, des pompiers ou de la police, sont à la charge de l'exploitant.

Lisez donc attentivement cette notice et tenez compte, lors de l'installation de la centrale, de la désignation exacte des câbles et des composants utilisés.

Mode sans fil



Remarque

Aucune licence radio n'est exigée pour l'utilisation de la Secvest et de ses périphériques.

L'émission et la réception peuvent être perturbées par d'autres signaux (téléphones DECT, etc.).

La conformité R&TTE ou le respect de la directive RED 2014/53/UE des appareils à commande sans fil de cette centrale a été testé par un laboratoire indépendant.

Implantation de la centrale d'alarme



Remarque

La centrale doit être installée en lieu sûr, hors de la vue des éventuels cambrioleurs, tout en étant facilement accessible pour l'opérateur.

La centrale d'alarme doit être installée sur une surface plane, afin que la protection anti-sabotage au dos soit inaccessible lorsque la centrale est montée.

La centrale d'alarme doit être installée à une hauteur confortable (entre 1,5 et 2 m).



Remarque

La centrale doit être installée hors de portée des enfants en bas âge.



Remarque

Positionnez la centrale d'alarme de manière à ce que les signaux sonores restent audibles à distance.

La centrale doit être positionnée dans une zone surveillée de sorte que les personnes non autorisées soient obligées de passer par une zone sous surveillance lorsque la centrale est activée.

La centrale d'alarme doit être installée à proximité d'une prise de courant ou d'une alimentation électrique.

Si le transmetteur vocal est utilisé, la centrale d'alarme doit être raccordée à une prise téléphonique.

La centrale d'alarme doit être installée à plus de 1 mètre de tout objet métallique (miroirs, radiateurs, etc.).

Priorité d'édition

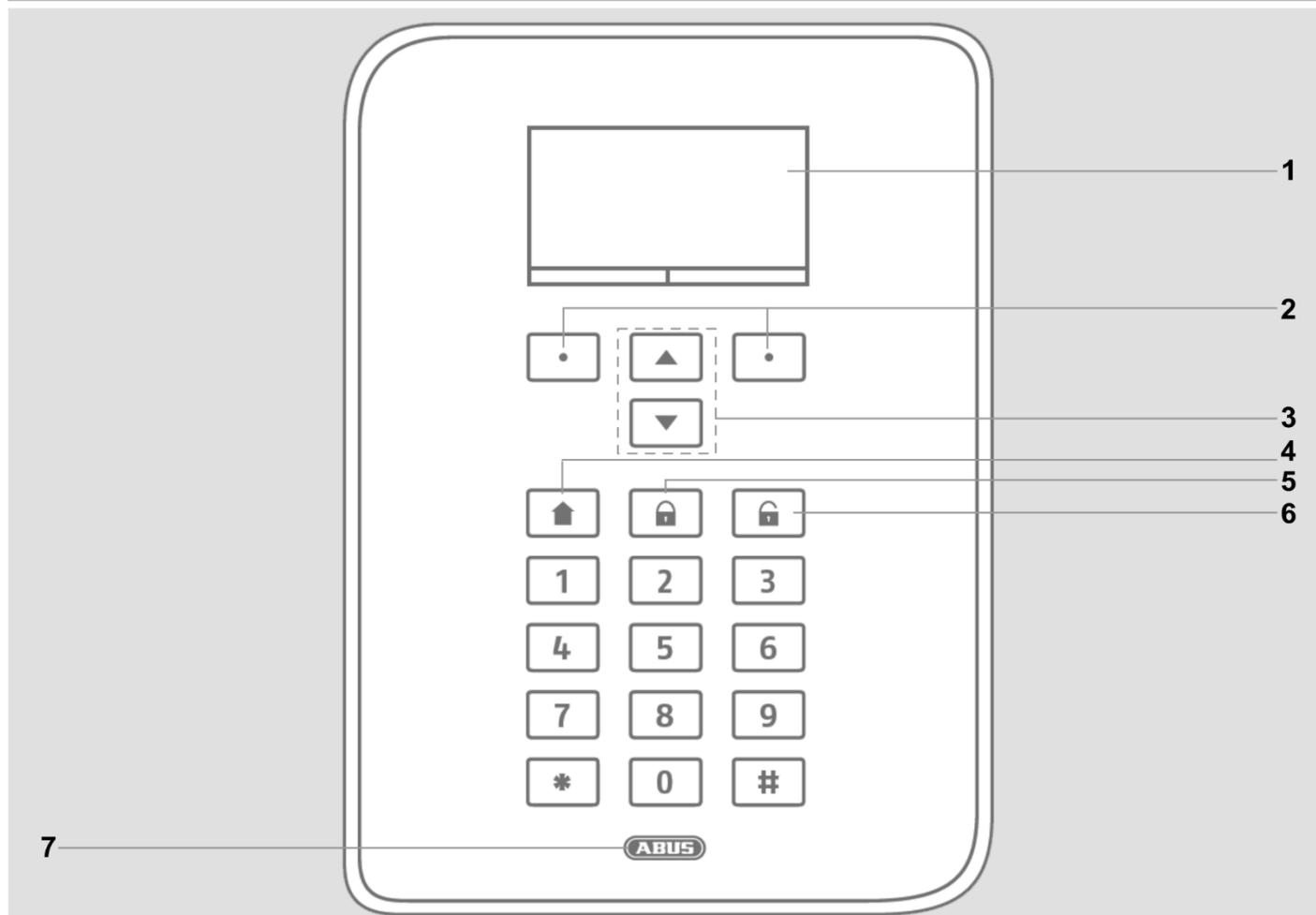


Remarque

Lorsque plusieurs détecteurs sont activés simultanément, la centrale traite toujours les zones de type Agression (détecteur anti-agression) et Alarme immédiate (détecteur anti-effraction) en premier, puis les zones de type Feu (détecteur autonome avertisseur de fumée) et enfin les autres types de zones (types d'alarmes). La centrale traite toujours les alarmes avant les avertissements (signaux).

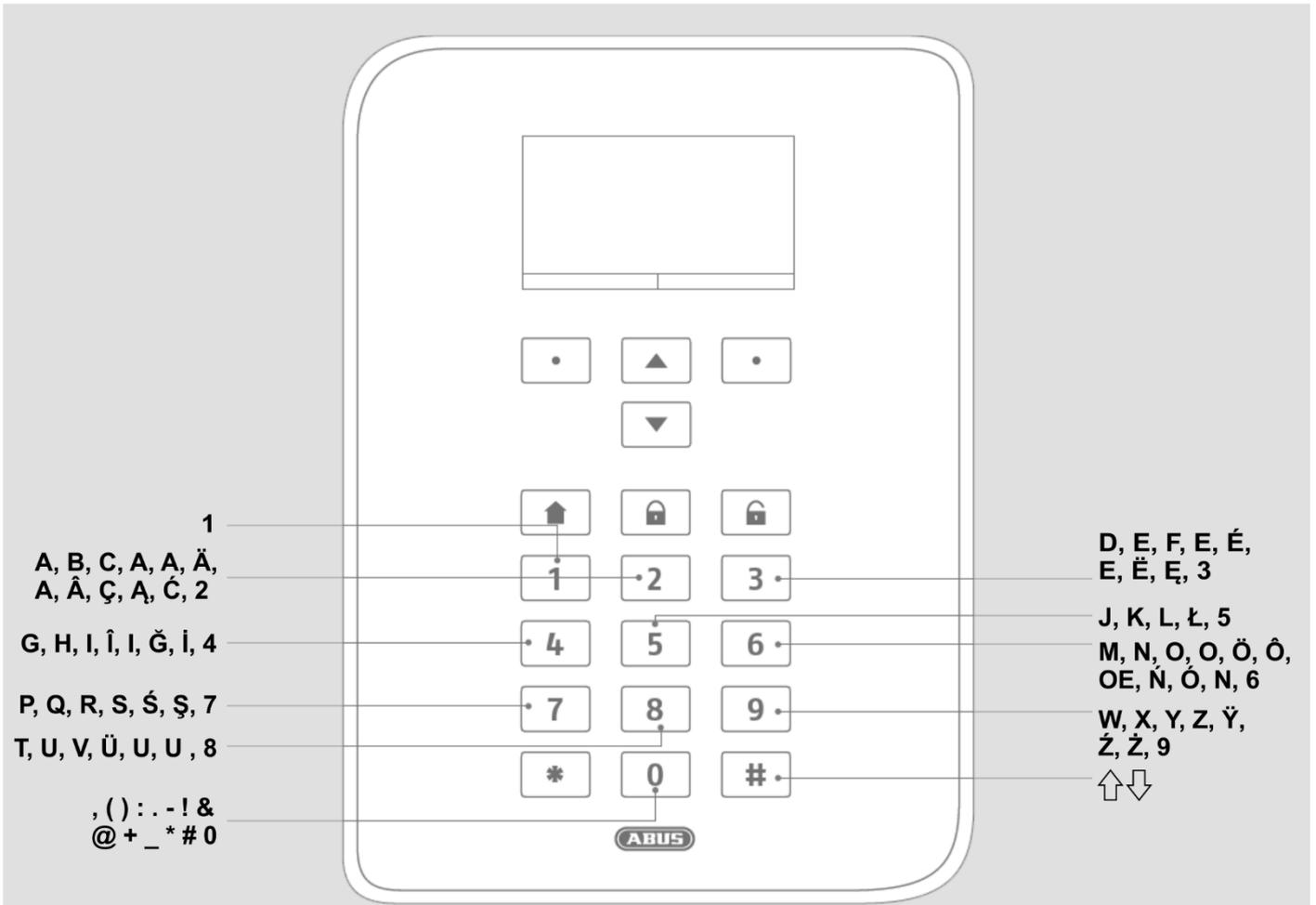
Présentation de l'appareil

Vue avant

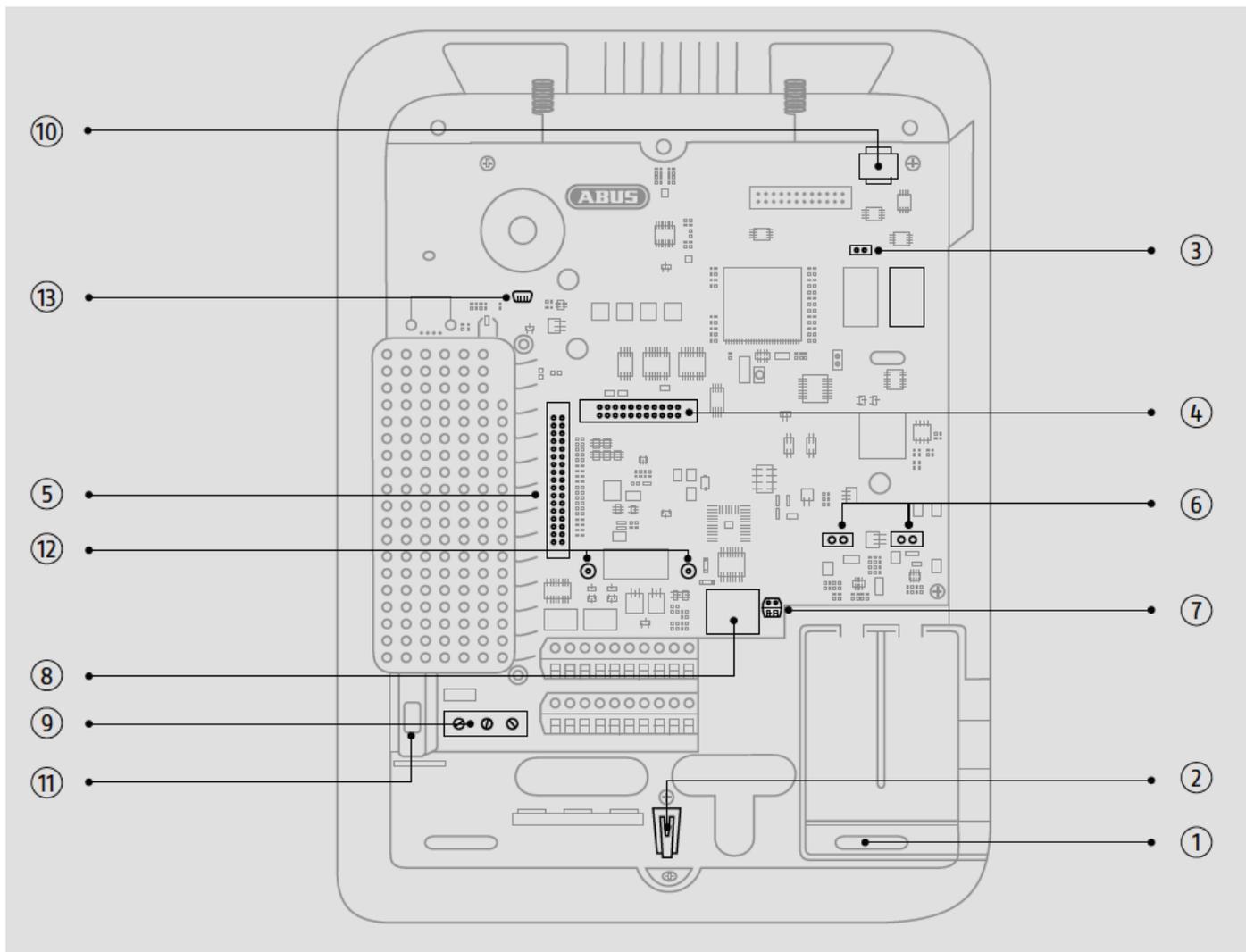


N°	Désignation/fonction	N°	Désignation/fonction
1	Affichage d'état Affichage de l'état ou des menus	5	Touche d'activation La surveillance de toutes les zones disponibles est activée.
2	Touches de confirmation Permettent de naviguer dans un niveau de menu supérieur/inférieur, de sélectionner des options ou de quitter un menu	6	Touche de désactivation La surveillance est désactivée.
3	Touches de navigation Navigation vers le haut/bas	7	Lecteur de proximité Zone de lecture du badge de proximité. Maintenez le badge devant le logo ABUS.
4	Touche d'activation interne La surveillance de l'enveloppe extérieure est activée (activation interne).		

Affectation des touches internationale



Dos de l'appareil (plaque de montage)



N°	Désignation/fonction	N°	Désignation/fonction
1	Orifice de fixation pour vis	8	Sortie pour câble LAN
2	Interrupteur anti-sabotage du boîtier	9	Sortie secteur 110 V/230 VCA 50/60 Hz
3	Broches de réinitialisation de code (goupilles), voir remarque ci-dessous	10	Support de carte micro-SD
4	Raccordement pour module GSM en option (FUMO50000)	11	Porte-fusible de secteur
5	Raccordement du câble plat	12	Trous pour support en plastique pour module GSM en option
6	Raccordements pour accus	13	USB Mini-B
7	Raccordement téléphonique analogique		



Remarque

Broches de réinitialisation de code

Si les codes de l'utilisateur 1 et/ou de l'installateur ne sont plus connus, tous les réglages utilisateur peuvent être supprimés.

Tous les utilisateurs, toutes les balises Proximity, toutes les télécommandes et tous les émetteurs d'appel d'urgence sont supprimés. Après la réinitialisation, vous êtes invité à attribuer un nouveau code installateur et un nouveau code administrateur.

1. Si possible, passez en mode Installateur.

Remarque :

Si vous ne pouvez pas accéder au mode Installateur, la centrale d'alarme lance une alarme anti-sabotage lors de l'ouverture du boîtier.

2. Ouvrez le boîtier. Débranchez l'ensemble de l'alimentation électrique (tension secteur et batteries).

Remarque :

Cette procédure ne fonctionne pas si l'interrupteur anti-sabotage du couvercle est fermé.

3. Identifiez les broches de réinitialisation de code (goupilles) sur la platine principale (voir figure ci-dessus).

4. Court-circuitez les deux broches de réinitialisation de code (goupilles). Utilisez pour cela un tournevis ou un cavalier. Laissez le court-circuit jusqu'à l'étape 6.

5. Rétablissez l'alimentation électrique. Le système démarre après une courte pause. La centrale d'alarme supprime désormais toutes les informations utilisateur et commence ensuite l'attribution de vos nouveaux codes installateurs et administrateur (comme avec l'assistant de démarrage).

6. Retirez le court-circuit des broches de réinitialisation de code (goupilles).

7. Rebranchez la pile.

8. Fermez le couvercle de la centrale d'alarme ainsi que l'interrupteur anti-sabotage.

Introduction

Termes, définitions

Accès à distance/Configuration à distance

Maintenance/programmation de la centrale d'alarme hors du lieu à surveiller (par ex. par Internet).

Activation forcée

Les zones possédant cet attribut sont automatiquement exclues, lors de l'activation de la centrale d'alarme ou d'une partition, si elles sont ouvertes.

Activation, désactivation

Activer/désactiver la centrale d'alarme.

Activation, désactivation

Lorsqu'elle est activée, la centrale d'alarme donne l'alerte dès qu'un détecteur d'intrusion est actionné (par exemple, ouverture d'une porte). Lorsqu'elle est désactivée, la centrale d'alarme ne donne pas l'alerte quand un détecteur d'intrusion est actionné ; les détecteurs de danger sont programmés différemment : par exemple, si de la fumée est détectée, l'alerte doit être donnée même si la centrale est désactivée.

Aide en ligne

Système électronique d'assistance à l'utilisation du système d'alarme.

Alarme locale

(Type d'alarme)

Avec ce type d'alarme, les sirènes retentissent à l'intérieur et à l'extérieur (en Allemagne, l'alarme sonore extérieure (sirène) doit s'arrêter au bout de 3 minutes, tandis que l'alarme visuelle (flash) peut clignoter indéfiniment).

Alarme sans fil bidirectionnelle (2WAY)

Unidirectionnelle : les périphériques d'activation (par ex. télécommande) et les modules de commande transmettent uniquement des commandes à la centrale d'alarme. Bidirectionnelle : ces périphériques peuvent également accuser réception des messages de la centrale d'alarme et les analyser (par exemple, par des voyants à LED, etc.).

Alarme externe

(Type d'alarme)

Situation où toutes les sirènes réagissent en même temps (à l'intérieur et à l'extérieur). L'événement est en outre signalé à une station de télésurveillance.

Alerte interne

L'alarme retentit uniquement dans le bâtiment, les sirènes d'extérieur restent muettes.

Alerte silencieuse

(Type d'alarme)

Aucune sonnerie ne retentit (tout reste silencieux, à l'intérieur comme à l'extérieur). Une station de contrôle est cependant alertée de manière invisible (un cambrioleur ne doit pas être alerté, mais au contraire pris par surprise ; un agresseur ne doit pas être provoqué, etc.).

APL

Point de terminaison dans la technologie des lignes, extrémité du réseau d'accès téléphonique

L'extrémité du câble de dérivation de la ligne d'abonné au sein du réseau téléphonique correspond au point de terminaison dans la technologie des lignes ou au répartiteur domestique des lignes téléphoniques.

Avertisseur combiné

Avertisseur combinant une sirène (signal acoustique) et un stroboscope (signal optique).

Bande de fréquence de sécurité

(868 MHz)

Cette plage de fréquences est réservée par les pouvoirs publics à la transmission de signaux radio du domaine de la sécurité. Les interférences causées par les casques sans fil, téléphones portables, systèmes d'ouverture de porte de garage, etc. sont donc quasiment exclues. Europe : Définition de l'utilisation des fréquences de la conférence européenne des postes et télécommunications (CEPT).

Allemagne : BNetzA-Bundesnetzagentur

Autriche : le plan d'utilisation des fréquences est publié par le Ministère fédéral du Transport, de l'Innovation et de la Technologie.

Suisse : le plan d'utilisation des fréquences est appelé Plan national d'attribution des fréquences (PNAF) et est publié par l'OFCOM.

Brouillage

Un brouilleur de fréquence empêche ou rend difficile la réception normale de l'émission sans fil d'ondes électromagnétiques. Comme l'émetteur brouillé, le brouilleur envoie de l'énergie sous forme d'ondes électromagnétiques et brouille totalement ou partiellement les ondes initiales.

BS8243

Norme britannique qui regroupe une série de méthodes permettant de réduire les fausses alertes générées par les systèmes d'alarme anti-effraction et de protection contre les vols à main armée.

Carte SD, carte micro SD

Carte micro SD pour l'enregistrement de :

- logiciel d'application dans le dossier INSTALL ;
- fichiers langue dans le dossier INSTALL ;
- images de TVIP41550 dans le dossier IMG_X ;
- traces dans le dossier TRACE.

Pour les images et éléments similaires, une fonction de mémoire circulaire est intégrée. La centrale d'alarme contrôle pour cela à chaque minute si la mémoire est pleine ou non.

Si la carte SD est pleine, les enregistrements les plus anciens sont automatiquement supprimés. Vous obtenez quand même le message d'erreur « Carte SD pleine ». Pour pouvoir confirmer ce message d'erreur, vous devez supprimer manuellement des données de la carte SD.

Centrale d'alarme, centrale

Désigne la centrale de commande de toute l'installation, qui traite toutes les informations, les transmet et réagit aux informations entrantes.

Certifications

Déclarations d'instituts indépendants attestant de la qualité et de la sécurité des centrales d'alarme (en Allemagne : UVV et VdS pour la protection contre les sinistres).

Clavier de commande sans fil

Facilite l'activation/la désactivation de la centrale d'alarme, par exemple dans un deuxième local (entrée/sortie du bâtiment) ; le clavier radio bidirectionnel permet également de consulter l'état du matériel.

Clé électronique/Proximity

« Clé » électronique permettant de pénétrer dans le bâtiment sans devoir saisir un code.

CLIP

Calling Line Identification Presentation (présentation de l'identification de la ligne appelante)

Codage des signaux radio

Ce procédé sécurise la transmission des signaux entre la centrale d'alarme et ses périphériques et empêche la manipulation des données.

Code tournant (RC)

Le code tournant est une technologie offrant une protection optimale contre la lecture et la subtilisation de code afin de barrer l'accès des personnes non autorisées.

Composants

Voir Composants du système

Contact ID, CID

Protocole de transfert des données à une station de télésurveillance (STS).

DD243

Norme britannique pour la confirmation d'alarme séquentielle.

Demande d'état

Interrogation de la centrale d'alarme concernant l'état du système (par exemple, par appel de touche de la télécommande radio)

Détecteur autonome avertisseur de fumée

Les détecteurs optiques autonomes avertisseur de fumée permettent de sauver des vies en réagissant à la présence de particules de fumée dans l'air (en général de gaz toxiques) : les sondes thermiques/détecteurs de différentiel de chaleur réagissent en cas de dépassement d'une température maximale (par ex. 65 °C) ou de hausse brutale de la température.

Détecteur d'alarme

Appareil qui envoie un message à la centrale d'alarme lorsqu'un événement défini se produit (par ex. mouvement, bris de verre, vibration).

Détecteur d'inondation

Permet de détecter les dégâts des eaux/inondations. Il comprend un appareil de base et un capteur d'eau (à installer systématiquement à l'emplacement susceptible d'être inondé en premier).

Détecteur d'ouverture

Le détecteur reconnaît l'ouverture d'une fenêtre, d'une porte, d'un volet roulant, d'une porte de garage, etc.

Détecteur de bris de glace

Ce type de détecteur réagit au bris de glace. On distingue les détecteurs de bris de glace passifs, actifs et acoustiques.

Détecteur de mouvement

Détecte les personnes par les mouvements thermiques (PIR), les ultrasons (US) ou les micro-ondes/radars (MW).

Détecteur de vibrations

Détecte les vibrations qui se produisent en cas de tentative d'intrusion.

Détecteur filaire, détecteur câblé

Détecteur d'alarme et de danger relié à la centrale d'alarme par des câbles.

Détecteur sans fil

Détecteur d'alarme et de danger raccordé à la centrale d'alarme par une liaison radio (sans fil).

Détecteur sismique

Voir Détecteur de choc

Introduction

DHCP

Le Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP) est un protocole de communication en informatique. Il permet d'attribuer la configuration réseau à des clients par le biais d'un serveur.

Le DHCP permet d'intégrer automatiquement un ordinateur dans un réseau existant sans avoir à le configurer manuellement. Seule l'assignation automatique de l'adresse IP doit être configurée sur le client. Au démarrage de l'ordinateur sur le réseau, il peut obtenir l'adresse IP, le masque de réseau, la passerelle et le serveur DNS d'un serveur DHCP. Sans DHCP, certains réglages sont nécessaires sur l'ordinateur selon le réseau auquel il est connecté.

DNS

Le Domain Name System (DNS) est l'un des services les plus importants dans de nombreux réseaux basés sur IP. Sa tâche principale est de répondre aux demandes de résolution de nom.

Le DNS fonctionne comme un service de renseignements téléphoniques. L'utilisateur connaît le domaine (le nom d'un ordinateur du réseau IP connu des utilisateurs), par exemple domaine.org. Il l'envoie en tant que requête. L'adresse Internet est alors convertie en adresse IP (le numéro de connexion dans le réseau IP) par le DNS. Par exemple une adresse IPv4 au format 192.168.2.21 qui mène à l'ordinateur correspondant.

Dommages techniques

Dégâts des eaux, fuite de gaz, etc. (protection uniquement par détecteurs de danger spéciaux).

DTMF

Dual Tone Multi-Frequency

(Signalisation multifréquence bitonale)

La sélection multifréquence est une technique de numérotation couramment utilisée dans la téléphonie analogique.

Écran

Afficheur de la centrale d'alarme permettant de la commander et de la programmer.

EN50131

Norme européenne des systèmes d'alarme, détection d'intrusion et d'agression

État

État de la centrale d'alarme : activée, activée en interne ou désactivée.

Extensions de communication

Permettent de transmettre les messages d'alarme par des canaux supplémentaires, par ex. la téléphonie mobile (module GSM) pour les messages vocaux/texte ou des protocoles numériques.

Fin de ligne double (FDLD)

Variante de câblage des centrales d'alarme filaires également pour les zones câblées.

Format rapide, FR

Protocole de transfert des données à une station de télésurveillance (STS).

GSM

Global System for Mobile Communications (précédemment Groupe Spécial Mobile) est une norme des réseaux de communication mobiles entièrement numériques principalement utilisée pour la téléphonie, mais également pour le transfert de données par commutation de circuits et par commutation de paquets et les SMS.

HTTPS

L'HyperText Transfer Protocol Secure (protocole de transfert hypertexte sécurisé) est un protocole de communication Internet utilisé pour transférer les données en toute sécurité.

L'HTTPS s'utilise pour assurer la confidentialité et l'intégrité de la communication entre le serveur Web et le navigateur Internet (client) sur Internet. Cette sécurité repose notamment sur le cryptage et l'authentification. Sans cryptage, les données transférées par Internet peuvent être lues par quiconque a accès au réseau.

Identification individuelle des détecteurs

Permet d'identifier avec précision le détecteur qui a été activé (voir aussi Zone d'alarme sans fil).

IMEI

L'International Mobile Station Equipment Identity (IMEI) est un numéro de série unique à 15 chiffres permettant d'identifier sans équivoque un terminal GSM ou UMTS.

IMSI

L'International Mobile Subscriber Identity (en français IIAM, identité internationale d'abonné mobile) permet l'identification sans équivoque des abonnés des réseaux mobiles GSM et UMTS (reconnaissance interne). En plus d'autres données, l'IMSI est enregistrée sur une carte à puce spéciale, la carte SIM (Subscriber Identity Module). Le numéro IMSI est attribué par les opérateurs mobiles une fois pour chaque client dans le monde. L'IMSI n'a rien à voir avec le numéro de téléphone qui est associé à la carte SIM.

Indication d'état

Message renvoyé par la centrale d'alarme à un module (périphériques d'activation, module d'information, etc.) concernant son état actuel.

Installation

Montage et mise en service de la centrale d'alarme et des différents périphériques.

Interférences

Voir Brouillage

Interrupteur à clé sans fil

Facilite l'activation/la désactivation de la centrale sans saisie du code (par une clé).

IP

L'Internet Protocol (IP) est un protocole réseau largement diffusé dans les réseaux informatiques.

JT

Le jack téléphonique est un type de connecteur utilisé en Allemagne pour les connexions téléphoniques.

Sert de connexion au réseau téléphonique public ou d'interface a/b pour les connexions téléphoniques analogiques des périphériques supplémentaires.

Ligne

Autre terme désignant une zone, principalement utilisé dans le domaine filaire.

MAC

L'adresse MAC (Media Access Control, Ethernet-ID) est l'adresse matérielle de chaque carte réseau permettant d'identifier clairement l'appareil sur le réseau.

Manipulation

Voir Sabotage

NC

Normally closed (normalement fermé), contact ou commutateur s'ouvrant en cas d'activation

Niveau d'accès 1-4

Niveaux d'accès 1-4, également appelés Level 1-4, conformément aux normes

EN 50131-1 §8.3.1

EN 50131-3 §8.3.1

EN 50136-2 §5.2

EN 50136-3 §6.2

Niveau d'accès 1

Accès à tous

Niveau d'accès 2

Accès utilisateur, par exemple pour un opérateur

Niveau d'accès 3

Accès utilisateur, par exemple pour le personnel d'une société de surveillance

Niveau d'accès 4

Accès utilisateur, par exemple pour la personne chargée de la configuration

Remarque :

Le niveau d'accès 4 est utilisé en cas de modification du logiciel d'exploitation sans que vous ayez besoin

d'activer un dispositif de sabotage au niveau de la centrale ou un dispositif de commande supplémentaire.

Niveau 1-4

voir niveau d'accès 1-4

NO

Normally open (normalement ouvert), contact ou commutateur se fermant en cas d'activation

NTP

Network Time Protocol

Le Network Time Protocol (NTP) est un standard permettant de synchroniser les horloges des systèmes informatiques via des réseaux de communication à base de paquets. Le NTP utilise le protocole de transport sans connexion UDP. Il a été spécialement conçu pour permettre une indication fiable de l'heure via les réseaux avec une durée de vie variable des paquets.

Dans le langage courant, NTP désigne à la fois le protocole et l'implémentation de référence du logiciel. Le Simple Network Time Protocol (SNTP) est une version simplifiée du NTP.

Numéroteur téléphonique

Dispositif servant à transmettre les messages d'alarme d'une centrale d'alarme par téléphone. Les transmetteurs vocaux peuvent être intégrés à une centrale d'alarme ou ajoutés en tant que périphériques complémentaires.

Partitions

Il est possible de subdiviser un système d'alarme en plusieurs partitions, chacune fonctionnant de manière autonome.

Chaque partition (par ex., maison, atelier) peut être commandée et programmée séparément et comprendre le nombre souhaité de zones/détecteurs.

Périphériques d'activation

Périphériques permettant d'activer/désactiver la centrale d'alarme (par ex. télécommande, interrupteur à clé, élément de commande)

Port

Un port fait partie d'une adresse réseau.

Portée sans fil

La distance maximale entre la centrale d'alarme et les détecteurs sans fil varie selon la disposition des lieux.

Programmation

Permet le réglage précis de la centrale d'alarme selon les besoins et les souhaits de l'utilisateur (par exemple pour des zones/partitions spécifiques).

Protection anti-effraction active

Même une simple tentative d'effraction est détectée. Cette fonction est assurée par des périphériques intégrant non seulement les technologies sans fil les plus récentes et une protection anti-effraction mécanique (détecteurs mécatroniques) très efficace, mais qui surveillent en même temps l'ouverture d'une porte ou d'une fenêtre au moyen de détecteurs de champ magnétique innovants.

Protection de fenêtre sans fil/Système de protection de porte sans fil

Association d'une protection mécanique et d'un détecteur d'alarme électronique. La surveillance supplémentaire de l'effet de levier est possible pour détecter même les tentatives d'effraction.

Protection de l'enveloppe extérieure

Cette fonction surveille tous les accès, à savoir, les portes d'entrée, de terrasse et de cave, les lucarnes ainsi que toutes les fenêtres ; des détecteurs d'ouverture, de bris de glace et des protections de fenêtre/porte sans fil sont généralement utilisés. Lorsque la centrale d'alarme est activée en interne, il est possible de séjourner dans le bâtiment.

Protection intérieure

Permet de sécuriser l'intérieur, notamment les zones qu'un cambrioleur devra généralement traverser. On utilise pour cela des détecteurs de mouvement et des barrières infrarouges.

RTC

Réseau téléphonique commuté, analogique, a/b

Sabotage, protection anti-sabotage, manipulation

Chaque périphérique est surveillé pour éviter toute manipulation de la centrale d'alarme et de ses périphériques. L'ouverture de boîtiers de détecteurs et le débranchement de câbles déclenchent TOUJOURS une alarme. Les périphériques sont généralement protégés par un contact dans le couvercle (déclenchant une alarme lors de l'ouverture) et un contact d'arrachage du boîtier mural.

Scancom

Un protocole d'appel soins de santé.

Scancom est similaire à Scanfast à l'exception du canal 8 utilisé pour établir une liaison phonique bidirectionnelle entre la centrale d'alarme et la station de télésurveillance.

Scanfast

Un protocole d'appel soins de santé.

Scanfast est similaire à Format rapide. Il n'utilise cependant que le canal 2 (appel soins de santé) et le canal 3 (inactivité). Les canaux 1, 4, 5, 6, 7, 8 sont toujours "5" (inutilisés).

Secteur extérieur abrité

Partition, à l'extérieur des bâtiments, protégée contre les intempéries (auvent d'entrée, terrasse, etc.)

Serveur

Un serveur est un programme qui attend d'être contacté par un client pour lui rendre un service donné.

SHA

SHA-2 (de l'anglais secure hash algorithm, algorithme de hachage sécurisé) est le terme générique pour les quatre fonctions de hachage cryptographiques SHA-224, SHA-256, SHA-384 et SHA-512, qui ont été standardisés en 2001 comme les successeurs de SHA-1 par la norme NIST d'origine américaine.

SIA

Protocole de transfert des données à une station de télésurveillance (STS).

SIA-IP (DC-09)

Un protocole de transfert des données basé sur IP (par ex. FF, SIA ou CID) à une station de télésurveillance.

SIM

Subscriber identity module, carte à puce pour téléphones portables

Sirène d'extérieur

Périphérique d'alarme pour l'extérieur, émettant généralement un signal sonore et visuel (sirène et stroboscope).

Sirène d'intérieur

Alarme généralement acoustique pour l'intérieur (en complément de la sirène extérieure)

Sirène

Appareil qui donne l'alerte par un signal acoustique (sirène) ou optique (stroboscope). Les transmetteurs peuvent également donner l'alerte.

Sirène

Poste d'alarme qui déclenche une alarme à la réception d'une commande par la centrale (sirène, stroboscope, etc.).

SMS

Le Short Message Service ("Service de messages courts") est un service de télécommunication qui permet d'envoyer des messages sous forme de texte. Il a été initialement développé pour la téléphonie mobile GSM et est maintenant disponible sur le réseau fixe.

SMSC

Short Message Service Centre (centre de service de messages courts)

F-SMSC = SMSC pour les réseaux fixes

SMTP, serveur SMTP

Simple Mail Transfer Protocol

Le Simple Mail Transfer Protocol (SMTP, en français : protocole simple de transfert de courrier) est un protocole Internet servant à échanger des e-mails sur les réseaux informatiques.

Il est principalement utilisé pour alimenter et transférer les e-mails. D'autres protocoles spécialisés, comme POP3 ou IMAP, sont utilisés pour récupérer les messages.

Les serveurs SMTP acceptent généralement les connexions sur le port 25 ("smtp"). Les serveurs plus récents utilisent également le port 587 pour accepter les messages des utilisateurs authentifiés devant être livrés à d'autres serveurs de messagerie ("submission").

SNTP

Simple Network Time Protocol

Le Network Time Protocol (NTP) est un standard permettant de synchroniser les horloges des systèmes informatiques via des réseaux de communication à base de paquets. Le NTP utilise le protocole de transport sans connexion UDP. Il a été spécialement conçu pour permettre une indication fiable de l'heure via les réseaux avec une durée de vie variable des paquets.

Dans le langage courant, NTP désigne à la fois le protocole et l'implémentation de référence du logiciel. Le Simple Network Time Protocol (SNTP) est une version simplifiée du NTP.

Sorties relais

Sorties de commutation pour appareils externes (éclairage, volets roulants électriques, autres alarmes, etc.)

SSL

Secure Sockets Layer est un protocole réseau permettant le transfert sécurisé des données.

Transport Layer Security (TLS, en français : sécurité de couche transport), largement connu sous son nom précédent Secure Sockets Layer (SSL), est un protocole de cryptage hybride destiné au transfert sécurisé des données sur Internet. Depuis la version 3.0, le protocole SSL a été perfectionné et standardisé sous un nouveau nom, TLS, où la version 1.0 de TLS correspond à la version 3.1 de SSL.

Le cryptage TLS est aujourd'hui principalement utilisé avec HTTPS. La plupart des serveurs Web prennent en charge TLS 1.0, un grand nombre également SSLv2 et SSLv3 avec de nombreuses méthodes de cryptage.

Station de télésurveillance

Voir STS

STS

La centrale d'appel d'urgence, aussi appelée station de télésurveillance (STS), transfère, accepte, archive et traite les messages enregistrés dans la zone des abonnés, provenant par ex. de systèmes d'alarme ou de dispositifs privés ou professionnels via les lignes de courant louées de l'exploitant du réseau (lignes réservées) ou le réseau téléphonique public (Datex-P / X.25 / X.31, IP, GSM, ISDN, en Suisse via TUS (Alarmnet), et assure le suivi des messages (intervention). Les STS des prestataires de sécurité privés gèrent également les interventions des services de secours (police/pompiers).

Supervision

La centrale d'alarme surveille si les détecteurs sont présents et actifs. Les périphériques répondent environ toutes les 4 minutes. Si les messages d'état ne sont plus envoyés pendant une durée prolongée, la centrale réagit.

Surveillance de périmètre

Surveillance sans faille d'espaces ouverts vastes, d'un périmètre ou d'un parc de stationnement, à l'aide de barrières infrarouges et de détecteurs de mouvement et/ou de caméras de surveillance à détection intelligente de mouvement.

Système d'alarme anti-effraction, système anti-effraction

Centrale d'alarme capable de détecter une intrusion et de donner l'alerte (communément appelée « système d'alarme »)

Système d'alarme sans fil

Système d'alarme dont les détecteurs sont reliés à la centrale par liaison radio (sans fil). L'installation est rapide et facile et offre plus de flexibilité.

Système d'alarme, système de détection de danger

Système capable de détecter les intrusions et autres dangers/urgences et de donner l'alerte.

Système d'alarme

Terme courant désignant les systèmes d'alarme anti-effraction ou de détection de danger.

TAP

Telocator Alphanumeric Protocol, protocole de transmission des messages courts.

Télécommande sans fil

Facilite l'activation/la désactivation de la centrale d'alarme indépendamment du lieu, interrogation des états, alarme en cas d'urgence, etc.

Introduction

Transmetteur vocal

Périphérique de la centrale permettant de transférer les messages vocaux. La transmission des informations d'alarme s'effectue en texte clair. Le texte à transférer est enregistré à l'aide d'un microphone sur la centrale d'alarme.

Tunstall

Un protocole d'appel soins de santé.

Type d'alarme

Le système d'alarme peut déclencher les types d'alarme suivants : alarme interne, alarme locale, alarme externe, alarme silencieuse.

UCP

Universal Computer Protocol

Urgence médicale

Cette fonction d'alarme permet d'appeler de l'aide en cas d'urgence médicale.

Utilisateurs

Les différents utilisateurs du système d'alarme (par ex. propriétaire ou locataire) peuvent recevoir des droits d'accès et des codes d'utilisateur différents.

Utilisation intuitive

L'utilisation des appareils est considérablement facilitée par un menu très intuitif.

VdS

Verband der Schadensversicherer (Association allemande des assureurs). Elle fixe les directives pour les différents niveaux de sécurité.

VDS-A s'applique au domaine non professionnel

VDS-Home s'applique aux systèmes de gestion des dangers domestiques

VDS-B s'applique au domaine professionnel

VDS-C s'applique aux banques et aux bijouteries (établissements professionnels à haut risque)

Zone d'alarme sans fil, zone sans fil

Zone couverte par la centrale d'alarme sans fil où les détecteurs radio sont identifiés et surveillés.

Zone d'alarme

Chaque zone est surveillée par un détecteur (installation sans fil) ou un groupe de détecteurs (installation filaire) et peut être programmée séparément.

Zone filaire, zone d'alarme filaire

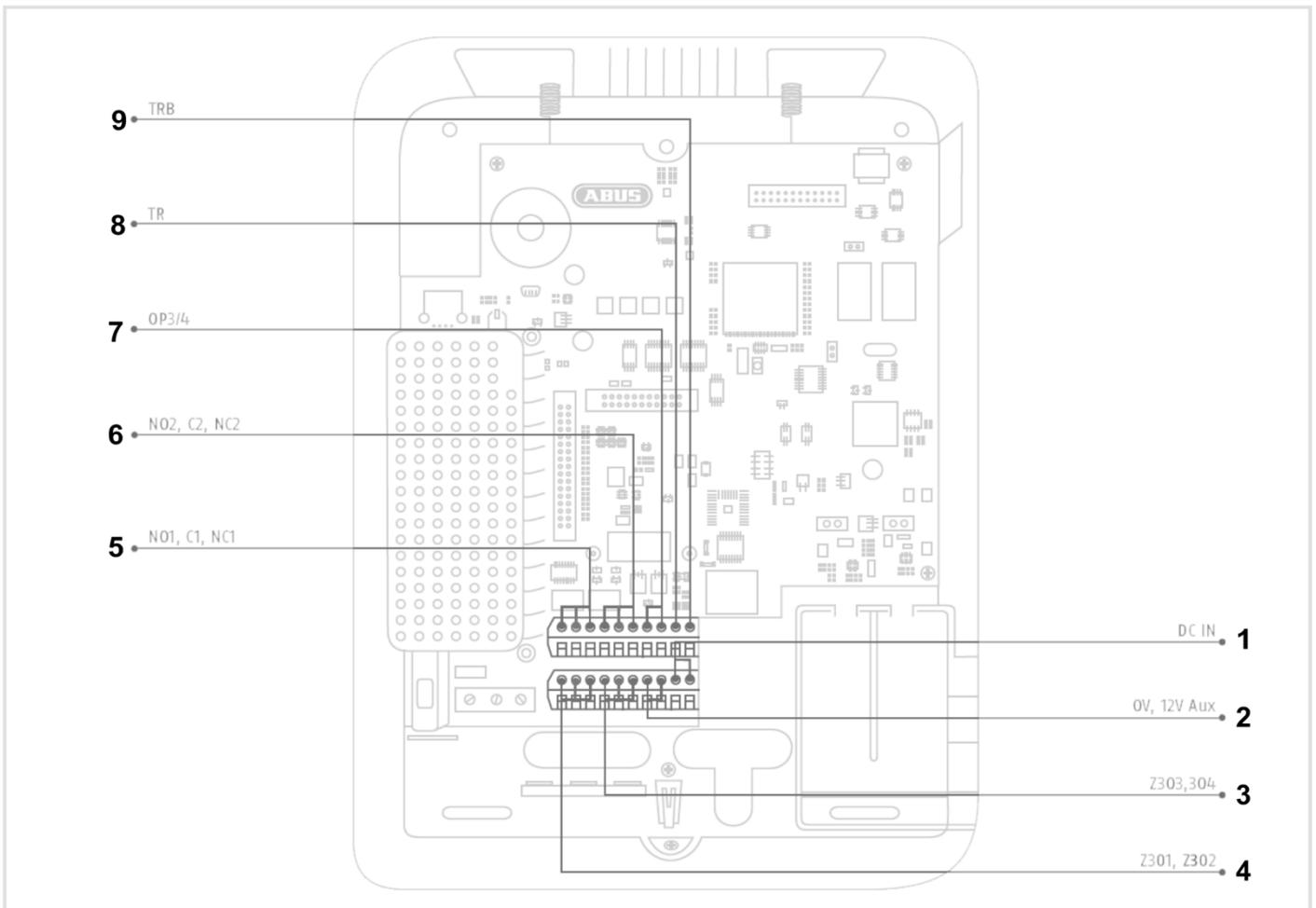
Zone surveillée par un ou plusieurs détecteurs filaires (généralement branchés en série).

Zone

Autre terme désignant une ligne. Décrit un circuit électrique fermé auquel les contacts d'alarme ou anti-sabotage sont raccordés et qui est relié à une centrale d'alarme anti-effraction. Dans les zones sans fil, il y a en général un détecteur pour chaque zone

Montage / installation

Aperçu des sorties, bornier



N°	Désignation/fonction	N°	Désignation/fonction
1	DC IN 13,8V + : raccordement de l'alimentation électrique 13,8 V	6	NO2, C2, NC2 – Sortie relais 2 : contact de relais sans potentiel, 30 V CC, 24 V CA rms, 500 mA
2	0V, 12V Aux : sortie de tension 13,8 V  Remarque En cas de coupure de courant, cette sortie n'est pas sauvegardée par la batterie. En cas de coupure de courant, la tension de sortie est de 0 V.	7	OP3/4 – Sorties transistor : pour une sirène filaire, un stroboscope et un émetteur sonore Sortie de transistor Open Drain 500 mA 13,8 VCC  Remarque En cas de coupure de courant, ces sorties chutent à 0 V.
3	Z303, Z304 : zones filaires 303 et 304	8	TR – Tamper Return : entrée sabotage d'une sirène câblée
4	Z301, Z302 : zones filaires 301 et 302	9	TRB – Trouble : entrée de signal de dérangement d'une sirène câblée
5	NO1, C1, NC1 – sortie relais 1 : contact de relais sans potentiel, 24 VCA rms / 500 mA		

Fixation murale de la plaque de montage

Position du système d'alarme sans fil (centrale)



Remarque

La centrale doit être installée en lieu sûr, hors de la vue des éventuels cambrioleurs, tout en étant facilement accessible pour l'opérateur.

La centrale d'alarme doit être installée sur une surface plane, afin que la protection anti-sabotage au dos soit inaccessible lorsque la centrale est montée.

La centrale doit être installée à une hauteur confortable (entre 1,5 et 2 m).



Remarque

La centrale doit être installée hors de portée des enfants en bas âge.



Remarque

Positionnez la centrale d'alarme de manière à ce que les signaux sonores restent audibles à distance.

La centrale doit être positionnée dans une zone surveillée de sorte que les personnes non autorisées soient obligées de passer par une zone sous surveillance lorsque la centrale est activée.

La centrale d'alarme doit être installée à proximité d'une prise de courant ou d'une alimentation électrique.

Si un transmetteur vocal est utilisé, la centrale doit être raccordée à une prise téléphonique.

La centrale d'alarme doit être installée à plus de 1 mètre de tout objet métallique (miroirs, radiateurs, etc.).

Fixation de la plaque de montage



Danger

La centrale est alimentée par un bloc d'alimentation intégré.

Celui-ci est raccordé au réseau électrique 230 VCA du bâtiment par une ligne séparée.

Le raccordement au circuit électrique du bâtiment doit être effectué dans le respect de la réglementation nationale.

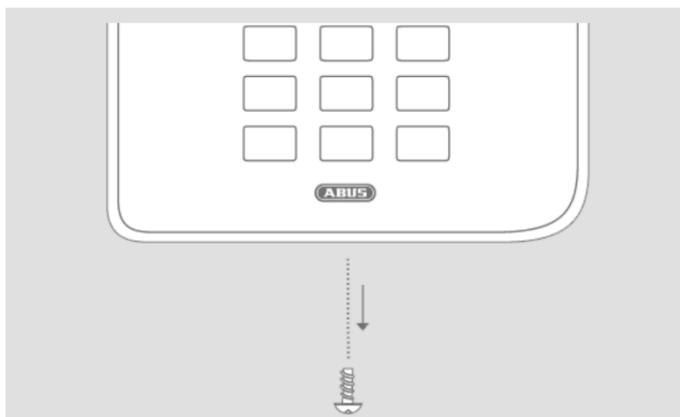
Vérifiez que l'alimentation secteur est hors tension et sécurisée contre toute remise en service accidentelle.



Danger

Vérifiez qu'aucune gaine ne passe dans le mur où vous comptez procéder à l'installation.

1. Déterminez l'emplacement des trous sur le mur à l'aide du gabarit de perçage fourni dans le guide de démarrage rapide.
2. Desserrez la vis située au bas du boîtier.



3. Ouvrez prudemment le boîtier.
4. Retirez prudemment le connecteur du câble plat du bornier sur la carte.
5. Séparez la partie supérieure du boîtier de la partie inférieure.

**Remarque**

Lors du montage, assurez-vous que l'interrupteur anti-sabotage du boîtier (1) est directement en contact avec le mur !

Assurez-vous que la partie inférieure et les périphériques intégrés ne sont pas endommagés lors du serrage des vis et que toutes les vis sont serrées !

6. Fixez la partie inférieure au mur.
7. Le montage doit être effectué hors tension.
8. Fixez la bride de décharge de traction.
9. Branchez le câble réseau sur la prise de la carte.
10. Insérez la(es) batterie(s) dans le compartiment.

Raccordement des périphériques**Généralités concernant les centrales d'alarme**

Une installation incorrecte ou bâclée peut entraîner une mauvaise interprétation des signaux et déclencher de fausses alertes.

Les coûts éventuels des interventions de secours, comme celles des pompiers ou de la police, sont à la charge de l'exploitant de la centrale d'alarme. Lisez donc attentivement cette notice et tenez compte, lors de l'installation de la centrale, de la désignation exacte des câbles et des composants utilisés.

11. Raccordez tous les périphériques aux borniers.
12. Vérifiez que toutes les connexions sont correctement fixées.

Montage GSM en option (FUMO50000)

S'il est disponible :

connectez le module GSM (FUMO50000) au bornier (CON 7 GSM/GPRS) de la carte. Veillez à n'endommager et à ne toucher aucun composant électronique.

(Voir également le manuel d'installation FUMO50000).

Insertion de la carte micro SD

1. Insérez la carte SD dans le support de carte SD prévu si elle n'est pas déjà préinstallée.
2. Vérifiez que la carte SD est correctement insérée dans son support.

Mesures finales

1. Vérifiez si toutes les connexions sont en bon état et correctement fixées afin d'éviter les fausses alertes.
2. Branchez le connecteur du câble plat de la partie supérieure de l'appareil au bornier (CON 2) de la carte.



Le logiciel de la centrale d'alarme détecte automatiquement le type de la partie supérieure du boîtier, surface avant tactile ou surface avant à touches.

Lors de l'activation, le logiciel contrôle quelle surface avant est installée.

Cela signifie que l'interface utilisateur et certaines fonctions changent pour prendre en charge la surface avant tactile Secvest ou la surface avant à touches Secvest.

Si le logiciel détecte une surface avant tactile, il passe en fonctionnement tactile Secvest. Sinon, le logiciel prend en charge le fonctionnement à touches Secvest.

Remarque :

Pour plus de détails, voir la section 10.5.1 « Fonctions » du manuel d'utilisation

3. Branchez le câble de raccordement de la/des batterie(s) au connecteur (BATT1 CON8, BATT2 CON9) de la carte.

**Après le branchement de la pile, l'installation démarre.**

Activez également l'alimentation électrique principale.

Branchez le bloc d'alimentation externe sur la prise ou réactivez le circuit électrique avec lequel la Secvest est alimentée avec 230 V.

Conseil :

En débranchant et en rebranchant le fusible principal de 230V dans la Secvest, vous pouvez lancer une désactivation/activation de l'alimentation électrique de 230 V.

4. Fermez le boîtier avec précaution en l'accrochant d'abord en haut dans les crochets prévus à cet effet, en le rabattant vers le bas et en le pressant dans les crans d'arrêt.
5. Fermez le boîtier avec la vis située au bas du boîtier.

Remplacement de la partie supérieure, surface avant tactile, surface avant à touches



Procédez dans l'ordre suivant :

- **Mise à niveau** du logiciel de la centrale d'alarme à la version la plus récente (prise en charge Secvest tactile, version logicielle $\geq 2.01.08$).
- **Débranchez** entièrement la centrale d'alarme de son alimentation électrique, de la/des batterie(s) et de l'alimentation électrique externe.
- **Remplacez** la surface avant.
- **Rebranchez** entièrement la centrale d'alarme à son alimentation électrique, à la/aux batterie(s) et à l'alimentation électrique externe.

Sinon, cela peut entraîner des défauts de sensibilité des touches tactiles et de la fonction Proximity.

Mise en service

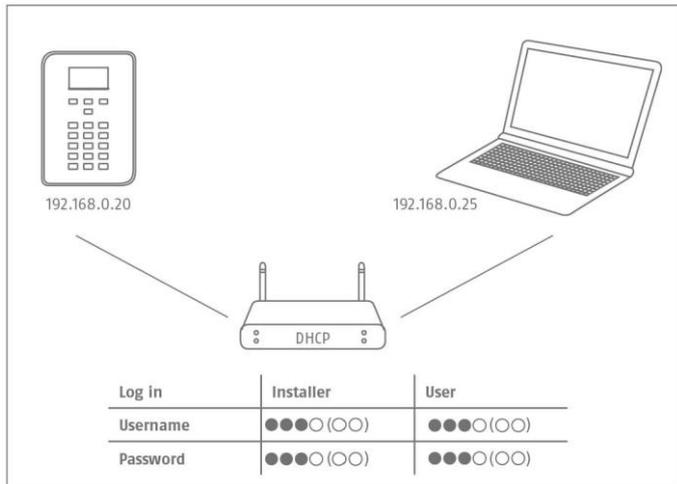
Première mise en service/restauration de la programmation d'usine



Remarque

Il est **impossible** d'accéder à la centrale d'alarme sans fil via le serveur Web sans exécuter l'assistant d'installation et de démarrage.

1. Connectez votre PC au réseau de votre client.



2. Activez l'alimentation électrique.
3. Suivez l'assistant d'installation et de démarrage sur la centrale.
4. Sélectionnez :
 - La langue de menu souhaitée.
 - La version logicielle souhaitée pour la centrale d'alarme.
 - Le pays pour les réglages nationaux.
 - La date actuelle.
 - L'heure actuelle.
 - Le basculement automatique ou manuel entre l'heure d'été et l'heure d'hiver.
 - Message d'erreur CA en présence d'une alimentation électrique 230 V. Des messages d'erreur s'affichent alors si des anomalies surviennent.
 - Message d'erreur de courant continu externe en présence d'une alimentation électrique CC 13,8 V. Des messages d'erreur s'affichent alors si des anomalies surviennent.
 - Batterie 2, si elle doit être utilisée.
 - Le type de zone filaire (par ex. 2 fils FSL 2K2/4K7).
 - Si l'accès via le serveur Web est autorisé ou non. Par défaut, il est autorisé.

- Si la centrale d'alarme doit obtenir automatiquement l'adresse IP ou si vous souhaitez saisir manuellement l'adresse IP.
 - automatique : DHCP activé
 - manuel : DHCP désactivé, les menus de saisie suivants s'affichent :
 - Adresse IP
 - Masque de sous-réseau IP
 - Passerelle adresse IP
 - Première adresse IP du serveur DNS
- Port HTTP interne

L'écran affiche alors

- l'adresse IP de la centrale d'alarme sans fil
- DHCP ON/OFF
- la version actuelle du logiciel
- le numéro de série de la centrale d'alarme sans fil
- la référence de la centrale d'alarme sans fil
- AES/NSL Reporting, si des rapports relatifs à la station de contrôle doivent être générés
- la longueur du code d'accès, 4 ou 6 caractères
- le code installateur (version logicielle >=1.01.00)
- le code administrateur (version logicielle >=1.01.02)

5. L'écran affiche alors :

- les données de login provisoires pour l'installateur et l'administrateur

6. Notez l'adresse IP.

7. Sur votre PC, ouvrez le navigateur Internet et entrez l'adresse IP affichée par la centrale. Vous pouvez aussi utiliser le programme d'installation ABUS IP Installer pour afficher la centrale d'alarme et y accéder automatiquement. Il se trouve dans l'espace de téléchargement sur www.abus.com.

8. Connectez-vous au système d'alarme sans fil via le navigateur Internet.



Remarque

Lors de la première configuration de la centrale, il peut s'écouler jusqu'à trois minutes avant que le navigateur Internet n'accède à la centrale d'alarme sans fil car le certificat SSL se crée automatiquement pendant ce délai. Un écran s'affiche avec le message suivant : Création du certificat SSL en cours, ceci peut durer quelques minutes. Les fonctions réseau ne sont pas disponibles pendant ce temps.



Remarque

Le message suivant s'affiche : Initialisation réseau, veuillez patienter...

- Connectez-vous au système d'alarme sans fil en tant qu'installateur.



Remarque

L'utilisation d'une adresse IP fixe au lieu d'une adresse IP attribuée dynamiquement (DHCP) peut être judicieuse dans certains cas.

Certains routeurs attribuent d'autres adresses IP à leurs clients après un certain temps. Dans ce cas, les autres appareils ne connaissent pas encore cette nouvelle adresse IP.

Si la centrale est déjà installée

- Connectez-vous au système d'alarme sans fil en tant qu'installateur.
- Accédez au sous-menu suivant : Info>Transmission>Ethernet.
- Notez l'adresse IP.
- Déconnectez-vous de la centrale.
- Ouvrez maintenant le navigateur Internet sur le PC et entrez l'adresse IP affichée par la centrale.
- Ouvrez maintenant le navigateur Internet sur le PC et entrez l'adresse IP affichée par la centrale.
- Connectez-vous au serveur Web en tant qu'installateur à l'aide du nom d'utilisateur et du mot de passe.

Connexion au système d'alarme sans fil

- Ouvrez votre navigateur Internet.
- Saisissez l'adresse IP indiquée sous la forme suivante : **xxx.xxx.xxx.xxx**.

Vous basculez alors automatiquement vers https.



Remarque

Tant qu'un utilisateur (opérateur, installateur) est directement connecté à la centrale d'alarme sans fil, vous ne pouvez pas accéder au navigateur Internet pour des raisons de sécurité !



Remarque

Selon le navigateur utilisé, vous êtes informé que la connexion/le certificat n'est pas sûr(e). Confirmez l'exception de sécurité et enregistrez-la.

- Chargez la page. L'écran d'authentification s'ouvre.

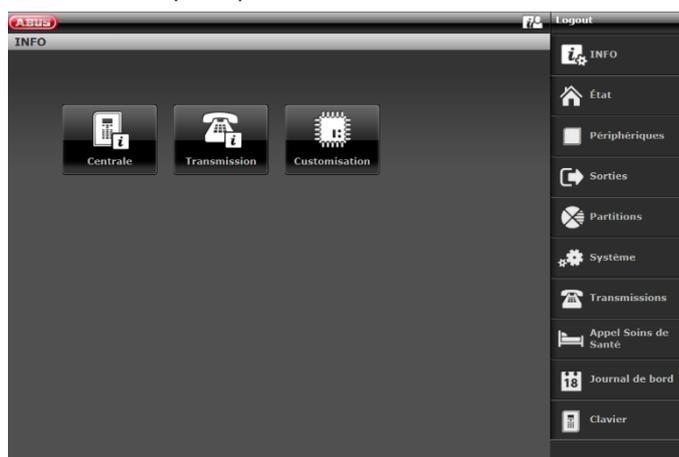


- Connectez-vous en tant qu'installateur avec le nom d'utilisateur et le mot de passe d'installateur.

Remarque pour les versions logicielles < 1.01.00

Le mot de passe d'installateur par défaut est 9999(99)

- Cliquez sur le bouton **Login** ou appuyez sur la **touche Entrée** du clavier.
- Le menu principal s'affiche.



Déconnexion du système d'alarme sans fil

Cliquez sur le bouton **Logout**.

Si vous travaillez directement sur la centrale, appuyez sur la touche de menu « **Quitter** ».



Important !

Enregistrement des réglages :

Version logicielle <2.00.00

Lorsque vous effectuez des modifications en mode Installateur, l'application Secvest enregistre ces modifications dans la mémoire temporaire jusqu'à ce que vous quittiez le mode Installateur.

Lorsque vous quittez le mode Installateur, la centrale enregistre ces modifications dans une mémoire permanente.

Si vous coupez totalement l'alimentation de la centrale **AVANT** d'avoir quitté le mode Installateur, toutes les modifications de la centrale sont perdues.

Cela ne s'applique pas lorsque vous rétablissez la programmation Usine ; cette modification est immédiatement prise en compte.

Version logicielle >=2.00.00

Lorsque vous effectuez des modifications en mode Installateur, après confirmation, elles sont directement écrites dans la mémoire permanente de la Secvest.

Elles sont également conservées même en cas de panne de courant avant la fermeture du mode Installateur.



Important !

Fonction de déconnexion automatique :

Basée sur la fonction de déconnexion automatique de la Secvest, celle-ci intervient désormais aussi dans l'interface Web et l'application Secvest.

- L'installateur ou un utilisateur de niveau 4 est connecté dans l'interface Web. En cas d'inactivité, la déconnexion intervient automatiquement au bout d'**1 heure**.
- Application iOS / Android : Conformément à la norme VdS 3169, en l'absence de saisie l'application ouverte est fermée au bout de 4:15 minutes
 - (si l'option « Mémoriser le PIN » est paramétrée sur Non).
- Un utilisateur normal ou l'administrateur est connecté. En cas d'inactivité, la déconnexion intervient automatiquement au bout d'**1 minute**.

Programmation/configuration

Remarques

Consultez le manuel d'utilisateur pour connaître les détails relatifs à l'activation et à la désactivation du système, sur le comportement de la centrale et l'affichage (interface utilisateur).

La centrale d'alarme sans fil se programme/configure en mode Installateur.

Il existe deux méthodes pour programmer/configurer la centrale d'alarme sans fil :

- Via le panneau de commande directement sur la centrale d'alarme sans fil.
- Via le navigateur Internet du serveur Web intégré.

La section suivante décrit uniquement la programmation/configuration de la centrale d'alarme sans fil via le serveur Web intégré.

Le serveur Web intégré permet d'effectuer tous les réglages de la centrale d'alarme sans fil à partir d'un simple navigateur Internet.

Version logicielle < 2.00.00

La configuration/programmation des périphériques (sans fil) s'effectue directement sur la centrale d'alarme sans fil.

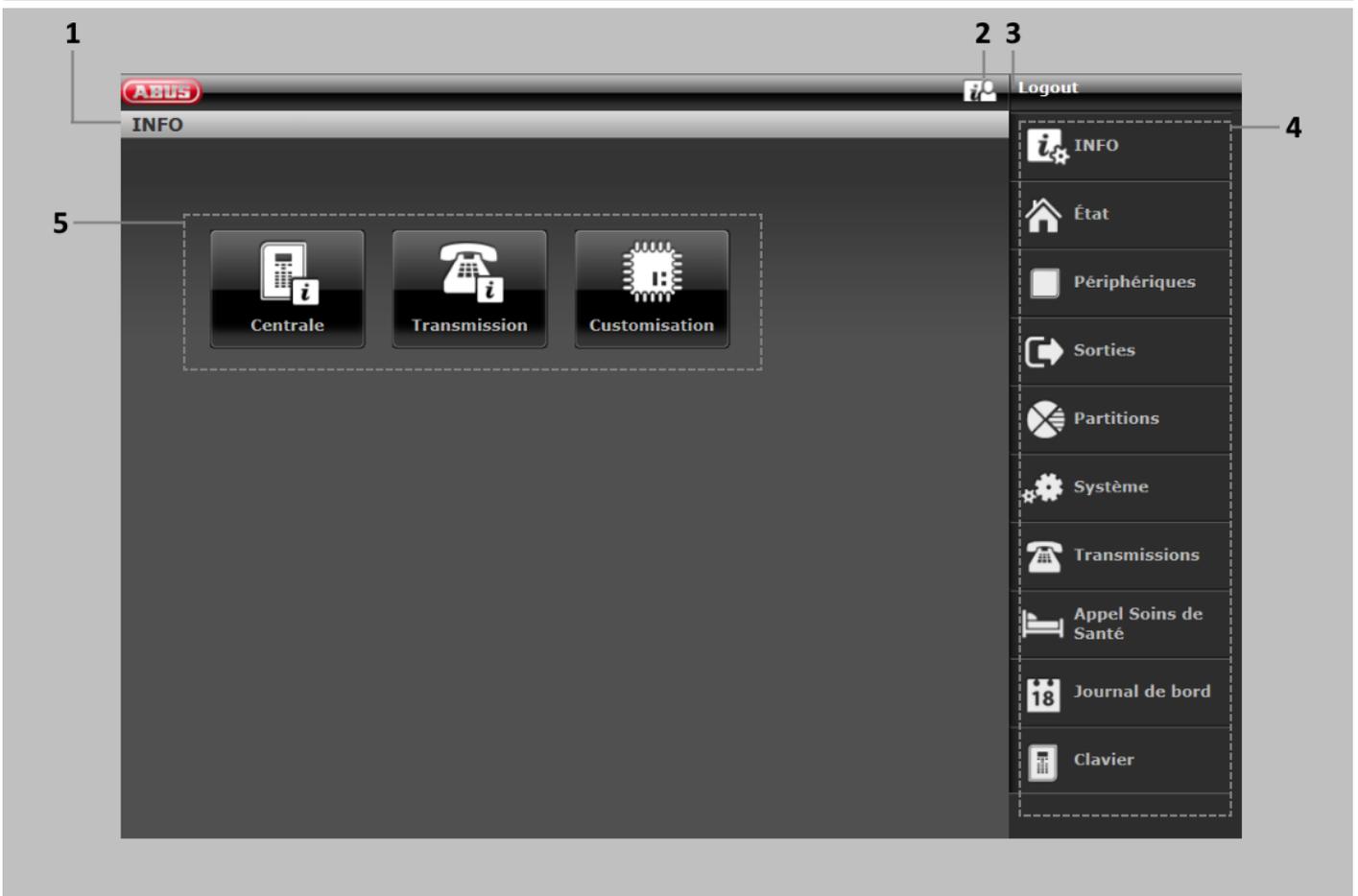
Version logicielle >= 2.00.00

La configuration/programmation des périphériques (sans fil) peut s'effectuer directement sur la centrale d'alarme sans fil ou via le serveur Web.

Consultez également la section « Valeurs par défaut / Programmation Usine » en annexe.

Ce paragraphe contient des informations de référence sur les options disponibles dans le mode Installateur.

Éléments de commande des menus



N°	Désignation/fonction	N°	Désignation/fonction
1	Barre d'information <ul style="list-style-type: none"> Menu principal actif, ici : "Info" avec d'autres sous-menus 	4	Liste des menus principaux <ul style="list-style-type: none"> Les menus principaux s'affichent
2	Bouton de l'aide en ligne <ul style="list-style-type: none"> Cliquez sur ce bouton pour ouvrir la documentation actuelle au format PDF. Cette documentation peut également être enregistrée localement. 	5	Liste des sous-menus <ul style="list-style-type: none"> Les sous-menus du menu principal actif s'affichent Cliquez sur le sous-menu pour le développer et accéder aux réglages
3	Bouton de déconnexion <ul style="list-style-type: none"> Cliquez sur le bouton pour déconnecter l'utilisateur de la centrale. 		

Écran d'authentification



N°	Désignation/fonction	N°	Désignation/fonction
1	Champ de saisie du nom d'utilisateur <ul style="list-style-type: none"> Entrez le nom de l'installateur. Veillez à respecter la casse. 	3	Bouton de connexion
2	Champ de saisie du mot de passe <ul style="list-style-type: none"> Entrez le mot de passe d'installateur Remarque pour les versions logicielles < 1.01.00 Le mot de passe d'installateur par défaut est 9999(99). Veillez à respecter la casse. 		



Remarque

Vous êtes déconnecté automatiquement au bout de 15 minutes d'inactivité.
Vous devez alors ressaisir vos identifiants.

Menu principal



N°	Désignation/Fonction	P.	N°	Désignation/fonction	P.
1	INFO Informations générales sur : <ul style="list-style-type: none"> • la centrale • la transmission • la personnalisation du client (customisation) • l'état du logiciel et du matériel 	33	4	Sorties Vue d'ensemble/configuration des sorties : <ul style="list-style-type: none"> • Sortie filaire • Sortie sans fil 	64
2	État Informations sur l'état des partitions du système d'alarme	38	5	Partitions Vue d'ensemble/configuration des partitions	74
3	Composants Vue d'ensemble/configuration des périphériques : <ul style="list-style-type: none"> • Zones IP • Zones sans fil • Zones filaires • Sirènes externes, sirènes filaires • Sirènes externes, sirènes radio • Module d'info/sirène d'intérieur • WAM • Verrous de porte 	39	6	Système Vue d'ensemble/configuration de la centrale d'alarme : <ul style="list-style-type: none"> • Généralités • Installateur détails • Accès utilisateur • RAZ utilisateur • Confirmation • Hardware • Réglages de sécurité • Backup/Restaurer • Mise à niveau de la centrale 	95

Programmation/configuration

N°	Désignation/Fonction	P.	N°	Désignation/fonction	P.
7	Communication Vue d'ensemble/Configuration des interfaces de communication et des types de transmission <ul style="list-style-type: none">• Réseau• TS Reporting• Urgence de soin• Transmetteur vocal• SMS• E-mail• options de communication• Contacts	124	9	Historique Vue d'ensemble des défauts, des événements et des actions sur tous les périphériques de la centrale d'alarme	181
8	Urgence de soin Vue d'ensemble/configuration de l'appel d'urgence de soin	138	10	Clavier virtuel/clavier Clavier virtuel de la Secvest. S'utilise comme le clavier en façade de la Secvest.	162

INFO

Centrale

Version logicielle <2.00.00

Désignation/Fonction	Explication
Version	Numéro de version du logiciel actuellement installé dans le système d'alarme.
N° de série	Numéro de série du système d'alarme
Réf. art.	Référence du système d'alarme
Langue	Numéro de version de la langue réglée

Désignation/Fonction	Explication
Version, langue	Numéro de version du logiciel actuellement installé dans le système d'alarme. Numéro de version de la langue réglée
N° de série	Numéro de série du système d'alarme
Part. N°	Référence du système d'alarme
RF Device Exclusivity	Oui Il est possible d'ajouter uniquement de nouveaux périphériques sans fil en vente depuis 2015, par ex. FUMK500XX. Non Il est possible d'ajouter tous les périphériques sans fil, par ex. les détecteurs d'installations existantes comme FU8320.
Heure de la centrale d'alarme, date	Heure et date actuelles de la centrale d'alarme
Date et heure	Synchronise la date et l'heure de la centrale d'alarme avec la date et l'heure du PC, par un clic
Zones d'alarme	Vue d'ensemble des zones d'alarme disponibles et programmées
Clavier de commande sans fil	Nombre de composants utilisés
Sirènes sans fil	Nombre de composants utilisés
WAM	Nombre de composants utilisés
Verrous de porte	Nombre de composants utilisés
Partitions	Nombre de partitions utilisées
Sorties	Vue d'ensemble des sorties disponibles et programmées
Sabotage du boîtier	Indique si le contact anti-sabotage du boîtier s'est déclenché
Sabotage de la sirène	Indique si le contact anti-sabotage de la sirène filaire raccordée s'est déclenché
RF Brouillage	Indique si la centrale d'alarme a détecté un brouillage RF

Défaut CA centrale d'alarme	Indique si une alimentation 230 V est reliée à la centrale d'alarme ou si une anomalie a été détectée
Anomalie CC externe	Indique si une alimentation en courant continu 13,8 V externe est reliée à la centrale d'alarme ou si une anomalie a été détectée.
Tension d'entrée CC extérieure	Indique la tension de l'alimentation en courant continu externe
État Batt.	État de la batterie correspondante (le cas échéant avec tension)
Auxiliaire	Tension de sortie aux bornes de la sortie de tension

Communication

RTC

The screenshot shows the ABUS interface for RTC communication. At the top left is the ABUS logo. Below it, a navigation bar contains 'INFO | Transmission | RTC'. The main display area shows 'État Com.RTC: Défaut' and a 'Fin' button. On the right, a vertical sidebar menu lists various system functions: INFO, État, Périphériques, Sorties, Partitions, Système, Transmissions, Appel Soins de Santé, Journal de bord, and Clavier. A 'Logout' button is visible at the top right of the sidebar.

Désignation/Fonction	Explication
État communication RTC	Consultation de l'état de la communication RTC. La Secvest vérifie la ligne téléphonique connectée. "OK" s'affiche. Si elle n'est pas connectée, activée ou est en dérangement, "Défaut" s'affiche.

Ethernet

ABUS
7
Logout

INFO | Transmission | **Ethernet**

Adresse MAC: 8C-11-CB-54-0C-1F

Adresse IP: 192.168.10.100 DHCP

Masque sous-réseau IP: 255.255.255.0 DHCP

Passerelle adresse IP: 192.168.10.10 DHCP

DNS Adresse IP primaire: 192.168.10.10 DHCP

Fin

- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- Journal de bord
- Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Adresse MAC	Il s'agit de l'adresse matérielle de la carte réseau de la Secvest. Chaque adresse MAC est unique au monde.
Adresse IP	Si la Secvest fait partie d'un réseau, l'adresse IP s'affiche ici, par ex. 192.168.178.23. Si (DHCP) apparaît entre parenthèses juste après, cela signifie que la Secvest a automatiquement reçu son adresse IP, par exemple d'un serveur DHCP dans un routeur. Si elle ne fait pas partie d'un réseau, « 0.0.0.0 » apparaît ici.
Masque sous-réseau IP	Le masque de sous-réseau s'affiche ici. Dans un réseau privé, il s'agit en général de 255.255.255.0.
Passerelle adresse IP	Si la Secvest fait partie d'un réseau, l'adresse IP de la passerelle s'affiche ici. Le routeur, par ex. la Freebox, est un exemple de passerelle de réseau privé.
DNS adresse IP primaire	Il s'agit de l'adresse IP du « Domain Name System » (DNS).

Customisation

ABUS  Logout

INFO | Customisation

SVP code pour customisation Centrale:

E002589AB9C75F43

SVP entrer code:

- - - -

- - -

-  INFO
-  État
-  Périphériques
-  Sorties
-  Partitions
-  Système
-  Transmissions
-  Appel Soins de Santé
-  Journal de bord
-  Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Please offer... ->	Identification de la centrale d'alarme sans fil (nécessaire pour la clé de la licence)
Please enter code	Champ de saisie de la clé de la licence pour personnaliser la centrale d'alarme (par exemple variantes de langue)

 **Remarque**
 La personnalisation via ce menu est actuellement possible uniquement pour des applications spéciales en accord avec le département Vente ou l'assistance.



N°	Désignation/Fonction	N°	Désignation/fonction
1	<p>Sélection de partition</p> <p>Champs de sélection/onglets pour chaque partition.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une alarme confirmée par l'utilisateur, mais qui n'est pas réinitialisée, apparaît sous forme de symbole de mise en garde dans la partition correspondante. • Cliquez sur le symbole de mise en garde pour réinitialiser l'alarme. 	2	<p>Affichage d'état</p> <p>L'affichage d'état fournit des informations notamment sur :</p> <ul style="list-style-type: none"> • les défauts présents dans une partition • défauts inter-partition (par ex. « Défaut CC ext. ») • les zones ouvertes (inter-partition)

Uniquement pour l'écran de la centrale

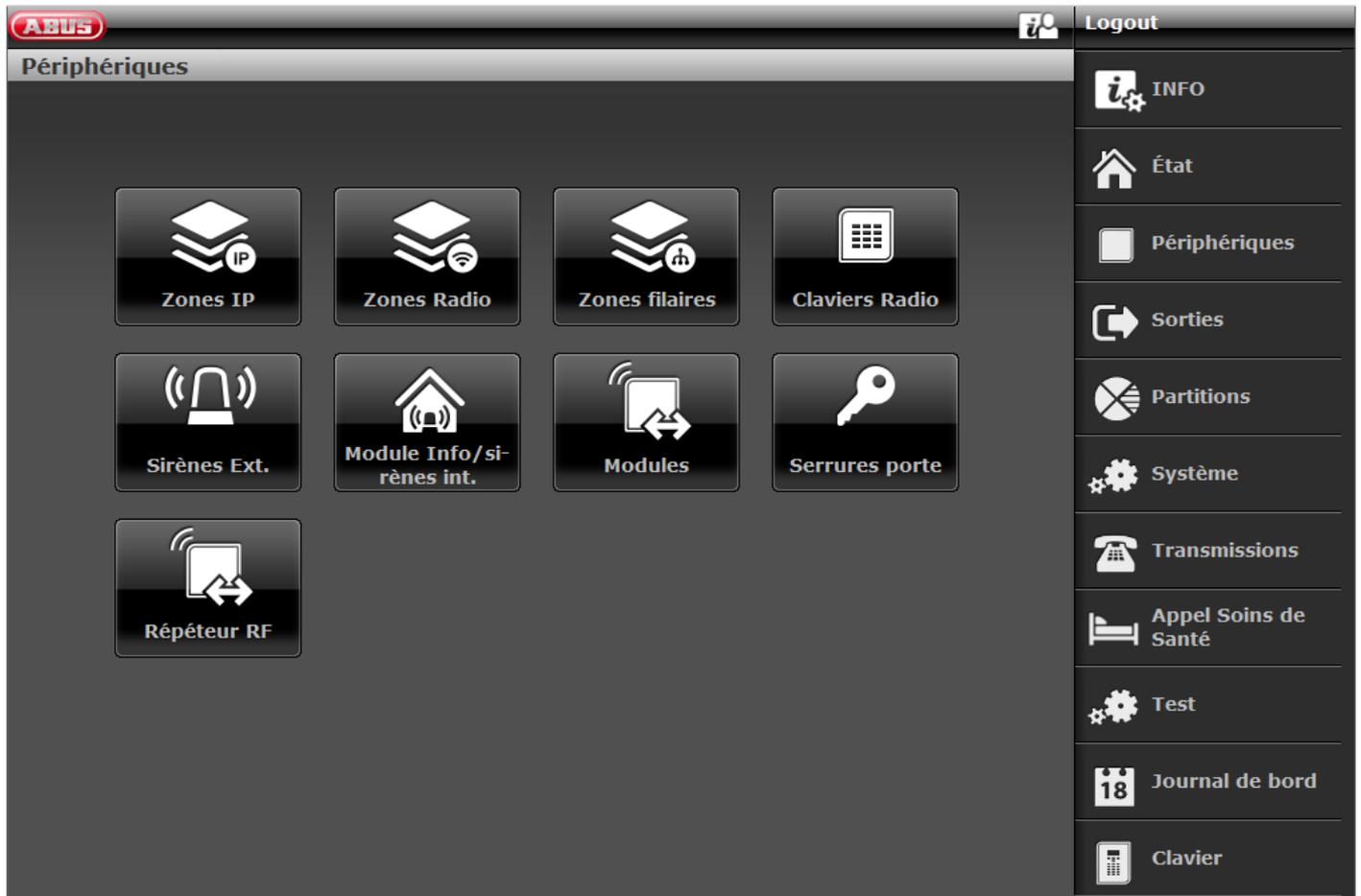


Remarque :

Un triangle d'avertissement apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran lorsque la centrale d'alarme a constaté un problème. L'explication (la description du problème) ne s'affiche pas, à moins qu'un code d'accès de niveau 2 (utilisateur) ou d'accès de niveau 3 (installateur) ne soit saisi. Après saisie d'un code valable, le message apparaît (problème, erreur, avertissement, alarme, etc.) en texte clair. Ce message est ensuite masqué après confirmation par un utilisateur. Le message disparaît automatiquement au bout d'une minute.

Composants

Programmation dans l'interface Web



À partir de la version logicielle 2.00.00, il est également possible de programmer les composants via l'interface Web. Pour cela, cliquez simplement sur une zone d'alarme ou une sirène non attribuée. Le système vous guide tout au long du processus de programmation. Après la programmation dans l'interface Web, il est impératif de définir le type de zone d'alarme !

La création d'une zone sans fil est présentée ici à titre d'exemple :

ABUS
Logout

Périphériques | Zones Radio | **Z204 RADIO**

Détecteur Ra-
dio appris: Non Ajouter

Type *Non Utilisé ▼ Nom Zone 204

Partitions 1 2 3 4

Annuler
Envoyer

- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- Test
- 18 Journal de bord
- Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Nom	Nom de zone unique.
Partition	Partition de chaque zone
Type	Type de la zone sans fil
Propriétés	Vue d'ensemble des attributs de la zone sans fil correspondante

Détecteur

Zones IP

Numéro	Nom	Partitions	Type	Attributs
Z101 IP	"Mini Dome"	1	Alarme immédiate tempo sortie	
Z102 IP	"Big Dome"	1	Alarme immédiate tempo sortie	
Z103 IP	"Zone 103"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z104 IP	"Zone 104"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z105 IP	"Zone 105"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z106 IP	"Zone 106"	Aucun(e)	Non Utilisé	

Désignation/Fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le nom de zone et le type de périphérique (IP).
Nom	Nom de zone unique.
Partition	Partition de chaque zone
Type	Type de la zone IP
Propriétés	Vue d'ensemble des attributs et de l'état de la zone IP

 **Remarque**
 Pour intégrer une caméra réseau dans une zone IP libre, celle-ci doit être au préalable intégrée et configurée dans le réseau de la centrale d'alarme (voir le manuel d'installation TVIP41550 ou de la série IPCx).
 Notez les réglages effectués pour la caméra afin de pouvoir les appliquer à la caméra ajoutée dans une zone IP libre.

Sélectionnez une zone IP libre dans laquelle vous souhaitez intégrer la caméra réseau.

 **Remarque**

À partir de la version logicielle 1.01.00 :

- 6 zones IP sont disponibles
- fonctionnement inchangé de VIP41550 ; possibilité de « mélange de caméras » (TVIP41550 / IPCxyyyy)
- les valeurs de « nom d'utilisateur » et de « mot de passe » par défaut pour la caméra sont supprimées

- Les zones IP « Attributs » sont masquées lorsque le « mode Trigger » de la caméra est réglé sur « Externe ».

Le document « ABUS_FUAA500xx_IPCx_Kameraintegration_Secvest_DE_1.01.00.pdf » contient des détails sur l'intégration des caméras de la série IPCx.

Compatibilité avec la gamme de caméras IPCx

- Intégration de jusqu'à 6 caméras
- Déclenchement externe de l'enregistrement d'images d'alarme et/ou de flux vidéo
- Les enregistrements de la caméra IPCxyyyyy sont stockés sur la carte SD intégrée de la caméra.
- Les enregistrements (vidéos/images) des caméras IPCxyyyyy peuvent être ouverts uniquement via le serveur Web de la caméra ou via l'application ABUS iDVR (et non via le journal de bord de la centrale).
- URL / lien vers la caméra dans le journal de bord pour tous les événements pour lesquels des enregistrements sont disponibles

Ajouter/Supprimer

Sélectionnez la zone IP souhaitée dans le menu « Périphériques » → « Zones IP ». Le bouton « Ajouter/Supprimer... » permet d'accéder à l'écran suivant dans lequel s'effectue l'intégration :

Désignation/Fonction	Explication
Type de périphérique	Caméra IP PIR Plage IPCx
Mode Trigger	<p>Interne La caméra enregistre les images dès que le capteur PIR intégré se déclenche.</p> <p>Externe La caméra enregistre les images dès que l'un des événements déclencheurs définis survient au niveau de la centrale d'alarme.</p> <p>Int. + Ext. La caméra enregistre les images dès que le capteur PIR intégré se déclenche ou l'un des événements déclencheurs définis survient au niveau de la centrale d'alarme.</p>
Trigger événements	(uniquement en mode Trigger "Externe" ou "Int. + Ext.") Événements pour lesquels la caméra doit enregistrer des images.

Trigger partitions	(uniquement en mode Trigger "Externe" ou "Int. + Ext.") Partitions à surveiller si des événements déclencheurs surviennent.
Adresse IP	Adresse IP de la caméra dans le réseau interne
Port HTTP interne	Port HTTP de la caméra dans le réseau interne (réglage par défaut : « 80 »)
Port RTSP interne	Port RTSP de la caméra dans le réseau interne (réglage par défaut : « 554 »)
Port HTTP externe	Port HTTP externe pour lequel la redirection de port est configurée dans le routeur.
Port RTSP externe	Port RTSP externe pour lequel la redirection de port est configurée dans le routeur.
Nom d'utilisateur	Réglage par défaut « Root », à partir de la version logicielle 1.01.00, aucun nom d'utilisateur attribué
Mot de passe	Réglage par défaut : aucun mot de passe attribué

Appliquez les réglages avec le bouton "Envoyer".

Attribution d'un nom de zone



Remarque

Il peut être utile d'attribuer un nom de zone unique afin de pouvoir identifier plus rapidement le détecteur concerné en cas de défaut.

Par ex. DM pour détecteur de mouvement et le lieu :

Bureau01, nom du détecteur : **DM-Bureau01**

1. Cliquez dans la zone de texte **Nom**.
2. Supprimez le nom prédéfini (Zone 01).
3. Attribuez à la zone un nom unique comprenant 12 caractères maximum.
4. Confirmez le nouveau nom après avoir terminé la configuration en cliquant sur **Envoyer**.

Sélection du type de zone



Remarque

Vous pouvez modifier ici le type de zone prédéfini. Tenez compte de la description des types de zone de cette section.

Une **zone** désigne un **détecteur** programmé dans la **centrale d'alarme sans fil**.

Les zones peuvent posséder des attributs très variés.

Le détecteur ne sait pas si la centrale d'alarme sans fil est activée ou non.

C'est pourquoi un détecteur envoie toujours une alarme à la centrale d'alarme s'il enregistre un changement.

La centrale d'alarme sans fil décide ensuite si ce message entraîne une réponse alarme ou non.

1. Sélectionnez l'option de menu **Type**.

Type	Explication
Non utilisé	Une zone pour laquelle aucun détecteur sans fil n'est programmé ou une zone dont l'entrée n'est reliée à aucun détecteur et n'est donc pas utilisée doit être programmée comme "Non utilisée". La centrale d'alarme ne répond pas lorsqu'un événement active ce détecteur.
Alarme immédiate tempo sortie	Lorsque la centrale d'alarme sans fil est activée, cette zone déclenche directement une alarme lorsqu'un détecteur sans fil envoie une modification à la centrale d'alarme sans fil ou si l'état de la zone d'alarme change. (par ex. ouverture du contact d'alarme).
	 Remarque Type de zone "Alarme immédiate tempo sortie" avec fonction supplémentaire de surveillance de l'effet levier pour les produits mécatroniques ABUS, comme le verrou de crémone de fenêtre FOS 550 E, la serrure de porte supplémentaire ou protection de fenêtre FOS 400 E. Si vous utilisez un produit mécatronique conçu pour la Secvest, programmez le type de zone "Alarme immédiate tempo sortie" dans la centrale d'alarme. Lorsque la centrale d'alarme est désactivée, on surveille les tentatives d'effraction et d'ouverture de ces détecteurs. Pour ce faire, la fenêtre doit être fermée et la sécurité verrouillée. La surveillance démarre 30 secondes après le verrouillage, délai nécessaire à l'opération d'auto-calibrage. Lorsque la protection supplémentaire mécatronique est déverrouillée, la surveillance cesse. En cas de tentative d'ouverture de la fenêtre sans déverrouillage préalable de la protection supplémentaire, le mouvement du battant de fenêtre peut déclencher une alarme. La surveillance de l'effet levier peut être désactivée dans les attributs (voir ci-dessous Attributs de zone). Il est possible de raccorder également un détecteur de bris de glace passif à certains produits mécatroniques. Si ce détecteur identifie un bris de glace, la centrale d'alarme émet toujours une réponse alarme. La centrale d'alarme exécute les actions prévues à l'état activé ou désactivé.
Blocage zone	La zone doit être fermée pour activer ou activer en interne la centrale d'alarme sans fil. Lorsque la centrale d'alarme sans fil est activée ou activée en interne, l'ouverture de cette zone ne déclenche pas d'alarme. Cette zone s'utilise avec des contacts de verrouillage.  Remarque A été utilisé en tant qu'attribut de zone dans la Secvest 2WAY et non pas en tant que type de zone.
Alarme immédiate entrée/sortie	Une zone programmée en tant qu'alarme immédiate entrée/sortie se comporte comme une zone "Alarme immédiate tempo sortie". Une zone de ce type donne cependant l'alerte dès que le détecteur se déclenche pendant le temps de sortie.
Alarme agression	Cette zone déclenche toujours une alarme. Que la centrale d'alarme anti-effraction soit active ou non. Une alarme agression peut également être transmise silencieusement (communication). Le menu de programmation ne peut être quitté que lorsque cette zone est fermée. Programmez le bouton radio ou mural agression sur cette zone.
Incendie	Cette zone déclenche toujours une alarme. Que la centrale d'alarme anti-effraction soit active ou non. L'alerte est donnée via l'émetteur de la centrale d'alarme sans fil et la sirène extérieure sous forme de tonalités impulsées. Programmez uniquement les détecteurs autonomes avertisseurs de fumée sur cette zone.
Alarme 24 h	Cette zone déclenche toujours une alarme immédiate. Lorsque la centrale d'alarme sans fil est désactivée, l'alerte est d'abord donnée par le buzzer intégré dans la centrale d'alarme. À l'état activé, la sortie sirènes est également activée. Si une zone 24 h est bloquée, ceci ne s'applique qu'à l'état désactivé.
Périmètre d'avertissement	Lorsque la centrale d'alarme est activée totalement ou en interne, cette zone déclenche une préalerte. La centrale d'alarme émet 2 bips toutes les 5 secondes. Toutes les 5 secondes, l'écran affiche "Périmètre d'avertiss.". Programmez par ex. les détecteurs de mouvement extérieurs sur cette zone. Les sirènes extérieures radio clignotent et bipent pendant environ 1 s toutes les 5 s. Le module d'information bipe toutes les secondes et la LED d'alarme rouge s'allume. La sirène d'intérieur sonne toutes les secondes. Elle doit toutefois être raccordée à un bloc d'alimentation et le fil jarretière "Uniquement alarme" ne doit pas être branché. (Il s'agit d'une tonalité d'information et non d'une alarme).

Type	Explication
	<p>La durée des signaux est de 30 s.</p> <p>Une sortie de type « Périmètre d'avertiss. » est activée pendant 30 secondes.</p> <p>S'il est programmé, seul le carillon de la porte retentit lorsque l'installation est désactivée.</p>
Entrée/sortie	<p>Cette zone déclenche une alarme à l'issue d'un délai défini (temporisation d'entrée) lorsque la centrale d'alarme est activée. Utilisez ce type de zone, par ex. pour le détecteur d'ouverture de votre porte d'entrée. Lorsque vous quittez les lieux, la fermeture de cette zone peut également servir à mettre fin à la temporisation de sortie. Ce détecteur peut être utilisé en tant qu'alarme immédiate tempo sortie en cas d'activation interne.</p>
Route d'entrée	<p>Cette zone ne déclenche pas d'alarme si une zone d'entrée/sortie a activé au préalable la temporisation d'entrée. Une alarme immédiate se déclenche si aucune temporisation d'entrée n'a été activée au préalable. Utilisez ce type de zone par ex. pour un détecteur de mouvement situé dans le couloir d'entrée et orienté vers la porte d'entrée (équipée d'un détecteur d'ouverture). Ce détecteur peut être utilisé en tant que détecteur "Entrée/sortie" en cas d'activation interne. Cette zone peut être ouverte en quittant le menu de programmation.</p>
Technique	<p>Une zone technique déclenche une alarme et une transmission à l'état désactivé. À l'état activé, seule la transmission s'effectue mais aucune alarme n'est déclenchée. Si une alarme se déclenche à l'état activé dans cette zone, elle s'afficherait lors de la désactivation de la centrale d'alarme. Utilisez ce type de zone, par ex. pour des détecteurs d'inondation. Le module d'information sans fil et la sirène d'intérieur sans fil signalent les alarmes techniques, comme la centrale d'alarme, à l'aide de bips.</p>
Interrupteur à clé impulsion	<p>Programmez un interrupteur à clé (impulsion) sur la centrale d'alarme sans fil. Toute modification de cette zone a pour effet de faire passer la centrale d'alarme de l'état actif à l'état inactif ou vice-versa (après expiration de la temporisation).</p>
Interrupteur à clé maintenu	<p>Il est possible de raccorder un interrupteur à clé (maintenu) à la centrale d'alarme. Toute modification de cette zone a pour effet de faire passer la centrale d'alarme de l'état actif à l'état inactif ou vice-versa (après expiration de la temporisation). La centrale ne se commande alors que par l'interrupteur à clé. Si l'état n'est pas clair, par ex. lorsque le boîtier clé est fermé et simultanément désactivé sur l'élément de commande, il se peut que la centrale d'alarme revienne à l'état activé.</p>
Boîtier clé	<p>Cette zone s'utilise principalement en Scandinavie. Lorsque cette zone est ouverte, cet événement est enregistré dans la mémoire de la centrale d'alarme. Il peut également être transmis via le numéroteur téléphonique. Aucune alarme ne se déclenche.</p> <p>Lorsqu'une zone de ce type est nécessaire, l'installateur branche les fils d'alarme de cette zone (habituellement les contacts auxiliaires d'un contact de porte) à un boîtier clé externe et les fils anti-sabotage à l'interrupteur anti-sabotage du boîtier.</p> <p>Lorsque quelqu'un ouvre le boîtier, la centrale d'alarme sans fil enregistre l'événement et le signale au centre de réception des alarmes.</p>
Sabotage	<p>Cette zone s'utilise pour la surveillance anti-sabotage des périphériques externes. La surveillance de cette zone est permanente. Si la centrale d'alarme est désactivée, seule la sirène interne se déclenche. Si la centrale est active, la sirène externe et le stroboscope se déclenchent ainsi que la transmission selon la configuration.</p>
Historique seul	<p>Si une zone de type "Historique Seul" se déclenche (alarme ou sabotage), une entrée est créée dans l'historique et la sortie qui suit cette zone se déclenche. La zone peut être déclenchée lorsque la centrale d'alarme sans fil est activée ou désactivée.</p> <p>Les zones "Historique seul" peuvent être associées à plusieurs partitions et avoir pour attribut "Carillon de porte".</p>
Annulation temporisation de sortie	<p>Cette zone s'utilise pour annuler la temporisation de sortie d'une partition ayant l'attribut "Annulation temporisation sortie". Le type de zone est habituellement utilisé pour le boîtier clé (NO). Remarque : cette zone est active pendant le temps de sortie, mais inactive, que la centrale d'alarme sans fil soit activée ou désactivée. Si l'attribut "Carillon de porte" est associé à cette zone, il retentit, que la centrale d'alarme sans fil soit activée ou désactivée.</p>

Type	Explication
Verrouillage activé	Cette zone s'utilise pour mettre fin à la temporisation de sortie d'une partition ayant l'attribut "Verrou activ.". Le type de zone est habituellement utilisé pour un interrupteur (NO). Remarque : Cette zone est active pendant le temps de sortie et lorsque la centrale d'alarme sans fil est activée. L'attribut "Inversé" peut être associé à cette zone.
Défaut ext. WD	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut des émetteurs externes. Si une sortie défaut se déclenche avec ce type de zone, message "Défaut Ext WD" s'affiche. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
Défaut Périph. AGR	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut des émetteurs d'alerte d'agression filaires. Si un émetteur d'alerte d'agression se déclenche avec ce type de zone, le message "Défaut Périph. AGR" s'affiche. Si l'utilisateur souhaite activer la centrale d'alarme sans fil avec une alarme de ce type, ce message s'affiche également. L'utilisateur peut ignorer le défaut et activer. Si ce défaut survient lorsque la centrale est active, une entrée est créée dans l'historique et la transmission programmée démarre, mais aucune alarme ne se déclenche jusqu'à la désactivation de la centrale d'alarme sans fil. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
Sabotage retour	Cette zone est utilisée pour surveiller la sortie antisabotage des sirènes externes. La surveillance de cette zone est permanente. Si une zone de ce type se déclenche lorsque la centrale d'alarme sans fil est désactivée, seule la sirène interne s'active. Si cette alarme se déclenche lorsque la centrale est activée, la transmission et les émetteurs externes avec stroboscope peuvent démarrer si la configuration le permet. Ce type de zone peut contenir les attributs "Test 14 jours", "Surveillance partielle", "Isoler est possible" et "Armement forcé". Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
PSU Ext Défaut A/C	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut AC d'une alimentation électrique externe. Si une zone de ce type se déclenche, la centrale d'alarme sans fil se comporte comme en cas de défaut A/C de la centrale. La réaction dépend de la programmation. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
PSU Ext Défaut Batt	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut batterie d'une alimentation électrique externe. Si ce défaut survient, les sorties programmées sur "Défaut batterie" sont activées et le message "PSU Ext Défaut Batt" s'affiche. Si ce défaut survient lorsque la centrale est active, une entrée est créée dans l'historique et la transmission programmée démarre, mais aucune alarme ne se déclenche jusqu'à la désactivation de la centrale d'alarme sans fil. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
PSU Ext tension faible	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut "batterie faible" d'une alimentation électrique externe. Si ce défaut survient, les sorties programmées sur "Tension faible" sont activées et le message "PSU Ext tension faible" s'affiche. Si ce défaut survient lorsque la centrale est active, une entrée est créée dans l'historique et la transmission programmée démarre, mais aucune alarme ne se déclenche jusqu'à la désactivation de la centrale d'alarme sans fil. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.
Défaut PSU Ext	Cette zone s'utilise pour surveiller la sortie défaut d'une alimentation électrique externe. Si ce défaut survient, les sorties programmées sur "Défaut PSU Ext" sont activées et le message "Défaut PSU Ext" s'affiche. Si ce défaut survient lorsque la centrale est active, une entrée est créée dans l'historique et la transmission programmée démarre, mais aucune alarme ne se déclenche jusqu'à la désactivation de la centrale d'alarme sans fil. Ce type de zone n'est pas disponible pour les zones sans fil.

Sélection de partition



Remarque

Les détecteurs programmés sont assignés **par défaut** à la **partition 01**.

Pour assigner le détecteur à une autre partition :

1. Sélectionnez la/les **partition(s)** où doit être surveillée la zone en cochant les cases correspondantes.



Remarque

Au moins une partition doit être sélectionnée.

Les possibilités de réglage des partitions figurent dans la section "Programmation/configuration via Serveur Web -> Partitions" de cette notice.

Vous pouvez assigner les zones du type suivant à une ou plusieurs partitions : Alarme immédiate tempo sortie, Blocage zone, Entrée/Sortie, Route d'entrée, Interrupteur à clé, Boîtier clé, Historique seul, Annulation temporisation sortie, Verrouillage activé et Alarme immédiate entrée/sortie.



Remarque

Si vous prévoyez d'utiliser des partitions activées en interne, vous devez vous assurer que les options activées en interne sont identiques pour toutes les zones utilisées de plusieurs partitions. La centrale sans fil ne permet pas d'assigner les types de zone suivants à plus d'une partition : Alarme 24H, Feu, Alarme agression, Périmètre, Sabotage et Technique.

Sélection d'attribut de zone

1. Sélectionnez l'/les **attribut(s)** souhaité(s) en cochant les cases correspondantes.

Attribut	Explication
Carillon	Chaque fois que cette zone se déclenche lorsque la centrale d'alarme est désactivée, la centrale d'alarme émet un signal acoustique.
Armement forcé isolé	Si une zone possède cet attribut, elle est automatiquement isolée si elle était ouverte lors de l'activation.

Attribut	Explication
Isoler est possible	Si une zone possède cet attribut, un utilisateur peut l'isoler avant de l'activer. Si un utilisateur tente d'activer alors qu'une zone est ouverte avec cet attribut, il reçoit un avertissement et le processus d'activation est interrompu. L'utilisateur peut acquiescer cet avertissement et poursuivre l'activation.
Sabotage ignoré	Il s'agit d'un attribut supplémentaire pour les protections de portes/fenêtres mécatroniques d'ABUS. Pour cela, le type de zone "Alarme immédiate tempo sortie" doit être sélectionné. Si l'attribut "Sabotage ignoré" est sélectionné, la surveillance de l'effet levier des produits mécatroniques pris en charge est arrêtée lorsque la centrale d'alarme est désactivée. Cette opération n'est pas recommandée et n'est nécessaire que dans des cas spécifiques. Un "W" s'affiche dans la ligne Attribut de l'écran de la centrale.
Test 14 jours	Si un détecteur déclenche souvent une fausse alerte, activez le Test 14 jours. Ce réglage est automatiquement réinitialisé au bout de 14 jours. Le détecteur ne déclenche pas d'alarme sur la centrale pendant ce délai. Tous les déclenchements sont cependant enregistrés dans la mémoire (historique).  Remarque Si la zone d'alarme est déclenchée au cours de ces 14 jours pendant que le système est activé, la centrale d'alarme journalise l'événement comme « Test 14 jours défaut Znnn alarme » (nnn représente le numéro de zone). Aucune sirène n'est commandée et aucune communication n'est démarrée. Si la centrale d'alarme est désactivée, l'écran affiche le triangle pour informer l'utilisateur. Un installateur doit entrer son code d'accès pour réinitialiser l'alarme. Lors de l'activation, l'écran affiche un message bref pour informer l'utilisateur qu'une ou plusieurs zones d'alarme sont en test 14 jours. Vous pouvez utiliser cet attribut pour les types de zones suivants : alarme normale ; route d'entrée et sabotage.

Surveillance interne	Cette zone est surveillée quand la partition de cette zone ou toutes les partitions sont activées en interne.
Surveillance d'activité	La fonction du détecteur est inversée. Ne l'utiliser qu'avec l'appel soins de santé. Une alarme se déclenche sur la centrale lorsque le détecteur n'émet pas d'alarme pendant un délai défini.



Remarque

La fonction **Test 14 jours** doit être utilisée uniquement si un détecteur a tendance à déclencher de **fausses alertes**.

Cette fonction est automatique. Pour tester la portée du détecteur, utilisez la fonction Test de détection mais n'activez **pas** le test 14 jours car cette fonction veille à ce que le détecteur ne déclenche **pas d'alarme lorsque la centrale d'alarme sans fil est activée**, mais enregistre uniquement un message dans la mémoire.

Après 14 jours, la centrale d'alarme sans fil restaure le mode normal dans la zone.



Remarque

La fonction **Armement forcé isolé** doit **également être activée** dans le menu **Système -> Réglages de sécurité -> Armement forcé**.

Zones sans fil

ABUS
Logout

Périphériques | Zones Radio

Numéro	Nom	Partitions	Type	Attributs	Pile faible	Isoler	Défaut	Supervision	Sabotage	Début	RSSI:
Z201 RADIO	"MK"	1	Alarme immédiate tempo sortie								9 (9)
Z202 RADIO	"FTS 96"	2	Alarme immédiate tempo sortie								9 (9)
Z203 RADIO	"Smoke"	1	Alarme Feu								9 (9)
Z204 RADIO	"Zone 204"	Aucun(e)	Non Utilisé								
Z205 RADIO	"Zone 205"	Aucun(e)	Non Utilisé								
Z206 RADIO	"Zone 206"	Aucun(e)	Non Utilisé								
Z207 RADIO	"Zone 207"	Aucun(e)	Non Utilisé								
Z208 RADIO	"Zone 208"	Aucun(e)	Non Utilisé								

◀
...
1
2
3
4
5
...
▶

Supprimer tous

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Test

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le nom de zone et le type de périphérique (sans fil).
Nom	Nom de zone unique.
Partition	Partition de chaque zone
Type	Type de la zone sans fil
Propriétés	Vue d'ensemble des attributs de la zone sans fil

Remarque
 La description de la configuration du nom de zone, de la partition, du type de zone et des attributs de zone figure après la vue d'ensemble des "Zones IP", à partir de la page 44.

Fonction	Explication
Éditer zones	Cette fonction permet de modifier les paramètres de la zone.
Supprimer tous	Ici, vous pouvez supprimer tous les détecteurs en une seule action. Le type de zone redevient alors "Non utilisé".

Ajout/suppression de détecteurs

- Sélectionnez le menu « Périphériques » → « Zones sans fil ».
- La fonction suivante est disponible :

Fonction	Explication
Ajouter/supprimer détecteurs	Si vous avez sélectionné cette option, vous obtenez la liste de toutes les zones possibles. Sélectionnez une zone pour laquelle vous souhaitez programmer ou supprimer un détecteur.

Ajouter détecteurs

- Sélectionnez une zone.
- Vous êtes invité à activer le contact anti-sabotage du détecteur.

Remarque
 Assurez-vous qu'aucun autre détecteur actif ne soit à l'état anti-sabotage.

3. Cet écran indique :
 - sur quelle zone a été programmé le détecteur
 - quel type de zone a été programmé pour ce détecteur
 - quelle partition il surveille et
 - quels attributs de zone supplémentaires sont présents.
4. Vous pouvez également voir l'affichage RSSI : la puissance du signal reçu. Pour une transmission de bonne qualité, cette valeur doit être supérieure à 3.



Remarque

Lorsqu'un détecteur a été correctement programmé, la centrale d'alarme affiche le symbole  à côté du numéro de zone. Pour une zone programmée d'un WAM (WAM fonction 3 émetteurs/récepteurs), "w2" s'affiche par exemple.

Suppression de détecteur ou de détecteur et informations de zone

1. Sélectionnez la zone où le détecteur est connecté.
2. Sélectionnez :
 - **Annuler ID détecteur** si seul le détecteur doit être supprimé
 - **RAZ Zone** si le détecteur et les informations de zone doivent être supprimés
3. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
4. Confirmez la suppression du détecteur/de la zone en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.

Supprimer tous

1. Sélectionnez l'option de menu **Supprimer tous**.
2. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
3. Confirmez la suppression des détecteurs et de la zone en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.

Détecteur déjà utilisé



Remarque

Il peut arriver que le message **Détecteur déjà utilisé** s'affiche lors de la programmation du détecteur après réception de la confirmation de programmation car le détecteur envoie son signal plusieurs fois. Dans ce cas, le message n'a pas d'importance.

Il se peut que ce détecteur soit déjà programmé sur une autre zone.

Zones filaires

ABUS
Logout

Périphériques | Zones filaires

Numéro	Nom	Partitions	Type	Attributs
Z301 Filaire	"Zone 301"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z302 Filaire	"Zone 302"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z303 Filaire	"Zone 303"	Aucun(e)	Non Utilisé	
Z304 Filaire	"Zone 304"	Aucun(e)	Non Utilisé	

Pila faible
Isoler
Défaut Supervision
Sabotage
Début
RSSI:

INFO
État
Périphériques
Sorties
Partitions
Système
Transmissions
Appel Soins de Santé
Test
Journal de bord
Clavier

Supprimer tous

Désignation/Fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le nom de zone et le type de périphérique (filaire).
Nom	Nom de zone unique
Partition	Partition de chaque zone
Type	Type de la zone filaire
Propriétés	Vue d'ensemble des attributs de la zone filaire

Supprimer tous (uniquement sur la centrale)

1. Sélectionnez l'option de menu **Supprimer tous**.
2. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
3. Confirmez la suppression des détecteurs et de la zone en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.



Remarque

La description de la configuration du nom de zone, de la partition, du type de zone et des attributs de zone figure après la vue d'ensemble des "Zones IP", à partir de la page 44.

Clavier de commande sans fil

ABUS
Logout

Périphériques | **Claviers Radio**

Numéro	Nom	Partitions
CLAV.R1	"Ctrl Dev 01"	1-4
CLAV.R2	Non Ajouté	
CLAV.R3	Non Ajouté	
CLAV.R4	Non Ajouté	
CLAV.R5	Non Ajouté	
CLAV.R6	Non Ajouté	
CLAV.R7	Non Ajouté	
CLAV.R8	Non Ajouté	

- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- Test
- 18 Journal de bord
- Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (CLAV.R) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique de l'élément de commande radio.
Partitions	Partitions de l'élément de commande correspondant

Ajouter un élément de commande sans fil



Remarque

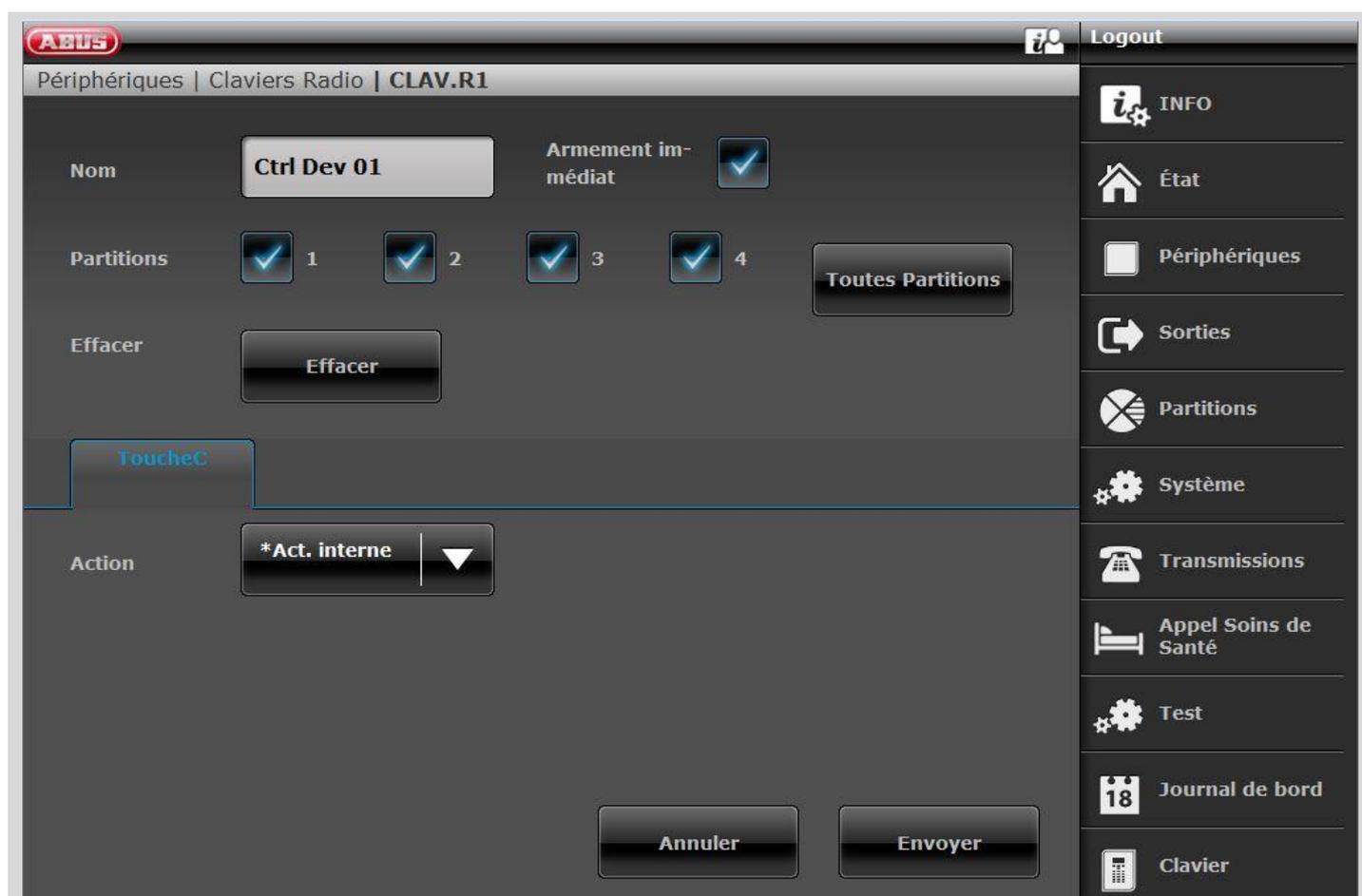
Jusqu'à huit éléments de commande radio peuvent être programmés.

1. Sélectionnez **Ajouter/supprimer CLAV. RAD.**
2. **Sélectionnez** le clavier de commande sans fil correspondant.
3. Déclenchez le contact anti-sabotage du clavier de commande sans fil (voir la notice séparée du clavier de commande sans fil).



Remarque

Si l'élément de commande radio est programmé, la centrale d'alarme sans fil bipe deux fois pour confirmer. Le symbole s'affiche en haut à côté du numéro du clavier de commande sans fil.



Désignation/Fonction	Explication
Nom	Nom unique de l'élément de commande radio.
Armement immédiat	Armement immédiat des partitions assignées Oui/Non .
Partitions	Partitions assignées de l'élément de commande
Bouton C Action	Sélection de l'action qui est exécutée lorsque la touche "*" est enfoncée : Non utilisé Bouton C sans fonction Activer Activation des partitions assignées Activer en interne Activation interne des partitions assignées Désactiver Désactivation des partitions assignées Sortie ON Activation de la sortie assignée Sortie OFF Désactivation de la sortie assignée Commuter la sortie Commutation de la sortie assignée
Sortie	(Uniquement disponible pour "Sortie ON", "Sortie OFF" et "Commutation de la sortie") Sélection de la sortie souhaitée à activer, désactiver ou commuter.

Sirènes extérieures

Sirènes sans fil

Numéro	Nom	Partitions
Sir Radio 1	Non Ajouté	
Sir Radio 2	Non Ajouté	
Sir Radio 3	Non Ajouté	
Sir Radio 4	Non Ajouté	

Supprimer tous

Désignation/Fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (sirène radio) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique de la sirène radio

Ajouter des sirènes

1. Sélectionnez **Sirène sans fil**.
2. Sélectionnez **Ajouter/Supprimer sirène**.
3. Sélectionnez la sirène correspondante.
4. Déclenchez le contact anti-sabotage de la sirène.

 **Remarque**
Si la sirène a été programmée, la centrale d'alarme sans fil bipera deux fois pour confirmer. Un message vous indique que la sirène a été ajoutée et la valeur de la puissance du signal reçu s'affiche.

5. Terminez la saisie avec **Retour**.

 **Remarque**
Lorsqu'une sirène a été programmée, la centrale d'alarme affiche le symbole  à côté du numéro de sirène.

6. Quittez cet affichage avec **Retour**.
7. Sélectionnez **Modifier sirène externe**.
8. **Sélectionnez** maintenant la **sirène ext.** programmée.

 **Remarque**
Si la sirène ext. doit être activée, lorsque la partition déclenche une alarme locale ou externe, réglez la partition sur **Oui**.

Supprimer tous

1. Sélectionnez l'option de menu **Supprimer tous**.
2. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
3. Confirmez la suppression de la sirène en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.

Sirènes filaires

ABUS
Logout

Périphériques | Sirènes Ext. | **Sirènes Filaires**

Numéro	Nom
Sirène Filaire 1	"Wired SRN 01"

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Test

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (sirène filaire) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique de la sirène filaire

Module d'info/sirène d'intérieur

The screenshot shows the configuration screen for the 'Module Info/sirènes int.'. At the top left is the ABUS logo. Below it, the text 'Périphériques | Module Info/sirènes int.' is displayed. The main area contains two sliders: 'Actualisation' and 'LED prêt', both currently set to the 'off' position. To the right of these sliders is a button labeled 'Ajouter composant'. At the bottom of the main area are two buttons: 'Annuler' and 'Envoyer'. On the right side, there is a vertical sidebar menu with the following items: 'Logout', 'INFO', 'État', 'Périphériques', 'Sorties', 'Partitions', 'Système', 'Transmissions', 'Appel Soins de Santé', 'Test', 'Journal de bord', and 'Clavier'.

Désignation/Fonction	Explication
Actualisation	<p>Activé Actualisation de l'état sur le module d'information activée. En cas de modification de l'état sur la centrale d'alarme ou les zones, le message "juste à temps" s'affiche.</p> <p>Désactivé Pas d'actualisation sur le module d'information et la sirène d'intérieur. La sirène d'intérieur ne déclenche donc pas d'alarme.</p>
LED prêt	<p>Activé LED prêt activée sur le module d'information.</p> <p>Désactivé LED prêt désactivée sur le module d'information.</p>

Ajouter centrale (uniquement sur la centrale)

- Après avoir sélectionné ce point du menu, le message suivant s'affiche à l'écran :
 - Sélectionnez Ajouter/Supprimer sirène.
- Sélectionnez la sirène correspondante.
- Après avoir sélectionné ce point du menu, le message suivant s'affiche à l'écran :
 - Le destinataire est-il en mode programmation ?
- Réglez la sirène d'intérieur ou le module d'information en mode programmation. Respectez pour cela les instructions du produit.
- Activez l'envoi d'informations sans fil par la centrale d'alarme en appuyant sur **Oui**.
- Le message suivant s'affiche :
Le récepteur a-t-il émis 2 bips ?
- Confirmez avec **Oui**.
- Le message de programmation avec l'ID de la centrale d'alarme a été correctement reçu et enregistré dans la sirène d'intérieur ou le module d'information.
- Pour répéter ou annuler, appuyez sur **Non**.

WAM (module universel)
Logout

Périphériques | Modules

Numéro	Nom
Wam 1	Non Ajouté
Wam 2	Non Ajouté
Wam 3	Non Ajouté
Wam 4	Non Ajouté
Wam 5	Non Ajouté
Wam 6	Non Ajouté
Wam 7	Non Ajouté
Wam 8	Non Ajouté

Supprimer tous

- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- Test
- Journal de bord
- Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (WAM) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique du module universel

Ajout de module universel



Remarque

Veillez à ce que des sorties et des zones réservées soient attribuées à chaque WAM. Voir le tableau des sorties / zones WAM réservées.

Module universel	Sorties réservées	Zones réservées
WAM 1	229 – 232	248
WAM 2	225 – 228	247
WAM 3	221 – 224	246
WAM 4	217 – 220	245
WAM 5	213 – 216	244
WAM 6	209 – 212	243
WAM 7	205 – 208	242
WAM 8	201 – 204	241



Remarque

Programmez le module universel en suivant les instructions de la notice d'installation WAM, par ex. en tant qu'émetteur / récepteur sans fil (fonction 3).

Après avoir programmé le module universel selon les instructions, vous pouvez l'ajouter à l'installation.

1. Sélectionnez **Ajouter/Supprimer WAM**.
2. **Sélectionnez** le module universel correspondant (WAM). Jusqu'à **huit** modules universels peuvent être programmés.
3. Sélectionnez par exemple **WAM 1**.
4. Déclenchez le contact anti-sabotage du WAM.



Remarque

Les modules WAM programmés sont accompagnés du **symbole** situé à côté du numéro WAM.

Vérifiez les informations du module universel.

5. Sélectionnez **Infos WAM**.

6. Sélectionnez **WAM 1**.



Remarque

Lors de l'assignation du module universel, celui-ci transfère également sa programmation afin que vous puissiez voir dans l'option Information WAM à quelle fonction le module universel a été assigné.

Fonction	Explication
Non utilisé	Le module universel n'est pas programmé.
1 Répéteur sans fil	Les signaux radio reçus par les détecteurs sans fil programmés (assignés dans le WAM) sont transmis à la centrale après la réception. Aucun réglage supplémentaire n'est nécessaire
2 Module sortie	Jusqu'à quatre relais du WAM peuvent être activés par la centrale sans fil en fonction de la programmation.
3 T/R module	Zone et module de sortie pour le raccordement de détecteurs filaires (détecteurs d'inondation) ou d'un boîtier clé maintenue/interrupteur à clé.
4 Module sirènes	Pour le raccordement d'une sirène d'extérieur filaire ou d'une alarme compacte.

WAM en tant que répéteur sans fil (WAM fonction 1)

Si le module universel est programmé avec la fonction répéteur sans fil, vous devez également assigner au WAM les détecteurs sans fil dont le signal doit être transmis via ce module.

Respectez pour cela les instructions relatives au module universel (WAM).

WAM en tant que module de sortie (WAM fonction 2)



Remarque

Si le module universel est assigné à une fonction de sortie, la centrale réserve automatiquement les sorties correspondantes à ce module dans la centrale.



Remarque

Vous n'avez plus besoin d'ajouter manuellement ces sorties.

Effectuez uniquement les réglages de la fonction des sorties en suivant les instructions de la section **Modifier les sorties**.

Ces sorties doivent seulement être configurées et non plus ajoutées.

Respectez pour cela les instructions relatives au module universel (WAM).

WAM en tant que zone et module de sortie (WAM fonction 3)



Remarque

Si le module universel est assigné à la fonction 3, la centrale réserve automatiquement la zone et les sorties correspondantes dans la centrale pour ce module.

- L'entrée 1 et l'entrée 2 forment la zone filaire du WAM.
- L'entrée 1 fait office de connexion pour le circuit d'alarme. L'entrée 2 fait office de connexion pour la ligne anti-sabotage.
- Ces deux connexions correspondent à la zone sans fil.
- Lors du câblage, respectez les instructions du module universel (WAM).

WAM en tant que module sirènes (WAM fonction 4)

Si vous avez configuré le WAM en tant que module sirènes, un écran s'affiche dans lequel vous devez configurer la partition pour laquelle la sirène doit être activée. Ce réglage s'effectue de la même manière que le réglage de la sirène ext.

La connexion de l'alarme compacte dans le WAM est décrite dans la notice du module universel (WAM).



Remarque

Notez que les sorties hors tension du WAM peuvent être soumises à **500 mA max. à 24 V**.

Il s'agit ici d'un optocoupleur ayant une résistance de passage de 2 Ω.

Supprimer tous

1. Sélectionnez l'option de menu **Supprimer tous**.
2. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
3. Confirmez la suppression du WAM en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.

Verrous de porte
Logout

ABUS
7

Périphériques | Serrures porte

Numéro	Nom	Partitions
Serrure porte 1	Non Ajouté	
Serrure porte 2	Non Ajouté	
Serrure porte 3	Non Ajouté	
Serrure porte 4	Non Ajouté	
Serrure porte 5	Non Ajouté	
Serrure porte 6	Non Ajouté	
Serrure porte 7	Non Ajouté	
Serrure porte 8	Non Ajouté	

Supprimer tous

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Test

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (verrou de porte) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique des verrous de porte (par ex. Secvest Key ou verrou de porte supplémentaire).
Partitions	Numéro de partition à laquelle est assigné le verrou de porte.

Ajout de verrous de porte (centrale d'alarme uniquement)

1. Sélectionnez **Verrous de porte**.
2. Sélectionnez **Ajouter/Supprimer verrous de porte**.
3. Sélectionnez le verrou de porte souhaité.
4. Déclenchez le contact anti-sabotage du verrou de porte ou insérez une pile.



Remarque

Si le verrou de porte a été programmé, la centrale d'alarme sans fil émet deux bips pour confirmer. Un message vous indique que le verrou de porte a été ajouté et la valeur de la puissance du signal reçu s'affiche.

5. Terminez la saisie avec **Retour**.



Remarque

Lorsqu'un verrou de porte a été programmé, la centrale d'alarme affiche le symbole à côté du numéro de verrou de porte.

6. Quittez cet affichage avec **Retour**.

Supprimer tous

1. Sélectionnez l'option de menu **Supprimer tous**.
2. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
3. Confirmez la suppression des verrous de porte en choisissant **Oui** ou **Retour** en cas de doute.

Répéteur RF

ABUS  Logout

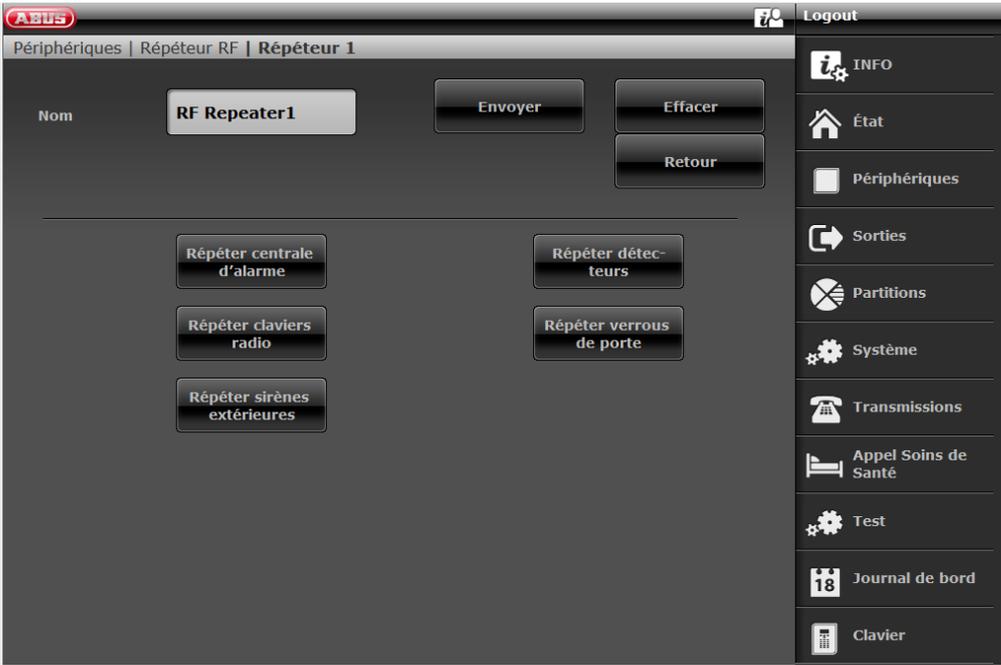
Périphériques | Répéteur RF

Numéro	Nom
Répéteur 1	"RF Repeater1"
Répéteur 2	Non Ajouté
Répéteur 3	Non Ajouté
Répéteur 4	Non Ajouté

[Supprimer tous](#)

-  INFO
-  État
-  Périphériques
-  Sorties
-  Partitions
-  Système
-  Transmissions
-  Appel Soins de Santé
-  Test
-  18 Journal de bord
-  Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (répéteur RF) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique du répéteur (12 caractères maximum).
Pas ajouté	Pour accéder au mode « Ajouter », cliquez sur le répéteur correspondant. La suite de la procédure est décrite comme ci-dessous pour le guidage menu de la centrale d'alarme.
Répéteur RF 1	Pour accéder au mode « Modifier », cliquez sur le répéteur correspondant.

	 <p>La suite de la procédure est décrite comme ci-dessous pour le guidage menu de la centrale d'alarme.</p>
<p>Supprimer tous</p>	<p>Cliquez sur ce champ et confirmez à l'étape suivante la suppression de tous les répéteurs.</p>

Ajout de répéteur RF (centrale d'alarme)

1. Sélectionnez **Répéteur RF**.
2. Sélectionnez **Ajouter/Supprimer**.
3. Sélectionnez le répéteur correspondant.
4. Déclenchez le contact anti-sabotage du répéteur.



Remarque

Si un répéteur a été programmé, la centrale d'alarme sans fil émet deux bips pour confirmer. Un message vous indique que le répéteur a été ajouté et la valeur de la puissance du signal reçu s'affiche. Le répéteur affiche la puissance du signal reçu de la centrale d'alarme avec les LED d'état. Vous trouverez des détails à ce sujet dans le manuel du répéteur.

5. Terminez la saisie avec **Retour**.



Remarque

Lorsqu'un répéteur a été programmé, la centrale d'alarme affiche le symbole  à côté du numéro du répéteur. Vous pouvez ajouter **4** répéteurs au maximum.

6. Quittez cet affichage avec **Retour**.

Modifier

Sélectionnez le répéteur correspondant. Les points de sous-menu suivants s'affichent.

Nom :

Attribuez un nom unique à ce répéteur.

Répéter centrale d'alarme

Choisissez si les messages sans fil de la centrale d'alarme doivent être répétés par ce répéteur.



Remarque

Les messages de la centrale d'alarme peuvent être :
Émission état centrale d'alarme (nécessaire pour l'affichage permanent des états des partitions sur les claviers de commande FUBE5000x).

Activation pour sirènes d'extérieur (par ex. FUSG50100 ou FUSG50000)

Activation pour sirènes d'intérieur (par ex. FUSG50010) et modules d'information (par ex. FUMO50030)

Activation de sorties sans fil (par ex. prise sans fil FUHA50010).

Répéter détecteurs

Choisissez quel(le)s détecteurs/zones sans fil doivent être répété(e)s par ce répéteur. Tous les détecteurs programmés s'affichent.

Répéter claviers de commande sans fil

Choisissez quels claviers de commande sans fil doivent être répétés. Tous les claviers de commande sans fil programmés s'affichent.

Répéter sirènes d'extérieur

Choisissez quelles sirènes d'extérieur sans fil doivent être répétées. Toutes les sirènes d'extérieur sans fil programmées s'affichent.

Répéter verrous de porte

Choisissez quels verrous de porte sans fil doivent être répétés. Tous les verrous de porte sans fil programmés s'affichent.

Supprimer tous

1. Sélectionnez l'option de menu **Supprimer tous**.
2. Confirmez votre choix en cliquant sur **Continuer**.
3. Confirmez la suppression de tous les répéteurs avec **Oui**. Sélectionnez **Retour** en cas de doute.



Remarque

Un répéteur peut répéter au maximum 10 périphériques.

Les télécommandes et les émetteurs d'appel d'urgence (agression, médical, soin) sont toujours répétés s'ils se trouvent dans la zone de réception du répéteur.

Sorties

Sorties sans fil

ABUS
Logout

Numéro	Nom	Type	État	Attributs
Sortie Radio 201	"Ausgang 201"	Défini par U		
Sortie Radio 202	"Ausgang 202"	Non Utilisé		
Sortie Radio 203	"Ausgang 203"	Non Utilisé		
Sortie Radio 204	"Ausgang 204"	Non Utilisé		
Sortie Radio 205	"Ausgang 205"	Non Utilisé		
Sortie Radio 206	"Ausgang 206"	Non Utilisé		
Sortie Radio 207	"Ausgang 207"	Non Utilisé		
Sortie Radio 208	"Ausgang 208"	Non Utilisé		
Sortie Radio 209	"Ausgang 209"	Non Utilisé		
Sortie Radio 210	"Ausgang 210"	Non Utilisé		

←
...
1
2
3
4
...
→

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (sortie radio) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique de la sortie.
Type	Type de sortie radio.
État	État actuel de la sortie radio.
Propriétés	Attributs de la sortie radio.

Configuration des sorties radio

Remarque
La Secvest intègre jusqu'à 32 sorties radio.

Modification des sorties

1. Cliquez sur la ligne de la sortie souhaitée.

Remarque
Il est utile d'attribuer un nom de sortie unique afin de pouvoir identifier plus rapidement la sortie en cas de défaut.

2. **Supprimez** le nom prédéfini.
3. Attribuez un nom unique à la sortie comprenant 12 caractères maximum.

Inversion des sorties (polarité)

Remarque
Vous pouvez inverser ou non la sortie correspondante. Sélectionnez pour cela **Normal** ou **Inversé**.

Sélection du type de sortie

Remarque
Dans cette zone de sélection, vous pouvez également activer ou désactiver automatiquement la centrale à une heure définie.
Le tableau ci-après présente une vue d'ensemble des différents types de sortie.

4. Confirmez la sélection avec **Envoyer** après avoir terminé la configuration.

Sorties filaires

Logout

Sorties				
Numéro	Nom	Type	État	Attributs
Sortie Filaire 301	"Ausgang 301"	Non Utilisé		
Sortie Filaire 302	"Ausgang 302"	Non Utilisé		
Sortie Filaire 303	"Ausgang 303"	Non Utilisé		
Sortie Filaire 304	"Ausgang 304"	Non Utilisé		

- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- Journal de bord
- Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Numéro	Le numéro comprend le type de périphérique (sortie filaire) et le numéro séquentiel.
Nom	Nom unique de la sortie filaire.
Type	Type de sortie filaire.
État	État actuel de la sortie filaire.
Propriétés	Attributs de la sortie filaire.

Configuration des sorties filaires

Remarque
La Secvest intègre jusqu'à quatre sorties filaires.

4. Confirmez la sélection avec **Envoyer** après avoir terminé la configuration.

Modification des sorties

1. Cliquez sur la ligne de la sortie souhaitée.

Remarque
Il est utile d'attribuer un nom de sortie unique afin de pouvoir identifier plus rapidement la sortie en cas de défaut.

2. **Supprimez** le nom prédéfini.
3. Attribuez un nom unique à la sortie comprenant 12 caractères maximum.

Inversion des sorties (polarité)



Remarque

Vous pouvez inverser ou non la sortie correspondante. Sélectionnez pour cela **Normal** ou **Inversé**.

Sélection du type de sortie



Remarque

Dans cette zone de sélection, vous pouvez également activer ou désactiver automatiquement la centrale à une heure définie.

Le tableau ci-après présente une vue d'ensemble des différents types de sortie.

1. Sélectionnez l'option de menu **Type**.

Type	Explication	Assignment possible de partitions
Non utilisé	Cette sortie n'est pas en fonction et n'est jamais activée.	Oui
Alarme Intrusion	Cette sortie est activée lorsque l'un des types de zone ou événements suivants se déclenche lorsque la centrale est active : <ul style="list-style-type: none"> • Alarme immédiate tempo sortie • Sabotage (uniquement dans la centrale activée) • Route d'entrée • Zone sabotage (uniquement dans la centrale activée) • Temporisation d'entrée écoulee • Alarme 24H (uniquement dans la centrale activée) 	Oui
Conf. Alarme Intrusion	Ce type fonctionne uniquement si le mode de confirmation BS8243 est sélectionné dans « Système -> Confirmation ». Une alarme Intrusion confirmée s'est produite (alarme normale). La centrale active la sortie lorsque : <ul style="list-style-type: none"> • Deux "alarmes normales" se sont déclenchées dans la même partition pendant le délai de confirmation. • Une "alarme normale" et un message de sabotage se sont déclenchés dans la même partition pendant le délai de confirmation. On peut utiliser ce type de sortie pour une ou plusieurs partitions. Notez que les alarmes normales et les alarmes sabotage doivent se produire dans la même partition que la sortie. La sortie est désactivée lorsqu'un utilisateur réinitialise le système.	Oui
Tps confirm. intrusion	La sortie est activée pendant la temporisation de la confirmation d'une alarme Intrusion et est désactivée une fois la temporisation écoulee.	Non
Périmètre d'avertissement	La sortie est activée en cas de déclenchement d'une alerte périmétrique.	Oui
Alarme agression	Cette sortie est activée en cas de déclenchement d'une alarme agression.	Oui
Confirmer Al. AGR	Une alarme agression confirmée s'est produite. La centrale active la sortie dans les conditions suivantes : <ul style="list-style-type: none"> • Les utilisateurs ont déclenché une alarme sur au moins deux médaillons d'alerte pendant le délai de confirmation de l'agression. • Un médaillon d'alerte est activé et l'alarme anti-sabotage d'un médaillon d'alerte s'est déclenchée pendant le délai de confirmation. On peut affecter ce type de sortie à une ou plusieurs partitions. Notez que les médaillons d'alerte (et les avertissements anti-sabotage) doivent être affectés à la même partition. La sortie est désactivée dès qu'un utilisateur réinitialise le système.	Non

Programmation/configuration

Type	Explication	Assignment possible de partitions
Tps confirme alarme AGR	La sortie est activée pendant la temporisation de la confirmation d'une alarme agression et est désactivée après écoulement de la temporisation.	Non
Code contrainte	Un code "contrainte" a été utilisé. La centrale active la sortie dès qu'un utilisateur entre un code contrainte et désactive la sortie uniquement lorsque l'utilisateur a réinitialisé le système.	Oui
Alarme confirmée	Cette sortie est activée lorsqu'une alarme est interrompue par l'utilisateur pendant le délai possible dans la partition sélectionnée. La sortie est réactivée lorsque l'alarme est confirmée.	Oui
Incendie	Cette sortie est activée en cas d'activation d'une alarme feu.	Oui
Technique	Cette sortie est activée lorsqu'une zone possédant l'attribut Technique a déclenché une alarme. Elle est désactivée dès que la zone à l'origine de l'alarme est réinitialisée (résolution de la cause de l'alarme technique) ET dès que l'utilisateur confirme l'alarme technique sur la centrale à l'aide d'un code valide.	Oui
24 heures	Cette sortie est activée lorsqu'une zone possédant l'attribut "Alarme 24H" a déclenché une alarme.	Oui
Alarme de zone	La sortie est activée quand la zone sélectionnée signale une alarme et est à nouveau désactivée lorsque l'alarme est réinitialisée.	Non
Sirène externe	Cette sortie est activée en cas d'alarme locale dans la partition sélectionnée pendant la durée de sirène externe définie. La sortie ne commute pas en cas d'alarme technique ou d'alarme agression.	Oui
Sirène interne	Cette sortie est activée en cas d'alarme locale dans la partition sélectionnée pendant la durée de sirène interne définie. La sortie ne commute pas en cas d'alarme technique ou d'alarme agression.	Oui
Flash extern.	Cette sortie est activée en cas d'alarme locale dans la partition sélectionnée et reste active jusqu'à la désactivation de la centrale sans fil. Parallèlement, la sortie est activée pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition, si le signal flash EXTERNE a été activé pour la confirmation.	Oui
Flash intern.	Cette sortie est activée en cas d'alarme locale dans la partition sélectionnée et reste active jusqu'à la désactivation de la centrale sans fil. Parallèlement, la sortie est activée pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition, si le signal flash INTERNE a été activé pour la confirmation.	Oui
Alarme annulation	Cette sortie est activée lorsqu'une alarme est interrompue par l'utilisateur pendant le délai possible dans la partition sélectionnée. La désactivation s'effectue dès que l'alarme est confirmée.	Oui

Type	Explication	Assignment possible de partitions
Alarme annulation	Cette sortie est activée lorsqu'une alarme est interrompue par l'utilisateur pendant le délai possible dans la partition sélectionnée. La désactivation s'effectue dès que l'alarme est confirmée.	Oui
Alarme Alarme Urgence de soin	Cette sortie est activée en cas d'appel médical d'urgence.	Oui
Sabotage	Cette sortie est activée lorsque la centrale reçoit un message sabotage de l'un des appareils suivants : <ul style="list-style-type: none"> • Centrale d'alarme (couvercle ou arrachement) • Élément de commande (couvercle ou arrachement) • Zone de type "Sabotage" • Tous les détecteurs sans fil ou WAM • Sirènes La centrale d'alarme désactive la sortie dès que le sabotage a été éliminé.	Oui
Défaut radio	Cette sortie est activée dès que survient l'un des trois défauts radio ci-dessous. Il peut s'agir de : RF Batterie basse, RF Supervision, RF Brouillage. La désactivation de la sortie s'effectue uniquement en cas de réinitialisation sur la centrale.	Oui
RF Supervision	Cette sortie est activée dès qu'une zone sans fil signale un défaut supervision. La sortie reste activée tant que tous les défauts supervision ne sont pas fermés.	Oui
RF Brouillage	La sortie correspondante commute en cas de détection de brouillage. La sortie reste activée jusqu'à l'élimination du brouillage radio.	Non
RF Batterie basse	La sortie est activée dès qu'un détecteur sans fil envoie un message de batterie faible. La sortie reste activée jusqu'à ce que tous les détecteurs n'envoient plus de messages de ce type.	Oui
Défaut batterie	La sortie est activée lorsque la centrale constate un défaut sur la batterie de secours OU si une zone de type "PSU Ext Défaut Batt" a été déclenchée. Si l'alarme a été déclenchée par une zone avec "PSU Ext Défaut Batt", la centrale désactive la sortie uniquement quand la zone même a été réinitialisée et l'utilisateur a confirmé le défaut sur la centrale avec un code valide. Si l'alarme a été déclenchée par un défaut de la batterie de secours, la sortie est à nouveau désactivée dès que la centrale détecte une batterie adaptée et opérationnelle. Remarque : Vérifiez le fonctionnement de la batterie à l'aide de la fonction de test via le menu sur la centrale.	Non

Programmation/configuration

Type	Explication	Assignment possible de partitions
Défaut A/C	<p>La sortie est activée si la centrale n'est pas sous tension OU si une zone de type "PSU Ext Défaut A/C" a été déclenchée.</p> <p>La temporisation d'activation de cette sortie dépend de la valeur définie dans "Système -> Tempo Défaut A/C [min] (minutes)".</p>	Non
Défaut PSU Ext	<p>La sortie est activée lorsqu'une alimentation externe détecte un défaut et que celui-ci est signalé par le type de zone "Défaut PSU Ext".</p> <p>La sortie est désactivée uniquement lorsque le défaut a été résolu et l'utilisateur a confirmé l'alarme avec un code valide sur la centrale.</p>	Non
PSU Ext tension faible	<p>La sortie est activée lorsqu'une alimentation externe détecte une tension basse par le type de zone "PSU Ext tension faible".</p> <p>La centrale désactive la sortie dès que la zone a été réinitialisée et que l'utilisateur a confirmé le défaut avec un code valide.</p>	Non
Défaut général	<p>La sortie est activée dès que survient un événement entraînant un défaut.</p> <p>Il peut s'agir de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • RF Batterie basse • RF Supervision • RF Brouillage • Défaut A/C • Défaut batterie • Défaut PSU Ext • Sabotage <p>Notez que la sortie s'active quelques secondes après la détection du défaut A/C et N'EST PAS influencée par la temporisation définie.</p>	Oui
Défaut ligne	<p>La sortie est activée dès que la centrale constate un défaut de la ligne de transmission et est désactivée en l'absence (en cas de disparition) du défaut.</p>	Non
Prêt pour arm. total	<p>Cette sortie s'active lorsque la partition est prête à être activée.</p> <p>Lorsqu'un détecteur est assigné à plusieurs partitions, la partition correspondante est prête même si ce détecteur est encore ouvert.</p>	Oui
Arm total complet	<p>La sortie s'active dès que le système a correctement effectué l'activation. La sortie s'active pendant env. 10 secondes.</p>	Oui

Type	Explication	Assignment possible de partitions
Tous act.	Cette sortie s'active uniquement lorsque toutes les partitions configurées dans le système ont été activées.	Oui
Armement réalisé	Cette sortie s'active lorsque le système ou la partition a été activé(e) ou activé(e) en interne (pendant env. 10 secondes).	Oui
Activé	Cette sortie s'active lorsque la partition est activée.	Oui
Réarmé	La sortie s'active dans un système activé en interne si le système a été réactivé au moins une fois. Si le mode confirmation a été réglé sur DD243 ou BS8243, la centrale active la sortie dès que le système est réactivé (après le délai de confirmation). Si le mode confirmation a été réglé sur "Basique", la centrale active la sortie dès que le système est réactivé (après écoulement de la durée de la sirène). Dans une système comprenant des partitions, on peut assigner plusieurs partitions à la sortie. La sortie est à nouveau désactivée lorsqu'un utilisateur ou l'installateur réinitialise le système ou la partition.	Oui
Prêt pour arm. partiel	Cette sortie s'active lorsque la partition est prête à être activée en interne. Lorsqu'un détecteur est assigné à plusieurs partitions, la partition correspondante est prête même si ce détecteur est encore ouvert.	Oui
Arm partiel complèt	Cette sortie s'active lorsque le système ou la partition a été activé(e) en INTERNE (pendant env. 10 secondes).	Oui
Act. interne	Cette sortie s'active lorsqu'une partition est activée en interne.	Oui
Défaut arm.	Cette sortie s'active en cas d'échec de l'activation. Elle reste active jusqu'à ce que l'utilisateur confirme le défaut.	oui
Act. autom. Avertissement	Cette sortie est activée lorsque le temps d'avertissement pour l'activation automatique s'écoule. (voir le menu utilisateur Calendrier arm./désarm.). Cette sortie se désactive lorsque l'activation s'est produite ou un utilisateur retarde ou annule l'activation automatique.	oui
Désarm. compl.	La sortie s'active dès que la centrale a été désactivée ou se désactive à l'issue d'une alarme. La sortie commute pendant env. 10 secondes.	Oui
Zones isolées (lors arm.)	Cette sortie s'active lorsque l'utilisateur isole une zone pendant qu'il active la centrale. La sortie est désactivée dès que la centrale d'alarme réinitialise la zone.	Oui

Programmation/configuration

Type	Explication	Assignment possible de partitions
Zones isolées (système)	<p>(La sortie fonctionne uniquement si le mode confirmation DD243 ou BS8243 est sélectionné).</p> <p>En cas d'alarme non confirmée, la centrale se réactive lorsque le délai de confirmation est écoulé.</p> <p>Si la zone ayant causé l'alarme non confirmée est encore ouverte au moment de la réactivation, la centrale isolera cette zone et activera cette sortie.</p> <p>La centrale réinitialisera la zone et réactivera la sortie lorsqu'un utilisateur ou l'installateur réinitialise le système.</p>	
Entrée/Sortie suiveuse	<p>Cette sortie s'active pendant le délai de temporisation (temporisation d'entrée ou de sortie).</p> <p>La sortie ne commute pas si la partition a été configurée en mode "Armement immédiat" ou "Armement silencieux".</p>	Oui
Zone débloquée	<p>Une zone de blocage est présente.</p> <p>La centrale active la sortie dès qu'une zone de type "Blocage" est déclenchée et désactive la sortie quand la zone est fermée.</p>	Non
Début/Fin	<p>La sortie s'active quand le système (ou la partition) est désactivé(e).</p> <p>Elle se désactive quand le système (ou la partition) est activé(e).</p> <p>Si vous affectez plusieurs partitions à cette sortie, la sortie est désactivée dès que l'une de ces partitions est active ou active en interne.</p> <p>Remarque : Comparée à d'autres sorties, celle-ci est déjà inversée par le réglage par défaut.</p> <p>La tension électrique est de 0 V si le système est désactivé.</p>	Oui
Suivant zone	<p>Cette sortie suit l'état d'une zone.</p> <p>Si vous avez sélectionné ce type, vous obtenez une vue d'ensemble des zones.</p> <p>Sélectionnez une zone correspondante.</p>	Non
Éclairage de courtoisie	<p>Cette sortie s'active pendant l'écoulement du délai de temporisation d'entrée/sortie et se désactive 10 secondes après l'écoulement du délai de temporisation d'entrée/sortie.</p>	Oui
Install. sur site	<p>La sortie s'active dès que le système se trouve en mode Installateur et se désactive dès que l'installateur l'a quitté avec succès.</p>	Non
Test de détection	<p>La sortie est activée lorsqu'un utilisateur démarre un test de détection aussi bien en tant qu'installateur qu'en tant qu'utilisateur normal.</p> <p>Pendant le délai entre la mise en silencieux d'une alarme et la confirmation d'alarme, la sortie est également activée.</p>	Non

Type	Explication	Assignment possible de partitions
Défini par U	<p>Une sortie de ce type peut être commandée à distance de manière personnalisée via différents périphériques, notamment une télécommande, un élément de commande ou une centrale d'alarme.</p> <p>Les options « Utilisateur commutable » et « Utilisateur configurable » confèrent à l'utilisateur des droits d'accès à la configuration de la sortie dans l'écran Menu utilisateur.</p> <p>Le bouton « Polarité » permet d'inverser les états de commutation.</p> <p>Si la sortie ne doit être activée que pendant un certain temps (réponse impulsionnelle), désélectionnez la case correspondant au bouton « En continu » et réglez la durée souhaitée.</p> <p>Par ailleurs, la sortie peut être associée à une programmation qui détermine quand elle doit être activée ou désactivée. Il faut pour cela cocher la case correspondant au bouton « En continu ». Réglez ensuite les heures d'activation et de désactivation, puis sélectionnez les jours de semaine souhaités.</p> <p>La sortie peut aussi être activée par des événements qui surviennent. Vous pouvez définir jusqu'à 3 événements dans l'onglet « Événement ». La liste contient tous les types de sortie possibles.</p>	Non
RAZ détecteur autonome avertisseur de fumée	<p>Cette sortie est toujours activée (0V) sauf si un utilisateur confirme une alarme feu.</p> <p>Après une telle confirmation, le système désactive la sortie pendant 3 secondes.</p> <p>Le type de sortie est conçu pour interagir avec les connexions de réinitialisation basse tension sur les détecteurs de fumée filaires.</p> <p>Notez qu'il existe également des détecteurs de fumée exigeant une double confirmation de réinitialisation (détecteurs ayant besoin de temps pour réinitialiser les contacts d'alarme après une impulsion de réinitialisation).</p>	Oui
Arm PIR filaire	<p>La condition préalable est l'activation de la centrale ou de la partition.</p> <p>Cette sortie se désactive quand la centrale ou la partition est désactivée ou si un événement alarme se produit.</p> <p>En revanche, la sortie s'active pendant une seconde en cas de réinitialisation ou si le mode installateur est fermé sur la centrale.</p> <p>Remarque : Si la polarité "normale" est sélectionnée, la sortie est commandée avec + 12 V si elle a été activée et 0 V si elle a été désactivée. Définissez la polarité "inversée" pour inverser ce comportement.</p>	Oui

Partitions

ABUS
 Logout

Partitions

Index	Name
Partition 1	"Partition 1"
Partition 2	"Partition 2"
Partition 3	"Partition 3"
Partition 4	"Partition 4"
Lien Arm. compl.	Partitions: Aucun(e)

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Index	Liste des partitions Partition 1 à 4 et lien arm. compl.
Nom	Nom de la partition attribuée lors de la programmation. Dans la ligne "Lien arm. compl." s'affichent les partitions sélectionnées
Lien arm. compl.	Cette option permet de définir une partition commune. La partition 1 est toujours la partition commune. Vous pouvez relier la partition 1 à d'autres partitions. Cela signifie que, quand toutes les partitions reliées sont activées, la partition 1 s'active automatiquement. Le système réagit en cas d'alarme en fonction des réponses alarme programmées de la partition 1.

Configuration de partitions

Consultez le manuel d'utilisateur pour connaître les détails relatifs à l'activation et à la désactivation du système, sur le comportement de la centrale et l'affichage (interface utilisateur). Choisissez pour chaque partition un nom unique, par ex. Appartement, Atelier, Bureau, etc. (max. 12 caractères) !

Tous act.

Désignation/Fonction	Explication
Nom	Nom unique de la partition. Vous pouvez nommer ici la partition, par ex. maison, atelier, bureau. Le nom peut comprendre 12 caractères maximum. La centrale affiche ce nom pour l'utilisateur même lors de l'activation.
Tous act.	Réglages d'activation complète de la partition.
Mode sortie	Sélectionnez ici le mode d'activation lorsque vous quittez les lieux. Remarque : voir également le manuel d'utilisateur, chapitre « 8. Activation et désactivation de l'installation
	<p>Armement temporisé</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisez cette option pour activer la partition uniquement après un certain délai. Sélectionnez la temporisation de sortie dans "Tps sortie". La centrale enregistre le début de cette activation temporisée. Cette option n'est pas conforme à BS8243:2010.

Désignation/Fonction	Explication
Mode sortie, suite	<p>Sortie finale armement</p> <ul style="list-style-type: none">• Utilisez cette option pour exclure l'activation d'une partition en fermant une dernière porte de sortie. Cette porte possède un détecteur avec le type de zone "Entrée/Sortie". Si la porte a été fermée, la partition s'active après écoulement du temps supplémentaire.• Notez que la temporisation de sortie de cette option est infinie, c'est-à-dire que lorsque la zone est fermée (porte fermée), la centrale attend, lors de l'activation, que cette zone soit ouverte puis refermée.• La centrale enregistre l'heure de démarrage de l'activation (et non pas l'activation même) dans l'historique.• N'essayez pas d'utiliser une zone PIR en tant qu'entrée/sortie pour une partition. Les détecteurs sans fil PIR disposent d'un délai de "blocage" après chaque activation pour préserver la batterie. Si vous activez une partition (ou l'activez en interne), un détecteur PIR peut encore être bloqué. Pendant ce délai, il ne peut pas envoyer de signal d'achèvement du processus d'activation. <p>Armement immédiat</p> <ul style="list-style-type: none">• La partition est immédiatement activée sans signal d'avertissement acoustique. Lorsque la partition a été activée, la confirmation est acoustique.• Remarque : Cette option n'est pas conforme à BS8243:2010. <p>Armement silencieux</p> <ul style="list-style-type: none">• La partition est activée après écoulement de la temporisation de sortie. Sélectionnez la temporisation de sortie dans "Tps sortie". Aucun signal sonore n'est cependant émis pendant ce délai. Lorsque la partition a été activée, la confirmation est acoustique. La centrale enregistre l'heure de démarrage dans l'historique.• Les signaux sonores sont audibles pendant le temps d'entrée.• Remarque : Cette option n'est pas conforme à BS8243:2010. <p>Verrouillage activé</p> <ul style="list-style-type: none">• Le mode "Verrou activ." influence aussi bien l'activation que la désactivation de la partition. <p>Pour ce mode, vous devez prévoir un détecteur avec le type de zone "Verrou activ." et un détecteur avec le type de zone "Entrée/Sortie" sur la dernière porte de sortie. Le détecteur avec le type de zone "Verrou activ." est utilisé sur une serrure adaptée avec un contact de verrouillage.</p> <p>Activation de la partition</p> <ul style="list-style-type: none">• L'utilisateur doit d'abord démarrer la séquence d'activation à l'aide de son code utilisateur, de son badge de proximité ou de sa télécommande. La centrale émet la tonalité de sortie et enregistre l'heure de démarrage dans l'historique. Si la zone de type "Entrée/sortie" est ouverte, la centrale émet une tonalité de sortie interrompue. La tonalité de sortie retentit jusqu'à ce que l'utilisateur :<ol style="list-style-type: none">a) ferme la dernière porte de sortie et ;b) verrouille la porte en actionnant le contact de verrouillage.Après activation du contact de verrouillage, la partition s'active à l'issue du temps supplémentaire. Par ailleurs, la zone de type "Entrée/Sortie" est transformée en zone de type "Alarme immédiate tempo sortie". La centrale enregistre l'activation de la zone de type "Verrou activ." dans l'historique.

Désignation/Fonction	Explication
Mode sortie, suite	<p>Désactivation de la partition</p> <ul style="list-style-type: none"> L'utilisateur déverrouille la porte et actionne ainsi le contact de verrouillage. La zone de type "Verrou activ." s'ouvre. La centrale enregistre l'activation de la zone de type "Verrou activ." dans l'historique. La zone initialement de type "Entrée/Sortie" transformée en zone de type "Alarme immédiate tempo sortie" redevient une zone de type "Entrée/Sortie". Le délai d'entrée commence à s'écouler à l'ouverture de la porte. La tonalité d'entrée qui retentit maintenant est différente de la tonalité d'entrée normale. Si l'utilisateur verrouille à nouveau la porte sans que le délai d'entrée n'ait démarré, la centrale reste active ; la zone de type "Entrée/Sortie" redevient une zone de type "Alarme immédiate tempo sortie". La centrale interrompt la tonalité d'avertissement. Pour être conforme à BS8243, "Après Entrée" doit être réglé sur "Jamais" pour verrouiller la confirmation. <p>Annulation de la temporisation de sortie</p> <ul style="list-style-type: none"> Activation de la partition L'utilisateur doit d'abord démarrer la séquence d'activation. Puis, il doit terminer l'activation après avoir quitté la partition surveillée. L'utilisateur peut démarrer la séquence d'activation à l'aide de son code utilisateur, de son badge de proximité ou de sa télécommande. (Remarque : l'activation avec la télécommande ne doit pas être réglée sur "Immédiat", Mode installateur->Système->Accès utilisateur->Téléco arm. immédiat). L'utilisateur termine l'activation en actionnant une zone de type "Annuler temporisation de sortie" (voir l'explication des types de zone). Notez que le temps de sortie de cette option est infini, c'est-à-dire que la centrale d'alarme attend d'avoir reçu le signal d'arrêt du processus d'activation. Pendant ce temps, la centrale d'alarme émet la tonalité de sortie. Elle enregistre l'heure de démarrage de l'activation (et non pas l'activation même) dans l'historique. La partition est activée après écoulement du temps supplémentaire. Désactivation de la partition L'utilisateur peut utiliser sa télécommande. Mais l'utilisateur peut également ouvrir la porte. La zone de type "Entrée/sortie" sur cette porte démarre le temps d'entrée. Pendant le temps d'entrée, l'utilisateur doit désactiver la partition à l'aide de son code utilisateur ou de son badge de proximité sur la centrale d'alarme ou l'élément de commande. (La dernière méthode n'est pas conforme à BS8243 clause 6.4.) <p>Comme part. (partition) 1</p> <p>Cette option est disponible pour les partitions 2, 3 et 4. Si vous choisissez cette option, la centrale d'alarme utilise le même type que pour la partition 1.</p>
Temps supplémentaire [s]	<p>Cette option s'affiche uniquement pour les modes "Entrée/sortie activée", "Verrou activ." et "Annuler temporisation de sortie".</p> <p>Cette option vous permet de définir une temporisation afin que les détecteurs puissent se stabiliser avant l'activation de la partition. Ceci peut être nécessaire si des détecteurs se sont déclenchés, envoient un signal d'alarme et n'ont pas encore été réinitialisés. Pendant ce temps, la centrale d'alarme ignore les signaux d'alarme des détecteurs et les sirènes ne se déclenchent pas. Entrez 2 chiffres pour la durée en secondes de 01 à 30. La programmation d'usine du temps supplémentaire est de 15 secondes. Ainsi, les PIR radio, qui se trouvent sur la voie de sortie et qui se sont déclenchés, peuvent se stabiliser et se réinitialiser.</p>

Désignation/Fonction	Explication
Temps de sortie [s]	<p>Cette option s'affiche uniquement pour les modes "Armement temporisé" et "Armement silencieux".</p> <p>Durée de la temporisation de sortie en secondes.</p> <p>Le temps de sortie peut être compris entre 10 et 120 secondes.</p>
Temps d'entrée [s]	<p>Durée de la temporisation d'entrée en secondes.</p> <p>Le temps d'entrée peut être compris entre 10 et 120 secondes.</p>
Réponse alarme	<p>Sélectionnez ici la réponse en cas d'alarme dans cette partition.</p> <p>Interne</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. <p>Sirène</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes d'extérieur <p>Sirène + TS Reporting</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes d'extérieur Communication avec AES/NSL <p>Une temporisation de sirène ne sera effective qu'en cas de réponse alarme "Sirène + transmis".</p> <p>Flash</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes extérieures (uniquement avec FLASH) <p>Flash + TS Reporting</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes extérieures (uniquement avec FLASH) <p>Communication avec AES/NSL</p> <p></p> <p>Remarque</p> <p>Les types de communication Numéroteur vocal, SMS, E-mail et Push n'en sont pas affectés.</p>
Retard sirène [min]	<p>Durée de la temporisation de(s) la sirène(s).</p> <p>La temporisation de sirène peut être comprise entre 0 et 10 minutes.</p> <p>Si une alarme s'est déclenchée, la centrale d'alarme attend l'écoulement de ce délai avant d'activer les sirènes.</p> <p>Remarque</p> <p>Une temporisation de sirène ne sera effective que si la réponse alarme comprend une transmission. Une temporisation de sirène n'est pas effective en cas de défaut de la voie de transmission.</p> <p>La temporisation de sirène n'est pas effective si « Mode installateur->Système->Confirmation->Mode confirmation-> DD243 ou BS8243" <u>et</u> "mode installateur->Système->Confirmation->Sirène on->ne pas confirmer" est réglé.</p> <p>Si des avertisseurs sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la temporisation de sirène la plus courte des partitions correspondantes.</p>

Désignation/Fonction	Explication
Durée sirène extérieure [min]	<p>Durée de(s) la sirène(s) externe(s) en minutes.</p> <p>La durée de(s) la sirène(s) peut être comprise entre 0 et 15 minutes.</p> <p>Si des avertisseurs sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la durée de sirène la plus longue des partitions correspondantes.</p> <p>La durée d'activité des sirènes peut aussi être prolongée selon la temporisation de sirène la plus longue des partitions affectées.</p>
Flash arm.	<p>On</p> <p>Après l'activation réussie de la partition, une confirmation visuelle apparaît sur la sirène extérieure radio.</p> <p>Les sorties de type "Flash" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition.</p> <p>Off</p> <p>Après l'activation réussie de la partition, aucune confirmation visuelle n'apparaît sur la sirène extérieure radio.</p>
Flash désarm.	<p>On</p> <p>Après la désactivation réussie de la partition, une confirmation visuelle apparaît sur la sirène extérieure radio.</p> <p>Les sorties de type "Flash" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition.</p> <p>Off</p> <p>Après la désactivation réussie de la partition, aucune confirmation visuelle n'apparaît sur la sirène extérieure radio.</p>

Désignation/Fonction	Explication
Bip arm	<p>On</p> <p>Après l'activation réussie de la partition, une confirmation acoustique retentit sur la sirène extérieure radio.</p> <p>Les sorties de type "Sirène" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition.</p> <p>Off</p> <p>Après l'activation réussie de la partition, aucune confirmation acoustique ne retentit sur la sirène extérieure radio.</p>
Bip désarm	<p>On</p> <p>Après la désactivation réussie de la partition, une confirmation acoustique retentit sur la sirène extérieure radio.</p> <p>Les sorties de type "Sirène" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition.</p> <p>Off</p> <p>Après la désactivation réussie de la partition, aucune confirmation acoustique ne retentit sur la sirène extérieure radio.</p>
Durée sirène int. [min]	<p>Durée de(s) la sirène(s) interne(s) en minutes après une alarme intrusion.</p> <p>La durée de(s) la sirène(s) peut être comprise entre 0 et 20 minutes.</p> <p>Si des avertisseurs sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la durée de sirène la plus longue des partitions correspondantes.</p> <p>La durée d'activité des sirènes peut aussi être prolongée selon la temporisation de sirène la plus longue des partitions affectées.</p> <p>Remarque</p> <p>Pour des raisons de sécurité, les sirènes internes continuent de fonctionner en cas d'incendie ou d'alarme agression jusqu'à la confirmation de l'alarme par un utilisateur.</p> <p>Pour des raisons de sécurité, il n'y a pas de limite de temps en cas d'alarme feu ou agression.</p> <p>Comportement spécial en cas de temporisation d'entrée :</p> <p>Condition requise</p> <ul style="list-style-type: none">• Les sirènes internes (centrale d'alarme, sirène d'intérieur radio, module d'information radio) redeviennent silencieuses après l'écoulement de la durée de sirène interne.• La centrale s'est automatiquement réactivée.• (Voir également « Mode installateur -> Système -> Sécurité -> Auto réarmement système ») <p>Comportement</p> <ul style="list-style-type: none">• Si vous accédez maintenant à la zone d'entrée (les détecteurs de type "Entrée/Sortie" et "Entrée suiveuse" s'ouvrent), les avertisseurs internes (centrale d'alarme, sirène d'intérieur radio, module d'information radio) émettent une tonalité d'alarme.• La tonalité d'entrée normale n'est pas signalée dans ce cas.

Désignation/Fonction	Explication
Durée sirène int. [min], suite	<p>Remarque</p> <p>Si vous utilisez la temporisation d'entrée, vous attendez en principe la tonalité d'entrée normale.</p> <p>Cette tonalité d'entrée retentit pendant toute la durée de la temporisation d'entrée.</p> <p>Si vous entendez une tonalité d'alarme après l'ouverture de la porte d'entrée, vous savez immédiatement que la centrale d'alarme a détecté une intrusion en votre absence.</p> <p>La temporisation continue de s'écouler. Il est donc recommandé de désactiver la centrale d'alarme pendant le délai de temporisation.</p> <p>Faites-le uniquement si vous vous en sentez capable. Il se peut que l'intrus soit encore présent !</p> <p>Si vous ne le faites pas, une alarme intrusion supplémentaire se produit après écoulement de la temporisation.</p> <p>Informez également les autres personnes ayant accès à votre propriété sur ce comportement spécifique de la centrale d'alarme.</p>
Indéfini	<p>On</p> <p>Les sirènes internes émettent la tonalité d'alarme jusqu'à la confirmation de l'alarme par un utilisateur.</p> <p>Off</p> <p>L'indication de durée est utilisée pour la durée de fonctionnement de(s) la sirène(s) interne(s).</p>

Configuration de partitions

Act. interne

ABUS Logout

Partitions | **Partition 1**

Nom

Mode Sortie
 Temps Sortie

Temps Entrée

Réponse alarme
 Retard sirène

Temps sirène extérieure
 Sortie Finale Arm. Part.

Logout

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Test

Journal de bord

Clavier

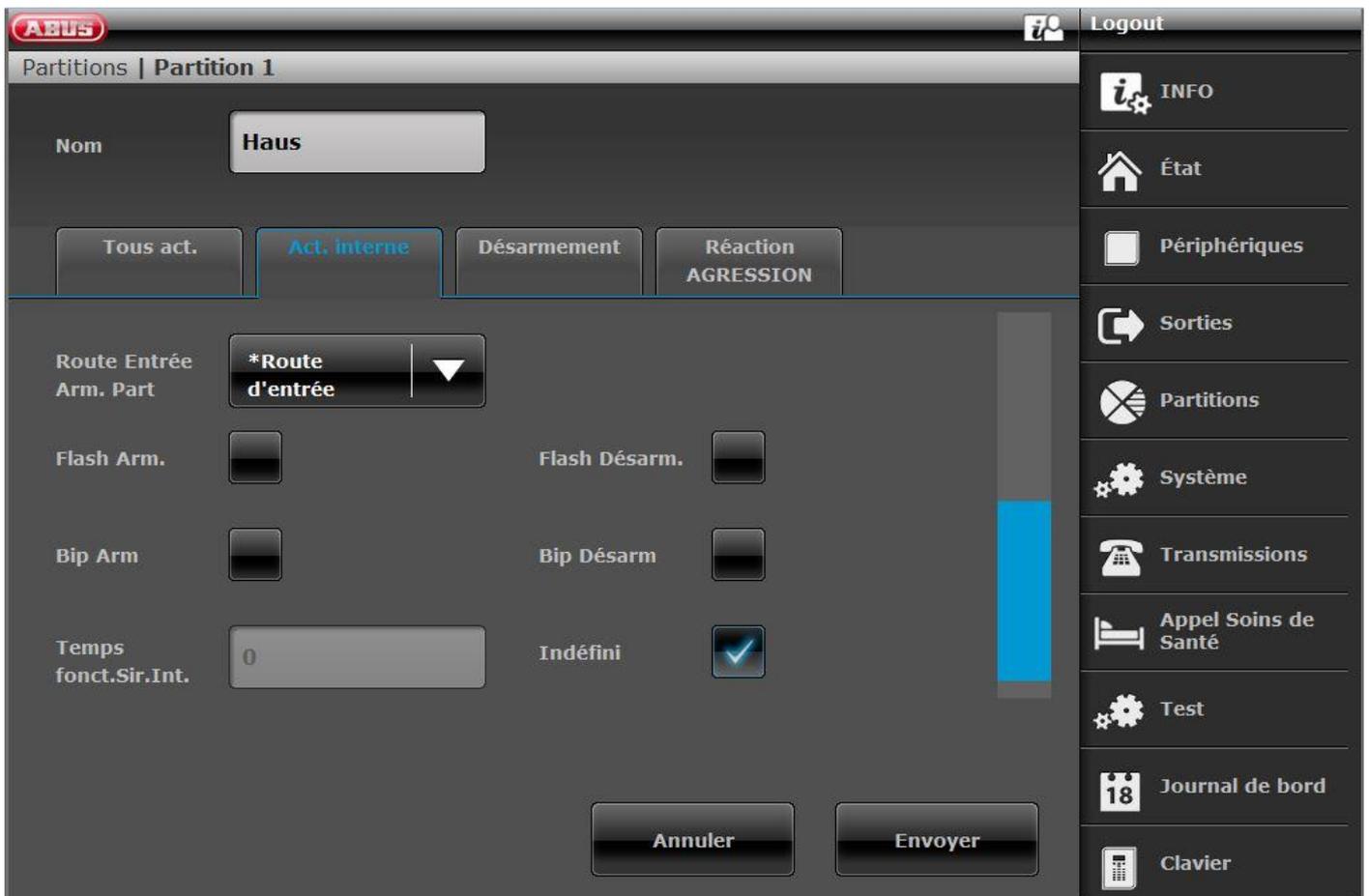
Désignation/Fonction	Explication
Nom	Nom unique de la partition. Vous pouvez nommer ici la partition, par ex. maison, atelier, bureau. Le nom peut comprendre 12 caractères maximum. La centrale affiche ce nom pour l'utilisateur même lors de l'activation.
Act. interne	Réglages d'activation interne de la partition.
Mode sortie	Sélectionnez ici le mode d'activation interne du lieu. Remarque : voir également le manuel d'utilisateur, chapitre « 8. Activation et désactivation de l'installation
	<p>Armement temporisé</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilisez cette option pour activer en interne la partition uniquement après écoulement de la temporisation définie. Sélectionnez la temporisation de sortie dans "Tps sortie". La centrale enregistre le début de cette activation interne temporisée. Cette option n'est pas conforme à BS8243:2010.

Désignation/Fonction	Explication
Mode sortie, suite	<p>Sortie finale armement</p> <ul style="list-style-type: none"> • Utilisez cette option pour exclure l'activation interne d'une partition en fermant une dernière porte de sortie. Cette porte possède un détecteur avec le type de zone "Entrée/Sortie". Si la porte a été fermée, la partition est activée en interne après écoulement du temps supplémentaire. • Notez que le temps de sortie de cette option est infini, c'est-à-dire que lorsque la zone est fermée (porte fermée), la centrale d'alarme attend, lors de l'activation interne, que cette zone soit ouverte et refermée. • La centrale d'alarme enregistre l'heure de démarrage de l'activation interne (et non pas l'activation interne) dans l'historique. • N'essayez pas d'utiliser une zone PIR en tant qu'entrée/sortie pour une partition. Les détecteurs sans fil PIR disposent d'un délai de "blocage" après chaque activation pour préserver la batterie. Si vous activez une partition (ou l'activez en interne), un détecteur PIR peut encore être bloqué. Pendant ce délai, il ne peut pas envoyer de signal d'achèvement du processus d'activation. <p>Armement immédiat</p> <ul style="list-style-type: none"> • La partition est immédiatement activée en interne sans signal d'avertissement acoustique. Lorsque la partition a été activée en interne, la confirmation est acoustique. • Remarque : Cette option n'est pas conforme à BS8243:2010. <p>Armement silencieux</p> <ul style="list-style-type: none"> • La partition est activée en interne après écoulement de la temporisation de sortie. Sélectionnez la temporisation de sortie dans "Tps sortie". Aucun signal sonore n'est cependant émis pendant ce délai. Lorsque la partition a été activée en interne, la confirmation est acoustique. La centrale enregistre l'heure de démarrage dans l'historique. • Les signaux sonores sont audibles pendant le temps d'entrée. • Remarque : Cette option n'est pas conforme à BS8243:2010. <p>Verrouillage activé</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le mode "Verrou activ." influence aussi bien l'activation interne que la désactivation de la partition. • Pour ce mode, vous devez prévoir un détecteur avec le type de zone "Verrou activ." et un détecteur avec le type de zone "Entrée/Sortie" sur la dernière porte de sortie. Le détecteur avec le type de zone "Verrou activ." est utilisé sur une serrure adaptée avec un contact de verrouillage.

Désignation/Fonction	Explication
Mode sortie, suite	<p>Activation interne de la partition</p> <ul style="list-style-type: none">L'utilisateur doit d'abord démarrer la séquence d'activation à l'aide de son code utilisateur, de son badge de proximité ou de sa télécommande. La centrale émet la tonalité de sortie et enregistre l'heure de démarrage dans l'historique. Si la zone de type "Entrée/sortie" est ouverte, la centrale émet une tonalité de sortie interrompue. La tonalité de sortie retentit jusqu'à ce que l'utilisateur<ul style="list-style-type: none">a) ferme la dernière porte de sortie et ;b) verrouille la porte en actionnant le contact de verrouillage.Après l'activation du contact de verrouillage, la partition s'active en interne à l'issue du temps supplémentaire. Par ailleurs, la zone de type "Entrée/Sortie" est transformée en zone de type "Alarme immédiate tempo sortie". La centrale enregistre l'activation de la zone de type "Verrou activ." dans l'historique. <p>Désactivation de la partition</p> <ul style="list-style-type: none">L'utilisateur déverrouille la porte et actionne ainsi le contact de verrouillage. La zone de type "Verrou activ." s'ouvre. La centrale enregistre l'activation de la zone de type "Verrou activ." dans l'historique. La zone initialement de type "Entrée/Sortie" transformée en zone de type "Alarme immédiate tempo sortie" redevient une zone de type "Entrée/Sortie". Le délai d'entrée commence à s'écouler à l'ouverture de la porte. La tonalité d'entrée qui retentit maintenant est différente de la tonalité d'entrée normale.Si l'utilisateur verrouille à nouveau la porte sans que le délai d'entrée n'ait démarré, la centrale reste active, la zone de type "Entrée/Sortie" redevient une zone de type "Alarme immédiate tempo sortie". La centrale interrompt la tonalité d'avertissement.Pour être conforme à BS8243, "Après Entrée" doit être réglé sur "Jamais" pour verrouiller la confirmation. <p>Annulation de la temporisation de sortie</p> <p>Activation interne de la partition</p> <ul style="list-style-type: none">L'utilisateur doit d'abord démarrer la séquence d'activation. Puis, il doit terminer l'activation après avoir quitté la partition surveillée.L'utilisateur peut démarrer la séquence d'activation à l'aide de son code utilisateur, de son badge de proximité ou de sa télécommande. (Remarque : l'activation avec la télécommande ne doit pas être réglée sur "Immédiat", Mode installateur->Système->Accès utilisateur->Téléco arm. immédiat).L'utilisateur termine l'activation en actionnant une zone de type "Annuler temporisation de sortie" (voir l'explication des types de zone).Notez que le temps de sortie de cette option est infini, c'est-à-dire que la centrale d'alarme attend d'avoir reçu le signal d'arrêt du processus d'activation. Pendant ce temps, la centrale d'alarme émet la tonalité de sortie. Elle enregistre l'heure de démarrage de l'activation (et non pas l'activation même) dans l'historique. La partition est activée après écoulement du temps supplémentaire.

Désignation/Fonction	Explication
Mode sortie, suite	<p>Désactivation de la partition</p> <ul style="list-style-type: none"> L'utilisateur peut utiliser sa télécommande. Mais l'utilisateur peut également ouvrir la porte. La zone de type "Entrée/sortie" sur cette porte démarre le temps d'entrée. Pendant le temps d'entrée, l'utilisateur doit désactiver la partition à l'aide de son code utilisateur ou de son badge de proximité sur la centrale d'alarme ou l'élément de commande. (La dernière méthode n'est pas conforme à BS8243 clause 6.4.) <p>Comme part. (partition) 1</p> <p>Cette option est disponible pour les partitions 2, 3 et 4. Si vous choisissez cette option, la centrale d'alarme utilise le même type que pour la partition 1.</p>
Temps supplémentaire [s]	<p>Cette option s'affiche uniquement pour les modes "Entrée/sortie activée", "Verrou activ." et "Annuler temporisation de sortie".</p> <p>Cette option vous permet de définir une temporisation afin que les détecteurs puissent se stabiliser avant l'activation interne de la partition.</p> <p>Ceci peut être nécessaire si des détecteurs se sont déclenchés, envoient un signal d'alarme et n'ont pas encore été réinitialisés.</p> <p>Pendant ce temps, la centrale d'alarme ignore les signaux d'alarme des détecteurs et les sirènes ne se déclenchent pas.</p> <p>Entrez 2 chiffres pour la durée en secondes de 01 à 30. La programmation d'usine du temps supplémentaire est de 15 secondes.</p> <p>Ainsi, les PIR radio, qui se trouvent sur la voie de sortie et qui se sont déclenchés, peuvent se stabiliser et se réinitialiser.</p>
Temps de sortie [s]	<p>Cette option s'affiche uniquement pour les modes "Armement temporisé" et "Armement silencieux".</p> <p>Durée de la temporisation de sortie en secondes.</p> <p>Le temps de sortie peut être compris entre 10 et 120 secondes.</p>
Temps d'entrée [s]	<p>Durée de la temporisation d'entrée en secondes.</p> <p>Le temps d'entrée peut être compris entre 10 et 120 secondes.</p>
Réponse alarme	<p>Sélectionnez ici la réponse en cas d'alarme dans cette partition.</p> <p>Interne</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. <p>Sirène</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes d'extérieur <p>Sirène + TS Reporting</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes d'extérieur Communication avec AES/NSL <p>Une temporisation de sirène ne sera effective qu'en cas de réponse alarme "Sirène + transmis".</p> <p>Flash</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes extérieures (uniquement avec FLASH) <p>Flash + TS Reporting</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes extérieures (uniquement avec FLASH) <p>Communication avec AES/NSL</p> <p></p> <p>Remarque</p> <p>Les types de communication Numéroteur vocal, SMS, E-mail et Push n'en sont pas affectés.</p>

Désignation/Fonction	Explication
Retard sirène [min]	<p>Durée de la temporisation de(s) la sirène(s). La temporisation de sirène peut être comprise entre 0 et 10 minutes. Si une alarme s'est déclenchée, la centrale d'alarme attend l'écoulement de ce délai avant d'activer les sirènes.</p> <p>Remarque Une temporisation de sirène ne sera effective que si la réponse alarme comprend une transmission. Une temporisation de sirène n'est pas effective en cas de défaut de la voie de transmission. La temporisation de sirène n'est pas effective si « Mode installateur->Système->Confirmation->Mode confirmation-> DD243 ou BS8243 » et « Mode installateur->Système->Confirmation->Sirène on->ne pas confirmer » est défini. Si des émetteurs (ou uniquement des éléments de commande) sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la temporisation de sirène la plus courte des partitions correspondantes.</p>
Durée sirène extérieure [min]	<p>Durée de(s) la sirène(s) externe(s) en minutes. La durée de(s) la sirène(s) peut être comprise entre 0 et 15 minutes. Si des émetteurs (ou uniquement des éléments de commande) sont affectées à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la durée de sirène la plus longue des partitions correspondantes.</p> <p>La durée d'activité des sirènes peut aussi être prolongée selon la temporisation de sirène la plus longue des partitions affectées.</p>
Sortie finale arm. part.	<p>Cette option commande la gestion d'une zone de type "Entrée/Sortie" en cas d'activation interne.</p> <p>Entrée/sortie</p> <ul style="list-style-type: none">• Dans cette partition, chaque zone de type « Entrée/Sortie » ayant l'attribut « Surveillance interne » continue de fonctionner comme une zone de type « Entrée/sortie ». <p>Alarme immédiate tempo sortie</p> <ul style="list-style-type: none">• Dans cette partition, chaque zone de type « Entrée/Sortie » ayant l'attribut « Surveillance interne » fonctionne désormais comme une zone de type « Alarme normale ».



Désignation/Fonction	Explication
Route entrée arm. part	<p>Cette option commande la gestion d'une zone de type "Route d'entrée" en cas d'activation interne.</p> <p>Route d'entrée</p> <ul style="list-style-type: none"> Dans cette partition, chaque zone de type « Route d'entrée » ayant l'attribut « Surveillance interne » continue de fonctionner comme une zone de type « Route d'entrée ». <p>Entrée/sortie</p> <ul style="list-style-type: none"> Dans cette partition, chaque zone de type « Route d'entrée » ayant l'attribut « Surveillance interne » fonctionne désormais comme une zone de type « Entrée/Sortie ».
Flash arm.	<p>On</p> <p>Après l'activation interne réussie de la partition, une confirmation visuelle apparaît sur la sirène extérieure radio.</p> <p>Les sorties de type "Flash" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition.</p> <p>Off</p> <p>Après l'activation interne réussie de la partition, aucune confirmation visuelle n'apparaît sur la sirène extérieure radio.</p>
Flash désarm.	<p>On</p> <p>Après la désactivation réussie de la partition, une confirmation visuelle apparaît sur la sirène extérieure radio.</p> <p>Les sorties de type "Flash" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition.</p> <p>Off</p> <p>Après la désactivation réussie de la partition, aucune confirmation visuelle n'apparaît sur la sirène extérieure radio.</p>

Désignation/Fonction	Explication
Bip arm	<p>On Après l'activation interne réussie de la partition, une confirmation acoustique retentit sur la sirène extérieure radio. Les sorties de type "Sirène" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition.</p> <p>Off Après l'activation interne réussie de la partition, aucune confirmation acoustique ne retentit sur la sirène extérieure radio.</p>
Bip désarm	<p>On Après la désactivation réussie de la partition, une confirmation acoustique retentit sur la sirène extérieure radio. Les sorties de type "Sirène" sont commutées pendant 10 secondes après l'activation réussie de la partition.</p> <p>Off Après la désactivation réussie de la partition, aucune confirmation acoustique ne retentit sur la sirène extérieure radio.</p>
Durée sirène int. [min]	<p>Durée de(s) la sirène(s) interne(s) en minutes après une alarme intrusion. La durée de(s) la sirène(s) peut être comprise entre 0 et 20 minutes. Si des avertisseurs sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la durée de sirène la plus longue des partitions correspondantes.</p> <p>La durée d'activité des sirènes peut aussi être prolongée selon la temporisation de sirène la plus longue des partitions affectées.</p> <p>Remarque Pour des raisons de sécurité, les sirènes internes continuent de fonctionner en cas d'incendie ou d'alarme agression jusqu'à la confirmation de l'alarme par un utilisateur. Pour des raisons de sécurité, il n'y a pas de limite de temps en cas d'alarme feu ou agression.</p> <p>Comportement spécial en cas de temporisation d'entrée</p> <p>Condition requise</p> <ul style="list-style-type: none">• Les sirènes internes (centrale d'alarme, sirène d'intérieur radio, module d'information radio) redeviennent silencieuses après l'écoulement de la durée de sirène interne.• La centrale d'alarme s'est automatiquement réactivée (voir également « Mode Installateur → Système -> Sécurité → Auto réarmement système »). <p>Comportement</p> <ul style="list-style-type: none">• Si vous accédez maintenant à la zone d'entrée (les détecteurs de type "Entrée/Sortie" et "Entrée suiveuse" s'ouvrent), les avertisseurs internes (centrale d'alarme, sirène d'intérieur radio, module d'information radio) émettent une tonalité d'alarme.• La tonalité d'entrée normale n'est pas signalée dans ce cas.

Désignation/Fonction	Explication
Durée sirène int. [min], suite	<p>Remarque</p> <p>Si vous utilisez la temporisation d'entrée, vous attendez en principe la tonalité d'entrée normale. Cette tonalité d'entrée retentit pendant toute la durée de la temporisation d'entrée. Si vous entendez une tonalité d'alarme après l'ouverture de la porte d'entrée, vous savez immédiatement que la centrale d'alarme a détecté une intrusion en votre absence.</p> <p>La temporisation continue de s'écouler. Il est donc recommandé de désactiver la centrale d'alarme pendant le délai de temporisation. Faites-le uniquement si vous vous en sentez capable. Il se peut que l'intrus soit encore présent ! Si vous ne le faites pas, une alarme intrusion supplémentaire se produit après écoulement de la temporisation.</p> <p>Informez également les autres personnes ayant accès à votre propriété sur ce comportement spécifique de la centrale d'alarme.</p>
Indéfini	<p>On</p> <p>Les sirènes internes émettent la tonalité d'alarme jusqu'à la confirmation de l'alarme par un utilisateur.</p> <p>Off</p> <p>L'indication de durée est utilisée pour la durée de fonctionnement de(s) la sirène(s) interne(s).</p>

Configuration de partitions

Désactivé

ABUS
Logout

Partitions | Partition 1

Nom:

Réponse alarme: *Sirène + TS Reporting Retard sirène:

Temps sirène extérieure:

Temps fonct. Sir. Int.: Indéfini:

Logout

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Test

18 Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Réponse alarme	<p>Sélectionnez ici la réponse en cas d'alarme dans cette partition.</p> <p>Interne</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. <p>Sirène</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes d'extérieur <p>Sirène + TS Reporting</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes d'extérieur Communication avec AES/NSL <p>Une temporisation de sirène ne sera effective qu'en cas de réponse alarme "Sirène + transmis.".</p> <p>Flash</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes extérieures (uniquement avec FLASH) <p>Flash + TS Reporting</p> <ul style="list-style-type: none"> Centrale, sirène d'intérieur, module d'information et élément de commande. Sirènes extérieures (uniquement avec FLASH) <p>Communication avec AES/NSL</p> <p> Remarque</p>

	<p>Les types de communication Numéroteur vocal, SMS, E-mail et Push n'en sont pas affectés.</p>
Retard sirène [min]	<p>Durée de la temporisation de(s) la sirène(s). La temporisation de sirène peut être comprise entre 0 et 10 minutes. Si une alarme s'est déclenchée, la centrale d'alarme attend l'écoulement de ce délai avant d'activer les sirènes.</p> <p>Remarque Une temporisation de sirène ne sera effective que si la réponse alarme comprend une transmission. Une temporisation de sirène n'est pas effective en cas de défaut de la voie de transmission. La temporisation de sirène n'est pas effective si « Mode installateur->Système->Confirmation->Mode confirmation-> DD243 ou BS8243 » et « Mode installateur->Système->Confirmation->Sirène on->ne pas confirmer » est défini. Si des avertisseurs sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la temporisation de sirène la plus courte des partitions correspondantes.</p>
Durée sirène Tension d'entrée CC [min]	<p>Durée de(s) la sirène(s) externe(s) en minutes. La durée de(s) la sirène(s) peut être comprise entre 0 et 15 minutes. Si des émetteurs (ou uniquement des éléments de commande) sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la durée de sirène la plus longue des partitions correspondantes.</p> <p>La durée d'activité des sirènes peut aussi être prolongée selon la temporisation de sirène la plus longue des partitions affectées.</p>

Désignation/Fonction	Explication
Durée sirène int. [min]	<p>Durée de(s) la sirène(s) interne(s) en minutes après une alarme intrusion. La durée de(s) la sirène(s) peut être comprise entre 0 et 20 minutes. Si des avertisseurs sont affectés à plusieurs partitions, la centrale d'alarme utilise la durée de sirène la plus longue des partitions correspondantes.</p> <p>La durée d'activité des sirènes peut aussi être prolongée selon la temporisation de sirène la plus longue des partitions affectées.</p> <p>Remarque Pour des raisons de sécurité, les sirènes internes continuent de fonctionner en cas d'incendie ou d'alarme agression jusqu'à la confirmation de l'alarme par un utilisateur. Pour des raisons de sécurité, il n'y a pas de limite de temps en cas d'alarme feu ou agression.</p> <p>Comportement spécial en cas de temporisation d'entrée</p> <p>Condition requise</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les sirènes internes (centrale d'alarme, sirène d'intérieur radio, module d'information radio) redeviennent silencieuses après l'écoulement de la durée de sirène interne. • La centrale d'alarme s'est automatiquement réactivée (voir également « Mode Installateur → Système -> Sécurité → Auto réarmement système »). <p>Comportement</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si vous accédez maintenant à la zone d'entrée (les détecteurs de type "Entrée/Sortie" et "Entrée suiveuse" s'ouvrent), les avertisseurs internes (centrale d'alarme, sirène d'intérieur radio, module d'information radio) émettent une tonalité d'alarme. • La tonalité d'entrée normale n'est pas signalée dans ce cas. <p>Remarque Si vous utilisez la temporisation d'entrée, vous attendez en principe la tonalité d'entrée normale. Cette tonalité d'entrée retentit pendant toute la durée de la temporisation d'entrée. Si vous entendez une tonalité d'alarme après l'ouverture de la porte d'entrée, vous savez immédiatement que la centrale d'alarme a détecté une intrusion en votre absence. La temporisation continue de s'écouler. Il est donc recommandé de désactiver la centrale d'alarme pendant le délai de temporisation. Faites-le uniquement si vous vous en sentez capable. Il se peut que l'intrus soit encore présent ! Si vous ne le faites pas, une alarme intrusion supplémentaire se produit après écoulement de la temporisation. Informez également les autres personnes ayant accès à votre propriété sur ce comportement spécifique de la centrale d'alarme.</p>
Indéfini	<p>On Les sirènes internes émettent la tonalité d'alarme jusqu'à la confirmation de l'alarme par un utilisateur.</p> <p>Off La durée de sirène est utilisée pour la durée de fonctionnement de la ou des sirènes internes.</p>

Configuration de partitions

Réaction agression

The screenshot shows the configuration screen for 'Réaction agression' in 'Partition 1'. At the top left is the 'ABUS' logo. Below it, the text 'Partitions | Partition 1' is visible. The main area contains a 'Nom' field with the value 'Haus'. Below this are four buttons: 'Tous act.', 'Act. interne', 'Désarmement', and 'Réaction AGRESSION' (highlighted in blue). Underneath these buttons is a dropdown menu for 'Réaction AGRESSION' currently set to '*Silence'. At the bottom of the main area are 'Annuler' and 'Envoyer' buttons. On the right side, there is a vertical menu with icons and labels: 'Logout', 'INFO', 'État', 'Périphériques', 'Sorties', 'Partitions', 'Système', 'Transmissions', 'Appel Soins de Santé', 'Test', 'Journal de bord', and 'Clavier'.

Désignation/Fonction	Explication
Nom	Nom unique de la partition
Réaction agression	<p>Sélectionnez ici le type de signalisation d'une alarme agression dans la partition sélectionnée.</p> <p>Audible</p> <ul style="list-style-type: none"> • En cas d'alarme agression, la transmission et la signalisation d'alarme acoustique se produisent via les sirènes et émetteurs d'alarme raccordés (en fonction de la durée des sirènes). • L'écran de la centrale d'alarme affiche un triangle en cas d'alarme agression. • Les détails s'affichent après avoir saisi un code utilisateur. • L'alarme acoustique est coupée après la saisie d'un code utilisateur. <p>Silencieuse</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'alarme agression est uniquement transmise via les voies de communication. • Il n'y a pas de signalisation d'alarme acoustique. • Les sorties de type "Sirène" ou "Agression" ne sont pas commutées. • L'écran de la centrale d'alarme n'affiche pas l'alarme agression. • L'affichage est visible uniquement quand un utilisateur veut utiliser la centrale d'alarme.

Désignation/Fonction	Explication
Réaction agression, suite	<p>Affiché</p> <ul style="list-style-type: none">• En cas d'alarme agression, la transmission et la signalisation d'alarme acoustique se produisent via les sirènes et émetteurs d'alarme raccordés (en fonction de la durée des sirènes).• L'écran de la centrale d'alarme affiche les détails de l'alarme agression. (Aucun code utilisateur ne doit être saisi pour afficher les détails.) Parallèlement, l'avertissement acoustique retentit sur la centrale d'alarme. Les sorties de type "Sirène" ou "Agression" sont commutées. <p>Remarque</p> <p>Aucune alarme agression ne peut être déclenchée et transmise si la centrale est en mode installateur.</p>

Système

Généralités

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Langue	Uniquement disponible sur la centrale d'alarme. Sélectionnez la langue avec la version souhaitée.
Texte écran	Nom affiché sur l'écran de la Secvest. 20 caractères maximum à partir de la version logicielle 1.01.00, 16 caractères maximum (raison : compatibilité avec le serveur ABUS)
Réinitialiser	Uniquement disponible sur la centrale d'alarme. Ce menu restaure la programmation d'usine de l'appareil. Les menus suivants s'affichent après la confirmation : Langue <ul style="list-style-type: none"> • Deutsch x.yz - installé • English x.yz • Nederlands x.yz • Francais x.yz • Dansk x.yz • Svenska x.yz • Italiano x.yz • Espanol x.yz • Polski x.yz • ... Remarque Seules les langues disponibles pour les références correspondantes s'affichent.

	<p>Upgrade Centrale Application</p> <ul style="list-style-type: none">• v2.00.00 – installée• v2.00.00 07/10/2016 (2621440)• v1.01.02 25/07/2016 (2293760)• v1.01.00 16/02/2016 (2293760)• v1.00.04 01/10/2015 (2293760)• v1.00.02 26/05/2015 (2293760)• ...
Programmation Usine	<p>Programmation pays</p> <ul style="list-style-type: none">• Grande-Bretagne• Italie• Espagne• Portugal• Pays-Bas• France• Belgique• Allemagne• Suisse• Autriche• Irlande• Norvège• Danemark• Suède• Grèce• Luxembourg <p>Remarque</p> <p>Chaque pays a des réglages différents pour la transmission RTC, la signalisation d'alarme et le début et la fin de l'heure d'été/hiver. Le changement de pays ne modifie pas la langue.</p> <p>La programmation pays est utilisée aux fins suivantes :</p> <p>Tous les pays Basculement automatique en heure d'été/d'hiver (début et fin de l'heure d'été propres à chaque pays)</p> <p>France Manipulation FTA (verrouillage de la zone de la première alarme (First to Alarm) Cette option verrouille la zone qui a déclenché l'alarme en premier dans une partition afin qu'elle ne puisse entraîner aucune autre alarme/aucun autre défaut jusqu'à la restauration de la zone ou la désactivation de la centrale.</p> <p>Danemark Détection de la sonnerie du modem RTC L'algorithme de détection de la sonnerie du modem RTC doit accepter un temps supplémentaire entre plusieurs sonneries afin de constater que la sonnerie s'est arrêtée. Le réglage normal est de 6 s, mais au Danemark, il est de 8 s.</p> <p>Pays-Bas Les fréquences de la tonalité Handshake pour le format rapide et les protocoles d'appel de soins de santé Scancom/Scanfast sont différentes aux Pays-Bas. En général, les fréquences de la tonalité Handshake pour le format rapide sont de 1 400 Hz/2 300 Hz, mais aux Pays-Bas, elles sont de 1 600 Hz/2 000 Hz.</p> <p>Programmation Usine</p>

La programmation Usine suivante dépend actuellement de la programmation pays, voir ci-dessous et dans l'annexe « Programmation Usine ».

UK

« Mode Installateur -> Système -> Sécurité -> Brouillage » Programmation Usine « SABOTAGE »

et

« Mode Installateur -> Système -> Sécurité -> Supervision » Programmation Usine « SABOTAGE »

pour satisfaire PD6662:2010

pour tous les autres pays, programmation Usine DÉFAUT

« Mode Installateur -> Système -> Confirmation -> Mode Confirmation », programmation Usine BS8243

pour tous les autres pays, programmation Usine BASIQUE.

Allemagne (version logicielle >= 1.01.00)

« Mode Installateur -> Partitions -> Partition 1-4 -> Tous act. -> Durée sirène extérieure -> 3 minutes »

« Mode Installateur -> Partitions -> Partition 1-4 -> Act. interne -> Durée sirène extérieure -> 3 minutes »

pour tous les autres pays et l'Allemagne (version logicielle < 1.01.00), programmation Usine 15 minutes

Longueur du code d'accès

- Code utilisateur à 4 chiffres
- Code utilisateur à 6 chiffres

Type de zone filaire

- 2 fils FSL 2k2/4k7
- 2 fils FSL 1k/1k
- 2 fils FSL 2k/2k
- 2 fils FSL 4k7/4k7
- 4 fils NC
- 2 fils NC

Vue d'ensemble

- Adresse IP : 192.168.178.002
- DHCP : On
- Version : v1.01.00
- S/N : SECVEST###E9000139AAE
- Part. N° : FUAA50000

Remarque

Vous obtenez ici une vue d'ensemble des données essentielles de la centrale d'alarme.

Login

- Nom de l'installateur (serveur Web) : <Nom de l'installateur> (code=nom)
- Code : <Code installateur> tel qu'attribué dans l'assistant de démarrage
- Nom de l'administrateur (serveur Web) : <Nom de l'administrateur> (code=nom)

- Code : <Code administrateur> tel qu'attribué dans l'assistant de démarrage

Remarque

Vous obtenez ici une vue d'ensemble des données actuelles de cet utilisateur.
Les détails sont décrits dans les chapitres correspondants.

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Programmation Usine, suite	 <p>Remarque</p> <p>La restauration de la Programmation Usine :</p> <ul style="list-style-type: none"> • supprime tous les périphériques assignés et programmés, et tous les noms, textes et numéros enregistrés • ne supprime pas l'historique • ne supprime pas les utilisateurs avec leurs codes et périphériques • ne supprime pas le nom de l'installateur et le code installateur • ne supprime aucun message vocal enregistré individuellement. <ul style="list-style-type: none"> ○ Pour supprimer l'utilisateur des messages vocaux enregistrés, utilisez le « Test de confiance ». Lorsque le « Test de confiance » a démarré, appuyez sur la touche « 0 » « Charger défauts ».
Défaut A/C rapport	<p>Activé</p> <p>Signale la présence d'un défaut de l'alimentation électrique 230 V.</p> <p>Désactivé</p> <p>Fonction impossible.</p>
Tempo défaut CA (minutes)	<p>Temporisation en minutes (0 à 60 minutes) avant l'apparition du message.</p> <p>En cas de défaut A/C, la centrale affiche un message d'erreur après quelques secondes, commute les sorties de type "Défaut Général" et crée une entrée dans l'historique (événements prioritaires).</p> <p>Les coupures de courant de moins de 9 secondes ne sont pas signalées.</p> <p>Si le courant est rétabli dans un délai de 9 secondes, les sorties de type "Défaut Général" sont réactivées et une entrée "Alimentation électrique restaurée" est créée dans l'historique.</p> <p>Si la coupure de courant dure plus de 9 secondes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la valeur est égale à 0 min., 10 secondes après la coupure, une tonalité d'avertissement retentit et la centrale signale la panne. • Les sorties de type "A/C défaut" sont commutées. • Si la valeur est supérieure à 0 min, la temporisation démarre 10 secondes après la coupure de ce minuteur. <p>Si le courant est rétabli avant la fin de la temporisation, les sorties de type "Défaut Général" sont réinitialisées et la restauration est consignée dans l'historique.</p> <p>Aucun défaut n'est signalé.</p> <p>Si le défaut persiste à la fin du délai programmé, une tonalité d'avertissement retentit et le défaut est signalé.</p> <p>Les sorties de type "A/C défaut" sont activées.</p> <p>Un utilisateur peut arrêter la tonalité d'avertissement en entrant son code.</p> <p>L'écran de la centrale d'alarme affiche les détails de l'avertissement. Les sorties de type "Défaut général" et "Défaut A/C" restent actives.</p> <p>Si le défaut est résolu, la centrale désactive les sorties de type "A/C défaut" et consigne la réinitialisation dans l'historique.</p> <p>Un utilisateur peut réinitialiser l'alarme et réinitialiser les sorties de type "Défaut général" après avoir entré son code utilisateur.</p>

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Ext DC défaut rapport	Activé Signale la présence d'un défaut de l'alimentation en tension continue externe. Désactivé Fonction impossible.
Tempo défaut CC ext. (minutes)	<p>Temporisation en minutes (0 à 60 minutes) avant l'apparition du message.</p> <p>En cas de défaut DC, la centrale d'alarme affiche un message d'erreur après quelques secondes, commute les sorties de type "Défaut général" et crée une entrée dans l'historique (évén. prioritaires).</p> <p>Les coupures de courant de moins de 9 secondes ne sont pas signalées.</p> <p>Si le courant est rétabli dans un délai de 9 secondes, les sorties de type "Défaut Général" sont réactivées et une entrée "Alimentation électrique restaurée" est créée dans l'historique.</p> <p>Si la coupure de courant dure plus de 9 secondes :</p> <ul style="list-style-type: none">• Si la valeur est égale à 0 min., 10 secondes après la coupure, une tonalité d'avertissement retentit et la centrale signale la panne. Les sorties de type "Défaut DC" sont commutées.• Si la valeur est supérieure à 0 min., la temporisation démarre 10 secondes après la coupure. <p>Si le courant est rétabli avant la fin de la temporisation, les sorties de type "Défaut Général" sont réinitialisées et la restauration est consignée dans l'historique.</p> <p>Aucun défaut n'est signalé.</p> <p>Si le défaut persiste à la fin du délai programmé, une tonalité d'avertissement retentit et le défaut est signalé. Les sorties de type "Défaut DC" sont activées.</p> <p>Un utilisateur peut arrêter la tonalité d'avertissement en entrant son code. L'écran de la centrale d'alarme affiche les détails de l'avertissement. Les sorties de type "Défaut général" et "Défaut DC" restent actives.</p> <p>Si le défaut est résolu, la centrale d'alarme désactive les sorties de type "Défaut DC" et consigne la réinitialisation dans l'historique. Un utilisateur peut réinitialiser l'alarme et réinitialiser les sorties de type "Défaut général" après avoir entré son code utilisateur.</p>

Installeur détails

ABUS
 Logout

Système | **Installeur Details**

Nom Installateur

Code Installateur Confirmer nouv.Code

Installateur No Tél.

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication
Nom de l'installateur	<p>Nom d'utilisateur, série de chiffres ou de caractères qui permettent à l'installateur de se connecter à la centrale d'alarme sur Internet. Il convient de respecter la casse.</p> <p>12 caractères maximum</p> <p>Utilisez un nom sûr ! (voir les consignes de sécurité)</p> <p>Après la première mise en service, modifiez le nom d'installateur (code=nom) attribué automatiquement en choisissant un nom d'utilisateur sûr.</p>
Code installateur	<p>Mot de passe de l'installateur sur le serveur Web, code d'accès à la centrale d'alarme.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il n'y a aucun code installateur pré-réglé en usine. • Le code installateur est attribué dans l'assistant de démarrage lors de la première mise en service. <p>Utilisez un code sûr ! (voir les consignes de sécurité)</p> <p>Remarque pour les versions logicielles < 1.01.00</p> <p>Programmation Usine</p> <ul style="list-style-type: none"> • 9999 (code utilisateur à 4 chiffres) • 999999 (code utilisateur à 6 chiffres) <p>Il est recommandé de modifier ce code.</p> <p>Le code installateur permet d'accéder au mode installateur ou d'effectuer une réinitialisation installateur.</p> <p>Le code installateur ne permet pas d'activer ou de désactiver la centrale d'alarme.</p>
Confirmer nouv. code	Confirmation de mot de passe pour l'installateur en cas de nouvelle attribution de code.

Installateur No tél.

Le numéro de téléphone de l'installateur peut être enregistré ici pour l'utilisateur en cas de panne.

Accès utilisateur

ABUS
 Logout

Système | Accès Utilisateur

<p>Enregistrement mémo <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Touches Soins de Santé <input type="checkbox"/></p> <p>Armement Rapide <input type="checkbox"/></p> <p>Code Utilisateur requis <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Téléco Arm Immédiat <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Fonction touches doubles <input type="checkbox"/></p> <p>Masquer tous/tes <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Isoler rapidement <input type="checkbox"/></p> <p>Réponse 2WAY <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>Contrainte ON <input type="checkbox"/></p>
---	--

Logout

- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- 18 Journal de bord
- Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
<p>Enregistrement mémo</p>	<p>Activé Permet à l'utilisateur d'enregistrer un mémo. Menu utilisateur -> Mémo vocal</p> <p>Désactivé Fonction impossible.</p>
<p>Fonction touches doubles</p>	<p>Activé</p> <p>Déclenchement manuel possible des alarmes par l'activation simultanée des touches doubles correspondantes (feu, agression, médical) sur le la centrale d'alarme ou l'élément de commande.</p> <div style="text-align: center; margin: 10px 0;"> </div> <p>Danger</p> <p>Version logicielle >= 2.01.08</p> <p>Vous utilisez la surface avant tactile du système d'alarme. Le rétroéclairage est paramétré sur « Selon le délai » et est sombre.</p> <p>En touchant une touche, l'éclairage est tout d'abord activé (premier contact). Aucune autre action n'est déclenchée par le « premier contact ». Le clavier fonctionne dès le deuxième contact pour une utilisation normale.</p> <p>Pour plus de détails, voir la section 10.5.1 Fonctions – Rétroéclairage du manuel d'utilisation.</p>

	<p>Désactivé Fonction impossible.</p>
Touches Soins de Santé	<p>Activé Déclenchement manuel possible d'un appel soins de santé par l'activation simultanée des touches doubles correspondantes sur la centrale d'alarme ou l'élément de commande.</p> <p></p> <p>Danger Version logicielle >= 2.01.08 Vous utilisez la surface avant tactile du système d'alarme. Le rétroéclairage est paramétré sur « Selon le délai » et est sombre. En touchant une touche, l'éclairage est tout d'abord activé (premier contact). Aucune autre action n'est déclenchée par le « premier contact ». Le clavier fonctionne dès le deuxième contact pour une utilisation normale. Pour plus de détails, voir la section 10.5.1 Fonctions – Rétroéclairage du manuel d'utilisation.</p> <p>Désactivé Fonction impossible.</p>
Masquer tous/tes	<p>Activé En cas d'activation de la centrale d'alarme, toutes les zones ouvertes peuvent être isolées manuellement en même temps.</p> <p>Désactivé En cas d'activation de la centrale, les zones ouvertes doivent être isolées manuellement et individuellement.</p>

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Armement rapide	<p>Activé Activation de la centrale d'alarme via les touches de symbole sans saisie préalable du code utilisateur.</p> <p>Désactivé Activation de la centrale d'alarme uniquement après la saisie préalable du code utilisateur.</p>
Isoler rapidement	<p>Activé Les zones ouvertes sont automatiquement isolées lors de l'activation de la centrale d'alarme (si les attributs de zone le permettent).</p> <p>Désactivé Les zones ouvertes doivent être isolées manuellement lors de l'activation de la centrale d'alarme.</p>
Code utilisateur requis	<p>Utilisez cette option pour vous assurer qu'un installateur peut accéder au système uniquement lorsqu'un utilisateur est présent.</p> <p>Activé / J (programmation Usine) Une fois que l'installateur a saisi son code, la centrale demande un code utilisateur. Ce n'est qu'après la saisie du code utilisateur que l'installateur peut accéder au système.</p> <p>Centrale Mode Installateur -> Système -> Accès utilisateur -> Code utilisateur requis J (réglage d'usine)</p> <p>Désactivé L'installateur accède au mode installateur dès qu'il a saisi son code.</p> <p>Remarque Le réglage Désactivé/Non n'est pas conforme à la norme EN 50131.</p> <p>L'état conforme est atteint conformément au réglage d'usine, c'est-à-dire que l'utilisateur de niveau 2 doit accorder l'accès à l'utilisateur de niveau 3 (installateur). Norme EN50131-1, chapitre 8.3.1 Niveaux d'accès (lien avec la norme EN50131-3, chapitre 8.3.1 Niveaux d'accès (NA) « L'accès au niveau d'accès 3 doit être évité, à moins que a) -> l'accès ait été accordé par un utilisateur du niveau d'accès 2 ou b) -> »</p> <p>Le réglage Désactivé/Non est uniquement conforme à BS8243 lorsque l'utilisateur a donné son accord écrit.</p>
Réponse 2WAY	<p>Activé La centrale d'alarme sans fil envoie un message d'état actif à la télécommande sans fil, l'élément de commande sans fil, la "Secvest Key" et le verrou de porte supplémentaire.</p> <p>Désactivé Réponse 2WAY désactivée.</p>

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Téléco arm immédiat	<p>Utilisez cette option pour choisir comment doit s'activer la centrale d'alarme après l'actionnement de la télécommande.</p> <p>Activé Les partitions possibles sont immédiatement activées ou activées en interne. Si une temporisation de sortie est configurée, celle-ci est ignorée et la centrale d'alarme est activée dès que la touche d'activation de la télécommande est actionnée.</p> <p>Désactivé Les partitions possibles sont activées ou activées en interne en fonction du mode de sortie défini.</p>
Contrainte ON	<p>Activé L'utilisateur administrateur peut créer un "Code contrainte U". Le code contrainte permet d'activer et de désactiver la centrale.</p> <p>Attention Si un intrus oblige l'utilisateur à désactiver la centrale d'alarme, l'utilisateur doit entrer le code contrainte. La centrale réagit alors comme suit :</p> <ul style="list-style-type: none">• La communication programmée en cas de menace est mise en route.• Aucun avertisseur n'est activé.• La sirène de la centrale d'alarme n'est pas activée, aucun triangle ne s'affiche en bas à droite de l'écran. <p>Le code agression permet également de réactiver en interne la centrale groupe d'accès. Ceci est utile lorsque l'intrus vous demande de réactiver la centrale d'alarme. L'intrus vérifie dans ce cas si le code n'est soumis à aucune restriction, c'est-à-dire s'il s'agit d'un code "normal". Les sorties de type "Contrainte" commutent. Des entrées correspondantes sont créées dans l'historique.</p> <p>Désactivé Il est impossible de créer un "Code Contrainte U".</p>

RAZ utilisateur

ABUS
Logout

Système | RAZ Util.

Zone alarmes

Sabotages Système

Sabotages Zone

Annuler

Envoyer

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
	Ces menus déterminent dans quelles circonstances un utilisateur ou un installateur peut réinitialiser la centrale après une alarme ou un sabotage.
Zone alarmes	<p>Activé Permet à l'utilisateur de réinitialiser ces alarmes déclenchées dans des zones ou sur des détecteurs.</p> <p>Désactivé Réinitialisation impossible par l'utilisateur. L'installateur doit réinitialiser la centrale après une alarme.</p>
Sabotages zone	<p>Activé Permet à l'utilisateur de réinitialiser les alarmes sabotage déclenchées dans des zones ou sur des détecteurs.</p> <p>Désactivé Réinitialisation impossible par l'utilisateur. L'installateur doit réinitialiser la centrale. Ce réglage est nécessaire pour une reconnaissance INCERT.</p>
Sabotages système	<p>Activé Permet à l'utilisateur de réinitialiser les alarmes sabotage qui concernent la centrale.</p> <p>Désactivé Réinitialisation impossible par l'utilisateur. L'installateur doit réinitialiser la centrale. Ce réglage est nécessaire pour une reconnaissance INCERT. Les sabotages systèmes peuvent être causés par :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contact anti-sabotage du boîtier et de la cloison de la centrale d'alarme • Contact anti-sabotage du boîtier et de la cloison des éléments de commande

- Sabotage des sirènes filaires raccordées si la tension sur le terminal TR est supérieure à env. 3 V
- Brouillage ou supervision si sabotage est réglé

Confirmation

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Conf. Mode	<p></p> <p>Remarque Le mode de confirmation fonctionne uniquement lorsque la réponse alarme est réglée sur « Sirène + TS Reporting » (voir Configuration de partitions).</p> <p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none">• Base<ul style="list-style-type: none">○ Si vous choisissez cette option, la centrale d'alarme active une sortie programmée comme « Alarme confirmée » si une deuxième zone d'alarme est activée tandis que le système se trouve en état d'alarme. La deuxième zone d'alarme doit appartenir à la partition qui se trouve en état d'alarme. L'installateur peut aussi indiquer si les utilisateurs peuvent réinitialiser le système après une alarme de zone.○ Si le mode de confirmation = « Basique », l'administrateur peut en outre activer ou désactiver les fonctions de panique pour toutes les télécommandes via l'option « Menu utilisateur - Configuration - Télécommandes - Fonction de panique ».○ Remarque : L'alarme de panique confirmée n'est pas disponible en mode de confirmation Basique.• DD243• BS8243 <p></p> <p>Remarque Les réglages DD243 et BS8243 sont pertinents uniquement pour le Royaume-Uni (Grande-Bretagne). La sélection de ces options exige des connaissances détaillées de ces directives.</p>
Sirène ON	<p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none">• Ne pas confirmer<ul style="list-style-type: none">○ Le système est activé. La centrale d'alarme activera toutes les sirènes internes en cas de survenue d'une alarme non confirmée.• Confirmer<ul style="list-style-type: none">○ Le système est activé. La centrale d'alarme n'activera aucune sirène interne jusqu'à la survenue d'une alarme confirmée. <p>Remarque La centrale d'alarme ne permet pas le réglage suivant : Sirène ON – confirmer et Sirène ON – ne pas confirmer</p>
Sirène ON	<p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none">• Ne pas confirmer<ul style="list-style-type: none">○ La centrale d'alarme déclenche les sirènes externes pour toutes les alarmes et ignore toute temporisation de sirène.

	<ul style="list-style-type: none"> • Confirmer <ul style="list-style-type: none"> ○ Le système est activé. La centrale d'alarme n'activera aucune sirène jusqu'à la survenue d'une alarme confirmée. <p>Remarque </p> <p>La centrale d'alarme ne permet pas le réglage suivant : Sirène ON – ne pas confirmer et Sirène ON – confirmer</p>
<p>Temps confirmation (uniquement en mode confirmation DD243 et BS8243)</p>	<p>Champ de saisie de la durée de confirmation en cas d'alarme intrusion en minutes. La durée de confirmation peut être comprise entre 1 et 60 minutes.</p> <p>Remarque </p> <p>Les durées de confirmation < 30 minutes ne sont pas conformes aux exigences de DD243 et BS8243.</p>
<p>Clav bloqué tempo entrée (uniquement en mode confirmation DD243 et BS8243)</p>	<p>Activé L'utilisateur doit désactiver la centrale via un dispositif alternatif (pas sur l'élément de commande ni la centrale d'alarme), par ex. une télécommande ou un interrupteur à clé (important pour DD243 et BS8243).</p> <p>Désactivé L'utilisateur peut désactiver la centrale en entrant son code d'accès sur le clavier (élément de commande ou système d'alarme) après l'ouverture de la porte d'entrée (important pour DD234).</p>
<p>RAZ non confirmée (uniquement en mode confirmation DD243 et BS8243)</p>	<p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Installateur • Utilisateurs
<p>Après entrée (uniquement en mode confirmation DD243 et BS8243)</p>	<p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jamais • 2 zones (uniquement pour DD243) • 1 zone
<p>RAZ confirmée (uniquement en mode confirmation DD243 et BS8243)</p>	<p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Installateur • Utilisateurs
<p>Temps confirmation Alarme anti-agression (uniquement en mode confirmation BS8243)</p>	<p>Champ de saisie du délai de confirmation d'une alarme agression en heures.</p> <p>Remarques </p> <p>Conformément à BS8243, le délai de confirmation doit être compris entre 8 et 20 heures.</p>
<p>Sabotage= seulement sabotage (uniquement en mode confirmation BS8243)</p>	<p>Activé Désactivé</p>

Hardware

Logout

Système | Hardware

Type Zone (Centrale) Ne pas modifier ▼

Batt. 2

Options Sirène radio *Sirène + Flash ▼

Annuler
Envoyer

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Type de zone (centrale d'alarme)	Liste déroulante de sélection : Utilisation des entrées pour les zones filaires <ul style="list-style-type: none"> Ne pas modifier 2 fils FSL 2k2/4k7 2 fils FSL 1k/1k 2 fils FSL 2k/2k 2 fils FSL 4k7/4k7 4 fils NC 2 fils NC
Options sirènes radio	<p>Version logicielle < 2.00.00</p> Liste déroulante de sélection : Configuration de sirène. Sélectionnez ici comment la sirène radio doit réagir en cas d'alarme feu, intrusion ou agression. <ul style="list-style-type: none"> Sirène + flash La sirène radio actionne la sirène et le flash en cas d'alarme Flash La sirène radio actionne uniquement le flash en cas d'alarme <p>Version logicielle >= 2.00.00</p> Voir à ce sujet Partitions -> Réponse alarme
Batt. 2	Vous avez branché une deuxième batterie. Cette option vous permet d'autoriser ou de bloquer l'émission de messages d'avertissement. Activé / Autorisé

La centrale d'alarme émet des messages d'alarme si la batterie 2 manque ou a une tension faible.

Désactivé / Bloqué

La centrale d'alarme ignore la présence ou l'absence de la seconde batterie.

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Carte SD	<p>Uniquement disponible sur la centrale d'alarme.</p> <p>Enlever Hardware sûrement</p> <ul style="list-style-type: none">• Les procédures d'écriture ou de lecture éventuellement en cours sont terminées de manière conforme.• La carte SD peut être retirée en toute sécurité. <p>Hardware autorisé</p> <ul style="list-style-type: none">• Après insertion, la carte SD peut être à nouveau mise en service.• Il est à nouveau possible d'écrire et de lire.
Antenne GSM	<p>Le menu s'affiche uniquement si un module GSM est installé.</p> <p>Interne</p> <ul style="list-style-type: none">• L'antenne qui se trouve directement sur le module GSM est utilisée. <p>Externe</p> <ul style="list-style-type: none">• L'antenne qui a été raccordée à la connexion d'antenne du module GSM a été utilisée.

Réglages de sécurité

ABUS
Logout

Système | Réglages de sécurité

<p>Codes util. 6 Chiffres <input type="checkbox"/></p> <p>RF Brouillage *Défaut ▼</p> <p>Armement Forcé *OFF ▼</p> <p>Désarm.P. Télé Tjs ou Tps Entrée *Toujours ▼</p> <p>Clav Tps d'entrée Partiel *Toujours ▼</p> <p>Avertissement s silencieux *Code Util. ▼</p> <p>Retard Alarme Entrée <input checked="" type="checkbox"/></p>	<p>Supervision *Défaut ▼</p> <p>Isoler Sabotage <input type="checkbox"/></p> <p>Désarm. Télé Tjs ou Tps Entrée *Toujours ▼</p> <p>Clav Tps d'entrée *Toujours ▼</p> <p>Réarmement auto *Jamais ▼</p> <p>Temps Abandon (secondes) 120</p> <p>Emission état centrale <input type="checkbox"/></p>
--	--

Annuler
Envoyer

Logout

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
<p>Code utilisateur à 6 chiffres</p>	<p>Remarque :</p> <p>Ce menu n'existe plus à partir de la version logicielle 1.01.00. Le choix d'un code utilisateur à 4 ou 6 chiffres s'effectue exclusivement dans l'assistant de démarrage. Il n'est plus possible de modifier la longueur du code une fois que vous avez quitté l'assistant.</p> <p>Activé Code numérique à 6 chiffres pour l'installateur et l'utilisateur</p> <p>Désactivé Code numérique à 4 chiffres pour l'installateur et l'utilisateur</p> <p> Remarque</p> <ul style="list-style-type: none"> • Passage de 4 à 6 chiffres En cas de passage de 4 à 6 chiffres, les codes à 4 chiffres sont automatiquement complétés par "00". Exemple : "1234" devient "123400". • Passage de 6 à 4 chiffres En cas de passage de 6 à 4 chiffres, les codes par défaut sont rétablis. Lors de la réinitialisation des codes numériques (de 6 à 4 chiffres), la programmation d'usine de tous les utilisateurs et installateurs est restaurée (suppression des télécommandes, badges, etc.).

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)		
Supervision	Liste déroulante de sélection de la réaction de la centrale d'alarme en cas de supervision		
	Si un détecteur sans fil n'a pas de contact avec la centrale pendant plus de 20 minutes, la centrale d'alarme crée une entrée « Avertiss. RF » dans l'historique. Par ailleurs, la centrale d'alarme empêche l'activation. Lorsqu'un utilisateur ignore cet avertissement et active la centrale, une entrée "RF PB ignorée" est générée dans l'historique.		
	Si un détecteur sans fil n'a pas de contact avec la centrale d'alarme pendant plus de 2 heures, les procédures suivantes s'exécutent comme suit :		
		La centrale d'alarme est activée	La centrale d'alarme est désactivée
	Bloqué	Aucune réaction	Aucune réaction
Anomalie	<ul style="list-style-type: none"> • Consignation de cet événement dans l'historique • Pas d'affichage sur l'écran et pas de tonalités d'avertissement • Les sorties de type "RF Supervision" ou "RF Défaut" sont commutées. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consignation de cet événement dans l'historique • Affichage sur l'écran et tonalités d'avertissement • Les sorties de type "RF Supervision" ou "RF Défaut" sont commutées. 	
Sabotage	<ul style="list-style-type: none"> • Antisabotage • La supervision est signalée <p>Remarque : Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Supervision" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Antisabotage • La supervision est signalée <p>Remarque Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Supervision" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.</p>	
	<p>Remarque L'option sabotage est nécessaire dans les systèmes Grade 2 pour la conformité à EN50131-1:2006+A1:2009</p> <p>Si l'option sabotage est utilisée et le réglage Système -> RAZ util. -> Sabotages système = Non est défini, l'utilisateur ne peut pas réinitialiser la centrale.</p>		

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)												
RF Brouillage	<p>Liste déroulante de sélection de la réaction de la centrale d'alarme en cas de brouillage :</p> <p>La centrale d'alarme peut détecter les brouillages. Les procédures correspondantes s'exécutent comme suit :</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>La centrale d'alarme est activée</th> <th>La centrale d'alarme est désactivée</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Bloqué</td> <td>Aucune réaction</td> <td>Aucune réaction</td> </tr> <tr> <td>Anomalie</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> • Consignation de cet événement dans l'historique • Pas d'affichage sur l'écran et pas de tonalités d'avertissement </td> <td> <ul style="list-style-type: none"> • Consignation de cet événement dans l'historique • Affichage sur l'écran et tonalités d'avertissement </td> </tr> <tr> <td>Sabotage</td> <td> <ul style="list-style-type: none"> • Antisabotage • Le brouillage est signalé <p>Remarque : Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Brouillage" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.</p> </td> <td> <ul style="list-style-type: none"> • Antisabotage • Le brouillage est signalé <p>Remarque Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Brouillage" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.</p> </td> </tr> </tbody> </table> <p>Remarque L'option sabotage est nécessaire pour la conformité à PD 6662:2010. Si l'option sabotage est utilisée et le réglage Système -> RAZ util. -> Sabotages système = Non est défini, l'utilisateur ne peut pas réinitialiser le système.</p>		La centrale d'alarme est activée	La centrale d'alarme est désactivée	Bloqué	Aucune réaction	Aucune réaction	Anomalie	<ul style="list-style-type: none"> • Consignation de cet événement dans l'historique • Pas d'affichage sur l'écran et pas de tonalités d'avertissement 	<ul style="list-style-type: none"> • Consignation de cet événement dans l'historique • Affichage sur l'écran et tonalités d'avertissement 	Sabotage	<ul style="list-style-type: none"> • Antisabotage • Le brouillage est signalé <p>Remarque : Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Brouillage" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Antisabotage • Le brouillage est signalé <p>Remarque Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Brouillage" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.</p>
	La centrale d'alarme est activée	La centrale d'alarme est désactivée											
Bloqué	Aucune réaction	Aucune réaction											
Anomalie	<ul style="list-style-type: none"> • Consignation de cet événement dans l'historique • Pas d'affichage sur l'écran et pas de tonalités d'avertissement 	<ul style="list-style-type: none"> • Consignation de cet événement dans l'historique • Affichage sur l'écran et tonalités d'avertissement 											
Sabotage	<ul style="list-style-type: none"> • Antisabotage • Le brouillage est signalé <p>Remarque : Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Brouillage" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Antisabotage • Le brouillage est signalé <p>Remarque Si "Sabotage = seulement sabotage" est bloqué, les sorties de type "Brouillage" ou "Défaut" sont également commutées. Si aucun canal sabotage n'est assigné dans FF, une "alarme non confirmée" est envoyée.</p>											
Mises à jour distantes	<p>Centrale « Mode Installateur -> Système -> Sécurité -> Mises à jour distantes -> Bloqué*/Autorisé</p> <p>INTERFACE WEB Mode Installateur -> Système -> Réglages de sécurité -> Mises à jour distantes -> Bloqué (désactivé, option décochée)*/Autorisé (activé, option cochée)</p> <p>Bloqué (désactivé, option décochée) Autorisé (activé, option cochée)</p> <p>Lorsque cette option est autorisée, il faut saisir un nouveau code de niveau 4. Ceci ne s'applique que si ce code de niveau 4 n'a jamais été programmé au préalable (depuis la livraison ou depuis la dernière réinitialisation de la programmation Usine). Ce code de niveau 4 comporte le même nombre de chiffres que le code installateur ou le code utilisateur.</p> <p>Entrée du « nouveau code de niveau 4 » et « confirmation du code de niveau 4 » (saisir une nouvelle fois le code pour confirmation). Un nouvel utilisateur est automatiquement créé. Voir le menu utilisateur « Utilisateur ».</p>												

Nom : « Niveau 4 »

Remarque :

Pour des raisons de sécurité, vous devez modifier le nom par défaut « Niveau 4 » de l'utilisateur de niveau 4.

L'administrateur ou l'utilisateur lui-même peut modifier ce nom.

Lorsque vous utilisez ensuite le code de niveau 4 pour accéder à la centrale, seules les options de menu

Nom d'utilisateur de niveau 4.

Code d'utilisateur de niveau 4.

apparaissent pour autoriser cet utilisateur à modifier le nom et le code.

Voir annexe « Mise à niveau logicielle ». Cette section contient des détails sur le processus de mise à niveau logicielle.

Isoler sabotage

Si un utilisateur isole une zone, il peut être nécessaire d'isoler également le circuit anti-sabotage de cette zone.

Activé

Le contact anti-sabotage est également isolé au sein d'une zone isolée.

Désactivé

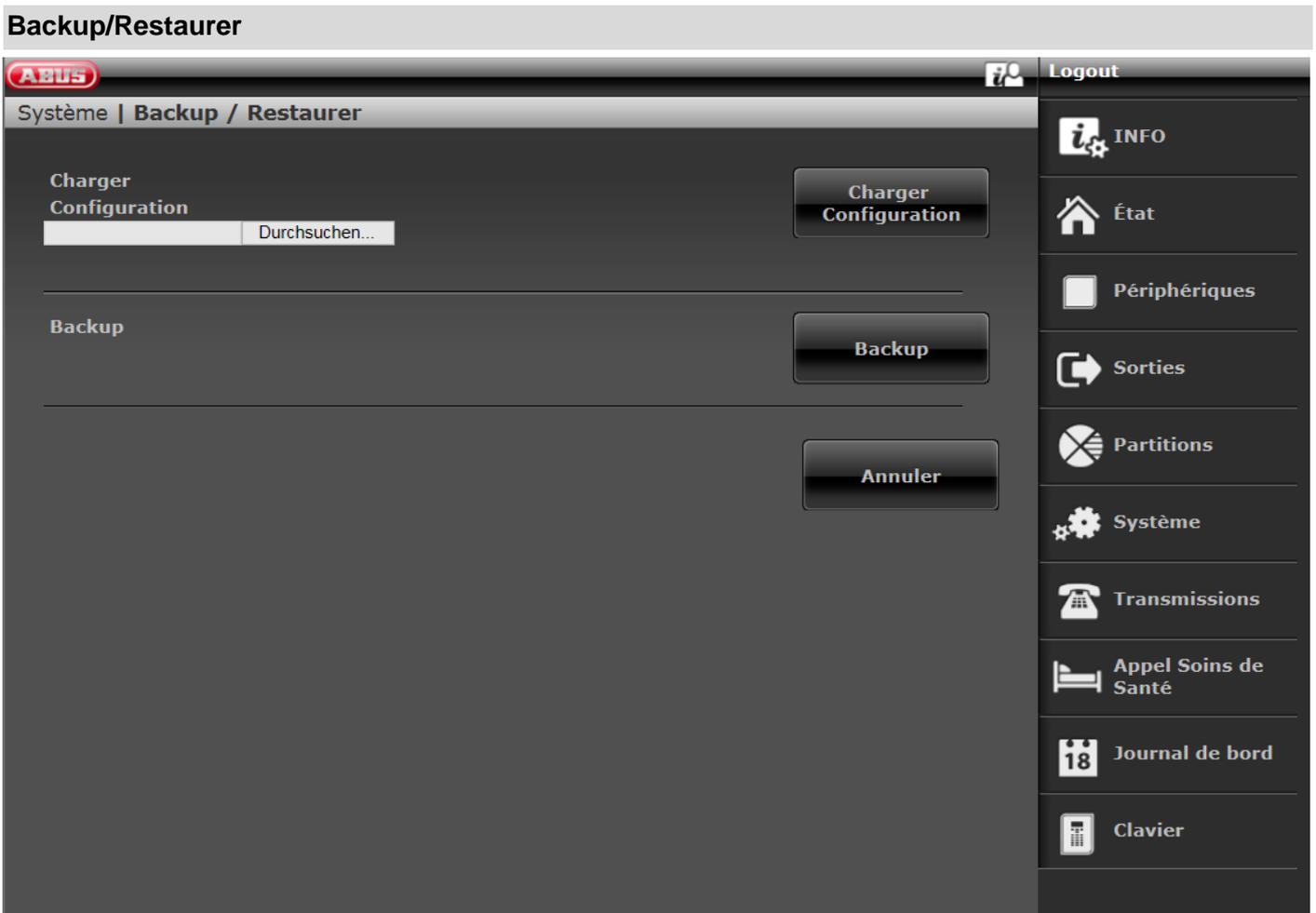
Le contact anti-sabotage continue d'être surveillé au sein d'une zone isolée.

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Armement forcé	<p>Vous pouvez permettre à un utilisateur d'activer la centrale d'alarme avec la télécommande même si une ou plusieurs zones ne fonctionnent pas ou sont ouvertes.</p> <p>Remarque Si vous autorisez l'armement forcé, la centrale ne sera plus conforme à EN 50131.</p> <p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Off <ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur ne peut pas forcer l'armement de la centrale avec la télécommande, même si les zones correspondantes possèdent l'attribut armement forcé. • Confirmer <ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur peut forcer l'armement de la centrale avec la télécommande. Pour ce faire, il doit procéder comme suit : <ol style="list-style-type: none"> 1. L'utilisateur appuie sur la touche Armement de la télécommande 2. Le système ne démarre pas l'activation 3. L'utilisateur appuie encore une fois sur la touche de la télécommande pour confirmer qu'il souhaite activer la centrale. • On <ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur doit seulement appuyer une fois sur la touche correspondante de la télécommande pour démarrer le processus d'activation. <p>Remarque Avec les options Confirmer et ON, l'utilisateur peut également activer la centrale avec la télécommande, même si une réinitialisation était nécessaire après une alarme.</p>
Désarm. télé tjs ou tps entrée	<p>Choisissez si la désactivation des partitions activées via la télécommande n'est possible que si le délai de temporisation a démarré au préalable (la zone de type "Entrée/Sortie" est déclenchée)</p> <p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toujours <ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur peut toujours désactiver les partitions possibles sans que le temps d'entrée n'ait démarré au préalable. • Pendant "tps d'entrée" <ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur doit d'abord ouvrir une zone de type "Entrée/Sortie". Ceci démarre la temporisation d'entrée. L'utilisateur peut maintenant désactiver les partitions possibles. • Les partitions pour lesquelles aucune temporisation d'entrée n'a démarré restent actives.
Désarm.P. télé tjs ou tps entrée	<p>Choisissez si la désactivation des partitions activées en interne via la télécommande n'est possible que si le délai de temporisation a démarré au préalable (la zone de type "Entrée/Sortie" est déclenchée)</p> <p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Toujours <ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur peut toujours désactiver les partitions possibles sans que le temps d'entrée n'ait démarré au préalable. • Pendant "tps d'entrée" <ul style="list-style-type: none"> • L'utilisateur doit d'abord ouvrir une zone de type "Entrée/Sortie". Ceci démarre la temporisation d'entrée. L'utilisateur peut maintenant désactiver les partitions possibles. • Les partitions pour lesquelles aucune temporisation d'entrée n'a démarré restent actives.

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Clav tps d'entrée	<p>Choisissez si la désactivation des partitions activées via l'élément de commande sans fil n'est possible que si le délai de temporisation a démarré au préalable (la zone de type "Entrée/Sortie" est déclenchée)</p> <p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none">• Toujours<ul style="list-style-type: none">• L'utilisateur peut toujours désactiver les partitions possibles sans que le temps d'entrée n'ait démarré au préalable.• Pendant "tps d'entrée"<ul style="list-style-type: none">• L'utilisateur doit d'abord ouvrir une zone de type "Entrée/Sortie". Ceci démarre la temporisation d'entrée. L'utilisateur peut maintenant désactiver les partitions possibles.• Les partitions pour lesquelles aucune temporisation d'entrée n'a démarré restent actives.
Clav tps d'entrée partiel	<p>Choisissez si la désactivation des partitions activées en interne via l'élément de commande sans fil n'est possible que si le délai de temporisation a démarré au préalable (la zone de type "Entrée/Sortie" est déclenchée)</p> <p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none">• Toujours<ul style="list-style-type: none">• L'utilisateur peut toujours désactiver les partitions possibles sans que le temps d'entrée n'ait démarré au préalable.• Pendant "tps d'entrée"<ul style="list-style-type: none">• L'utilisateur doit d'abord ouvrir une zone de type "Entrée/Sortie". Ceci démarre la temporisation d'entrée. L'utilisateur peut maintenant désactiver les partitions possibles.• Les partitions pour lesquelles aucune temporisation d'entrée n'a démarré restent actives.
Réarmement auto	<p>S'affiche si Système->Confirmation->Mode confirmation->Basique</p> <p>Indiquez combien de fois la centrale doit se réactiver automatiquement après écoulement de la durée de sirène.</p> <p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none">• Jamais<ul style="list-style-type: none">• La centrale n'est pas réactivée. La centrale passe une fois seulement à l'état d'alarme.• 1 x, 2 x, 3 x, 4 x, 5 x• Toujours<ul style="list-style-type: none">• Le système réactive toutes les zones fermées mais pas les détecteurs qui envoient toujours des signaux d'alarme.• L'un de ces réglages est nécessaire pour la conformité à EN50131.• Lorsque l'installation est à nouveau activée, la centrale sans fil émet une alarme acoustique interne à la place de la tonalité d'entrée habituelle quand un utilisateur entre dans la centrale via la route d'entrée.

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Avertissements silencieux (alarmes silencieuses)	<p>Cette option permet de définir l'intervalle d'émission des tonalités d'avertissement (un bip court toutes les quelques minutes).</p> <p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Code utilisateur <ul style="list-style-type: none"> • Des avertissements sont émis jusqu'à ce qu'un utilisateur entre son code de confirmation de l'avertissement. • 30 minutes • 60 minutes • 120 minutes <ul style="list-style-type: none"> • Des avertissements sont émis en fonction de la durée définie. L'émission des tonalités d'avertissement peut être interrompue en saisissant un code utilisateur. • Pas de signal sonore <ul style="list-style-type: none"> • Aucun signal acoustique n'est émis. <p>Remarque La centrale d'alarme n'affiche pas d'avertissement tant qu'une partition est encore active.</p>
Temps abandon	<p>Champ de saisie du temps d'abandon de l'alarme en secondes (entre 0 et 120 secondes).</p> <p>La centrale démarre toujours cette temporisation quand une alarme a été déclenchée. Si un utilisateur coupe cette alarme pendant ce délai, la réinitialisation par l'installateur n'est pas nécessaire.</p> <p>Si une alarme survient et un utilisateur désactive la centrale pendant ce délai, les sorties de type "Alarme Annulation" sont commutées et l'annulation de l'alarme est signalée.</p>
Retard alarme entrée	<p>Temporisation supplémentaire si la route d'entrée n'est pas suivie.</p> <p>Si la route d'entrée n'est pas suivie, vous pouvez accorder 30 secondes supplémentaires à l'utilisateur avant le déclenchement d'une alarme externe.</p> <p>Activé La temporisation supplémentaire (30 secondes) est activée si la route d'entrée n'est pas suivie.</p> <p>Si un utilisateur s'écarte de la route d'entrée pendant le délai de temporisation d'entrée, la centrale d'alarme attend 30 secondes avant le déclenchement d'une alarme totale. Seule une alarme interne se déclenche au cours de ces 30 secondes.</p> <p>Si un utilisateur entre son code pendant les 30 secondes de l'alarme interne, il peut réinitialiser la centrale.</p> <p>Ce réglage est conforme à EN 50131.</p> <p>Désactivé Pas de temporisation supplémentaire si la route d'entrée n'est pas suivie. Une alarme se déclenche immédiatement si un utilisateur s'écarte de la route d'entrée, déclenchant ainsi un autre détecteur.</p> <p>Ce réglage n'est pas conforme à EN 50131.</p>

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Émission état centrale	<p>Activé</p> <p>Toute modification d'état de la centrale d'alarme est transmise à tout moment à l'élément de commande sans fil. L'élément de commande signale l'état des partitions, des alarmes et les temporisations d'entrée et de sortie "juste à temps".</p> <p>Désactivé</p> <p>L'état de la centrale est envoyé à l'élément de commande uniquement sur demande (touche "?" de l'élément de commande). L'état des partitions, des alarmes et des temporisations d'entrée et de sortie n'est pas affiché / signalé sur l'élément de commande.</p>



Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Charger configuration	<p>Cliquez sur le bouton Parcourir pour indiquer le chemin d'accès et le nom de fichier de la configuration à restaurer.</p> <p>Cliquez sur le bouton Charger configuration pour installer la configuration à restaurer sur la centrale d'alarme sans fil.</p> <p>Le redémarrage de la centrale d'alarme sans fil est nécessaire.</p>
Backup	<p>Cliquez sur le bouton Backup pour sauvegarder la configuration complète du système (y compris les ID des détecteurs). Le fichier de sauvegarde (config.config) est enregistré dans le dossier de téléchargement par défaut.</p>

Mise à niveau de la centrale

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Fichier de langue	<p>Cliquez sur le bouton Parcourir pour indiquer le chemin d'accès et le nom du fichier de langue à charger.</p> <p>Cliquez sur le bouton Envoyer pour installer le fichier sélectionné dans la centrale d'alarme sans fil.</p>
Fichier d'application	<p>Cliquez sur le bouton Parcourir pour indiquer le chemin d'accès et le nom du fichier d'application à charger.</p> <p>Cliquez sur le bouton Envoyer pour installer les fichiers sélectionnés dans le système d'alarme sans fil.</p> <p>Le redémarrage de la centrale d'alarme sans fil est nécessaire.</p>

Vous trouverez également des détails sur la mise à niveau logicielle vers la version 1.01.00 dans le document « Mise à niveau logicielle » dans l'espace de téléchargement de la page Web ABUS.



Remarque

Le menu « Centrale Upgrade » n'est disponible à cet emplacement que jusqu'à la version logicielle <1.01.00. Pour des raisons de conformité avec la norme EN50131, un autre processus a été établi à partir de la version 1.01.00.

Nouveau niveau d'autorisation « Utilisateur de niveau / niveau d'accès 4 » pour les mises à jour logicielles

- Les mises à jour logicielles via le menu Installateur du serveur Web ne sont plus possibles
- L'autorisation pour l'« utilisateur de niveau 4 » doit être attribuée dans le menu Utilisateur et installateur.
- Le code utilisateur pour l'« utilisateur de niveau 4 » est attribué après l'autorisation

L'annexe « Mise à niveau logicielle » contient des détails à ce sujet.

Communication

Réseau

ABUS
Logout

Transmissions | Réseau

Port HTTP interne

Port HTTPS interne

DNS Adresse IP primaire

Serveur ABUS autorisé

Port HTTPS externe

DHCP

Adresse IP

Masque sous-réseau IP

Passerelle adresse IP

Nom d'utilisateur serveur ABUS

Mot de passe serveur ABUS

INFO
 État

Périphériques
 Sorties

Partitions
 Système

Transmissions
 Appel Soins de Santé

Test
 Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Port HTTP interne	Port HTTP interne
Port HTTPS interne	Port HTTPS interne
DHCP	<p>Activé La Secvest reprend les données IP via le serveur DHCP.</p> <p>Désactivé Saisie manuelle des données IP.</p>
Adresse IP	<p>Adresse IP</p> <p>Version logicielle <2.00.00 : Si vous ne saisissez rien dans ce champ, la centrale utilise automatiquement DHCP.</p> <p></p> <p>Remarque Il est recommandé d'attribuer une adresse IP fixe pour éviter les problèmes de transmission de port. Sur le routeur, il est possible de faire en sorte que la centrale Secvest attribue toujours la même adresse IP via DHCP à cette adresse MAC. Cependant, certains routeurs attribuent tout de même une autre adresse IP via DHCP après un certain temps.</p>
Masque sous-réseau IP	Masque de sous-réseau IP.
Passerelle adresse IP	Passerelle adresse IP
DNS adresse IP primaire	DNS adresse IP primaire

Serveur ABUS autorisé	<p>Activé Établit la connexion avec le serveur ABUS. Pour ce faire, un compte Secvest doit avoir été créé au préalable.</p> <p>Désactivé Fonction impossible.</p>
Port HTTPS externe	Numéro du port externe.
Nom d'utilisateur serveur ABUS	Nom d'utilisateur sur le serveur ABUS.
Mot de passe serveur ABUS	Mot de passe sur le serveur ABUS.

Configuration d'e-mail

Transmissions | Réseau | **Paramétrage E-mail**

ABUS  Logout

Nom Serveur Numéro port IP

Compte Nom Utilisateur

Mot de Passe SSL

-  INFO
-  État
-  Périphériques
-  Sorties
-  Partitions
-  Système
-  Transmissions
-  Appel Soins de Santé
-  Test
-  Journal de bord
-  Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)	Nombre max. de caractères
Nom serveur	Nom du serveur SMTP du fournisseur de messagerie électronique.	32
Numéro port IP	Numéro du port IP.	5
Compte	Nom du compte de messagerie électronique (en principe l'adresse e-mail)	90
Nom d'utilisateur	Nom d'utilisateur (selon le fournisseur, il s'agit de l'adresse e-mail complète ou d'un nom d'utilisateur spécifique).	90
Mot de passe	Mot de passe du compte de messagerie électronique.	32
	Remarque Veillez à respecter la casse !	
SSL	Activé Une connexion cryptée (SSL) est établie avec le fournisseur. Désactivé Une connexion non cryptée (SSL) est établie avec le fournisseur.	-

Vous trouverez en annexe les réglages recommandés et testés.

Dans la FAQ du fournisseur de messagerie électronique sélectionné, vous trouverez des informations complètes sur les paramètres utilisés.

Configuration de la transmission VoIP

ABUS
Logout

Transmissions | Réseau | **Setup Transmission VoIP**

Nom domaine SIP

Proxy SIP

ID Utilisateur SIP

Mot de passe Utilisateur SIP

SIP Port

RTP Port

ID utilisateur appel test SIP

Transmission SIP autorisé

RFC 2833 Détection DTMF

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Test

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)	Nombre max. de caractères
Nom domaine SIP	Nom du serveur SIP du fournisseur de services SIP propre. Par ex. sipgate.de	50
Proxy SIP	Proxy du fournisseur de services SIP propre Par ex. sipgate.de	50
ID utilisateur ID	L'ID utilisateur du fournisseur de services SIP pour votre compte.	50
Mot de passe utilisateur SIP	Mot de passe de l'utilisateur SIP du fournisseur de services SIP pour votre compte.	50
SIP port	Port du fournisseur de services SIP pour votre compte. Par défaut : 5060	5
Port RTP	Numéro du port RTP du fournisseur de services SIP pour votre compte.	5
ID utilisateur appel test SIP	ID utilisateur de la destination de l'appel test via SIP Format Version logicielle >=2.00.00 Numéro de téléphone +4982071234567 ID lorsque la destination a un compte auprès du même fournisseur de services SIP 9876543	50

	Version logicielle <2.00.00 Numéro de téléphone +4982071234567@sipgate.de sipgate.de est le fournisseur de services SIP propre, comme Nom serveur SIP ID lorsque la destination a un compte auprès du même fournisseur de services SIP 9876543@sipgate.de	
Transmission SIP autorisée	Activé Le sélecteur SIP est autorisé. Désactivé	-
RFC 2833 détection DTMF	Activé Les tonalités DTMF sont détectées avec SIP sous certaines conditions. Désactivé Pas de détection des tonalités DTMF.	-



Remarque

La centrale d'alarme traite les différents types de communications dans l'ordre suivant.

1. AES/TS Reporting
2. E-mail
3. Appel Soins de santé (transmission de protocole)
4. SMS via GSM
5. Transmetteur vocal
6. SMS via RTC

La notification Push est indépendante de cette séquence et peut survenir à tout moment.

TS Reporting

ABUS Logout

Transmissions | **TS Reporting**

Mode d'appel: ***Bloqué** | Protocole: ***Format rap.**

Répertoire tél. | ID Client | Canaux FF | Plus...

Destinataire Tél. 1: **Keine**

Destinataire Tél. 2: **Keine**

Destinataire IP1: **Keine** | Port: **1792**

Destinataire IP2: **Keine** | Port: **2750**

Annuler | Envoyer

- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- Journal de bord
- Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Mode appel	Liste déroulante de sélection : <ul style="list-style-type: none"> • Bloqué • Simple • Alternatif
personnalisé	Liste déroulante de sélection : <ul style="list-style-type: none"> • Format rapide • Contact ID • SIA 1 • SIA 2 • SC SIA 3 • Ex SIA 3 • Ex SIA 3 v2 • Contact ID en SMS

TS Reporting, répertoire tél.

ABUS Logout

Transmissions | **TS Reporting**

Mode d'appel: ***Bloqué** | Protocole: ***Format rap.**

Destinataire Tél. 1:

Destinataire Tél. 2:

Destinataire IP1: Port:

Destinataire IP2: Port:

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Tél. destinataire #	Lorsque vous cliquez sur ce champ, les destinataires créés dans le répertoire téléphonique (contacts) apparaissent. Sélectionnez un destinataire avec le numéro de téléphone correspondant.
Destinataire IP #	Lorsque vous cliquez sur ce champ, les destinataires créés dans le répertoire téléphonique (contacts) apparaissent. Sélectionnez un destinataire avec l'adresse IP correspondante.
Port	À droite, à côté des destinataires IP, indiquez le numéro de port que l'AES/TS vous a donné pour cette adresse IP.



Remarque

Les contacts / destinataires utilisés pour la connexion à la station de contrôle ne sont plus « visibles » dans le répertoire téléphonique du menu utilisateur. Pour des raisons de conformité avec la norme EN50131, les utilisateurs de niveau 2 (niveau d'accès 2) n'ont pas le droit de modifier la connexion à la station de contrôle.

TS Reporting, ID client

ABUS Logout

Transmissions | TS Reporting

Mode d'appel: *Bloqué | Protocole: *Format rap.

Répertoire tél. | **ID Client** | Canaux FF | Plus...

ID Client PART1: 000000 | ID Client PART2: 000000
 ID Client PART3: 000000 | ID Client PART4: 000000

Annuler | Envoyer

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
ID client part#	<p>Champ de saisie d'un ID client à 6 chiffres pour la partition correspondante. CID utilise un ID client à 4 chiffres Avec Format rapide, vous pouvez utiliser des ID client à quatre, cinq ou six chiffres. La centrale d'alarme ajoute un zéro au début pour convertir les ID client à cinq chiffres en codes à six chiffres. La centrale d'alarme ne modifie pas les ID client à quatre et six chiffres.</p>

ABUS
Logout

Transmissions | TS Reporting

Mode d'appel: *Bloqué ▼

Protocole: *Format rap. ▼

Répertoire tél.
ID Client
Canaux FF
Plus...

Canal 1: *Alarme Feu ▼

Canal 2: *Alarme Agression ▼

Canal 3: *Alarme Intrusion ▼

Canal 4: *Début/Fin ▼

Canal 5: *Zones Isolées (Système) ▼

Canal 6: *Sabotage ▼

Canal 7: *Alarme Confirmée ▼

Canal 8: *Défaut Général ▼

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

18 Journal de bord

Clavier

Annuler
Envoyer

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)	
Canal 1 à 8	Liste déroulante de sélection : <ul style="list-style-type: none"> • Non utilisé • Alarme Intrusion • Conf. Alarme Intrusion • Alarme Intrusion TB1 • Alarme Intrusion TB2 • Alarme Intrusion TB3 • Alarme Intrusion TB4 • Alarme anti-agression • Confirmer alarme agression • Code contrainte • Alarme confirmée • Incendie • Technique • Alarme annulation 	
Programmation Usine	Canal 1 Canal 2 Canal 3 Canal 4 Canal 5 Canal 6 Canal 7 Canal 8	Incendie Alarme anti-agression Alarme Intrusion Début/Fin Zones isolées (lors arm.) Sabotage Alarme confirmée Défaut général

TS Reporting, événements CID/SIA (avec tous les protocoles SAUF "Format rap.")

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Incendie	Activé
Alarme Alarme	L'événement sélectionné est transmis à la STS.
Technique	Désactivé
Armement/Désarmement	L'événement sélectionné n'est pas transmis à la STS.
Remise à zéro	
Exclusion	
RF Supervision	
Batt.Rad. /PSU	
Défaut secteur	
Mode installateur	
RAZ heure/date	
Alarme anti-agression	
Alarme Intrusion	
Sabotages	
Act. interne	
Sortie timeout	
Boîtier clé	
RF Brouillage	

Batt. centrale

Anomalies

Code util. changé

TS Reporting, plus

ABUS Logout

Transmissions | **TS Reporting**

Mode d'appel: ***Bloqué** | Protocole: ***Format rap.**

Répertoire tél. | ID Client | Canaux FF | **Plus...**

Restaurations Réarm.Transm .Intrusion

21CN Temps Acquis: ***800ms** Appel de test dyn.

Transm.Désarm. Priorité Transm.

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Restaurations	<p>Si un événement entraîne une notification de la STS, deux informations sont transmises à la STS :</p> <ul style="list-style-type: none"> le type et l'heure/la date de l'événement déclencheur la réinitialisation de l'événement <p>la réinitialisation de l'événement est une "restauration".</p> <p>Activé</p> <p>Les informations sur la réinitialisation d'un événement (restauration) sont transmises à la STS.</p> <p>Désactivé</p> <p>Les informations sur la réinitialisation d'un événement (restauration) ne sont pas transmises à la STS.</p>
21CN temps acquis	<p>Une liaison téléphonique analogique avec la STS, établie via les nouveaux réseaux téléphoniques publics, peut exiger pour la transmission avec confirmation via le protocole Format rapide, plus de temps qu'une liaison téléphonique analogique classique.</p> <p>Cette option permet de régler le temps d'attente de la confirmation.</p> <p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> 400 ms 600 ms 800 ms 1.000 ms 1.200 ms 500 ms 700 ms 900 ms 1.100 ms

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Transm. désarmée	<p>Activé La centrale d'alarme transmet tous les messages d'état à la STS, que la centrale soit activée ou désactivée.</p> <p>Désactivé La centrale d'alarme transmet les sabotages, panne secteur et les autres messages d'état à la STS en cas d'activation. En cas de désactivation, les messages d'état ne sont pas transmis à la STS.</p>
Réarm. Transm. Intrusion	<p>S'affiche uniquement si « Système → Confirmation → Mode confirm. = Basique » et « Protocole → transmission = Format rap. »)</p> <p>Activé</p> <ul style="list-style-type: none"> • La centrale d'alarme réactive le canal 3 dès que la durée sirène s'est écoulée. Après réactivation du canal 3, un événement peut être à nouveau transmis dès qu'il est déclenché. Le système isole automatiquement les zones déclenchées. • Remarque : Si une zone entrée/sortie est déclenchée, le canal 3 est activé à la fin du temps entrée/sortie programmé. <p>Désactivé Le canal 3 reste actif jusqu'à ce qu'un utilisateur ou un installateur remette à zéro la centrale.</p>
Appel de stat.	<p>Activé L'appel de test dynamique est activé.</p> <p>Désactivé L'appel de test dynamique est désactivé. La liste déroulante "Appel test stat." s'affiche.</p>
Priorité transmission	<p>Définissez ici dans quel ordre sont utilisées les voies de transmission.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ethernet 1, 2, 3 ou Non • RTC 1, 2, 3 ou Non • GSM 1, 2, 3 ou Non <p>Remarque : Le protocole DC-09 basé sur IP est automatiquement utilisé par la centrale lorsque cette dernière utilise le standard Ethernet (LAN) pour la communication sortante. Ce faisant, les données des protocoles classiques sont regroupées en paquets IP et transmises. L'annexe « Protocoles AES / TS Reporting »</p>
Appel de test stat. Uniquement désactivé avec "Appel de test dyn".	<p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bloqué • Journalier • Hebdomadaire • Mensuel
RÉGLER HEURE Uniquement avec "Appel test stat." <ul style="list-style-type: none"> • Journalier • Hebdomadaire • Mensuel 	<p>Champ de saisie de l'heure de l'appel test journalier (hh:mm)</p>

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
RÉGLER JOUR Uniquement avec "Appel test stat." • Hebdomadaire	Liste déroulante de sélection : <ul style="list-style-type: none"> • Dimanche • Lundi • Mardi • Mercredi • Jeudi • Vendredi • Samedi
RÉGLER JOUR Uniquement avec "Appel test stat." • Mensuel	Champ de saisie du jour du mois où doit être effectué l'appel test (1 - 31)

Urgence de soin
Logout

Transmissions | Appel Soins de Santé

Mode d'appel: *Bloqué ▼

Priorité Transm.: ➔

21CN Temps Acquis: *800ms ▼

Protocole: *Scancom ▼

Acquit d'appel: ✔

Répertoire tél.
ID Client

Destinataire Tél. 1: Keine

Destinataire Tél. 2: Keine

Annuler
Envoyer

i INFO

🏠 État

📄 Périphériques

➔ Sorties

🗨️ Partitions

⚙️ Système

☎️ Transmissions

🛏️ Appel Soins de Santé

📅 Journal de bord

📄 Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Mode appel	Liste déroulante de sélection : <ul style="list-style-type: none"> • Bloqué • Simple • Alternatif
personnalisé	Liste déroulante de sélection : <ul style="list-style-type: none"> • Scancom • Scanfast • Tunstall
Priorité transmission	Définissez ici dans quel ordre sont utilisées les voies de transmission : <ul style="list-style-type: none"> • RTC 1, 2 ou Non • GSM 1, 2 ou Non
21CN temps acquis	Une liaison téléphonique analogique avec la STS, établie via les nouveaux réseaux téléphoniques publics, peut exiger pour la transmission avec confirmation via le protocole Format rapide, plus de temps qu'une liaison téléphonique analogique classique. Cette option permet de régler le temps d'attente de la confirmation. Liste déroulante de sélection : <ul style="list-style-type: none"> • 400 ms • 500 ms • 600 ms • 700 ms • 800 ms • 900 ms • 1.000 ms • 1.100 ms • 1.200 ms
Acquit d'appel	Activé

La transmission d'alarme de l'appel soins de santé doit être confirmée par le destinataire en appuyant sur la touche DTMF "5" ; à défaut les appels sont répétés.

Désactivé

Si la fonction est désactivée, l'appel d'urgence est considéré comme transmis lorsque la ligne appelée est décrochée.

Appel soins de santé, répertoire tél.

The screenshot shows the 'Appel Soins de Santé' configuration screen. At the top left is the 'ABUS' logo. The main area contains settings for 'Mode d'appel' (set to '*Bloqué'), 'Protocole' (set to '*Scancom'), 'Priorité Transm.' (represented by a right arrow), and '21CN Temps Acquis' (set to '*800ms'). There is also an 'Acquit d'appel' checkbox which is checked. Below these are buttons for 'Répertoire tél.' and 'ID Client'. The bottom section has two 'Destinataire Tél.' fields, both containing the text 'Keine'. At the bottom are 'Annuler' and 'Envoyer' buttons. On the right side, there is a 'Logout' button and a vertical menu with icons and labels: INFO, État, Périphériques, Sorties, Partitions, Système, Transmissions, Appel Soins de Santé, Journal de bord (showing '18'), and Clavier.

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Tél. destinataires 1 à 2	Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle le numéro de téléphone du destinataire peut être sélectionné parmi les contacts.

Appel soins de santé, ID client

ABUS Logout

Transmissions | Appel Soins de Santé

Mode d'appel: ***Bloqué** | Protocole: ***Scancom**

Priorité Transm.: Acquit d'appel:

21CN Temps Acquis: ***800ms**

Répertoire tél. | **ID Client**

ID Client PART1: **00000000** ID Client PART2: **00000000**

ID Client PART3: **00000000** ID Client PART4: **00000000**

Annuler Envoyer

Logout

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
ID client part#	Enregistrement d'un ID client à 8 chiffres (configuration par défaut = 00000000) pour la connexion à un centre d'appels soins de santé ou une station de télésurveillance pour la partition correspondante.

Transmetteur vocal
Logout

ABUS
Transmissions | Transmetteur Vocal

Autorisé Acquit d'appel

Priorité Transm.

Événement

Destinations

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

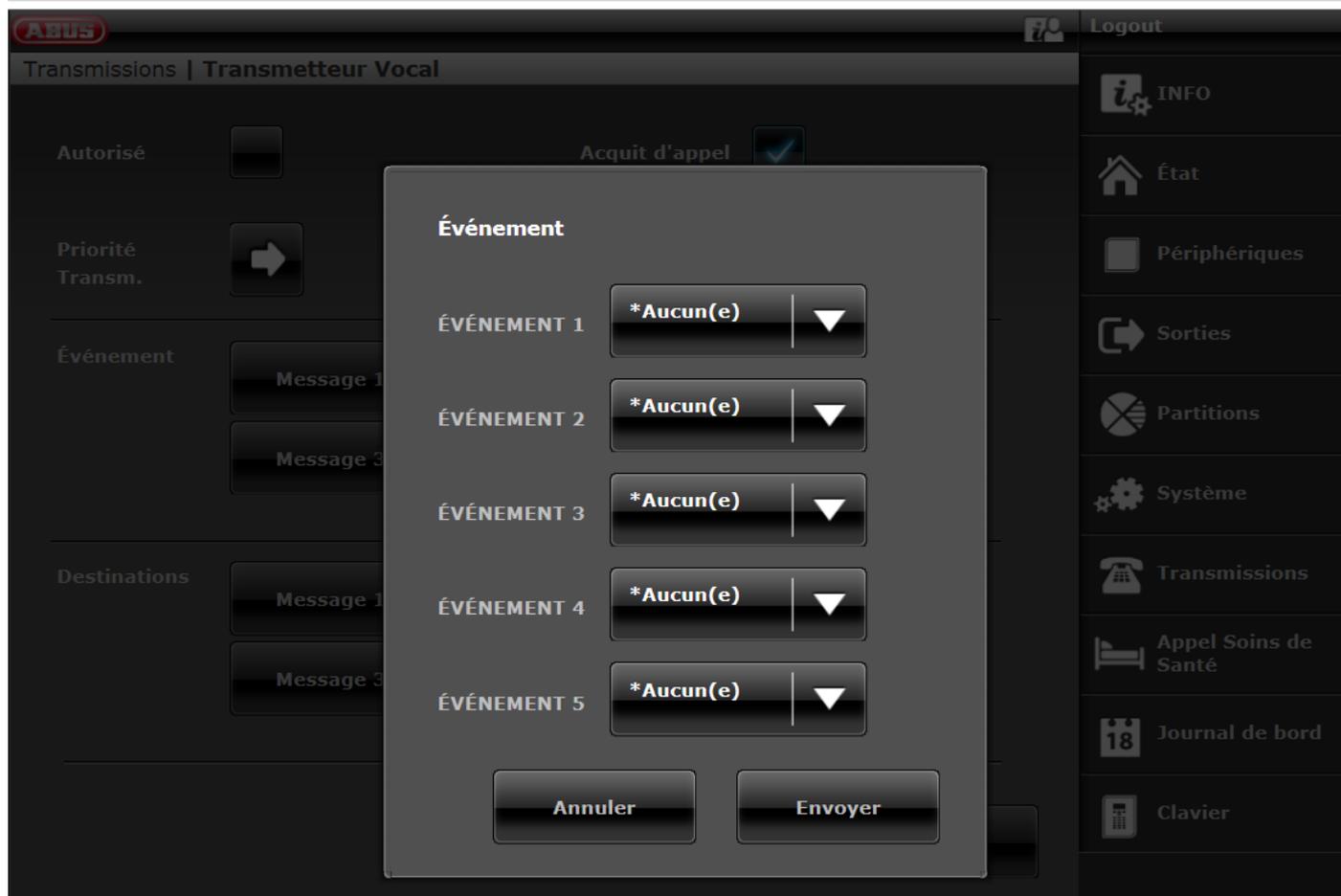
Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

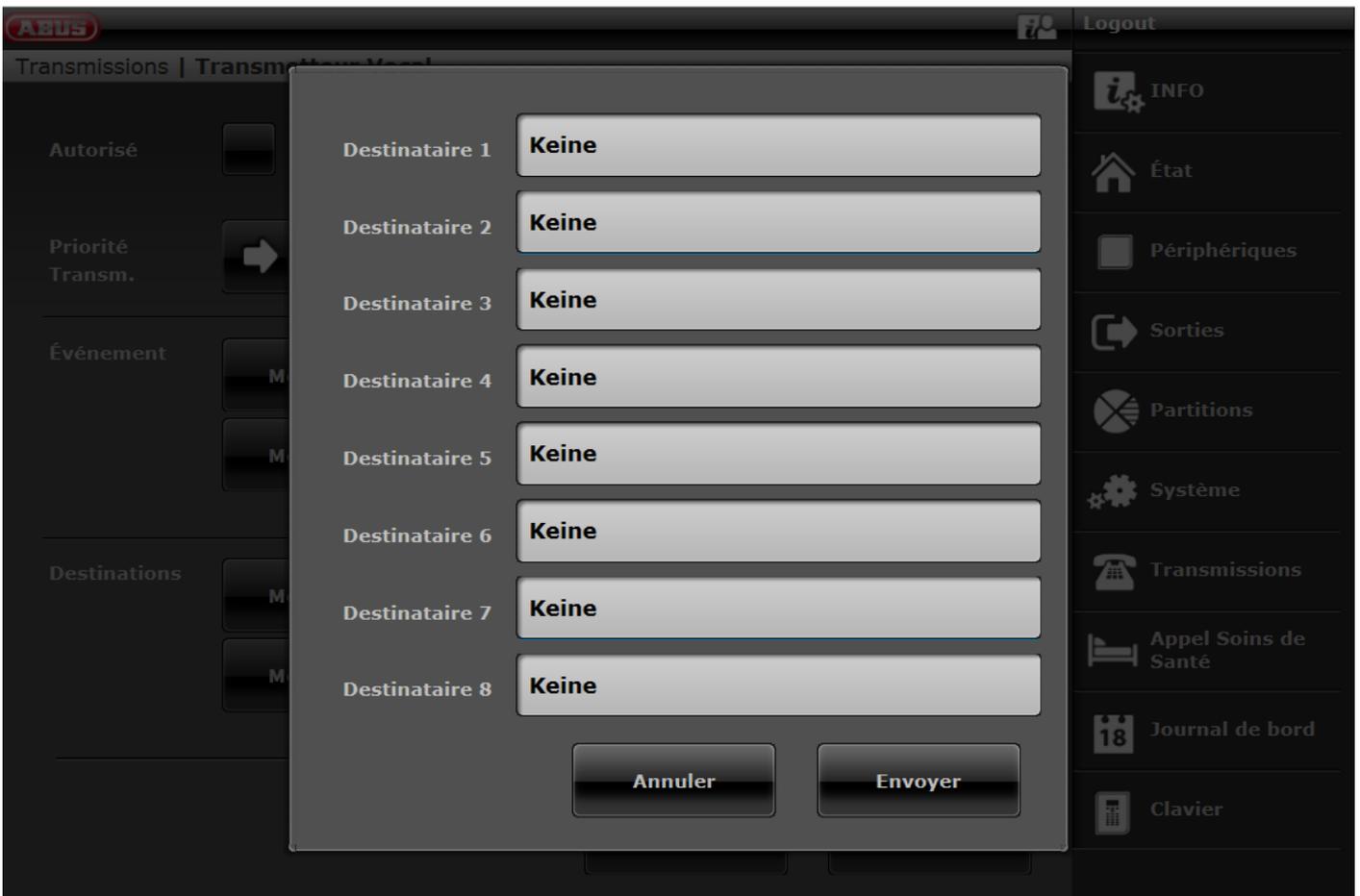
Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Autorisé	<p>Activé La fonction de transmetteur vocal est disponible.</p> <p>Désactivé La fonction de transmetteur vocal n'est pas disponible.</p>
Priorité transmission	<p>Définissez ici dans quel ordre sont utilisées les voies de transmission.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ethernet 1, 2, 3 ou Non • RTC 1, 2, 3 ou Non • GSM 1, 2, 3 ou Non
Acquit d'appel	<p>Activé La transmission d'alarme doit être confirmée par le destinataire avec "5" ou "9". Appuyez sur la touche DTMF « 5 » : les appels à ces numéros sont terminés. À défaut, les appels sont répétés et d'autres numéros sont appelés. Appuyez sur la touche DTMF « 9 » : la procédure d'appel de la centrale d'alarme est terminée.</p> <p> Remarque Pour la VoIP, il faut en outre avoir activé RFC 2833 Détection DTMF.</p> <p>Désactivé Si la fonction est désactivée, l'appel est considéré comme transmis lorsque la ligne appelée est décrochée.</p>

Transmetteur vocal, événement

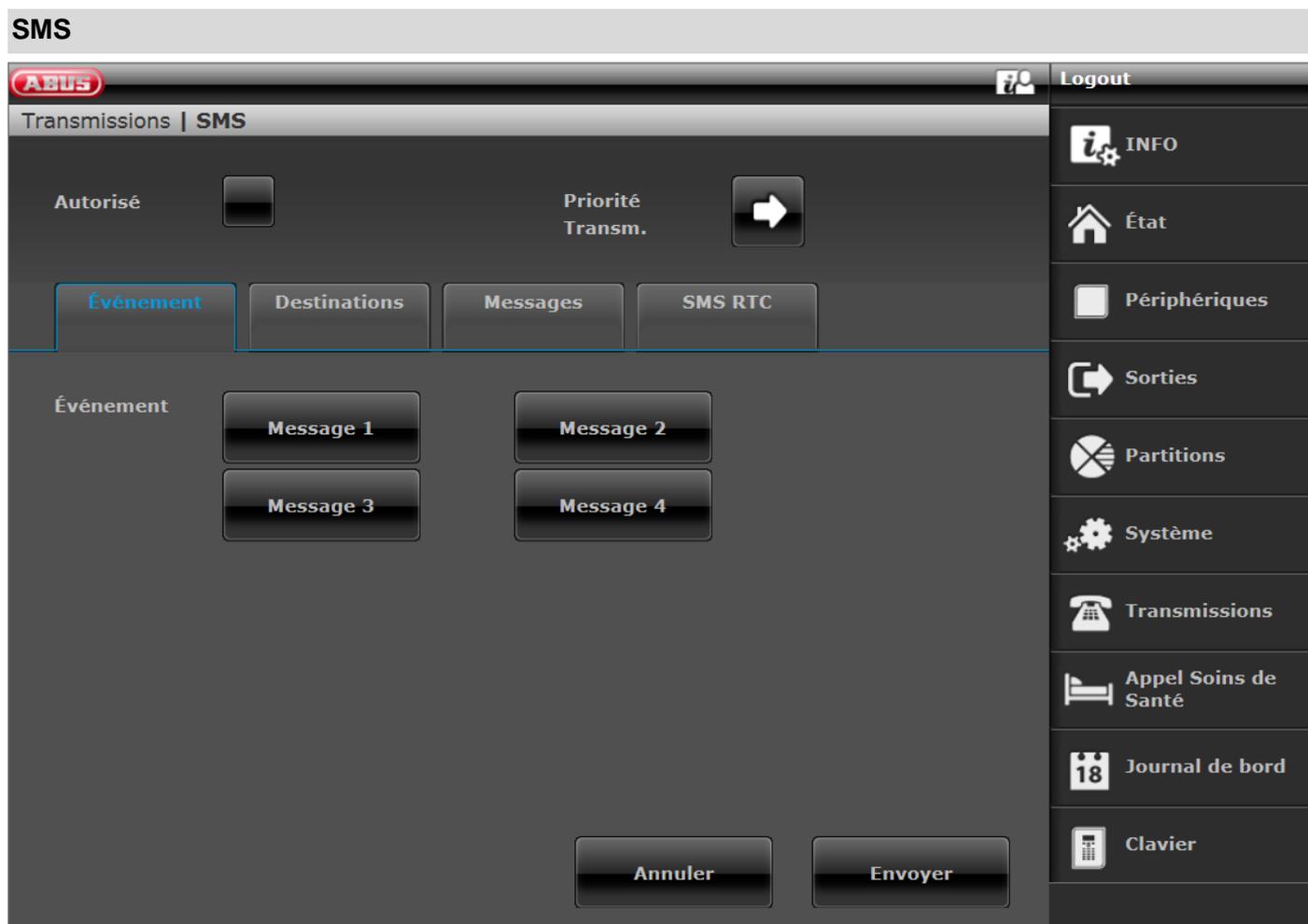


Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Événement #	<p>Liste déroulante de sélection :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aucun • Alarme Intrusion • Alarme agression <ul style="list-style-type: none"> ○ Alarmes de panique et utilisation du code menace • Incendie • Alarme Alarme • Urgence soins • Inactivité soins • Technique • Défaut test détecteur • Défaut secteur • Sabotage • Brouillage

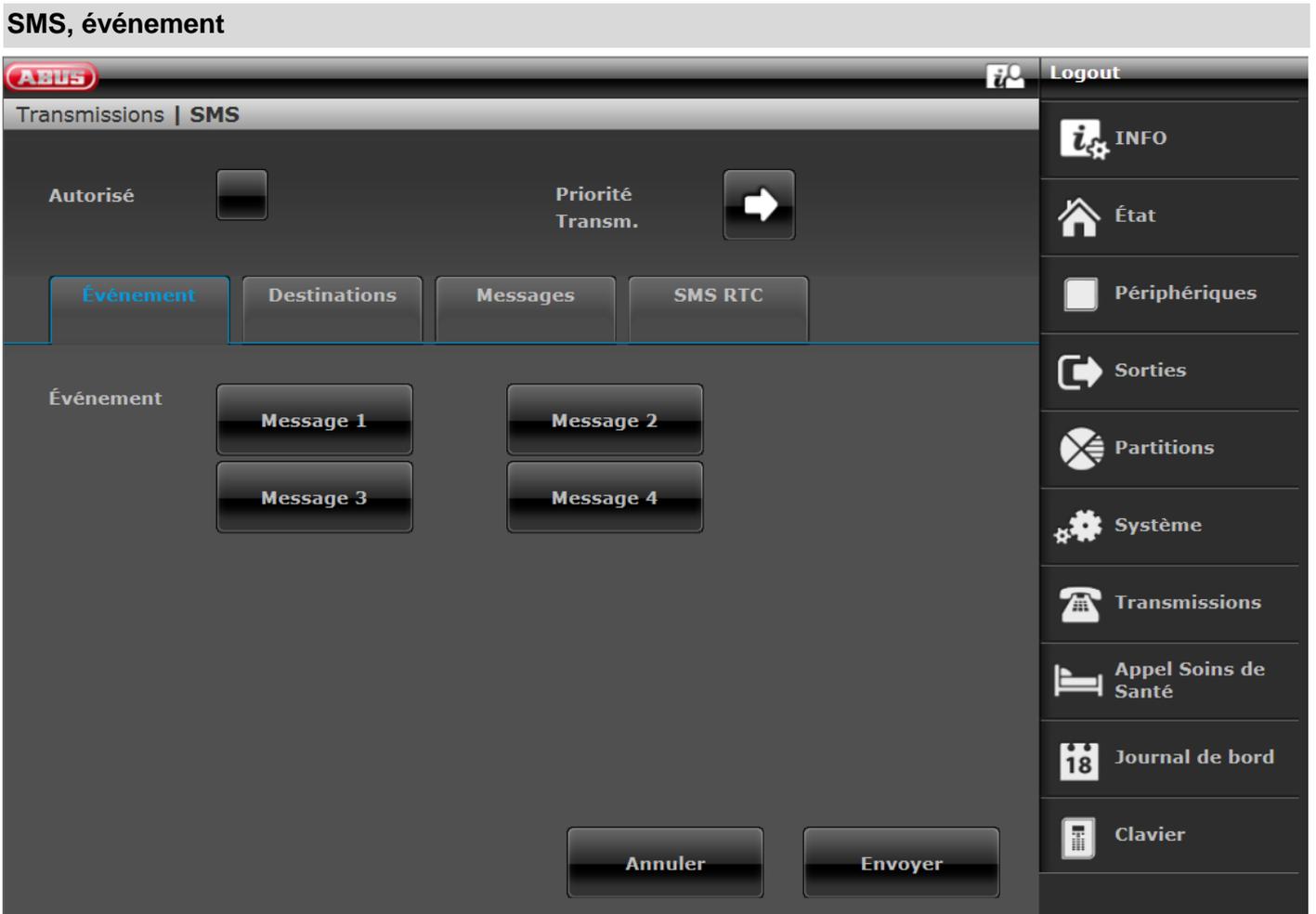
Transmetteur vocal, destinations



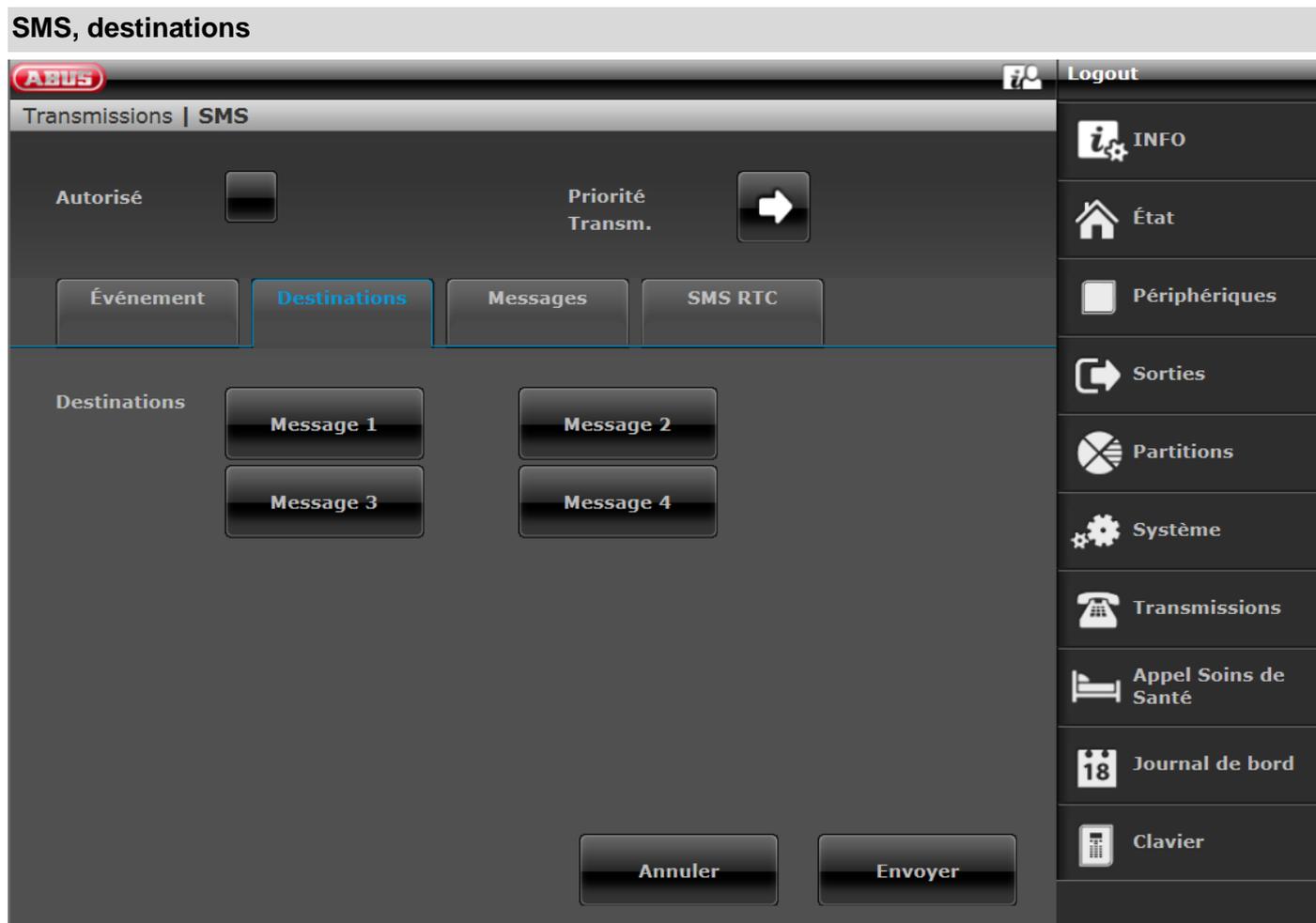
Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Destinataire #	Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle le numéro de téléphone souhaité ou le SIP ID d'un destinataire peut être sélectionné parmi les contacts.



Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Autorisé	<p>Activé La fonction SMS est disponible.</p> <p>Désactivé La fonction SMS n'est pas disponible.</p>
Priorité transmission	<p>Définissez ici dans quel ordre sont utilisées les voies de transmission.</p> <ul style="list-style-type: none"> • RTC 1, 2, 3 ou Non • GSM 1, 2, 3 ou Non

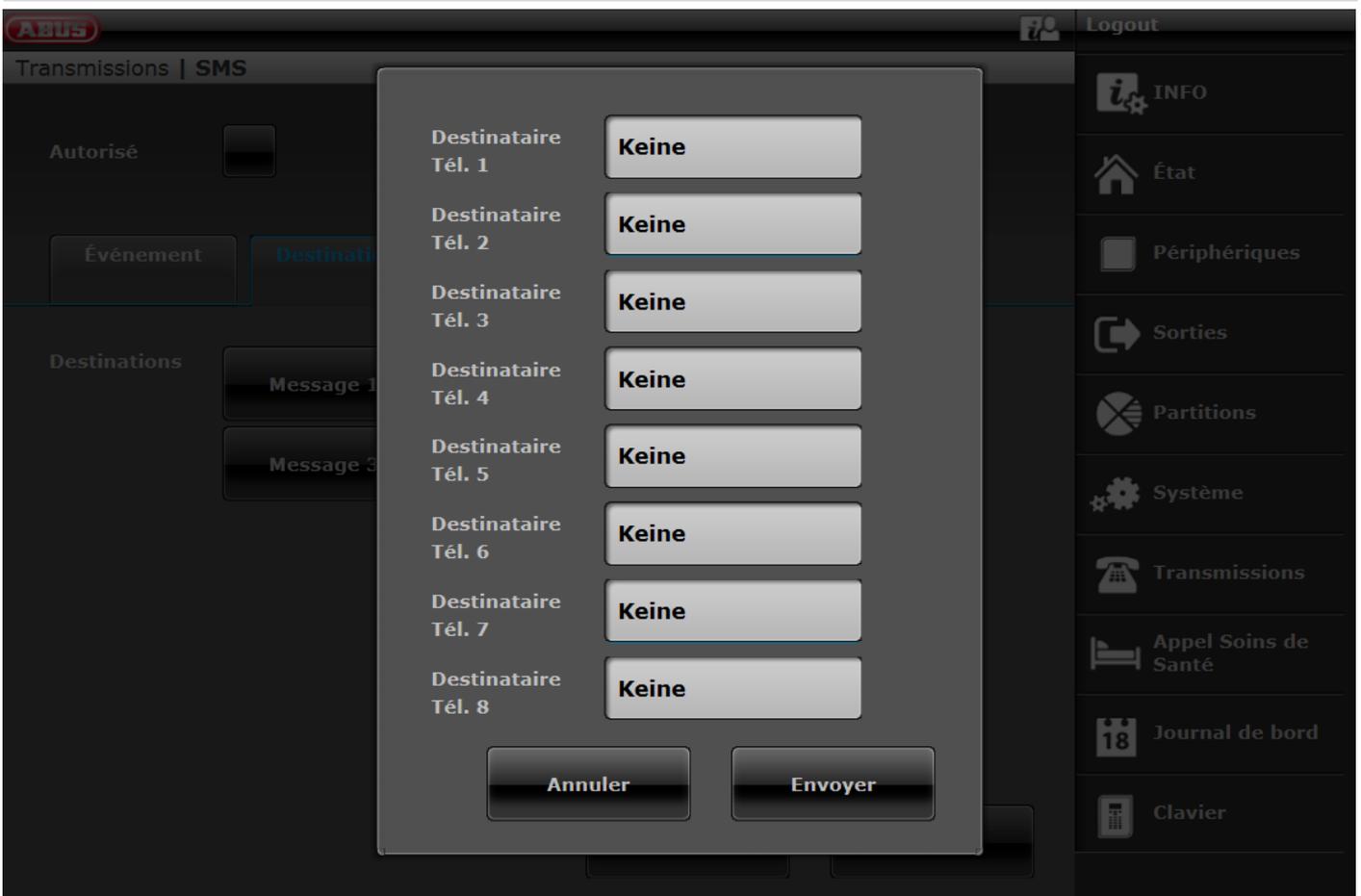


Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Message #	<p>Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle l'événement souhaité du message 1 à 4 peut être sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sabotages • Alarmes • MES/MHS • Système



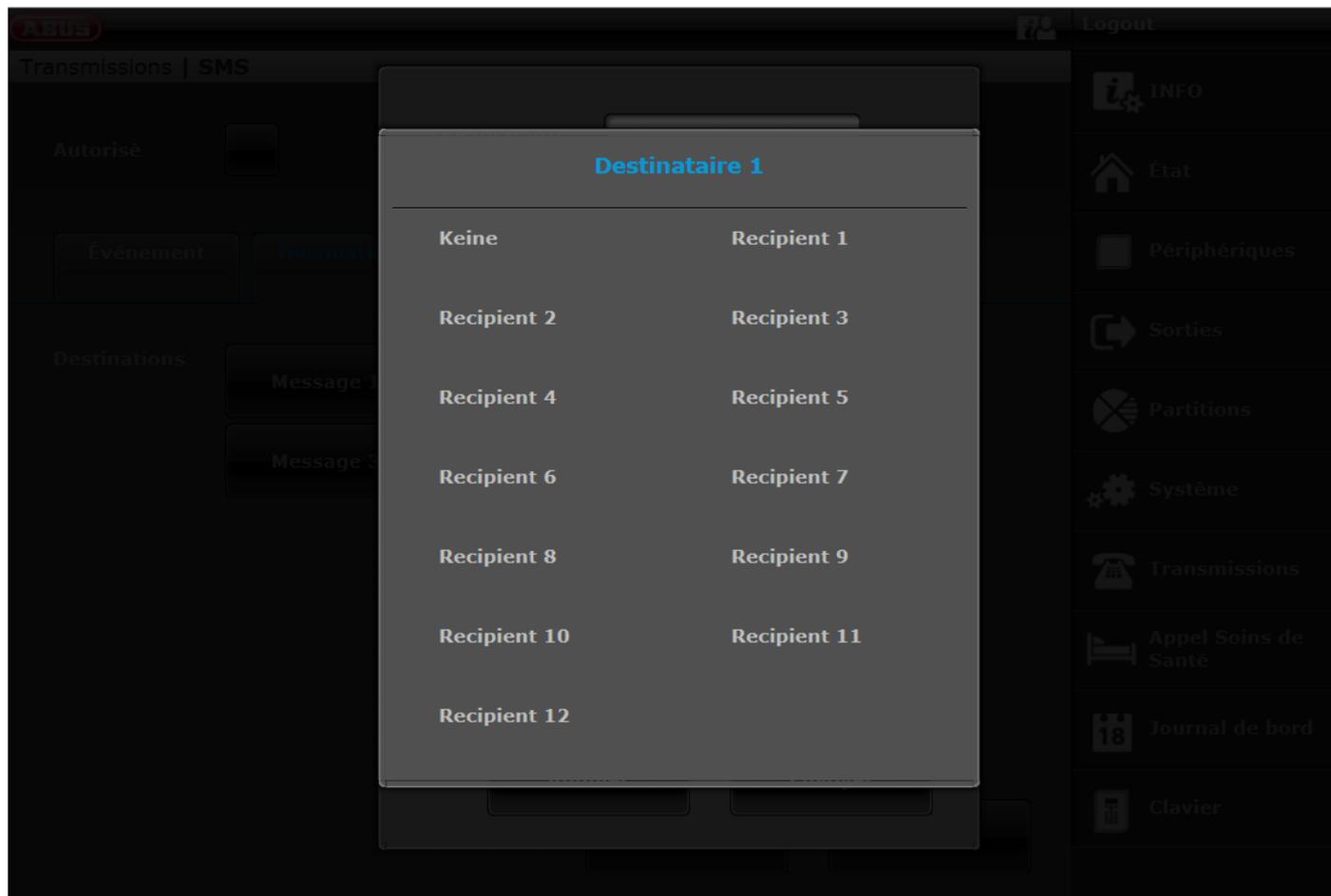
Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Message #	Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle le numéro de téléphone du destinataire peut être sélectionné parmi les contacts.

SMS, destinations, message



Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Tél. destinataire #	Sélection du destinataire 1 à 8 pour le message 1 à 4.

SMS, destinations, message, téléphone destinataires



Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Aucun	Pas de sélection de destinataire
Destinataire #	Sélection des données de contact du destinataire A à L

SMS, messages

ABUS Logout

Transmissions | SMS

Autorisé Priorité Transm.

Message Principal
 Message 1 Message 2
 Message 3 Message 4

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

Journal de bord

Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Message principal	Enregistrement d'un message principal (30 caractères maximum)
Message #	Enregistrement du message 1 à 4 (30 caractères maximum)

SMS, SMS RTC

ABUS Logout

Transmissions | SMS

Autorisé Priorité Transm.

Événement Destinations Messages **SMS RTC**

Protocole ***ETSI Protocole 1** Service N° Tél **1470,17094009**

- TAP 8N1
- TAP 7E1
- UCP 8N1
- UCP 7E1
- *ETSI Protocole 1**

Annuler Envoyer

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

18 Journal de bord

Clavier

Remarque
 Si vous n'avez pas installé de module GSM, mais souhaitez envoyer des messages SMS via la ligne RTC, vous devez programmer des données supplémentaires dans ce menu.

Il est possible d'envoyer des SMS sur de nombreuses lignes fixes.

La connexion doit cependant être activée et tous les dispositifs de télécommunication commutés situés entre le point de terminaison ou la 1ère prise TAE et la centrale sans fil doivent prendre en charge la fonction CLIP.

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Personnalisé	<p>Sélectionnez le protocole que le centre de services SMS vous a indiqué.</p> <p>Menu déroulant avec les options de sélection suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • TAP 8N1 • TAP 7E1 • UCP 8N1 • UCP 7E1 • ETSI Protocole 1

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
<p>Service n° tél</p>	<p>Indiquez ici le numéro d'appel du centre de services (F-SMSC) qui vous a été fourni.</p> <p>Le numéro d'appel du centre de services et le protocole doivent correspondre. Adressez-vous au service technique du fournisseur d'accès que vous souhaitez utiliser.</p> <p>Lorsque vous demandez le numéro du centre de services, demandez quel protocole il utilise.</p> <p>Enregistrez le numéro d'appel SMSC (numéro de la centrale des SMS du réseau fixe).</p> <p>Les numéros nationaux figurent dans l'annexe dans "Notifications par SMS".</p> <p>Remarque </p> <p>Pour l'envoi de SMS à partir du réseau GSM (par le module GSM), le numéro de la centrale SMS du fournisseur correspondant figure déjà sur la carte SIM. Au besoin, vous pouvez vérifier le numéro enregistré avec un téléphone portable. Vous trouverez une sélection dans l'annexe dans "Notifications par SMS", seconde partie.</p>
<p>Mon n° tél</p>	<p>Certains centres de services ou protocoles ont besoin du numéro appelant avant d'accepter la demande de traitement d'un message SMS. (Permet également la facturation claire des messages SMS.) Entrez ici le numéro d'appel de la ligne de réseau fixe de la Secvest.</p> <p>Uniquement disponible si l'un des protocoles UCP suivants a été sélectionné dans le menu déroulant :</p> <ul style="list-style-type: none"> • UCP 8N1 • UCP 7E1

E-mail

ABUS
Logout

Transmissions | E-mail

Autorisé

Priorité Transm.

Événement
Destinations
Messages

Événement

Message 1

Message 2

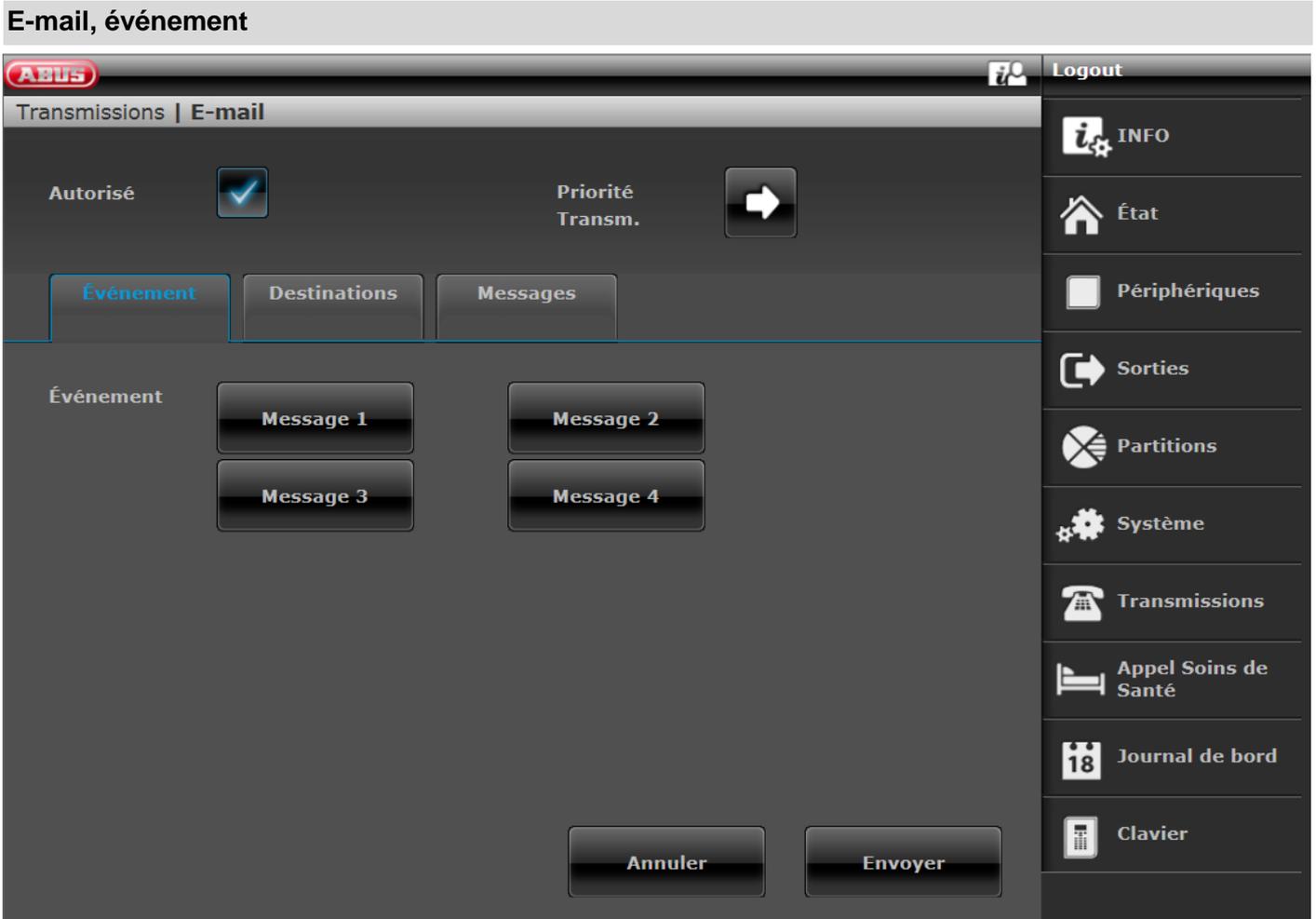
Message 3

Message 4

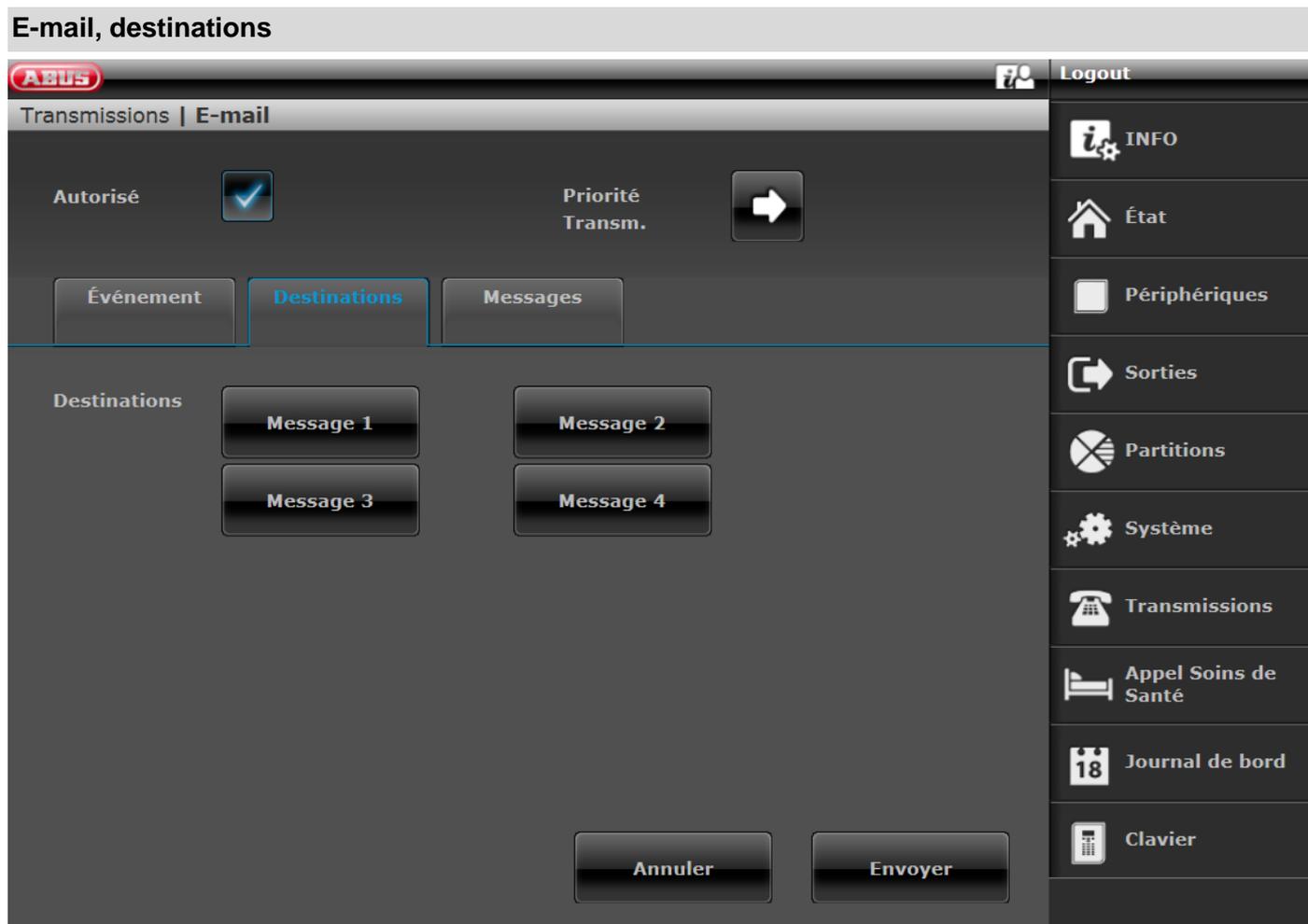
Logout

- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- 18 Journal de bord
- Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Autorisé	<p>Activé La fonction e-mail est disponible.</p> <p>Désactivé La fonction e-mail n'est pas disponible.</p>
Priorité transmission	<p>Définissez ici dans quel ordre sont utilisées les voies de transmission.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ethernet 1, 2, 3 ou Non



Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Message #	<p>Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle l'événement souhaité du message 1 à 4 peut être sélectionné :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sabotages • Alarmes • MES/MHS • Système



Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Message #	Après avoir cliqué sur le champ de sélection, une fenêtre contextuelle s'ouvre dans laquelle l'adresse e-mail souhaitée d'un destinataire peut être sélectionnée parmi les contacts.

E-mail, messages

ABUS  Logout

Transmissions | E-mail

Autorisé Priorité Transm. 

Événement Destinations Messages

Message Principal **Secvest Lab Wall**

Message 1 **Tamper Alarm** Message 2 **Normal Alarm**

Message 3 **System Alarm** Message 4

Annuler Envoyer

-  INFO
-  État
-  Périphériques
-  Sorties
-  Partitions
-  Système
-  Transmissions
-  Appel Soins de Santé
-  18 Journal de bord
-  Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Message principal	Enregistrement d'un message principal (30 caractères maximum)
Message #	Enregistrement du message 1 à 4 (30 caractères maximum)

Options de communication

Communications | Options de communication
 Log out

Ethernet Défaut Réponse Ligne:

RTC Défaut Réponse Ligne:

GSM Défaut Réponse Ligne:

GSM sans RTC:

Contrôle Appel entrant:

Sonneries avant réponse:

Ethernet Tempo Défaut ligne RTC:

RTC Tempo Défaut ligne RTC:

GSM Tempo Défaut ligne RTC:

Contrôle Appel sortant:

Réponse après 1ere Sonnerie:

About
 Status

Devices
 Outputs

Partitions
 System

Communications
 Social Care

View Log
 Keypad

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Défaut ligne réponse Ethernet	Choisissez comment la Secvest doit réagir en cas de défaut de la connexion Internet : <ul style="list-style-type: none"> • Bloqué • Audible • Silencieuse
Défaut ligne réponse RTC	Choisissez comment la Secvest doit réagir en cas de défaut de la ligne téléphonique : <ul style="list-style-type: none"> • Bloqué • Audible • Silencieuse
Défaut ligne réponse GSM (Uniquement avec un module GSM)	Choisissez comment la Secvest doit réagir en cas de défaut de la connexion GSM : <ul style="list-style-type: none"> • Bloqué • Audible • Silencieuse
Appel sortant Commande	<div style="display: flex; align-items: center;"> <p>Remarque</p> </div> <p>Le chapitre 11.4 « Utilisation par téléphone » du manuel d'utilisateur décrit les combinaisons de touches du téléphone et les fonctions correspondantes.</p> <p>Activé</p> <p>Si cette option est activée, l'utilisateur peut télécommander l'installation lorsqu'il répond à un appel de la centrale d'alarme.</p> <p>Désactivé</p> <p>Si cette option est désactivée, l'utilisateur peut encore utiliser les commandes du transmetteur vocal à distance, mais pas les commandes de télécommande.</p>

Tempo Ethernet ligne	Délai de réaction en secondes de la centrale d'alarme en cas de défaut de la connexion Internet.
Tempo RTC ligne	Délai de réaction en secondes de la centrale d'alarme en cas de défaut de la ligne téléphonique.
Tempo GSM ligne (Uniquement avec un module GSM)	Délai de réaction en secondes de la centrale d'alarme en cas de défaut de la connexion GSM.
GSM sans RTC (Uniquement avec un module GSM)	<p>Activé</p> <p>Sélectionnez "Activé" pour que le premier chiffre du numéro de téléphone enregistré dans le répertoire téléphonique ne soit pas composé en cas de connexion GSM.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si vous voulez téléphoner via un PBX vers le réseau téléphonique public, vous devez entrer l'indicatif réseau (numéro de ligne réseau) avant de composer le numéro de téléphone. • Dans ce cas, l'indicatif réseau doit se trouver en 1ère position dans le répertoire téléphonique de la centrale d'alarme. • Vient ensuite le numéro d'appel de destination. • Les indicatifs réseau s'obtiennent auprès de l'administrateur du PBX ou dans la notice du PBX. • Généralement, c'est le "0". En Grande-Bretagne, c'est le plus souvent le "9". • Format du numéro de téléphone : "0 0123 4567890". • La centrale d'alarme peut ainsi être également raccordée à un poste analogique supplémentaire d'un PBX. • Ce poste supplémentaire ne doit pas être obligatoirement commuté sur l'accès au réseau automatique. <p>Désactivé</p> <p>Si vous utilisez un poste supplémentaire d'un PBX qui est programmé sur l'accès automatique au réseau ou une connexion téléphonique analogique normale, sélectionnez "Désactivé".</p> <p>Le réglage "GSM sans RTC=activé" a des conséquences sur les numéros d'appel :</p> <ul style="list-style-type: none"> • TS Reporting • Urgence de soin • Transmetteur vocal <p>Normalement, l'envoi de SMS s'effectue uniquement par GSM. Dans le répertoire téléphonique, enregistrez le numéro normal de destination :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Format du numéro de téléphone : "0123 4567890". • Dans une installation à postes supplémentaires PBX, la centrale d'alarme est raccordée à un poste supplémentaire analogique sans accès au réseau automatique. • Si vous souhaitez réaliser un envoi de SMS qui commence au niveau de la connexion analogique de la centrale d'alarme, dans : • Mode installateur → Transmission → SMS → SMS RTC → Service n° tél. • programmez l'indicatif réseau avant le numéro de téléphone du centre de services. • Format du numéro de téléphone : "0 0123 4567890".

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Appel entrant Commande	 Remarque Le chapitre 11.4 « Utilisation par téléphone » du manuel d'utilisateur décrit les combinaisons de touches du téléphone et les fonctions correspondantes. Activé Si cette option est activée, l'utilisateur peut appeler la centrale d'alarme à distance. Une fois que l'utilisateur a envoyé à distance un code d'accès à la centrale sans fil pour s'identifier, il peut exécuter des commandes à l'aide de son clavier téléphonique. Désactivé Si cette option est activée, l'utilisateur ne peut plus appeler la centrale d'alarme à distance.
Sonneries avant réponse (Uniquement si "Contrôle appel entrant" est activé)	Sélectionnez quand la centrale sans fil accepte un appel. <ul style="list-style-type: none">• 3 sonneries• 5 sonneries• 7 sonneries• 10 sonneries• 15 sonneries• 255 sonneries Remarque Réglez la valeur sur 255 pour que la centrale ne prenne jamais l'appel.
Réponse après 1 sonnerie (Uniquement si "Contrôle appel entrant" est activé)	Activé Si la fonction est activée, la connexion de configuration à distance s'effectue par étapes. Le téléphone appelle la centrale d'alarme, laisse sonner deux fois et raccroche. La centrale est activée pour la réponse. Au prochain appel, la centrale sans fil répond dans un délai de 10 à 90 secondes. La fonction "Sonneries avant réponse" est alors ignorée. Désactivé Si cette fonction est désactivée, la fonction "Sonneries avant réponse" décroche en cas d'appel entrant.

Contacts

Transmissions | Contacts

Destinataire 1	Recipient 1	Destinataire 2	Recipient 2
Destinataire 3	Recipient 3	Destinataire 4	Recipient 4
Destinataire 5	Recipient 5	Destinataire 6	Recipient 6
Destinataire 7	Recipient 7	Destinataire 8	Recipient 8
Destinataire 9	Recipient 9	Destinataire 10	Recipient 10
Destinataire 11	Recipient 11	Destinataire 12	Recipient 12

Annuler

- Logout
- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- Journal de bord
- Clavier

Jusqu'à 12 destinataires des messages peuvent être définis dans cette zone.

Un clic sur un utilisateur dans la vue d'ensemble des destinataires ouvre le profil de contact correspondant. Entrez maintenant les données correspondantes

Version logicielle <2.00.00

The screenshot displays the ABUS configuration interface. At the top left, the 'ABUS' logo is visible. The main header shows 'Transmissions | Contacts'. On the right side, there is a 'Logout' button and a vertical menu with the following items: 'INFO', 'État', 'Périphériques', 'Sorties', 'Partitions', 'Système', 'Transmissions', 'Appel Soins de Santé', 'Journal de bord', and 'Clavier'. The main area on the left lists contacts: 'Destinataire 1 Recipient 1', 'Destinataire 3 Recipient 3', 'Destinataire 5 Recipient 5', 'Destinataire 7 Recipient 7', 'Destinataire 9 Recipient 9', and 'Destinataire 11 Recipient 1'. A modal dialog box is open in the center, titled 'Recipient 1'. It contains the following fields: 'Nom' (filled with 'Recipient 1'), 'N° de Téléphone 1', 'N° de Téléphone 2', 'E-mail', 'Adresse IP', and 'ID Utilisateur SIP'. At the bottom of the dialog are 'Annuler' and 'Envoyer' buttons. A separate 'Annuler' button is also located at the bottom center of the main interface.

Version logicielle >=2.00.00

Name	<input type="text" value="Recipient I"/>				
Teilbereiche	<input checked="" type="checkbox"/> 1	<input checked="" type="checkbox"/> 2	<input checked="" type="checkbox"/> 3	<input checked="" type="checkbox"/> 4	<input type="button" value="Alle Teilbereiche"/>
Telefon Nr. 1	<input type="text"/>				
Telefon Nr. 2	<input type="text"/>				
E-Mail	<input type="text"/>				
IP Adresse	<input type="text"/>				
SIP Ben. ID	<input type="text"/>				
	<input type="button" value="Abbruch"/>		<input type="button" value="Übernehmen"/>		

Des partitions peuvent être affectées au destinataire.

Cela signifie que le destinataire ne reçoit un message que lorsqu'un événement survient dans la partition sélectionnée.



Remarque

Cette affectation de partition s'applique uniquement au transmetteur vocal, aux SMS et aux e-mails, pas à la connexion AES/NSL.



Remarque

Les événements sans référence directe à une partition (par ex. fonctionnalité touches doubles sur la centrale d'alarme pour incendie, panique, médical et appel soins de santé) sont affectés à la partition 1.



Remarque

Panique (télécommande), panique (émetteur d'appel d'urgence), médical (émetteur d'appel d'urgence) et appel soins de santé (émetteur d'appel d'urgence)

Les événements émanant de ces composants spécifiques à l'utilisateur sont transmis aux destinataires pour lesquels les partitions sélectionnées concordent avec l'autorisation de partition de l'utilisateur.



Remarque

Clavier de commande sans fil

Fonctionnalité touches doubles pour incendie, panique, médical et appel soins de santé

Les événements émanant de ces composants sont transmis aux destinataires pour lesquels les partitions sélectionnées concordent avec l'affectation de partition du clavier de commande.



Remarque

ID utilisateur ID (utilisateur)

Format

Version logicielle $\geq 2.00.00$

Numéro de téléphone

+4982071234567

ID lorsque la destination a un compte auprès du même fournisseur de services SIP

9876543

Version logicielle $< 2.00.00$

Numéro de téléphone

+4982071234567@sipgate.de

sipgate.de est le fournisseur de services SIP propre, comme Nom serveur SIP

ID lorsque la destination a un compte auprès du même fournisseur de services SIP

9876543@sipgate.de

Urgence de soin

ABUS
Logout

Appel Soins de Santé

Début Temps de surveillance

Fin Temps de surveillance

Intervalle de surveillance

Volume langue X

Annuler
Envoyer

- INFO
- État
- Périphériques
- Sorties
- Partitions
- Système
- Transmissions
- Appel Soins de Santé
- 18 Journal de bord
- Clavier

Désignation/Fonction	Explication (case à cocher)
Début temps de surveillance	Début de la surveillance de soins (hh:mm).
Fin temps de surveillance	Fin de la surveillance de soins (hh:mm).
Intervalle de surveillance	Intervalle en heures.
Volume langue	Volume de l'annonce vocale.

Test

Sélectionnez la fonction correspondante.
Via l'interface Web avec version logicielle >=2.00.00.

Le tableau ci-après présente une vue d'ensemble des différentes fonctions.



Remarque

Appels de test à des destinataires externes. Veuillez le mentionner au préalable et indiquer qu'il s'agit d'un appel de test. Appel de test, par ex. station de contrôle, appels vocaux, SMS, e-mail.

Fonction	Signification
Test de détection	<p>Carillon</p> <ul style="list-style-type: none"> On : Une tonalité vous indique lorsque vous actionnez un détecteur. Off : Aucune tonalité ne retentit. <p>Ici, vous pouvez tester tous les détecteurs de la centrale. Les zones d'alarme peuvent être sélectionnées individuellement sous Test. Activez maintenant un par un tous les détecteurs installés. Lorsqu'un détecteur est identifié, la centrale d'alarme émet un signal sonore double. La colonne Alarme indique si un détecteur a détecté une alarme. La colonne Sabotage indique si un contact anti-sabotage s'est déclenché.</p>

ABUS
f

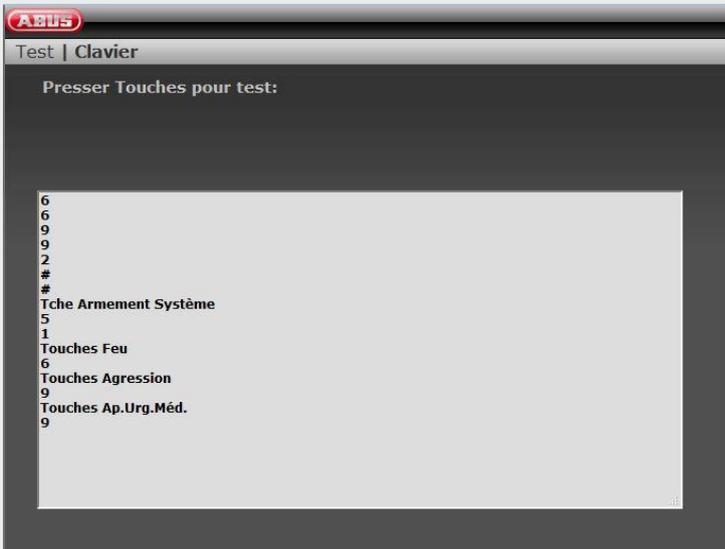
Test | Test de marche

Carillon

ON

Rapport

Numéro	Nom	Test	AlarmeSabotage
Z101 IP	"Mini Dome"	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Z102 IP	"Big Dome"	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Z201 RADIO	"MK"	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Z202 RADIO	"FTS 96"	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Z203 RADIO	"Smoke"	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Fonction	Signification
<p>Test de détection (suite)</p>	<p>Rapport Les résultats du test peuvent aussi être imprimés et enregistrés dans l'interface Web.</p>  <p>Centrale</p> <p>Système Ici, vous pouvez tester tous les détecteurs de la centrale. Activez maintenant un par un tous les détecteurs installés. Lorsqu'un détecteur est identifié, la centrale d'alarme émet un signal sonore double. Le déclenchement éventuel d'un contact anti-sabotage (S) et/ou d'une alarme (A) s'affiche également. Dans la partie supérieure de l'écran s'affiche le nombre de zones qui doivent encore être testées (alarme et sabotage). Lorsque vous avez testé tous les détecteurs, la centrale indique Zones toutes testées.</p> <p>Partitions</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ici, vous pouvez tester les détecteurs d'une partition. • Après avoir sélectionné les partitions, seuls les détecteurs des partitions sélectionnées s'affichent. <p>Zones d'alarme</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez tester ici les détecteurs sélectionnés. <p>La liste de tous les détecteurs s'affiche. Avec Oui, sélectionnez les détecteurs que vous souhaitez tester.</p>
<p>Clavier</p>	<p>Il est possible de tester le clavier à la fois sur la centrale d'alarme et dans l'interface Web. Activez successivement toutes les touches du panneau de commande. Le signe ou la fonction de la touche s'affiche en réponse. Appuyez simultanément sur les doubles touches (feu, agression, appel médical d'urgence ou appel soins de santé) pour les tester. La fonction de la combinaison de touches s'affiche en réponse.</p> 

	<p>Version logicielle >= 2.01.08</p> <p>Appuyez simultanément sur les doubles touches (touches de menu gauche et droite) pour les tester. La fonction de la combinaison de touches s'affiche en réponse.</p>  <p>Remarque</p> <p>Le mode de nettoyage n'est pas exécuté ici. Vous trouverez des détails sur le mode de nettoyage dans le manuel d'utilisation.</p>
<p>Sirènes et avertisseurs</p>	<p>Le test des sirènes et avertisseurs s'effectue de la même manière dans l'interface Web et sur la centrale d'alarme.</p> <p>Sirènes int.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les émetteurs de la centrale d'alarme, du module d'information, de la sirène d'intérieur et de l'élément de commande radio sont commandés. <p>Sirènes radio ext.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les émetteurs des sirènes extérieures radio sont commandés. <p>Module sirènes</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les émetteurs des sirènes extérieures sont commandés. Sirène extérieure associée au module universel (WAM) en tant que "module sirènes". <p>Haut-parleur</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez « Lecture/Arrêt » pour lire successivement tous les messages enregistrés dans le système.

Fonction	Signification
Clavier de commande sans fil	<p>Le test de l'élément de commande radio s'effectue de la même manière dans l'interface Web et sur la centrale d'alarme.</p> <p>Activez successivement toutes les touches de fonction de l'élément de commande radio. Attendez 2 à 3 secondes entre chaque pression de touche afin que l'élément de commande puisse envoyer chaque message.</p> <p>Une lettre s'affiche en réponse :</p> <p>A = touche d'activation (verrou fermé) C = touche d'activation interne (*) D = touche de demande d'état (?) B = touche de désactivation (verrou ouvert)</p> <p>Sur le Web, les mêmes éléments sont visibles :</p> <ul style="list-style-type: none">Touche Activer le systèmeTouche Système activé en interneDemande d'étatTouche Désactiver le système <p>Pour tester les touches numériques, actionnez 4 ou 6 touches numériques (selon la longueur de code définie) puis une touche de fonction. Exemple :</p> <ul style="list-style-type: none">• Appuyez sur : 1234?• pour afficher : 1234D (interrogation d'état) <p>Appuyez simultanément sur les doubles touches (feu, agression, appel médical d'urgence ou appel soins de santé) pour les tester. L'affichage est le suivant :</p> <p>F = doubles-touches feu P = doubles-touches agression M = doubles-touches appel médical d'urgence H = doubles-touches appel soins de santé</p> <p>Sur le Web, les mêmes éléments sont visibles :</p> <ul style="list-style-type: none">Touches IncendieTouches PaniqueTouches Appel d'urgence médicaleTouches Soins de Santé <p>Les touches "*" et "#" au bas de l'élément de commande ne peuvent pas être testées.</p> 

Fonction	Signification																				
<p>Verrous de porte</p>	<p>Le test des verrous de porte s'effectue de la même manière dans l'interface Web et sur la centrale d'alarme.</p> <p>Sélectionnez le verrou de porte à tester.</p> <p>Actionnez le verrou de porte.</p> <p>Après l'ouverture, l'écran affiche "Non Verrouillée".</p> <p>Après la fermeture, l'écran affiche "Verrouillée".</p> <ul style="list-style-type: none"> • Secvest Key : appuyez sur le bouton puis verrouillez. • Verrou de porte supplémentaire : n'appuyez pas sur le bouton mais verrouillez. <p>Remarque</p> <p>Ici, vous pouvez vérifier si le commutateur DIP 3 de la « Secvest Key » est bien réglé par rapport à la butée de porte.</p> <p>La puissance du signal s'affiche également.</p> <p>La signification du chiffre situé devant et dans la parenthèse est fournie dans l'explication de la puissance du signal.</p>																				
<p>Puissance du signal</p>	<p>Cette option permet de contrôler la puissance du signal reçu par tous les périphériques sans fil.</p> <p></p> <p>Remarque</p> <p>Pour garantir une bonne communication radio, veillez à avoir une puissance de signal supérieure à la valeur 3. Lors du test, la puissance de réception est réduite de 6 dB. La centrale d'alarme sans fil Secvest a une sensibilité d'environ -110 dBm, pour un rapport signal/bruit pondéré de 12 dB.</p> <p>Pour l'affichage de la puissance du signal sur la centrale Secvest, les valeurs de niveau suivantes s'appliquent :</p> <table border="0"> <tr><td>0</td><td>< -101 dBm</td></tr> <tr><td>1</td><td>< -98 dBm</td></tr> <tr><td>2</td><td>< -95 dBm</td></tr> <tr><td>3</td><td>< -92 dBm</td></tr> <tr><td>4</td><td>< -89 dBm</td></tr> <tr><td>5</td><td>< -86 dBm</td></tr> <tr><td>6</td><td>< -83 dBm</td></tr> <tr><td>7</td><td>< -80 dBm</td></tr> <tr><td>8</td><td>< -77 dBm</td></tr> <tr><td>9</td><td>≥ -77 dBm</td></tr> </table> <p>Le chiffre qui précède la parenthèse correspond à la puissance du dernier signal reçu.</p> <p>Le chiffre dans la parenthèse correspond à la puissance de signal la plus faible après la dernière réinitialisation.</p> <p>La centrale d'alarme enregistre les puissances de signal reçu même lorsque vous n'êtes pas dans ce menu.</p> <p>Version logicielle <2.00.00</p> <p>La puissance du signal répété par le WAM est identique à celle du WAM correspondant. C'est la raison pour laquelle vous devez utiliser l'affichage de la puissance de signal pour le WAM correspondant pour recevoir également des informations sur la puissance des signaux répétés des périphériques sans fil.</p> <p>Version logicielle >=2.00.00</p> <p>La puissance du signal direct des composants correspondants est visible dans la colonne de droite (WEB colonne Direct).</p>	0	< -101 dBm	1	< -98 dBm	2	< -95 dBm	3	< -92 dBm	4	< -89 dBm	5	< -86 dBm	6	< -83 dBm	7	< -80 dBm	8	< -77 dBm	9	≥ -77 dBm
0	< -101 dBm																				
1	< -98 dBm																				
2	< -95 dBm																				
3	< -92 dBm																				
4	< -89 dBm																				
5	< -86 dBm																				
6	< -83 dBm																				
7	< -80 dBm																				
8	< -77 dBm																				
9	≥ -77 dBm																				

La puissance du signal répété par le WAM ou par le répéteur RF est visible dans la colonne de gauche (WEB colonne Répéteur).

Réinitialisation des puissances de signal pour commencer une nouvelle mesure.

WEB

Cliquez sur la ligne des composants souhaités et suivez les instructions qui apparaissent à l'écran.

Cliquez sur « Réinitialiser TOUS » et suivez les instructions qui apparaissent à l'écran. Les puissances de signal enregistrées sont alors supprimées de la liste complète correspondante.

Centrale

Touche #

Appuyez sur cette touche pour supprimer les puissances de signal enregistrées des périphériques sélectionnés.

Touche *

Appuyez sur cette touche pour supprimer les puissances de signal enregistrées de la liste complète correspondante.

Puissances de signal (suite)

Détecteur

- L'écran affiche les puissances de signal de chaque détecteur programmé.
- Version logicielle <2.00.00 Les noms de zone d'alarme s'affichent. Pour voir les numéros de zone, appuyez sur la touche de menu droite.

Clavier de commande sans fil

- L'écran affiche la puissance de signal de chaque élément de commande programmé.

Sirènes d'extérieur

- L'écran affiche la puissance de signal de chaque sirène extérieure sans fil programmée.

WAM

- L'écran affiche la puissance de signal de chaque WAM programmé.

Verrous de porte

L'écran affiche la puissance de signal de chaque verrou de porte programmé.

Répéteur RF (centrale d'alarme uniquement)

L'écran affiche la puissance de signal de chaque répéteur RF programmé.

Vous trouverez ci-dessous, au niveau de Répéteur RF, des explications sur les affichages sur le WEB.

Périphériques répéteur RF (centrale d'alarme uniquement)

L'écran affiche sur le répéteur RF la puissance de signal de chaque périphérique attribué pour le répéteur RF correspondant.

Vous trouverez ci-dessous, au niveau de Répéteur RF, des explications sur les affichages sur le WEB.

Répéter centrale d'alarme

Vous trouvez ici la puissance du signal des messages reçus sur le répéteur de la **centrale d'alarme**.

Répéter détecteurs

Vous trouvez ici les puissances de signal des messages reçus sur le répéteur des **détecteurs**.

	<p>Répéter claviers de commande sans fil Vous trouvez ici les puissances de signal des messages reçus sur le répéteur des claviers de commande sans fil.</p> <p>Répéter sirènes d'extérieur Vous trouvez ici les puissances de signal des messages reçus sur le répéteur des sirènes d'extérieur.</p> <p>Répéter verrous de porte Vous trouvez ici les puissances de signal des messages reçus sur le répéteur des verrous de porte.</p>
<p>Sorties</p>	<p>Sorties sans fil</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cette fonction permet de contrôler toutes les sorties radio programmées. <p>Sorties filaires</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cette fonction permet de contrôler toutes les sorties filaires programmées. <p>Une fois que vous avez quitté le menu, toutes les sorties éventuellement commutées reviennent à l'état de base programmé.</p>
<p>Badge</p>	<p>Le test des badges s'effectue de la même manière dans l'interface Web et sur la centrale d'alarme.</p> <p>Passez le badge sur la zone de lecture dans la partie inférieure de la centrale d'alarme (à hauteur du logo ABUS).</p> <p>Vous pouvez voir</p> <ul style="list-style-type: none"> • quel utilisateur est assigné à ce badge ou • que ce badge est inconnu de la centrale d'alarme

Fonction	Signification
Télécommandes	<p>Le test de la télécommande s'effectue de la même manière dans l'interface Web et sur la centrale d'alarme.</p> <p>Appuyez sur n'importe quelle touche de la télécommande.</p> <p>L'écran affiche :</p> <ul style="list-style-type: none">• le numéro séquentiel de la télécommande• une lettre ou un caractère correspondant à la touche enfoncée A = touche d'activation (verrou fermé) * = touche d'activation interne ou de commutation d'une sortie de type « Défini par U » (*) ? = touche de consultation de l'état (?) D = touche de désactivation (verrou ouvert)• à quel utilisateur est assignée cette télécommande• la fonction de la touche enfoncée<ul style="list-style-type: none">- Tout activer- Activ. int. ou Sortie ON (Off ou Commuter) xyz- Interrog. état- Tout désactiver• la puissance du signal reçu (RSSI) <p>Exemple FB001,D:utilisateur 002 Tout est désactivé RSSI : 9</p>
Émetteur d'appel d'urgence	<p>Le test de la télécommande s'effectue de la même manière dans l'interface Web et sur la centrale d'alarme.</p> <p>Appuyez sur la touche d'un médaillon.</p> <p>L'écran affiche</p> <ul style="list-style-type: none">• à quel utilisateur est assigné cet émetteur d'appel d'urgence• la fonction exécutée par cet émetteur d'appel d'urgence AA = alarme agression Médical = appel médical d'urgence Alarme ASS = appel soins de santé• la puissance du signal reçu (RSSI) <p>Exemple Utilisateur : Utilisateur 002 Fonc : Médical RSSI : 9</p>

Fonction	Signification
TS Reporting	<p>Le test de la fonction TS Reporting s'effectue de la même manière dans l'interface Web et sur la centrale d'alarme.</p> <p>TS Reporting doit être activé et les contacts doivent être enregistrés dans le répertoire téléphonique.</p> <p>Mode installateur->Transmission->TS Reporting ->Mode appel ->Simple (ou altern.)</p> <p>La liste des voies de transmission raccordées disponibles s'affiche :</p> <p>Ethernet</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après la sélection, les 2 destinataires programmés possibles (destinataire IP 1, destinataire IP 2) s'affichent avec le nom de contact depuis le répertoire téléphonique enregistré. • Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche « Sélectionner » ou « Démarrer » dans l'interface Web. • La centrale envoie un appel test à ce destinataire. • L'événement test est transmis selon le protocole défini. <p>RTC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après la sélection, les 2 destinataires programmés possibles (destinataire tél. 1, destinataire tél. 2) s'affichent avec le nom de contact depuis le répertoire téléphonique enregistré. • Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche « Sélectionner » ou « Démarrer » dans l'interface Web. • La centrale envoie un appel test à ce destinataire. • L'événement test est transmis selon le protocole défini. <p>GSM</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après la sélection, les 2 destinataires programmés possibles (destinataire tél. 1, destinataire tél. 2) s'affichent avec le nom de contact depuis le répertoire téléphonique enregistré. • Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche « Sélectionner » ou « Démarrer » dans l'interface Web. • La centrale envoie un appel test à ce destinataire. • L'événement test est transmis selon le protocole défini. <p>Pendant l'appel test, l'écran affiche une suite de messages de progression.</p> <p>Si l'appel test a échoué, l'écran affiche un message court précisant la cause de l'erreur.</p>

Fonction	Signification
Urgence de soin	<p>Le test de la fonction Urgence de soin s'effectue de la même manière dans l'interface Web et sur la centrale d'alarme.</p> <p>L'urgence de soin doit être activée et les contacts doivent être enregistrés dans le répertoire téléphonique.</p> <p>Mode installateur->Transmission->TS Reporting ->Mode appel ->Simple (ou altern.)</p> <p>La liste des voies de transmission raccordées disponibles s'affiche :</p> <p>RTC</p> <ul style="list-style-type: none"> Après la sélection, les 2 destinataires programmés possibles (destinataire tél. 1, destinataire tél. 2) s'affichent avec le nom de contact depuis le répertoire téléphonique enregistré. Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche « Sélectionner » ou « Démarrer » dans l'interface Web. La centrale envoie un appel test à ce destinataire. L'événement test est transmis selon le protocole défini. <p>GSM</p> <ul style="list-style-type: none"> Après la sélection, les 2 destinataires programmés possibles (destinataire tél. 1, destinataire tél. 2) s'affichent avec le nom de contact depuis le répertoire téléphonique enregistré. Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche « Sélectionner » ou « Démarrer » dans l'interface Web. La centrale envoie un appel test à ce destinataire. L'événement test est transmis selon le protocole défini.

The screenshot shows the 'Appel Soins de Santé' configuration screen. At the top, there's a header with the ABUS logo and a user icon. Below the header, the title 'Transmissions | Appel Soins de Santé' is displayed. The main area contains several configuration options: 'Mode d'appel' set to '*Bloqué', 'Protocole' set to '*Scancom', 'Priorité Transm.' with a right-pointing arrow icon, and 'Acquit d'appel' with a checked checkbox. Below these are '21CN Temps Acquis' set to '*800ms' and a 'Répertoire tél.' button. Two input fields for 'Destinataire Tél. 1' and 'Destinataire Tél. 2' are both set to 'None'. At the bottom, there are 'Annuler' and 'Envoyer' buttons.

Pendant l'appel test, l'écran affiche une suite de messages de progression.
Si l'appel test a échoué, l'écran affiche un message court précisant la cause de l'erreur.

Fonction	Signification
<p>Transmetteur vocal</p>	<p>Le transmetteur vocal doit être activé. Mode installateur->Transmission->Transmetteur vocal->Mode d'appel ->Autorisé La liste des voies de transmission raccordées disponibles s'affiche</p> <p>Ethernet</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après la sélection, entrez un ID Utilisateur SIP valide. • Par ex. +498207123456789@sipgate.de • Appuyez sur la touche "OK". • La centrale d'alarme établit une connexion avec ce raccordement. Si l'appel est accepté par ce destinataire, celui-ci entend le "Message principal" et le "Message 1" jusqu'au "Message 4". <p>Version logicielle >=2.00.00</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après la sélection, les destinataires programmés s'affichent avec le nom de contact depuis le répertoire téléphonique enregistré. • Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche « Sélectionner » ou « Démarrer » dans l'interface Web. • La centrale envoie un appel test à ce destinataire. <p>RTC</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après cette sélection, entrez un numéro d'appel. • Appuyez sur la touche "OK". • La centrale d'alarme établit une connexion avec ce raccordement. Si l'appel est accepté par ce destinataire, celui-ci entend le "Message principal" et le "Message 1" jusqu'au "Message 4". <p>Version logicielle >=2.00.00</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après la sélection, les destinataires programmés s'affichent avec le nom de contact depuis le répertoire téléphonique enregistré. • Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche « Sélectionner » ou « Démarrer » dans l'interface Web. • La centrale envoie un appel test à ce destinataire. <p>GSM</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après cette sélection, entrez un numéro d'appel. • Appuyez sur la touche "OK". • La centrale d'alarme établit une connexion avec ce raccordement. Si l'appel est accepté par ce destinataire, celui-ci entend le "Message principal" et le "Message 1" jusqu'au "Message 4". <p>Version logicielle >=2.00.00</p> <ul style="list-style-type: none"> • Après la sélection, les destinataires programmés s'affichent avec le nom de contact depuis le répertoire téléphonique enregistré. • Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche « Sélectionner » ou « Démarrer » dans l'interface Web. • La centrale envoie un appel test à ce destinataire. <p>Si l'acquittement d'appel est activé :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La sélection de Mode installateur->Transmission->Transmetteur vocal->Acquittement d'appel ->Autorisé permet au destinataire d'acquiescer et de terminer l'appel avec 5 ou 9. • Pendant l'appel test, l'écran affiche une suite de messages de progression. <p>Si l'appel test a échoué, l'écran affiche un message court précisant la cause de l'erreur.</p>

SMS	<p>Les SMS doivent être activés et les contacts doivent être enregistrés dans le répertoire téléphonique :</p> <p>Mode installateur->Transmission->SMS->Mode d'appel ->Autorisé</p> <p>La liste des voies de transmission raccordées disponibles s'affiche :</p> <p>RTC</p> <ul style="list-style-type: none">• Après la sélection, les destinataires programmés possibles s'affichent avec le nom de contact depuis le répertoire téléphonique enregistré.• Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche « Sélectionner » ou « Démarrer » dans l'interface Web.• La centrale d'alarme envoie un SMS test à ce destinataire. <p>GSM</p> <ul style="list-style-type: none">• Après la sélection, les destinataires programmés possibles s'affichent avec le nom de contact depuis le répertoire téléphonique enregistré.• Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche « Sélectionner » ou « Démarrer » dans l'interface Web.• La centrale d'alarme envoie un SMS test à ce destinataire. <ul style="list-style-type: none">• Le destinataire reçoit un SMS sous la forme suivante : <Message principal> : 10:56 21/01/2015 Appel de test SMS• Pendant l'appel test, l'écran affiche une suite de messages de progression.• Si l'appel test a échoué, l'écran affiche un message court précisant la cause de l'erreur.
E-mail	<p>L'e-mail doit être activé et les contacts doivent être enregistrés dans le répertoire téléphonique :</p> <p>Mode installateur->Transmission->E-mail->Mode d'appel ->Autorisé</p> <ul style="list-style-type: none">• Après la sélection, les destinataires programmés possibles s'affichent avec le nom de contact depuis le répertoire téléphonique enregistré.• Défilez jusqu'au contact souhaité. Appuyez sur la touche « Sélectionner » ou « Démarrer » dans l'interface Web.• La centrale d'alarme envoie un e-mail à ce destinataire.• Le destinataire reçoit un e-mail sous la forme suivante : Objet : <Message principal> : E-mail de test appel Texte : <Message principal> : 11:09 21/01/2015 E-mail de test <ul style="list-style-type: none">• Pendant l'appel test, l'écran affiche une suite de messages de progression. <p>Si l'appel test a échoué, l'écran affiche un message court précisant la cause de l'erreur.</p>

Fonction	Signification
Résistances zones	<p>Les valeurs de résistance actuelles des zones filaires s'affichent ici.</p> <p>Affichage sur la centrale d'alarme : Les noms de zone s'affichent. Pour voir les numéros de zone, appuyez sur la touche de menu droite.</p> <p>Testez ici toutes les variantes selon le type de câblage pour savoir si elles répondent aux exigences :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contact d'alarme ouvert / fermé • Contact anti-sabotage ouvert / fermé • Courts-circuits • (Circuits électriques coupés) ouverts <p>0k00 correspond à 0 ohm ou NC</p>  <p>Avec le type de câblage « 4 fils NC », l'affichage alterne entre résistance circuit d'alarme (A) et résistance circuit anti-sabotage (S).</p> <p>Exemple pour une zone "2 fils FSL 2K2/4K7"</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contact d'alarme fermé (repos) 2k18 • Contact d'alarme ouvert 6k89 • Contact d'alarme ouvert et résistance de série court-circuitée 4k68 • Court-circuit dans le câble vers les détecteurs 0k00 • Coupure de câble NO
PSU centrale	<p>Vous obtenez ici des informations sur les valeurs de tension de l'alimentation électrique. L'affichage est le même sur la centrale d'alarme et dans l'interface Web :</p> <p>Tension d'entrée CC extérieure</p> <ul style="list-style-type: none"> • La valeur de tension de la source de tension continue externe. <p>Batt. centrale d'alarme 1</p> <ul style="list-style-type: none"> • La valeur de tension de la première batterie <p>Batt. centrale 2</p> <ul style="list-style-type: none"> • La valeur de tension de la seconde batterie <p>Aux. tension out</p> <ul style="list-style-type: none"> • La valeur de tension sur le raccordement de borne 0V / 12V AUX <p>Exemple (Dans cet exemple, la batterie 2 n'est pas raccordée)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tension d'entrée CC extérieure 14,1 V • Batt. centrale d'alarme 1 8,3 V • Batt. centrale 2 0,1 V • Aux. tension out 13,9 V

Répéteur RF

Vous obtenez ici des informations sur les puissances de signal des périphériques sur le répéteur. Il s'agit de la puissance de signal sur le répéteur des messages reçus des périphériques. L'affichage est le même sur la centrale d'alarme et dans l'interface Web.

Numéro	Nom
Répéteur 1	"RF Repeater1"
Répéteur 2	Non Ajouté
Répéteur 3	Non Ajouté
Répéteur 4	Non Ajouté

Cliquez sur la ligne du répéteur souhaité. Le message suivant s'affiche ensuite :

Répéter centrale d'alarme

Répéter détecteurs

Répéter claviers radio

Répéter verrous de porte

Répéter sirènes extérieures

Retour

Cliquez sur le type de périphérique souhaité. Vous trouverez ci-dessus des détails sur l'affichage de la puissance du signal dans Test -> Puissances de signal.

Répéter centrale d'alarme

Vous trouvez ici 2 affichages.

Répéteur RF

Il s'agit de la puissance du signal du répéteur sur la centrale d'alarme.

Répéter centrale d'alarme

Il s'agit de la puissance du signal de la centrale d'alarme sur le répéteur.



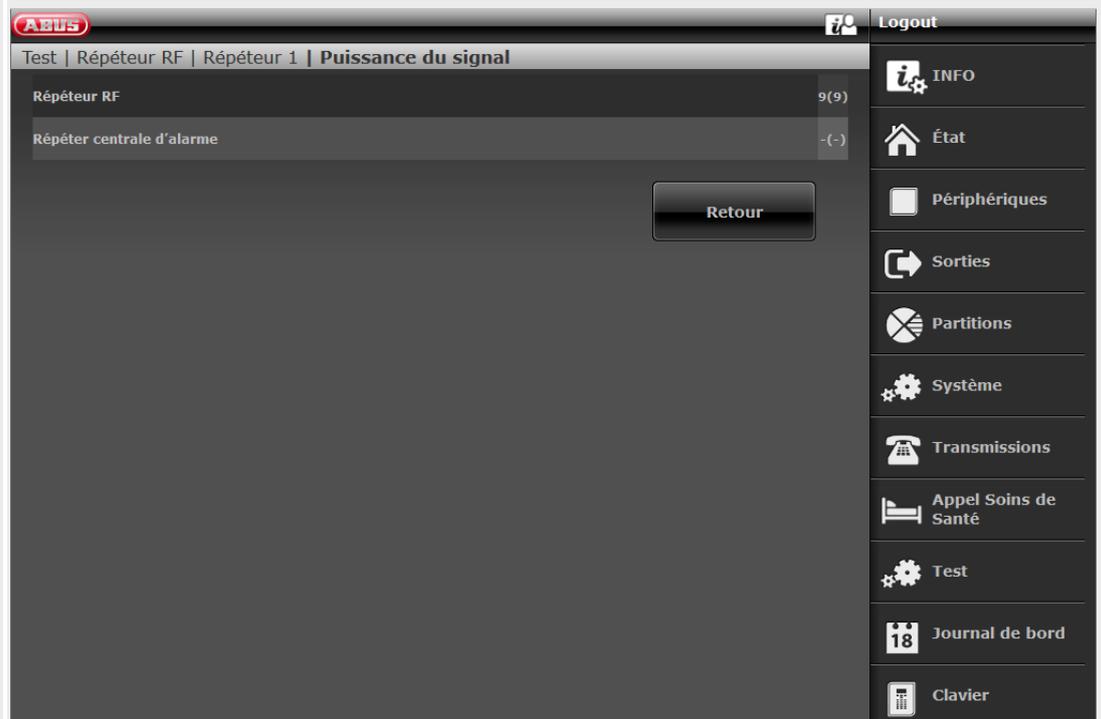
Remarque

Les deux puissances de signal sont similaires. Les puissances de signal Centrale d'alarme->Répéteur et Répéteur->Centrale d'alarme peuvent cependant être légèrement différentes.

Les causes sont les suivantes :

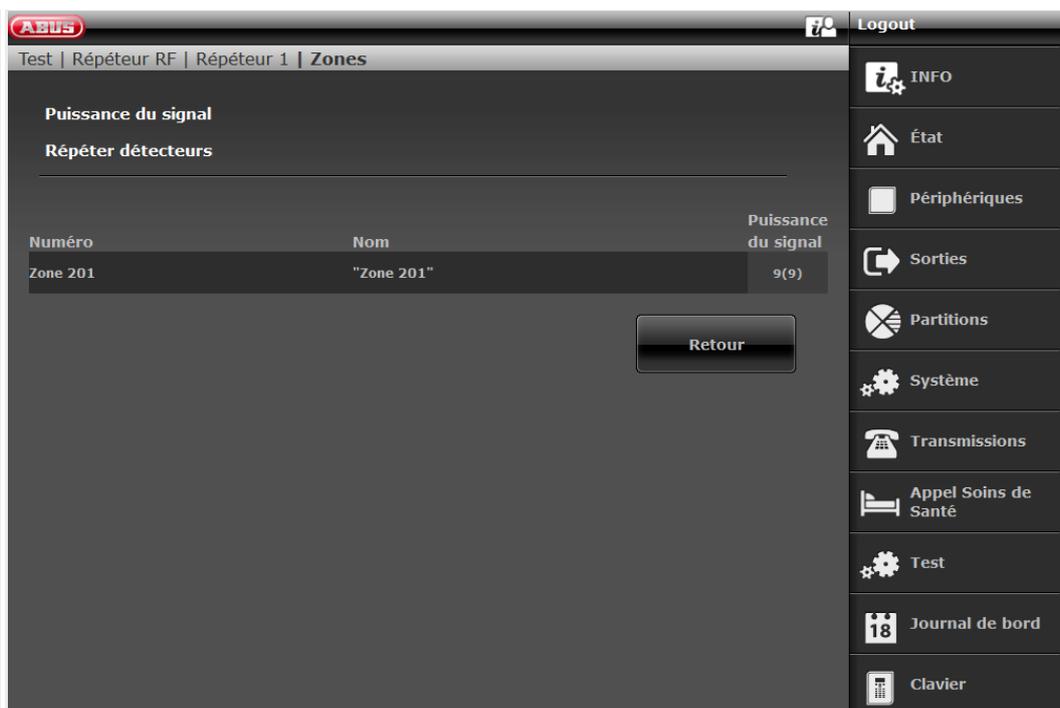
des structures d'antennes différentes pour la centrale d'alarme et le répéteur ;

des conditions de propagation des ondes radio différentes dans la direction correspondante.



Répéter détecteurs

Vous trouvez ici les puissances de signal des messages reçus sur le répéteur des détecteurs.



The screenshot shows the ABUS web interface. At the top, there is a navigation bar with 'Test | Répéteur RF | Répéteur 1 | Zones' and a 'Logout' button. The main content area is titled 'Puissance du signal' and 'Répéteur détecteurs'. It contains a table with the following data:

Numéro	Nom	Puissance du signal
Zone 201	"Zone 201"	9(9)

Below the table is a 'Retour' button. On the right side, there is a vertical menu with the following items: INFO, État, Périphériques, Sorties, Partitions, Système, Transmissions, Appel Soins de Santé, Test, Journal de bord, and Clavier.

Répéter claviers de commande sans fil

Vous trouvez ici les puissances de signal des messages reçus sur le répéteur des **claviers de commande sans fil**.

Répéter sirènes d'extérieur

Vous trouvez ici les puissances de signal des messages reçus sur le répéteur des **sirènes d'extérieur**.

Répéter verrous de porte

Vous trouvez ici les puissances de signal des messages reçus sur le répéteur des **verrous de porte**.

Historique

ABUS
Logout

Journal de bord

Date	Heure	
04/01/2014	21:01:04	U000 Login(9999)
04/01/2014	21:01:04	U000 Présent (Web)(9999)
04/01/2014	20:18:29	U000 Logout(9999)
04/01/2014	20:18:29	U000 Absent (Web)(9999)
04/01/2014	18:59:03	U000 Login(9999)
04/01/2014	18:59:03	U000 Présent (Web)(9999)
04/01/2014	03:43:15	U000 Logout(9999)
04/01/2014	03:43:15	U000 Absent (Web)(9999)
04/01/2014	01:41:16	U000 Login(9999)
04/01/2014	01:41:16	U000 Présent (Web)(9999)

◀
...
1
2
3
4
5
...
▶

INFO

État

Périphériques

Sorties

Partitions

Système

Transmissions

Appel Soins de Santé

18 Journal de bord

Clavier

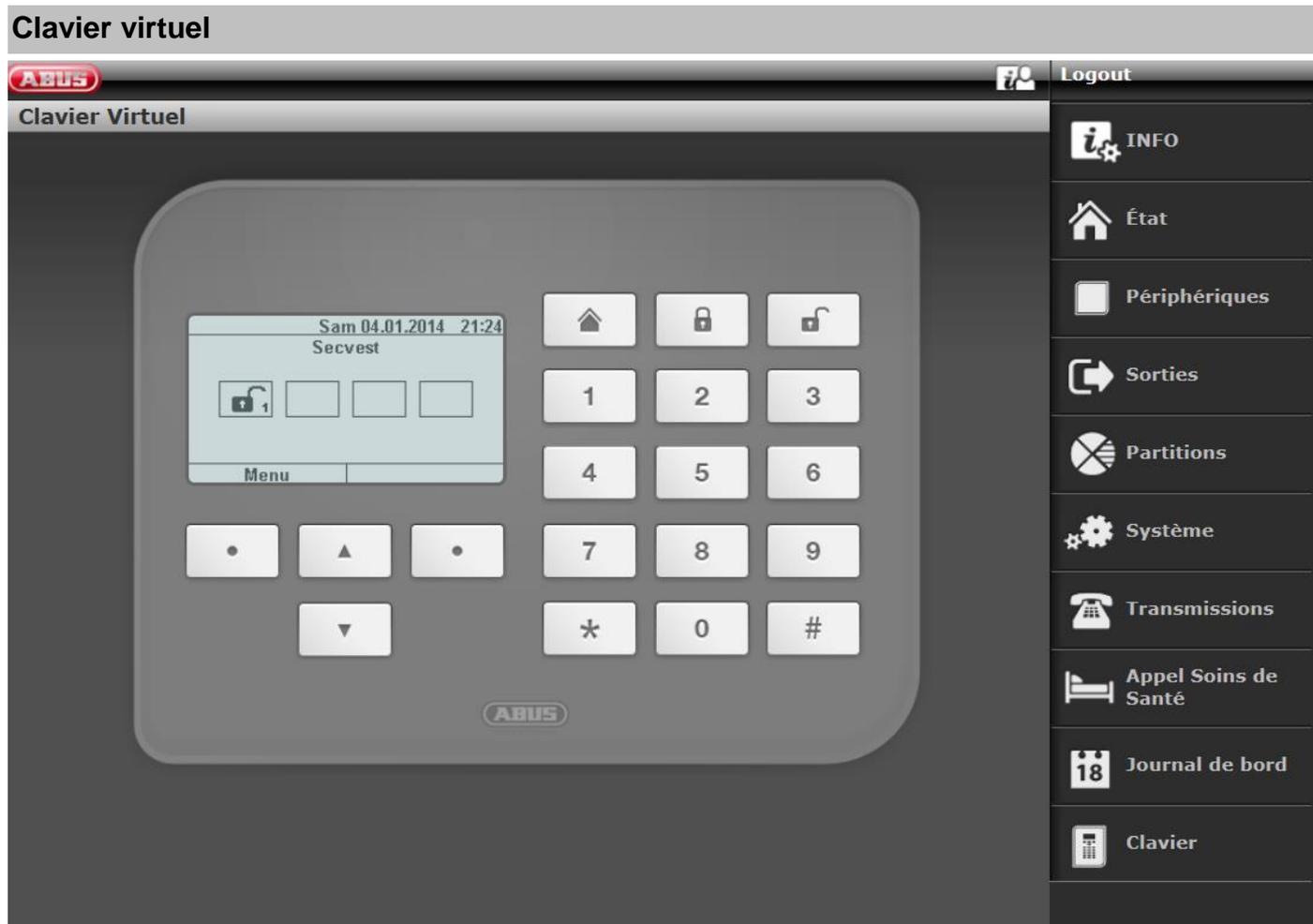
Dans ce menu, vous pouvez consulter le « journal des événements ».

Le journal des événements contient toutes les données, accompagnées de la date et de l'heure, concernant la centrale d'alarme.

La mémoire peut contenir jusqu'à 600 entrées.

Si elle est pleine, l'événement le plus ancien est supprimé et remplacé par la nouvelle entrée (« principe FiFo » : First in – First out, premier entré, premier sorti).

Dans l'annexe, vous trouverez une vue d'ensemble des entrées de journal possibles.



Le clavier virtuel regroupe toutes les fonctions du clavier et de l'écran de la centrale d'alarme.

Sur la centrale d'alarme, vous appuyez sur les touches correspondantes.

Sur le clavier virtuel, vous cliquez sur les touches correspondantes.

Les affichages de l'écran virtuel correspondent également à ceux de l'écran de la centrale.

Veuillez noter :

Si vous vous êtes connecté au serveur Web en tant qu'installateur, vous pouvez accéder au clavier virtuel après avoir saisi un code installateur en mode installateur.

Si vous vous êtes connecté au serveur Web en tant qu'utilisateur/administrateur, vous pouvez accéder au clavier virtuel après avoir saisi un code utilisateur dans le menu utilisateur.

Annexe

Caractéristiques techniques

Généralités

Nom du produit	Secvest
Description du produit	Système d'alarme sans fil
Fabricant	ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Classe d'environnement	II (EN 50131-1 + A1:2009 §7, EN50131-3 §7)
Indice de protection	IP34 (intérieur)
Température de fonctionnement	0 °C à 40 °C
Humidité de l'air, max.	Humidité relative moyenne d'env. 75 % sans condensation
Matériau du boîtier	ABS
Dimensions (L x H x P)	205 x 285 x 48 mm
Poids	1 453 g (sans batteries) 1 543 g (avec une batterie) Poids d'une batterie seule : 90 g

Capacité

Zones d'alarme	
Zones IP	3 6 (version logicielle 1.01.00 et supérieures) modèles de caméra ABUS définis, voir annexe sur les instructions d'installation « Équipement compatible »
Zones sans fil	48
Zones filaires	4 (2 fils RFL/DEOL ou 2 fils NC) 2 (4 fils NC)
Claviers de commande sans fil	8
Sirènes d'extérieur	
Sirènes sans fil	4
Sirènes filaires	1
Modules d'informations/Sirènes d'intérieur	∞
WAM	8
Verrous de porte	8
Répéteur RF	4
Nombre de composants par répéteur	10 Les télécommandes et les émetteurs d'appel d'urgence (agression, médical, soin) sont toujours répétés.
Sorties	
Sorties IP	0
Sorties sans fil	32
Sorties filaires	4
Partitions	4 (chacune avec l'option Act. interne)
Utilisateurs	50
Noms d'utilisateur	50 (+ nom de l'installateur)
Codes utilisateur	50 (+ code de l'installateur)
Badges Proximity (clés électroniques)	50 (un par utilisateur)
Télécommandes	50 (une ou plusieurs par utilisateur)
Émetteur d'alarme panique	50 (un par utilisateur)
Émetteur d'appel d'urgence médicale	50 (un par utilisateur)

Émetteur d'appel d'urgence pour soins	50 (un par utilisateur)
Répertoire téléphonique	12 contacts Nom 2 n° tél. 1 adresse e-mail 1 adresse IP 1 identifiant VoIP/SIP
Minuteries calendaires activées/désactivées	10 agendas avec 16 événements chacun 20 exceptions
Capacité de l'historique	Jusqu'à 600 événements 500 événements prioritaires 100 événements non prioritaires Sauvegarde dans la mémoire EEPROM (mémoire non volatile, non-volatile memory - NVM), disponible pendant au moins 10 ans sans alimentation électrique. L'intégralité de l'historique sauvegarde ses enregistrements pendant au moins 10 ans sans alimentation électrique. Remarque : l'historique est protégé et ne peut pas être supprimé par un installateur, un administrateur ou un utilisateur normal.
Horloge interne	1
Haut-parleur	1
Microphone	1
Messages vocaux	33 messages vocaux pour chaque langue installée dans la centrale 5 messages enregistrés par l'utilisateur (transmetteur vocal du mode installateur) Message de localisation de 12 s 8 s pour chaque message 1-4 1 mémo (menu utilisateur) 30 s 58/56 noms de zones (menu utilisateur) 2 s pour chaque zone 6 zones IP 48 zones sans fil 4/2 zones filaires
Sirène interne	1 (sirène ou avertisseur piezo intégré) Pression acoustique > 96 dBA @ 1 m
Modules de communication, enfichables	1
Ports	1x Ethernet 1x a/b 1x USB 1x SD-Card, carte SD
Batteries de secours	2
Écran	3,5", surface efficace 84 mm x 45 mm, LCD 240 x 128 pixels monochromes (niveau de gris), rétroéclairage blanc

Protection et sécurité

Niveau de sécurité	niveau 2 (EN 50131-1 + A1:2009 §6, EN 50131-3 §6)
Classe d'environnement	II (EN 50131-1 + A1:2009)
Sécurité anti-sabotage (détection/protection)	Type B (EN 50131-3 §8.7)
Composants sans fil, distinction	16,777,214 ($2^{24} - 2$) ID différents par type de périphérique
Surveillance sans fil	Programmable
Codes d'accès	Il n'y a aucun code utilisateur réglé en usine. Il n'y a aucun code administrateur réglé en usine. Version logicielle $\leq 1.01.00$ Le code par défaut (utilisateur administrateur : 1234 ou 123456) doit impérativement être modifié au cours de l'installation.
Nombre de codes d'accès	50 + un code installateur
Distinction entre les codes d'accès	10 000 variantes de codes à 4 chiffres (0000-9999) Chaque chiffre de code est un nombre compris entre 0 et 9. $10^4 = 10 \times 10 \times 10 \times 10 = 10\ 000$ (combinaisons différentes) 1 000 000 variantes de codes à 6 chiffres (000000-999999) Chaque chiffre de code est un nombre compris entre 0 et 9. $10^6 = 10 \times 10 \times 10 \times 10 \times 10 \times 10 = 1\ 000\ 000$ (combinaisons différentes)
Nombre de badges de proximité (badges)	50
Distinction entre les badges Proximity	4,294,967,296 (2^{32} , 2^{32})
Autorisation temporaire d'accès utilisateur	Aucune possibilité n'a été prévue pour une mise à disposition d'une autorisation temporaire (par ex. code PIN ou badge Proximity valable uniquement pendant une durée limitée ou pour un certain nombre de fois).
Blocage d'accès/du code	Le clavier est bloqué pendant 5 minutes après 3 codes erronés d'affilée. Le clavier est bloqué pendant 5 minutes après 3 badges Proximity d'affilée.
Clés mécaniques	
Claviers de commande	
Interrupteur à clé sans fil	FUBE50060, FU8165
Distinction entre les clés mécaniques	30 000
Verrous de porte	
Verrou de porte supplémentaire	FUFT50010-20, 7010E 7025E
Distinction entre les clés mécaniques	30 000
Cylindre sans fil Secvest Key	FUSK53030-58080, FUBE5XXXX
Distinction entre les clés mécaniques	789 024
Longueur du nom d'utilisateur Web	12 chiffres
Distinction entre les noms d'utilisateur Web	88^{12} (215 671 155 821 681 003 462 656, 88^{12} , $> 1\ 000\ 000$) Tous les chiffres peuvent être des caractères alphanumériques et des caractères spéciaux.

	A-Z	26
	a-z	26
	0-9	10
	Espace Apostrophe ():-!&@+_*#	14
	Æ Å Ä Ø Ö Ü (majuscule)	6
	Æ Å Ä Ø Ö Ü (minuscule)	6
		88 Σ
Cryptage Web	HTTPS SSL version 3/TLS version 1.2 < 2.0.0 : Algorithme de signature : SHA1 >= 2.0.0 : Algorithme de signature : SHA256 (SHA 2)	
Compatibilité électromagnétique Résistance électromagnétique	Conforme à EN 50130-4	
Compatibilité électromagnétique Émissions parasites électromagnétiques	Conforme à EN 61000-6-3	
Sécurité électrique	Conforme à EN 60950-1	

Alimentation électrique

Type d'alimentation électrique	Type A relativement à EN 50131-1 §9 et EN 50131-6 §4.1 Secvest contient un bloc d'alimentation intégré (type A). Ce bloc d'alimentation délivre des tensions internes différentes sur les circuits imprimés pour alimenter le circuit en électricité. Au niveau de la sortie AUX 0 V/12 V, ce bloc d'alimentation délivre une tension de 13,8 V avec une intensité max. de 700 mA.
Alimentation/fréquence de service	110 V/230 V CA, 50/60 Hz, (85-265 V CA, 50/60 Hz) 13,8 V CC (13,0-14,5 V CC)
Puissance absorbée / consommation d'énergie maximales	I CA MAX : 430 mA rms @ 85 V CA 190 mA rms @ 230 V CA 170 mA rms @ 265 V CA
Puissance absorbée/consommation d'énergie nominales	6,9 W 6,9 W x 24 x 365 = 60 kWh par an 55 mA rms @ 230 V CA (défini avec 200 mA de charge auxiliaire et batteries complètement chargées) 300 mA @ 13,8 V
Défaut entrée Ext CC si	12,5 V OK si 12,7 V
PSU externe	13,0-14,5 V CC, au moins 1,7 A
Consommations électriques typiques	Veille centrale : 100 mA Rétroéclairage désactivé Rétroéclairage : Élevé : 100 mA Moyen : 40 mA Faible : 15 mA

	<p>Sirène interne dans l'alarme et volume max. : 70 mA Veille GSM :15 mA GSM activé : 140 mA Courant de charge par batterie : 220 mA</p>
Alimentation de secours	
Batterie	Lithium-ion polymère, 7,4 V
Capacité	2 500 mAh, 18,5 Wh
Durée minimale en mode de secours (temps de veille)	plus de 12 heures plus de 24 heures avec deuxième batterie en option
Durée de recharge maximale	moins de 72 heures relativement à EN 50131-1 §9 tableau 24
Durée maximale pour recharger la batterie à 80 %	24 heures
Valeur seuil de sous-tension de la batterie	7,2 V Défaut « Batterie vide » si < 7,2 V
Protection contre la décharge profonde si	6 +/- 0,2 V
Sortie de l'alimentation électrique auxiliaire	<p>I max. 700 mA (problème ACCI principal < 7) I max. 600 mA (problème ACCI principal >= 7)</p> <p>Fonctionnement avec raccordement au réseau électrique (85-265 V CA, 50/60 Hz) 13,9 V max, attente 13,4 V min, pleine charge (@ 700 mA)</p> <p>Fonctionnement avec entrée CC @13,0 V 12,8 V max, attente 12,2 V min, pleine charge (@ 700 mA)</p> <p>@13,8 V 13,6 V max, attente 13,0 V min, pleine charge (@ 700 mA)</p> <p>@14,5 V 14,3 V max, attente 13,7 V min, pleine charge (@ 700 mA)</p> <p> Remarque En cas de coupure de courant, cette sortie n'est pas sauvegardée par la batterie. En cas de coupure de courant, la tension de sortie est de 0 V.</p>
Défaut sortie de l'alimentation électrique auxiliaire si	11,5 V OK si 12,0 V
Protection contre la surtension Tension de déclenchement	Aucune entrée au niveau 2
Surveillance PSU	<p>La surveillance couvre les défauts CA et CC externe. Cela entraîne une notification du défaut CA ou du défaut CC externe à la centrale lorsque l'alimentation électrique est perturbée ou coupée. La centrale continue alors de fonctionner sur batterie, mais la centrale et l'utilisateur en sont informés.</p> <p>La surveillance comprend la sous-tension de la batterie Lorsque la batterie est vide, la centrale et l'utilisateur en sont informés et la centrale envoie un message d'avertissement.</p>

Annexe

Sécurités

Sécurité réseau (entrée CA)	Coupe-circuit (fusible) remplaçable
Désignation	T1AL250V
Caractéristique	T = inerte
Courant nominal	1 A
Capacité de coupure	L = faible
Tension nominale	250 V
Structure	Tube de verre 5 x 20 mm

Transmission de signaux sans fil

Fréquence de fonctionnement	868.6625 MHz
	Conformité aux normes : EN 50131-5-3 Grade 2 EN 300 220-1 V.2.1.1 EN 300 220-2 V.2.1.1 EN 300 220-3 V.1.1.1
	Fréquence réservée aux applications de sécurité
Modulation	FM
Largeur de bande	+/- 10 kHz Bas débit, espacement entre canaux 25 kHz
Puissance d'émission	10 mW
Sensibilité	env. -110 dBm
Rapport signal/bruit	12dB
Antenne	Technologie d'antennes duplex intégrée
Portée	Intérieur : env. 30 m Dépend des conditions ambiantes Extérieur : env. 100 m
Caractéristiques particulières	Identification individuelle Contrôle de supervision Détection brouillage

Lecteur de jour de badges Proximity RFID

Fréquence de fonctionnement	13,56 MHz
	Conformité aux normes : EN 300 330-2
Caractéristiques particulières	Identification individuelle

Raccordements

L  N	Connexion réseau 110 V/230 V CA, 50/60 Hz, (85-265 V CA, 50/60 Hz) L – Phase (noir ou marron)  – Conducteur de protection (jaune/vert) N – Conducteur neutre (bleu)
- CC IN + 13,8 V	Entrée PSU externe 13,8 V CC, PSU externe d'au moins 1,7 A Voir section « Alimentation électrique » pour plus de détails

0 V 12 V AUX	<p>Sortie de tension 13,8 V CC jusqu'à 700 mA, problème ACCI principal < 7 jusqu'à 600 mA, problème ACCI principal >= 7</p> <p>Ondulation résiduelle de sortie maximale (tension d'ondulation) : 0,2 V p-p Défaut sortie auxiliaire si 11,5 V, OK si 12,0 V Voir section « Alimentation électrique » pour plus de détails</p>  <p>Remarque En cas de coupure de courant, cette sortie n'est pas sauvegardée par la batterie. En cas de coupure de courant, la tension de sortie est de 0 V.</p>
+BATT1 ,+BATT2	Batterie lithium-ion polymère, 7,4 V, 2 500 mAh
OP 301, OP 302	<p>Sortie de relais Sans potentiel, contact à bascule NO/C/NC Capacité de charge de contact max. : 500 mA @ 24 V CA rms ou 30 V CC</p>
OP 303, OP 304	<p>Sortie de transistor Open-drain Capacité de charge de contact max. : 500 mA @ 13,8 V CC</p>  <p>Remarque En cas de coupure de courant, ces sorties chutent à 0 V.</p>
TR	<p>Une entrée anti-sabotage négative L'entrée passe en état faible inactif (potentiel de masse) via la sirène raccordée. La tension seuil est activée > 4 V, inactivée <3,6 V.</p>
TRB	<p>Une entrée anti-défaut négative L'entrée passe en état faible inactif (potentiel de masse) via la sirène raccordée. La tension seuil est activée > 4 V, inactivée <3,6 V.</p>
10/100 LAN	<p>Ethernet/LAN Câble Patch Cat5e, mâle RJ45 Fiche à chaque extrémité, adaptée pour 10/100 Base-T</p>
USB TYPE B	<p>Fiche USB Mini-B pour centrale Fiche USB-A pour PC Longueur max. 3 m</p>
A B	<p>Interface pour ligne téléphonique analogique vers le réseau téléphonique public, une installation téléphonique ou un périphérique d'accès (routeur communément appelé IAD, comme vodafone Easybox xyz ou FRITZ!Box vwxy) Certification télécommunication d'après TBR-21/CTR21 (ETSI ES203021) > 18 V REN rating 1 Débits de données RTC jusqu'à 1 200 bps (V.22)</p>
Micro SD	<p>Secure Digital Memory Card Micro SD 11 mm x 15 mm x 1,0 mm Micro SDHC 4 Go</p>
Z301, Z302, Z303, Z304	<p>Zones filaires 2 fils FSL 2K2/4K7 2 fils FSL 1K/1K</p>

Annexe

	2 fils FSL 2K2/2K2 2 fils FSL 4K7/4K7 2 fils NC
Z301A/Z301T, Z302A/Z302T	Zones filaires 4 fils NC

Zones de résistance spécifiques pour l'état de repos, d'alarme et anti-sabotage (les valeurs sont données en ohms).
Valeurs de résistance directement sur les bornes à vis.

Résistance de conduction recommandée du câble : doit être inférieure à 100 ohms.

	2 fils FSL 2K2/4K7	2 fils FSL 1K/1K	2 fils FSL 2K2/2K2	2 fils FSL 4K7/4K7
Anti-sabotage O/C	8 281-∞	2 401-∞	5 281-∞	11 281-∞
Alarme	4 081-8 280	1 401-2 400	3 081-5 280	6 581-11 280
Repos	1 760-4 080	800-1 400	1 760-3 080	3 760-6 580
Anti-sabotage S/C	0-1 759	0-799	0-1 759	0-3 759

	4 fils NC	2 fils NC
Ouvert/Alarme/Anti-sabotage	1 001-∞	1 001-∞
Fermé/Repos	0-1 000	0-1 000

Communication

Moyens de communication (canaux)											
Interface a/b	Interface pour ligne téléphonique analogique vers le réseau téléphonique public, une installation téléphonique ou un périphérique d'accès (IAD)										
Ethernet	10/100 LAN										
GSM	Module enfichable, en option Bande Quad GSM : 850/900/1800/1900 MHz										
Types de communication											
Serveur Web	Accès Internet, APP et serveur ABUS										
AES/TS Reporting											
Destinataire	2 n° tél., 2 adresses IP										
Protocoles	Analogique Format rapide, Contact ID, SIA 1, SIA 2, Ex SIA 3, Ex SIA 3 V2, CID en SMS IP DC-09 (SIA-IP) avec format rapide, Contact ID, SIA <table border="1" data-bbox="762 1608 1227 1852"> <thead> <tr> <th>Personnalisé</th> <th>Jeton</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>FF</td> <td>« SCN-S8 »</td> </tr> <tr> <td>CID</td> <td>« ADM-CID »</td> </tr> <tr> <td>SIA 1, SIA 2, SIA 3, Ex SIA 3, Ex SIA 3 V2</td> <td>« SIA-DCS »</td> </tr> </tbody> </table> TCP, non crypté Remarque : Voir annexe des instructions d'installation « Formats de protocole AES (TS) Reporting » pour plus de détails	Personnalisé	Jeton			FF	« SCN-S8 »	CID	« ADM-CID »	SIA 1, SIA 2, SIA 3, Ex SIA 3, Ex SIA 3 V2	« SIA-DCS »
Personnalisé	Jeton										
FF	« SCN-S8 »										
CID	« ADM-CID »										
SIA 1, SIA 2, SIA 3, Ex SIA 3, Ex SIA 3 V2	« SIA-DCS »										

Urgence de soin	
Destinataire	2 n° tél.
Protocoles	Scancom, Scanfast, Tunstall
Transmetteur vocal	
Destinataire	8 n° tél. ou identifiants VoIP/SIP
MFV/DTMF détection VoIP/SIP Accusé de réception	RFC 2833
Codec VoIP/SIP	PCM G711 A law (RTP AV Profile 8) ITU-T G.711 PCM A-Law audio 64 Ko/s Référence RFC 3551
SMS	
Destinataire	8
Protocole RTC SMS	TAP 8N1 TAP 7E1 UCP 8N1 UCP 7E1 ETSI Protocole 1
E-mail	
Destinataire	8
Pilotage à distance par téléphone	Oui
Installation de transmission d'alarme Catégories et classifications Catégories de systèmes de transmission d'alarme (ATS), classification SPT (Supervised Premises Transceiver)	La centrale contient un communicateur SP2 (ATS2) intégré, afin de répondre à la norme EN50131 pour le degré de sécurité 2. L'installation de transmission d'alarme est conforme à la norme EN50136-1:2012 comme communicateur SP2 (ATS2). La centrale prend en charge les options A, B et C pour le niveau 2, comme indiqué dans le tableau 10 de la norme EN50131-1:2006+A1:2009
Classification de la durée de transmission	D2 -> SP2
Durée de transmission, valeur la plus élevée	M2 -> SP2
Classification de la durée du message	T2 -> SP2
Classification de la disponibilité	A0 (aucune exigence)-> SP2 (en option) Il n'y a aucune méthodologie pour atteindre la conformité avec la norme EN 50136-1:2012, 6.7.3 (non disponibilité de l'installation de transmission d'alarme) car A0, aucune exigence.
Sécurité contre l'échange	S0 (aucune mesure) -> SP2 (en option) Il n'y a aucune méthodologie pour atteindre la conformité avec la norme EN 50136-1:2012, 6.7.2 (redondance / doublement) car S0, aucune mesure
Sécurité des informations	I0 (aucune mesure)-> SP2 (en option) Il n'y a aucune méthodologie pour atteindre la conformité avec la norme EN 50136-1:2012, 6.8.3 (sécurité des informations) car I0, aucune mesure.
Surveillance a/b, Ethernet et GSM	Voir les instructions d'installation au chapitre Options de communication. Mode installateur -> Communication -> Options comm. -> Défaut réponse ligne Ethernet, RTC (a/b), GSM Mode installateur -> Communication -> Options comm. -> Tempo défaut ligne Ethernet, RTC (a/b), GSM

Annexe

Procédure pour l'échange des certificats	Mode de fonctionnement/Procédure : Pass-through (EN 50136-2 chapitre 6 Fonctionnement)

Autres

Configuration	Navigateur Web via le serveur Web intégré ou directement sur la centrale

Déclarations de conformité

Pour les systèmes de centrales d'alarme sans fil Secvest FUAA50000, FUAA50010, FUAA50100, FUAA50110

Normes et standards auxquels la centrale se conforme

EN50131-1:2006+A1:2009
EN50131-3:2009
EN50131-5-3:2005+A1:2008
EN50131-6:2008+A1:2014
EN50131-10:2014
EN50136-2:2013
INCERT TO31 édition 2014

Niveau de sécurité : niveau 2

Classe d'environnement : classe II

En cas d'installation correcte de la centrale, la Secvest est en mesure d'être conforme à la norme EN50131 Grade 2.

La Secvest est conforme aux normes EN50131-1 et EN50130-5 de classe d'environnement II.

Le bloc d'alimentation est conforme aux normes EN50131-1:2006+A1 2009 §9 et EN50131-6 en cas d'installation correcte de la centrale.

L'installation de transmission d'alarme (communicateur SP2 (ATS2) intégré) est conforme à la norme EN50136-1:2012 en tant que communicateur SP2 (ATS2).

Au niveau 2, le communicateur SP2 (ATS2) intégré permet à la Secvest d'avoir un communicateur conforme, à condition que

- Elle soit installée conformément aux instructions d'installation.
- Le RTC, LAN et GSM qui y sont connectés fonctionnent normalement.
- Le centre de réception des alarmes soit équipé de manière appropriée.

Le module GSM FUMO5000X peut être utilisé comme communicateur supplémentaire pour le niveau 2.

La centrale prend en charge les options A, B et C pour le niveau 2, comme indiqué dans le tableau 10 de la norme EN50131-1:2006+A1:2009

Si l'installateur sélectionne une configuration non conforme, l'étiquetage de conformité doit alors être retiré ou corrigé.

Le contrôle des conformités par un tiers a été effectué par ANPI.

Équipement compatible

Périphériques radio

Nom	Référence de l'article	Remarque
Détecteur		
Détecteur d'ouverture CC (marron)	FUMK50000B	
Détecteur d'ouverture CC (blanc)	FUMK50000W	
Détecteur d'ouverture RFL (marron)	FUMK50010B	
Détecteur d'ouverture RFL (blanc)	FUMK50010W	
Serrure de porte supplémentaire avec bouton de porte 7010 E (marron)	FUFT50010B	
Serrure de porte supplémentaire avec bouton de porte – 7010 E (argent)	FUFT50010S	
Serrure de porte supplémentaire avec bouton de porte 7010 E (blanc)	FUFT50010W	
Serrure de porte supplémentaire avec bouton de porte 7010 E (marron)	FUFT50011B	
Serrure de porte supplémentaire avec bouton de porte – 7010 E (argent)	FUFT50011S	
Serrure de porte supplémentaire avec bouton de porte 7010 E (blanc)	FUFT50011W	
Serrure de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (marron)	FUFT50020B	
Serrure de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (argent)	FUFT50020S	
Serrure de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (blanc)	FUFT50020W	
Serrure de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (marron)	FUFT50021B	
Serrure de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (argent)	FUFT50021S	
Serrure de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (blanc)	FUFT50021W	
Mini-détecteur d'ouverture (marron)	FUMK50020B	
Mini-détecteur d'ouverture (argent)	FUMK50020S	
Mini-détecteur d'ouverture (blanc)	FUMK50020W	
Détecteur d'ouverture fin (blanc)	FUMK50030W	
Protection de fenêtre sans fil FTS 96 E - AL0089 (marron)	FUFT50000B	
Protection de fenêtre sans fil FTS 96 E - AL0089 (blanc)	FUFT50000W	
Protection de fenêtre sans fil FTS 96 E - AL0125 (marron)	FUFT50001B	
Protection de fenêtre sans fil FTS 96 E - AL0125 (blanc)	FUFT50001W	
Protection de fenêtre sans fil FTS 96 E - AL0145 (marron)	FUFT50002B	
Protection de fenêtre sans fil FTS 96 E - AL0145 (blanc)	FUFT50002W	
Kit de mise à niveau pour FTS 96 (marron)	FUFT50008B	
Kit de mise à niveau pour FTS 96 (blanc)	FUFT50008W	
Poignée de fenêtre FG 350 E (marron)	FUFT50040B	
Poignée de fenêtre FG 350 E (argent)	FUFT50040S	
Poignée de fenêtre FG 350 E (blanc)	FUFT50040W	
Verrou de crémonne de fenêtre FOS 550 E - AL0089 (marron)	FUFT50030B	

Verrou de crémonne de fenêtre FOS 550 E - AL0089 (blanc)	FUFT50030W	
Verrou de crémonne de fenêtre FOS 550 E - AL0125 (marron)	FUFT50031B	
Verrou de crémonne de fenêtre FOS 550 E - AL0125 (blanc)	FUFT50031W	
Verrou de crémonne de fenêtre FOS 550 E - AL0145 (marron)	FUFT50032B	
Verrou de crémonne de fenêtre FOS 550 E - AL0145 (blanc)	FUFT50032W	
Kit de mise à niveau pour FOS 550 - AL0089 (marron)	FUFT50036B	
Kit de mise à niveau pour FOS 550 - AL0089 (blanc)	FUFT50036W	
Kit de mise à niveau pour FOS 550 - AL0125 (marron)	FUFT50037B	
Kit de mise à niveau pour FOS 550 - AL0125 (blanc)	FUFT50037W	
Kit de mise à niveau pour FOS 550 - AL0145 (marron)	FUFT50038B	
Kit de mise à niveau pour FOS 550 - AL0145 (blanc)	FUFT50038W	
Protection de poignée de fenêtre FO 400 E - AL0089 (marron)	FUFT50050B	
Protection de poignée de fenêtre FO 400 E - AL0089 (blanc)	FUFT50050W	
Protection de poignée de fenêtre FO 400 E - AL0125 (marron)	FUFT50051B	
Protection de poignée de fenêtre FO 400 E - AL0125 (blanc)	FUFT50051W	
Kit de mise à niveau pour FO 400	FUFT50058	
Détecteur de mouvement PIR	FUBW50000	
Détecteur de mouvement (PET)	FUBW50010	
Détecteur de mouvement extérieur	FUBW50020 FUBW50021 FUBW50022	
Détecteurs autonomes avertisseur de fumée	FURM50000	
Détecteur de bris de glace	FUGB50000	
Détecteur de vibrations	FUEM50000	
Détecteur d'inondation	FUWM50000	
Bouton d'alarme panique	FUAT50010	Détecteur d'agression
Bouton d'alarme incendie	FUAT50020	
Claviers de commande		
Élément de commande	FUBE50000	Activer / Désactiver (activation / désactivation)
Clavier de commande avec RC	FUBE50001	Activer / Désactiver (activation / désactivation) Version logicielle >= V2.00.06
Interrupteur à clé	FUBE50060	Activer / Désactiver (activation / désactivation)
Interrupteur à clé avec RC	FUBE50061	Activer / Désactiver (activation / désactivation) Version logicielle >= V2.00.06
Sirènes d'extérieur		
Sirène d'extérieur	FUSG50000	
Sirène d'extérieur	FUSG50100	

Modules d'informations / Sirènes d'intérieur		
Module d'information	FUMO50030	
Sirène d'intérieur	FUSG50010	
WAM		
Module universel (MAW)	FUMO50020	
Verrous de porte		
Serrure de porte supplémentaire avec bouton de porte 7010 E (marron)	FUFT50010B	Activer / Désactiver (activation / désactivation)
Serrure de porte supplémentaire avec bouton de porte – 7010 E (argent)	FUFT50010S	Activer / Désactiver (activation / désactivation)
Serrure de porte supplémentaire avec bouton de porte 7010 E (blanc)	FUFT50010W	Activer / Désactiver (activation / désactivation)
Verrou de porte supplémentaire avec bouton de porte 7010 E (marron) avec RC	FUFT50011B	Activer / Désactiver (activation / désactivation) Version logicielle >= V2.00.06
Verrou de porte supplémentaire avec bouton de porte 7010 E (argent) avec RC	FUFT50011S	Activer / Désactiver (activation / désactivation) Version logicielle >= V2.00.06
Verrou de porte supplémentaire avec bouton de porte 7010 E (blanc) avec RC	FUFT50011W	Activer / Désactiver (activation / désactivation) Version logicielle >= V2.00.06
Serrure de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (marron)	FUFT50020B	Activer / Désactiver (activation / désactivation)
Serrure de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (argent)	FUFT50020S	Activer / Désactiver (activation / désactivation)
Serrure de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (blanc)	FUFT50020W	Activer / Désactiver (activation / désactivation)
Verrou de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (marron) avec RC	FUFT50021B	Activer / Désactiver (activation / désactivation) Version logicielle >= V2.00.06
Verrou de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (argent) avec RC	FUFT50021S	Activer / Désactiver (activation / désactivation) Version logicielle >= V2.00.06
Verrou de porte supplémentaire avec barillet interne 7025 E (blanc) avec RC	FUFT50021W	Activer / Désactiver (activation / désactivation) Version logicielle >= V2.00.06
Secvest Key	FUSK5xxxx	Activer / Désactiver (activation / désactivation)
Secvest Key avec RC	FUKE53030-58080	Activer / Désactiver (activation / désactivation) Version logicielle >= V2.00.06
Répéteur RF		
Module répéteur Secvest	FUMO50010	Version logicielle >= V2.01.08
Sorties		
Prise	FUHA50010	
Badge		
Badge de proximité	FUBE50020	Activer / Désactiver (activation / désactivation)

Télécommandes		
Télécommande	FUBE50010 FUBE50011 FUBE50012 FUBE50013	Activer / Désactiver (activation / désactivation)
Télécommande avec RC	FUBE50014 FUBE50015	Activer / Désactiver (activation / désactivation) Version logicielle >= V2.00.06
Médaille anti-agression		
Émetteur d'appel d'urgence	FUAT50000	Émetteur anti-agression
Médaille Méd.		
Émetteur d'appel d'urgence	FUAT50000	
Émett.appel d'urg.soins		
Émetteur d'appel d'urgence	FUAT50000	
Périphériques de test		
Boîte de test	FU3801	

Périphériques filaires, accessoires

Nom	Référence de l'article	Remarque
Caméras IP		
Caméra réseau PIR	TVIP41550	
Mini Dôme IP Extérieur IR 1 080 p	IPCB42500 IPCB42501	Version logicielle >= V1.01.00
Mini Dôme IP Extérieur IR Wi-Fi 1 080 p	IPCB42550	Version logicielle >= V1.01.00
Dôme IP Universel IR 720 p	IPCB71500	Version logicielle >= V1.01.00
Mini Tube IP Universel IR 1 080 p	IPCB62500	Version logicielle >= V1.01.00
Dôme IP Universel IR 1 080 p	IPCB72500 IPCB72501	Version logicielle >= V1.01.00
Dôme IP Intérieur IR 3MPx	IPCA33500	Version logicielle >= V1.01.00
Dôme IP Extérieur IR Ultra Low-Light 1 080 p	IPCA72520	Version logicielle >= V1.01.00
Dôme IP Extérieur IR 3MPx	IPCA73500	Version logicielle >= V1.01.00
Dôme IP Extérieur IR 6MPx	IPCA76500	Version logicielle >= V1.01.00
Tube IP Extérieur IR Ultra Low-Light 1 080p	IPCA62520	Version logicielle >= V1.01.00
Tube IP Extérieur IR 3MPx	IPCA63500	Version logicielle >= V1.01.00
Tube IP Extérieur IR 6MPx	IPCA66500	Version logicielle >= V1.01.00
Boîtier IP Universel 3MPx	IPCA53000	Version logicielle >= V1.01.00
Dôme IP Ultra Low-Light IR 1 080 p	IPCS72520	Version logicielle >= V1.01.00
Tube IP Ultra Low-Light IR 1 080 p	IPCS62520	Version logicielle >= V1.01.00
Périphériques de communication		
Module GSM	FUMO50000	
Module GSM	FUMO50001	Version logicielle >= V1.01.00
Antenne GSM	AZ6310W	
Carte SIM standard		SIM standard 1,8 V/3,0 V
Adaptateur Wi-Fi	FUMO50040	Ethernet <-> Wi-Fi

PSU externe		
Bloc d'alimentation 13,8 V/1,7 A	AZZU10000 AZZU10030 FU3819	
Alimentation de secours		
Batterie de rechange 7,4 V/2 500 mAh	FUBT50000	
Carte SD		
Carte Micro SD 4 Go	TVAC40970	Micro SDHC 4 Go
Touch Cover		
Secvest Touch Cover individuel	FUZU50000	Version logicielle >= 2.01.08

Périphériques filaires satisfaisant aux spécifications électriques des raccordements correspondants (zones, sorties, entrées).

Logiciel d'utilisation, de commande et de communication

Nom	Référence de l'article	Remarque
Navigateur		
IE8		IE7 et les navigateurs antérieurs ne sont pas compatibles
Firefox		
Chrome		
Safari		
Appli		
Application Secvest (iOS)	APP50000	Version 1.3.5 1.3.1 1.2.5 1.2.2 1.1.7 1.1.2 iOS 6.1 ou version supérieure iPhone, iPad, iPod touch
Application Secvest (Android)	APP50200	Version 1.3.40 1.3.38 1.3.1 1.2.1 1.1.6 Android 4.0 ou version supérieure
Mise à jour logicielle		
Utilitaire de mise à jour Secvest		Version 1.02.05 ou supérieure

Valeurs par défaut / Programmation Usine



Remarque

La centrale Secvest satisfait aux exigences de la norme EN 50131 lorsque les valeurs par défaut sont conservées et que les remarques sont prises en compte. Si vous modifiez ces réglages, la conformité de l'installation est compromise. Si la centrale Secvest n'est plus conforme à la norme EN 30131, vous devez éliminer tous les indicateurs de défaut de conformité.

Mode installateur

Option de menu	Programmation Usine Valeurs par défaut	Observations
1. COMPOSANTS		
Détecteur		
Zones IP		
Ajouter/supprimer détecteurs		
Zone 1nn		Zone 101 à 103 Zone 101 à 106 (version logicielle 1.01.00 et versions supérieures)
Type de périphérique	Plage IPCx	
Mode Trigger	Externe	
Trigger événements	Non	(Apparaît uniquement en « mode Trigger » = « Externe » ou « Int. + Ext. »)
Action de la caméra	Vidéos Non Images Oui	
Trigger partitions	Partition 1 Oui Partition 2 Oui Partition 3 Oui Partition 4 Oui Toutes Partitions Oui	(Apparaît uniquement en « mode Trigger » = « Externe » ou « Int. + Ext. »)
Adresse IP	Vide	
HTTP Port Interne	80	
RTSP Port Interne	554	
HTTP Port Externe	Vide	
RTSP Port Externe	Vide	
Nom d'utilisateur	Vide	
Mot de passe	Vide	
Éditer zones		
Nom	Zone 10x	Zone 101 à 103 Zone 101 à 106 (version logicielle 1.01.00 et versions supérieures)
Type	Non utilisé	

Partitions	Aucun	Apparaît uniquement lorsque le type de zones n'est pas « Non utilisé ».																
Propriétés	Aucun <table border="1"> <tr><td>Surveillance Partielle</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Carillon</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Test 14 Jours</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Surveillance d'activité</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Armement Forcé Isolé</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Sabotage ignoré</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Isoler est Possible</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Inversion</td><td>Off</td></tr> </table>	Surveillance Partielle	Off	Carillon	Off	Test 14 Jours	Off	Surveillance d'activité	Off	Armement Forcé Isolé	Off	Sabotage ignoré	Off	Isoler est Possible	Off	Inversion	Off	Apparaît uniquement si un type autre que « Non utilisé » a été attribué à la zone. Certaines propriétés ne sont disponibles que pour certains types de zones.
Surveillance Partielle	Off																	
Carillon	Off																	
Test 14 Jours	Off																	
Surveillance d'activité	Off																	
Armement Forcé Isolé	Off																	
Sabotage ignoré	Off																	
Isoler est Possible	Off																	
Inversion	Off																	
Supprimer tous																		
Zones sans fil																		
Ajouter/supprimer détecteurs																		
Zone 2nn		Zone 201 à 248																
Éditer zones																		
Nom	Zone 2xy	Zone 201 à 248																
Type	Non utilisé																	
Partitions	Aucun	Apparaît uniquement lorsque le type de zones n'est pas « Non utilisé ».																
Propriétés	Aucun <table border="1"> <tr><td>Surveillance Partielle</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Carillon</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Test 14 Jours</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Surveillance d'activité</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Armement Forcé Isolé</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Sabotage ignoré</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Isoler est Possible</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Inversion</td><td>Off</td></tr> </table>	Surveillance Partielle	Off	Carillon	Off	Test 14 Jours	Off	Surveillance d'activité	Off	Armement Forcé Isolé	Off	Sabotage ignoré	Off	Isoler est Possible	Off	Inversion	Off	Apparaît uniquement si un type autre que « Non utilisé » a été attribué à la zone. Certaines propriétés ne sont disponibles que pour certains types de zones.
Surveillance Partielle	Off																	
Carillon	Off																	
Test 14 Jours	Off																	
Surveillance d'activité	Off																	
Armement Forcé Isolé	Off																	
Sabotage ignoré	Off																	
Isoler est Possible	Off																	
Inversion	Off																	
Supprimer tous																		
Zones filaires																		
Éditer zones																		
Nom	Zone 30x	Zone 301 à 304																
Type	Non utilisé																	
Partitions	Aucun	Apparaît uniquement lorsque le type de zones n'est pas « Non utilisé ».																
Propriétés	Aucun <table border="1"> <tr><td>Surveillance Partielle</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Carillon</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Test 14 Jours</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Surveillance d'activité</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Armement Forcé Isolé</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Sabotage ignoré</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Isoler est Possible</td><td>Off</td></tr> <tr><td>Inversion</td><td>Off</td></tr> </table>	Surveillance Partielle	Off	Carillon	Off	Test 14 Jours	Off	Surveillance d'activité	Off	Armement Forcé Isolé	Off	Sabotage ignoré	Off	Isoler est Possible	Off	Inversion	Off	Apparaît uniquement si un type autre que « Non utilisé » a été attribué à la zone. Certaines propriétés ne sont disponibles que pour certains types de zones.
Surveillance Partielle	Off																	
Carillon	Off																	
Test 14 Jours	Off																	
Surveillance d'activité	Off																	
Armement Forcé Isolé	Off																	
Sabotage ignoré	Off																	
Isoler est Possible	Off																	
Inversion	Off																	

Supprimer tous		
Clavier de commande sans fil		
Ajouter/supprimer CLAV		
CLAVIER RADIO 0n		CLAVIER RADIO 01 à 08
Éditer Clavier		
Nom	CLAVIER RADIO 0x	CLAVIER RADIO 01 à 08
Partitions	Partition 1-4 : Oui Toutes Partitions : Oui	
Touche C	Act. interne	
Armement immédiat	Oui	
Supprimer tous		
Sirènes d'extérieur		
Sirènes sans fil		
Ajouter/ supprimer Sirène		
Sirène radio 0n		Sir. radio 01 à 04
Éditer Sirène		
Nom	Sir. radio 0n	Sir. radio 01 à 04
Partitions	Partition 1-4 : Oui Toutes Partitions : Oui	
Supprimer tous		
Sirènes filaires		
Sirène filaire 01		
Nom	Sirène filaire 01	
Sirènes d'intérieur/ Module d'information		
Ajouter Centrale		
Actualisation	Bloqué	
LED prêt	Bloqué	
WAM		
Ajouter/supprimer MAW		
MAW 0n		MAW 01 à 08
Éditer MAW		
Nom	MAW 0x	MAW 01 à 08
Mode		
Supprimer tous		
Verrous de porte		
Ajouter/Supprimer verrou porte		
Verrou porte 0n		Verrou porte 01 à 08
Éditer verrou porte		
Nom	Verrou porte 0x	Verrou porte 01 à 08

Partitions	Partition 1-4 : Oui Toutes Partitions : Oui	
Supprimer tous		
Répéteur RF		
Ajouter/Supprimer répéteur RF		
Répéteur RF 1 à 4		Répéteur RF 1 à 4
Éditer verrou porte		
Nom	Répéteur RF 1 à 4	Répéteur RF 1 à 4
Répéter centrale d'alarme	Non	
Répéter détecteurs	Non	Après l'ajout d'un répéteur, tous les détecteurs programmés de la centrale d'alarme s'affichent.
Répéter claviers de commande sans fil	Non	Après l'ajout d'un répéteur, tous les claviers de commande sans fil programmés de la centrale d'alarme s'affichent.
Répéter sirènes d'extérieur	Non	Après l'ajout d'un répéteur, toutes les sirènes d'extérieur programmées de la centrale d'alarme s'affichent.
Répéter verrous de porte	Non	Après l'ajout d'un répéteur, tous les verrous de porte programmés de la centrale d'alarme s'affichent.
Supprimer tous		
2. SORTIES		
Sorties sans fil		
Ajouter Sorties		
Sortie 2nn		Sortie 201 à 232
Éditer sorties		
Nom	Sortie 2nn	Sortie 201 à 232
Type	Non utilisé	
Polarité	Normal	
Partitions	Partition 1-4 : Oui Toutes Partitions : Oui	
Supprimer tous		
Sorties filaires		
Éditer sorties		
Nom	Sortie 3nn	Sortie 301 à 304
Type	Non utilisé	
Polarité	Normal	
Partitions	Partition 1-4 : Oui Toutes Partitions : Oui	
Supprimer tous		

3. PARTITIONS		
Partition 1-4		
Nom	Partition n	Partition 1 à 4
Tous act.		
Mode Sortie	Armement temporisé	
Temps de sortie	40 secondes	Apparaît uniquement lorsque que le mode Sortie est « Armement temporisé » ou « Arm. silencieux ».
Temps supplémentaire	15 secondes	Apparaît uniquement lorsque le mode Sortie est « Sortie Finale Armement », « Verrou activ. » ou « Annulation Tempor. Stie ».
Temps d'entrée	40 secondes	Pour la conformité avec la norme EN 50131-1, clause 8.3.8.2, 45 s max.
Réponse alarme	Sirène + transmission	Alarme interne comprise
Retard sirène	0 minute	
Durée sirène extérieure	15 minutes 3 minutes lorsque le pays est l'Allemagne	Pour la conformité avec la norme EN50131-1, clause 8.6, 90 s min., 15 min max.
Flash arm.	Off	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
Flash désarm.	Off	
Bip arm	Off	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
Bip désarm	Off	
Durée sirène int.	Indéfini	
Act. interne		
Mode Sortie	Armement immédiat	
Temps de sortie	40 secondes	Apparaît uniquement lorsque que le mode Sortie est « Armement temporisé » ou « Arm. silencieux ».
Temps supplémentaire	15 secondes	Apparaît uniquement lorsque le mode Sortie est « Sortie Finale Armement », « Verrou activ. » ou « Annulation Tempor. Sti »
Temps d'entrée	40 secondes	Pour la conformité avec la norme EN 50131-1, clause 8.3.8.2, 45 s max.
Réponse alarme	Sirène	Alarme interne comprise Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
Retard sirène	0 minute	
Durée sirène extérieure	15 minutes 3 minutes lorsque le pays est l'Allemagne	Pour la conformité avec la norme EN50131-1, clause 8.6, 90 s min., 15 min max.
Sortie finale arm. part.	Entrée/sortie	
Route entrée arm. part	Route d'entrée	

Flash arm.	Off	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
Flash désarm.	Off	
Bip arm	Off	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
Bip désarm	Off	
Durée sirène int.	Indéfini	
Désactivé		Version logicielle >=2.00.00
Réponse alarme	Sirène + transmission	Alarme interne comprise
Retard sirène	0 minute	
Durée sirène extérieure	15 minutes 3 minutes lorsque le pays est l'Allemagne	Pour la conformité avec la norme EN50131-1, clause 8.6, 90 s min., 15 min max.
Durée sirène int.	Indéfini	
Réaction agression	Silencieuse (version logicielle >= 2.00.00) Sonore (version logicielle < 2.00.00)	
Lien arm. compl.	Partition 2-4 : Non Toutes Partitions : Non	La partition 1 est la partition commune.
4. SYSTEME		
Généralités		
Langue	Français	Cette valeur dépend de votre réponse à la question portant sur la langue, lors de la première mise en service.
Texte écran	Secvest	
Réinitialiser		
Programmation Usine		
Programmation pays		Apparaît uniquement dans le cadre du processus de programmation Usine.
Défaut secteur		
Défaut A/C rapport	On	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
Retard Défaut A/C	0 minute	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
Message Défaut DC externe	On	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
Retard Défaut DC externe	0 minute	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
Installateur détails		
Nom de l'installateur		Cette valeur dépend de votre réponse aux questions « Longueur code d'accès » et « Nouv. code installateur », lors de la première mise en service.

Code installateur		Cette valeur dépend de votre réponse aux questions « Longueur code d'accès » et « Nouv. code installateur », lors de la première mise en service.
Installateur No tél.		
Accès utilisateur		
Enregistrement mémo	Oui	
Fonction touches doubles	Non	
Touches Soins de Santé	Non	
Masquer tous/tes	Oui	
Armement rapide	Non	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
Isoler rapidement	Non	
Code utilisateur requis	Oui	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131. Norme EN50131-1, chapitre 8.3.1 (lien avec la norme EN50131-3, chapitre 8.3.1)
Réponse 2WAY	Oui	
Téléco arm immédiat	Oui	
Contrainte ON	Non	Modifiez l'option Utilisation Code Contrainte sur Oui
RAZ Util.		
Zone alarmes	Oui	Cette option apparaît uniquement lorsque le mode de confirmation est « Basique ».
Sabotages zone	Oui	Pour la reconnaissance INCERT, définir sur NON.
Sabotages système	Non	
Confirmation		
Mode de confirmation		
Base	Standard pour les systèmes hors Royaume-Uni	Cette valeur dépend de votre réponse à la question portant sur la « programmation pays », lors de la première mise en service.
DD243		
BS8243	Standard pour les systèmes britanniques, lorsque le Royaume-Uni est sélectionné comme pays.	Cette valeur dépend de votre réponse à la question portant sur la « programmation pays », lors de la première mise en service.
Durée de confirmation	30 minutes	Visible pour DD243 ou BS8243. Peut être réglée entre 1 et 60 minutes. Notez que seule une valeur supérieure ou égale à 30 minutes est conforme au mode de confirmation DD243 ou BS8243.
Après entrée	1 Zone	Visible pour DD243 ou BS8243. Le réglage par défaut passe à 2 zones lorsque le mode de confirmation = DD243.
Clav bloqué tempo entrée	Off	Visible pour DD243 ou BS8243.

Sirène ON	Ne pas confirmer	Visible pour DD243, BS8243 et Basique.
Sirène ON	Ne pas confirmer	Visible pour DD243, BS8243 et Basique.
RAZ non confirmée	Utilisateurs	Visible pour DD243 ou BS8243.
RAZ confirmée	Installateur	Visible pour DD243 ou BS8243.
Confirmation temps alarme agression	8 heures	Visible uniquement pour BS8243. La valeur doit être comprise entre 8 et 20 heures pour être conforme à BS8243:2010.
Sabotage= seulement sabotage	Autorisé	Visible pour BS8243.
Hardware		
Type de zone filaire	2 fils FSL 2K2/4K7	Cette valeur dépend de votre réponse à la question « Type Zone Filaire », lors de la première mise en service.
Options sirènes radio	Sirène + Flash	
Batt. 2	Bloqué	
Carte SD		
Antenne GSM	Interne	
Sécurité		
Supervision	Anomalie Sabotage, lorsque le pays est le Royaume-Uni	« «SABOTAGE » pour le Royaume-Uni, pour satisfaire PD6662:2010
Brouillage	Anomalie Sabotage, lorsque le pays est le Royaume-Uni	« «SABOTAGE » pour le Royaume-Uni, pour satisfaire PD6662:2010
Mises à jour distantes	Bloqué	
Isoler sabotage	Bloqué	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
Armement forcé	Off	Si vous autorisez l'armement forcé, le système ne sera plus conforme à EN50131.
Désarm. télé tjs ou tps entrée	Toujours	
Désarm.P. Télé Tjs ou Tps Entrée	Toujours	
Clav tps d'entrée	Toujours	
Clav Tps d'entrée Partiel	Toujours	
Réarmement auto	Jamais	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131. Apparaît uniquement lorsque le mode de confirmation est basique.
Avertissements silencieux	Code utilisateur	
Temps abandon	120 secondes	
Retard Alarme Entrée	Autorisé	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131-1 8.3.8.2.
Émission état centrale	Non	

Mise à niveau de la centrale		
5. COMMUNICATION		
Réseau		
Réseau Setup		
Serveur Web	Autorisé	
DHCP	Allumée	
Adresse IP	Vide	Cette option est uniquement affichée, version logicielle >=2.00.00 DHCP=OFF
Numéro port IP	80	Version logicielle <2.00.00
Port HTTP interne	80	
Port HTTPS interne	4433	
Masque sous-réseau IP	Vide	Cette option est uniquement affichée, version logicielle <2.00.00 en cas de saisie d'une adresse IP. version logicielle >=2.00.00 DHCP=OFF
Passerelle adresse IP	Vide	Cette option est uniquement affichée, version logicielle <2.00.00 en cas de saisie d'une adresse IP. version logicielle >=2.00.00 DHCP=OFF
DNS adresse IP primaire	Vide	Cette option est uniquement affichée, version logicielle <2.00.00 en cas de saisie d'une adresse IP. version logicielle >=2.00.00 DHCP=OFF
Serveur DYNDNS ABUS		
État	Autorisé	
Nom d'utilisateur	Vide	
Mot de passe	Vide	
Port externe	443	Version logicielle <2.00.00
Port HTTPS externe	4433	
Paramétrage E-mail		
Nom serveur	Vide	
N° port serveur IP	587	
Compte	Vide	
Nom d'utilisateur	Vide	
Mot de passe	Vide	
SSL	Bloqué	
Setup Transmission VoIP		
SIP Appel de Test		

Destination SIP ID U	Vide		
Start Test			
Nom serveur SIP	Vide	Version logicielle <2.00.00	
Nom domaine SIP	Vide		
Proxy SIP	Vide		
ID utilisateur SIP	Vide		
Mot de passe utilisateur SIP	Vide		
SIP port	5060		
Port RTP	4000		
RFC 2833 détection DTMF	Autorisé		
Transmission SIP autorisée	Autorisé		
TS Reporting			
Mode appel	Simple	Le réglage « Simple » ou « Altern. » est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.	
personnalisé	Format rapide		
Priorité transmission	Ethernet 2 RTC 1		
Destinataire	Aucun		
ID Client	ID Client PART. 1 : 000000 ID Client PART. 2 : 000000 ID Client PART. 3 : 000000 ID Client PART. 4 : 000000	Un ID client par partition	
Canaux format rapide	Canal 1 : Incendie Canal 2 : Alarme anti-agression Canal 3 : Alarme Intrusion Canal 4 : Ouvert / Fermé Canal 5 : Zones isolées (système) Canal 6 : Sabotage Canal 7 : Alarme confirmée Canal 8 : Défaut général	Apparaît uniquement lorsque le protocole = Format rapide	
Événements CID/SIA	Incendie	Oui	Remarques : 1. Apparaît lorsque le protocole = CID ou SIA. 2. Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131.
	Alarme anti- agression	Oui	
	Alarme Alarme	Oui	
	Alarme Intrusion	Oui	
	Technique	Non	
	Sabotages	Oui	
	Armement/ Désarmement	Oui voir remarque 2	
	Act. interne	Oui voir remarque 2	
	Remise à zéro	Oui voir remarque 2	
	Sortie timeout	Oui	
	Exclusion	Oui	
	Boîtier clé	Non	
	RF Supervision	Oui	

	RF Brouillage	Oui voir remarque 2	
	Batt.Rad. /PSU	Oui voir remarque 2	
	Batt. centrale	Oui voir remarque 2	
	Défaut secteur	Oui voir remarque 2	
	Anomalies	Oui voir remarque 2	
	Mode installateur	Oui voir remarque 2	
	Code util. changé	Oui	
	RAZ heure/ date	Non	
Restaurations	Autorisé		
Réarm.Transm.Intrusion	Autorisé		Apparaît uniquement lorsque le protocole = Format rapide ET que le mode de confirmation = « Basique ».
21CN temps acquis	800 ms		Apparaît uniquement lorsque le protocole = Format rapide.
Sabotage = Intrusion	Bloqué		Apparaît uniquement lorsque le protocole = CID ou SIA.
Appel de stat.	Autorisé		Apparaît uniquement lorsque l'appel test statique est bloqué
Appel de test stat.	Bloqué		Apparaît uniquement lorsque l'appel test dynamique est bloqué. En vue du respect de la norme EN50131, l'appel test statique ou dynamique doit être activé.
Transm. désarmée	Autorisé		
Urgence de soin			
Mode appel personnalisé	Bloqué		
Priorité transmission	Scancom		
Destinataire	RTC 1		
ID Client	Aucun		
Acquit d'appel	ID Client PART. 1 : 000000 ID Client PART. 2 : 000000 ID Client PART. 3 : 000000 ID Client PART. 4 : 000000		Un ID client par partition
21CN temps acquis	Autorisé		
	800 ms		Apparaît uniquement lorsque le protocole = Scancom ou Scanfast
Transmetteur vocal			
Mode appel	Bloqué		
Priorité transmission	Ethernet 2 RTC 1		
Messages	Aucun		
Événement	Aucun		

Message 1	Événement 1 : Aucun Événement 2 : Aucun Événement 3 : Aucun Événement 4 : Aucun Événement 5 : Aucun	
Message 2	Événement 1 : Aucun Événement 2 : Aucun Événement 3 : Aucun Événement 4 : Aucun Événement 5 : Aucun	
Message 3	Événement 1 : Aucun Événement 2 : Aucun Événement 3 : Aucun Événement 4 : Aucun Événement 5 : Aucun	
Message 4	Événement 1 : Aucun Événement 2 : Aucun Événement 3 : Aucun Événement 4 : Aucun Événement 5 : Aucun	
Destinations	Aucun	
Acquit d'appel	Autorisé	
SMS		
Mode appel	Bloqué	
Priorité transmission	RTC 1	
Messages	Vide	
Événement	Aucun	
SMS RTC		
personnalisé	ETSI Protocole 1	
Service n° tél	1470,17094009	EC
Mon n° tél	Vide	Apparaît uniquement lorsque le protocole = UCP
Destinations	Aucun	
E-mail		
Mode appel	Bloqué	
Priorité transmission	Ethernet 1	
Messages	Vide	
Événement	Aucun	
Destinations	Aucun	
Niveau Options		
Défaut Réponse Ligne	Ethernet = audible RTC = audible GSM = audible	
Tempo Défaut ligne RTC	Ethernet = 9 secondes RTC = 9 secondes GSM 9 secondes	Ce réglage est nécessaire pour la conformité à la norme EN50131. GSM visible uniquement en cas d'intégration d'un module GSM.
Contrôle par téléphone		
Contrôle Appel sortant	Off	

Contrôle Appel entrant	Off	
Sonneries avant réponse	5 sonneries	Apparaît uniquement lorsque le contrôle d'appel entrant est activé
Réponse après 1 sonnerie	Off	Apparaît uniquement lorsque le contrôle d'appel entrant est activé
GSM sans RTC	Non	Apparaît uniquement si un module GSM est intégré
Contacts		
Destinataires A-L		
Nom	Destinataires A-L	
Partitions	1-4	Version logicielle >= 2.00.00
N° de tél 1	Vide	
N° de tél. 2	Vide	
E-mail	Vide	
Adresse IP	Vide	
ID utilisateur SIP	Vide	
6. URGENCE DE SOIN		
Début temps de surveillance	08:00 (hh:mm)	
Fin temps de surveillance	20:00 (hh:mm)	
Intervalle de Contrôle	4 heures	
Volume	Centrale – Intermédiaire, Web - 5	
7. TEST		
Test de détection	Pas de zones utilisées	
Clavier		
Sirènes et avertisseurs		
Sirènes int.	Off	
Tension d'entrée CC externes	Pas de Périph.!	
Module Sirènes	Pas de Périph.!	
Haut-parleur	Arrêté	
Clavier de commande sans fil		
Verrous de porte	Pas de Périph.!	
Puissance du signal		
Détecteur	Pas de détecteurs	
Clavier de commande sans fil	Pas de Périph.!	
Sirènes d'extérieur	Pas de Périph.!	
WAM	Pas de Périph.!	
Verrous de porte	Pas de Périph.!	
Répéteur RF	Pas de Périph.!	

Périphériques répéteur RF	Pas de Périph.!	
Sorties		
Sorties sans fil	Pas de sorties disponibles	
Sorties filaires	Pas de sorties disponibles	
Badge	Aucun badge lu	
Télécommandes	Pas de Téléco enregistrée	
Émetteur d'appel d'urgence	Pas de médaillon enregistré	
TS Reporting		
Ethernet	Pas de destinataires!	
RTC	Pas de destinataires!	
GSM	Pas de destinataires!	Apparaît uniquement en cas d'intégration d'un module GSM.
Transmetteur vocal	Communication pas activée	
SMS	Communication pas activée	
E-mail	Communication pas activée	
Résistances zones	Pas de zones utilisées	
PSU centrale		
Tension d'entrée CC extérieure	Par ex. 14,2 Volts	La valeur de tension apparaît uniquement lorsque le PSU externe est raccordé.
Batt. centrale d'alarme 1	Par ex. 8,3 Volts	
Batt. centrale 2	p. ex. 0,1 Volt	
Aux. tension out	Par ex. 13,9 Volts	
8. HISTORIQUE		
Tous les événements		
Évén.Prioritaires		
Évén.Non Prioritaires		
9. INFO		
Centrale		
Version		Indique la version logicielle, S/N, le n° de partition et la langue.
Customisation		Indique le code pour l'ajustement de centrale spécifique du client.
Communication		
RTC		
GSM		Apparaît uniquement en cas d'intégration d'un module GSM.
Réseau		Indique l'opérateur de réseau mobile et le RSSI (intensité de la réception)
IMEI		
N° Abonné		
IMSI		

Version	p. ex. 13.210.11.07.00	Firmware du modem du module GSM FUMO50000
Remise à zéro		
Ethernet		
Adresse IP		
Masque sous-réseau IP		
Passerelle adresse IP		
DNS adresse IP primaire		
Adresse MAC		
État Com.IP		

Menu utilisateur

Option de menu	Programmation Usine Valeurs par défaut	Observations
1. UTILISATEURS		
Ajouter Utilisateur		Visible uniquement pour l'administrateur
Éditer Utilisateur		
« Utilisateur 001 »		Ne peut pas être supprimé
Nom		Cette valeur dépend de votre réponse aux questions « Longueur code d'accès » et « Code administrateur » lors de la première mise en service.
Type	Administrateur	
Partitions	1-4	
Code		Cette valeur dépend de votre réponse aux questions « Longueur code d'accès » et « Code administrateur » lors de la première mise en service.
Badge	Aucun	
Télécommande	Aucun	
Alarme anti-agression	Aucun	
Médaille Méd.	Aucun	
Émett.appel d'urg.soins	Aucun	
Supprimer Util.		Visible uniquement pour l'administrateur

2. MÉMO VOCAL		
Enregistrement		Temps d'enregistrement maximal = 30 s
Lecture	Aucun	
Effacer message		
3. ISOLER DES ZONES		
	Pas de Zones Isolables	
4. SORTIES ON/OFF		
		Apparaît uniquement lorsque l'installateur a configuré des sorties de type « Défini par U ».
5. CONFIGURATION		
fonctions		Surface avant à touches
Carillon	On	
Annonce vocale	On	
Moniteur d'activité	Off	
Contraste de l'écran	100 %	
Luminosité du rétroéclairage	Élevée	
Rétroéclairage de l'écran LCD	On	
Rétroéclairage des touches de menu	Off	
Rétroéclairage des touches actives	Off	
Rétroéclairage des touches numériques	Off	
Annonce des noms de zone		Temps d'enregistrement maximal = 2 s pour chaque zone
Autorisé	Off	
Zones IP	Enregistrement Lecture : Aucun Effacer message	Zone 101 à 106
Zones sans fil	Enregistrement Lecture : Aucun Effacer message	Zone 201 à 248
Zones filaires	Enregistrement Lecture : Aucun Effacer message	Zone 301 à 304
Redémarrer centrale		Visible uniquement pour l'administrateur et si : <ul style="list-style-type: none"> • il n'y a aucune transmission à ce moment-là • la centrale est désarmée.
Tonalités des touches	On	Version logicielle >= 2.01.08

Fonctions		Touch Cover , version logicielle >= 2.01.08
Carillon	On	
Annonce vocale	On	
Moniteur d'activité	Off	
Contraste de l'écran	100 %	
Luminosité du rétroéclairage	Élevée	
Rétroéclairage	Selon le délai	
Annonce des noms de zone		Temps d'enregistrement maximal = 2 s pour chaque zone
Autorisé	Off	
Zones IP	Enregistrement Lecture : Aucun Effacer message	Zone 101 à 106
Zones sans fil	Enregistrement Lecture : Aucun Effacer message	Zone 201 à 248
Zones filaires	Enregistrement Lecture : Aucun Effacer message	Zone 301 à 304
Redémarrer centrale		Visible uniquement pour l'administrateur et si : <ul style="list-style-type: none"> • il n'y a aucune transmission à ce moment-là • la centrale est désarmée.
Tonalités des touches	On	
Rétroéclairage dynamique	On	
Mode Nettoyage	On	
Date et heure		Visible uniquement pour l'administrateur
Sync. heure SNTP		
Sync. heure SNTP	Off	
Mode manuel		
RÉGLER DATE	01/01/2015	
RÉGLER L'HEURE	00:00 (hh:mm)	
ÉTÉ/HIVER	Automatique	
Éditer sorties		Visible uniquement pour l'administrateur et apparaît uniquement lorsque l'installateur a configuré des sorties de type « Défini par U ».
Télécommandes	Aucun	Visible uniquement pour l'administrateur
Réglages Volume		Visible uniquement pour l'administrateur
Tonalités opérateur	5	
Tonalités info	5	
Tonalités alarme	10	
Volume langue	50 %	

Volume Message	33 %	
Accès Web	Autorisé	Visible uniquement pour l'administrateur
Mises à jour distantes	Bloqué	Visible uniquement pour l'administrateur
Calendrier Arm./Désarm.		Visible uniquement pour l'administrateur
Autorisé	Non	
Hebdomadaire		
6. CONTACTS		Visible uniquement pour l'administrateur
Destinataires A-L		
Nom	Destinataires A-L	
N° de tél 1	Vide	
N° de tél. 2	Vide	
E-mail	Vide	
Adresse IP	Vide	
ID utilisateur ID	Vide	
7. TEST		Visible uniquement pour l'administrateur
Test de détection	Pas de zones utilisées	
Sirènes et avertisseurs		
Sirènes int.	Off	
Tension d'entrée CC externes	Pas de Périph.!	
Module Sirènes	Pas de Périph.!	
Haut-parleur	Arrêté	
Verrous de porte	Pas de Périph.!	
Sorties	Pas de sorties disponibles	
Badge	Aucun badge lu	
Télécommandes	Pas de Téléco enregistrée	
Émetteur d'appel d'urgence	Pas de médaillon enregistré	
Appel téléphonique	Vide	
8. HISTORIQUE		
9. INFO		Visible uniquement pour l'administrateur
Centrale		
Version		Indique la version logicielle, S/N, le n° de partition et la langue.
Communication		
RTC		

Annexe

GSM		Apparaît uniquement en cas d'intégration d'un module GSM.
Réseau		Indique l'opérateur de réseau mobile et le RSSI (intensité de la réception)
IMEI		
N° Abonné		
IMSI		
Version	p. ex. 13.210.11.07.00	Firmware du modem du module GSM FUMO50000
Remise à zéro		
Ethernet		
Adresse IP		
Masque sous-réseau IP		
Passerelle adresse IP		
DNS adresse IP primaire		
Adresse MAC		
État Com.IP		

Maintenance et entretien

La centrale d'alarme doit être vérifiée au moins une fois par an. À chaque inspection :

- Contrôlez la présence de signes manifestes de dommages sur le boîtier de Secvest ou à l'avant de ce dernier.
- Contrôlez le fonctionnement du bouton anti-sabotage du boîtier et du bouton anti-sabotage mural (contact d'arrachement mural)
- Vérifiez l'état des batteries de secours
- Vérifiez la présence de dommages ou les signes d'usure du câblage
- Vérifiez les signes manifestes de dommages sur le clavier
- Testez le fonctionnement de tous les boutons du clavier
- Nettoyez le clavier, l'écran et le boîtier
 - Après le nettoyage, essuyez la surface à l'aide d'un chiffon doux et sec.
 - N'utilisez pas d'eau, de solvants ni de produits de nettoyage.
- Contrôlez la puissance du signal et l'état des batteries de tous les détecteurs et claviers, de toutes les sirènes d'extérieur et d'intérieur, de tous les MAW, de tous les verrous de porte, de toutes les télécommandes, de tous les médaillons anti-agression, de tous les médaillons médicaux et de tous les médaillons de soins.
- Remplacez les batteries conformément aux instructions du fabricant
- Testez chaque composant.
- Nettoyez soigneusement les objectifs de tous les détecteurs PIR et de toutes les caméras à l'aide d'un chiffon doux et sec propre.
- N'utilisez pas d'eau, de solvants ni de produits de nettoyage.
- Réalisez un test de détection de tous les détecteurs.
- Testez toutes les alarmes externes
- Testez la transmission.
- Par ailleurs, il convient de veiller au respect de la norme EN50131-7 « Systèmes d'alarme - Systèmes d'alarme contre l'intrusion et les hold-up - Partie 7 : Règles d'application ».

Aucune vérification des calibrages ou ajustements n'est nécessaire.

Mise à niveau logicielle



Important

Sauvegarde et réinitialisation de la configuration

Lors d'une mise à jour importante, la programmation Usine du système d'alarme sans fil Secvest sont rétablis.

Par conséquent, il faut impérativement sauvegarder la configuration de la centrale au préalable :

1. Serveur Web « Mode Installateur »
2. « Système »
3. « Backup/Restaurer »
4. « Backup »

À l'issue de la mise à jour, la configuration peut être rétablie (ainsi que tous les ID de composants) :

5. Serveur Web « Mode Installateur »
6. « Système »
7. « Backup/Restaurer »
8. « Charger configuration »



Important

Avec la version logicielle 2.00.00, des modifications ont été apportées dans les menus suivants

- Setup Transmission VoIP
- Contacts -> ID utilisateur SIP
- Sorties -> Type « Défini par U »
- AES/NSL Reporting -> Port IP

Après lecture, veuillez contrôler la configuration de ce menu et adapter les réglages en conséquence.

Mises à jour distantes

Préparation :

Ajouter un nouvel « utilisateur de niveau 4 »

Centrale

« Mode Installateur -> Système -> Sécurité -> Mises à jour distantes -> Autorisé

ou

INTERFACE WEB

Mode Installateur -> Système -> Réglages de sécurité -> Mises à jour distantes -> Autorisé (coché)

Lorsque cette option est autorisée, il faut saisir un nouveau code de niveau 4. Ceci ne s'applique que si ce code de niveau 4 n'a jamais été programmé au préalable (depuis la livraison ou depuis la dernière réinitialisation de la programmation Usine). Ce code de niveau 4 comporte le même nombre de chiffres que le code installateur ou le code utilisateur.

Entrée du « nouveau code de niveau 4 » et « confirmation du code de niveau 4 » (saisir une nouvelle fois le code pour confirmation).

Un nouvel utilisateur est automatiquement créé. Voir le menu utilisateur « Utilisateur ».

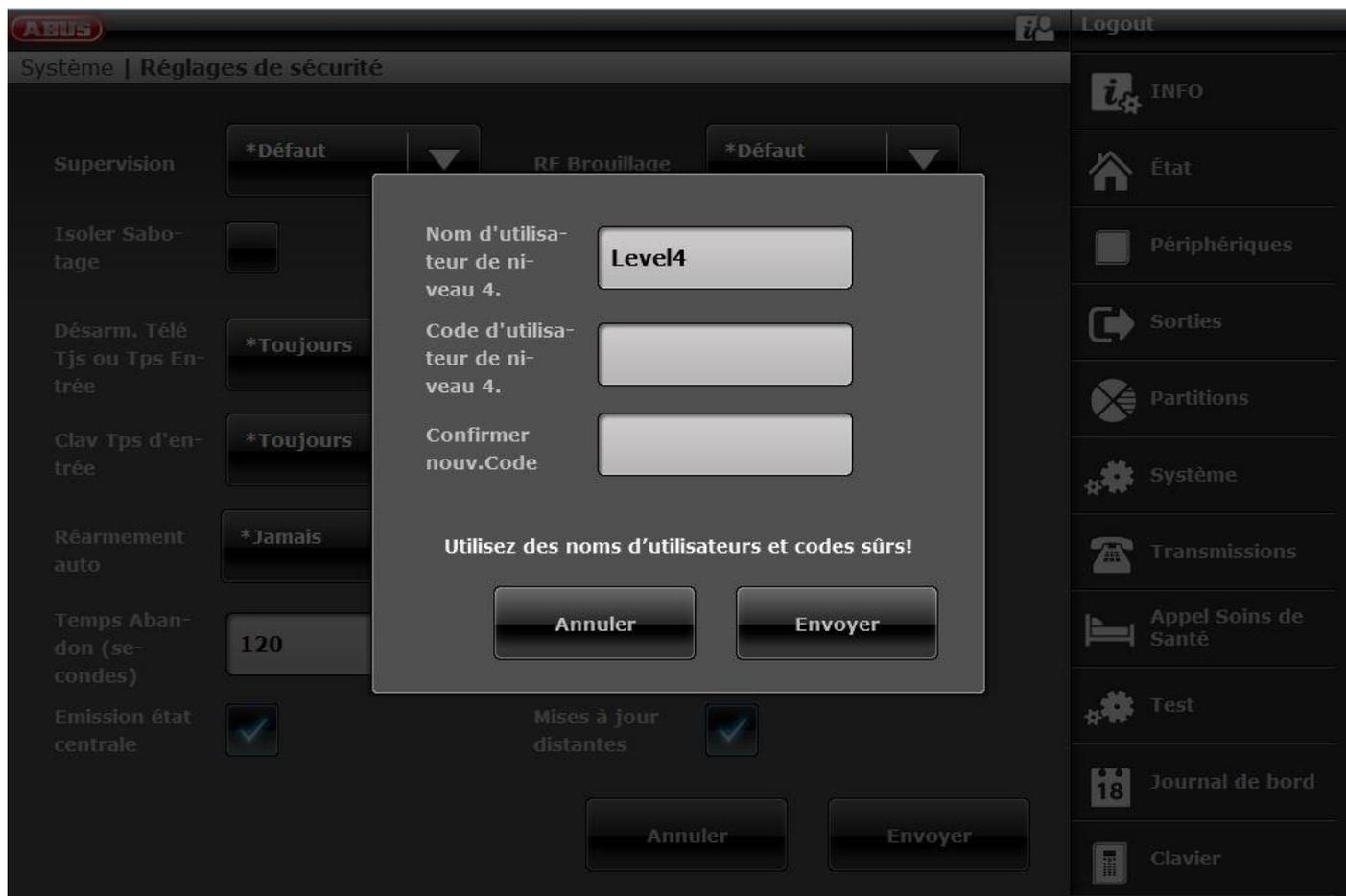
Nom : « Niveau 4 »

Remarque :

Pour des raisons de sécurité, vous devez modifier le nom par défaut « Niveau 4 » de l'utilisateur de niveau 4.

Remarque :

Vous trouverez des détails supplémentaires dans les descriptions des menus, dans les instructions correspondantes.



Début de la procédure de « Mise à jour distante » :

Assurez-vous que

Centrale

« Mode Installateur -> Système -> Sécurité -> Mises à jour distantes -> Autorisé

Menu utilisateur -> Configuration -> Mises à jour distantes -> Autorisé

ou

INTERFACE WEB

Mode Installateur -> Système -> Réglages de sécurité -> Mises à jour distantes -> Autorisé (coché)

Menu utilisateur -> Configuration -> Réglages de sécurité -> Mises à jour distantes -> Autorisé (coché)

Lorsqu'un utilisateur de niveau 4 se connecte au serveur Web à l'aide de son nom et de son code d'utilisateur de niveau 4, si les deux options de « mise à jour distante » sont autorisées, seules trois options de menu sont affichées pour cet utilisateur :

Coordonnées de l'utilisateur de niveau 4 pour modification

Nom d'utilisateur de niveau 4.

Code d'utilisateur de niveau 4.

et

Mise à niveau de la centrale

Ces options ne sont pas affichées si vous vous connectez en tant qu'installateur.



Cliquez sur « Centrale Upgrade »



Important

Veillez à charger uniquement

- un fichier de langue compatible avec le fichier d'application existant ou
- un fichier d'application compatible avec le fichier de langue existant
- un fichier de langue et un fichier d'application compatibles entre eux.

Consultez les notes de publication à ce sujet.

Sélectionnez un « fichier de langue »

Cliquez sur le bouton « **Parcourir** » pour indiquer le chemin d'accès et le nom du fichier de langue à charger.
Cliquez sur le bouton « **Envoyer** » pour importer le fichier sélectionné dans le système d'alarme sans fil.

Sélectionnez un « fichier d'application »

Cliquez sur le bouton « **Parcourir** » pour indiquer le chemin d'accès et le nom du fichier d'application à charger.

Cliquez sur le bouton « **Envoyer** » pour importer le fichier sélectionné dans le système d'alarme sans fil.

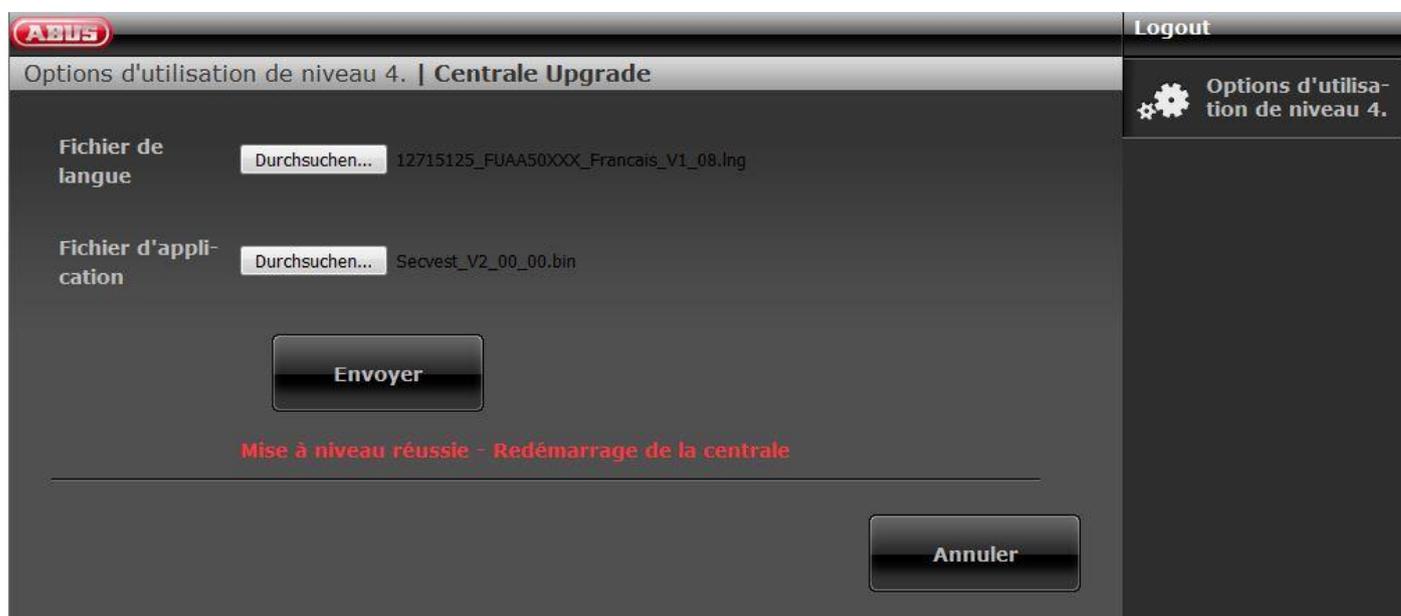
Vous pouvez également effectuer ces deux actions simultanément.

Sélectionnez un « fichier de langue ».

Sélectionnez un « fichier d'application ».

Cliquez sur « Envoyer ».

Une fois le téléchargement terminé, la centrale compare le numéro de configuration du logiciel actuel avec le numéro de configuration du logiciel téléchargé. S'ils concordent, la centrale redémarre automatiquement et installe le nouveau logiciel.



S'ils ne concordent pas, le serveur Web avertit l'utilisateur que la centrale va redémarrer, que sa configuration va être réinitialisée et que l'installateur être sur place pour la reconfigurer (la centrale reste au niveau de l'« assistant de démarrage »).

Si l'utilisateur choisit l'option « Non », le fichier téléchargé est supprimé de la carte SD.

Cela permet d'éviter qu'un utilisateur de niveau 3 se présente sur place et installe le nouveau logiciel à partir de la carte SD sans ouvrir la centrale. Cette opération est interdite pour un utilisateur de niveau 3, à moins que la centrale soit ouverte.

Notez que le contrôle du numéro de configuration mentionné ci-dessus est effectué uniquement sur les centrales sur lesquelles une version du logiciel a déjà cette fonction (version 1.01.00 et supérieures).

Voir également le manuel d'utilisation à la page 36, chapitre 10.5.7 Mises à jour distantes.



Centrale

Menu utilisateur -> Configuration -> Mises à jour distantes

ou

INTERFACE WEB

Menu utilisateur -> Configuration -> Réglages de sécurité -> Mises à jour distantes

Bloqué (désactivé - option décochée)

Un utilisateur de niveau 4 peut uniquement modifier le « code de niveau 4 » et le « nom d'utilisateur de niveau 4 ».

Autorisé (activé, option cochée)

Lorsqu'un utilisateur de niveau 4 se connecte au serveur Web à l'aide de son nom et de son code d'utilisateur de niveau 4, si l'option de « mise à jour distante » est autorisée en mode Installateur, seules trois options de menu sont affichées pour cet utilisateur :

Coordonnées de l'utilisateur de niveau 4 pour modification

Nom d'utilisateur de niveau 4.

Code d'utilisateur de niveau 4.

et

Mise à niveau de la centrale



Remarque

Création du certificat SSL en cours, ceci peut durer quelques minutes (env. 3 minutes).
Les fonctions réseau ne sont pas disponibles pendant ce temps.



Remarque

Le message suivant s'affiche : Initialisation réseau, veuillez patienter...



Remarque

Lorsqu'un processus de mise à niveau est en cours, vous voyez les 3 opérations suivantes sur la centrale d'alarme.

1)

Les touches de menu sont allumées.
Les touches activation/désactivation clignent.
Les touches numériques sont sombres.

2)

Les touches de menu sont allumées.
Les touches activation/désactivation sont sombres.
Les touches numériques clignent.

3)

Les touches de menu sont sombres.
Les touches activation/désactivation clignent à nouveau pour signaler que le processus de mise à niveau se termine.
Les touches numériques sont sombres.

Le premier point de l'assistant de démarrage s'affiche (sélection de langue).

AES / TS Reporting

Formats de protocole AES/TS Reporting

Remarque :

En vue de la conformité avec la norme EN 50131, AES (TS) Reporting doit être activé.

La centrale utilise automatiquement les protocoles classiques si elle utilise le standard PSTN ou GSM pour la communication sortante.

Format rapide

Lors de l'utilisation du format rapide, chaque message transmis à AES (TS) se compose des éléments suivants :

un ID client à 4, 5 ou 6 chiffres.

8 canaux de données.

Chaque canal indique l'état d'une sortie. Le type de la sortie (canal) est défini dans le menu « Canaux FF » (voir page xyz). Chaque canal peut transmettre les valeurs suivantes :

1 = nouvelle alarme non déclenchée jusqu'à présent

2 = sortie ouverte/désactivée

3 = alarme réinitialisée et non déclenchée jusqu'à présent

4 = sortie fermée/activée

5 = aucune alarme

6 = alarme déjà déclenchée plus tôt

Signal de test ou état

Contact ID

Le format Contact ID transmet les données des entrées du journal de bord à AES (TS). Exemples de messages au format Contact ID :

Exemple 1

1234 18 1137 01 015 2

1234	est l'ID client tel que spécifié dans le menu ID Client (page xyz).
18	est le type de message utilisé pour identifier le message en tant que Contact ID.
1137	est le numéro d'événement d'un nouvel événement (1), suivi du code d'événement d'une alarme de sabotage du système (137)
01	correspond au numéro de la partition
015	correspond au numéro de zone
2	numéro de somme de contrôle dont AES (TS) a besoin pour vérifier et confirmer qu'un message valide a été reçu

Exemple 2

1234 18 3137 01 015 3

L'unique différence entre cet exemple et le premier est le 3 qui caractérise le numéro d'événement pour afficher une réinitialisation de l'alarme de sabotage du système, et celui correspondant à la valeur de la somme de contrôle.

SIA 1, SIA 2, SIA 3, Extended SIA 3 et Extended SIA 3 V2

Les formats SIA transmettent les données des entrées du journal de bord à AES (TS).

Les quatre formats SIA se distinguent selon la quantité des données transmises avec chaque message.

Type	Format
SIA1	#AAAAAA NCCcc
SIA2	#AAAAAA Nidnnn/rinn/CCcc

SIA3	#AAAAAA Ntihh:mm/idnnn/rinn/CCcc #AAAAAA AS
Extended SIA 3	#AAAAAA Ntihh:mm/idnnn/rinn/CCcc/AS
Extended SIA 3 V2	#AAAAAA Ntihh:mm idnnn rinn CCcc AS

Où :

AAAAAA	ID client réglable à 6 chiffres (123456, p. ex.).
"N"	Nouvel événement (toujours N)
"ti"hh:mm/	Heure (ti10:23/, p. ex.).
"id"nnn/	Numéro utilisateur, si applicable, sinon, non envoyé (id123/ ou id6/, p. ex.)
"ri"nn/	Numéro de partition (ri12/ ou ri3, p. ex.).
NC	Code d'événement (p. exemple, FA = Alarme Feu).
cc	Numéro de zone ou de claviers, si applicable, sinon, non envoyé (p. ex. 23 ou 5)
"A"S	Description de l'événement, en général la description de l'événement de journal de bord

Remarque :

La centrale d'alarme envoie les caractères figurant entre " et " représentés ci-dessus de façon fidèle, tels qu'ils sont répertoriés dans le tableau ci-dessus.

Exemple

Dans le cas d'une alarme incendie de la zone 2 de la partition 4 à 10:15 avec l'ID client 10 pour la partition 4, les différents formats pour le protocole SIA se présentent comme suit :

SIA1	#000010 NFA2
SIA2	#000010 N/ri4/FA2
SIA3	#000010 Nti10:15/ri4/FA2 #000010 AFire Zone 2
Extended SIA3	#000010 Nti10:15/ri4/FA2/AFire Zone 2
Extended SIA3 V2	#000010 Nti10:15 ri4 FA2 AFire Zone 2

Remarque concernant le format Extended SIA3 V2 :

Certaines versions logicielles à l'œuvre dans les destinataires SIA ne détectent pas toujours le séparateur de texte « / ». Cela peut provoquer des problèmes. Des messages « d'erreur réseau » indus apparaissent au niveau de l'AES (TS). Cela peut se produire lors de l'activation ou de la désactivation de la centrale ou de l'activation ou de la désactivation du mode Installateur.

Par conséquent, dans la version 2 du format Extended SIA3, le séparateur de texte « / » a été remplacé par « | ».

Ainsi, la chaîne :

#000010|Nti10:15/ri4/FA2/AFire Zone 2

devient :

#000010|Nti10:15|ri4|FA2|AFire Zone 2

Si vous rencontrez des problèmes de messages d'« erreur réseau » incorrects, testez cette option SIA3 V2 étendue.

DC-09

Le protocole DC-09 basé sur IP est automatiquement utilisé par la centrale lorsque cette dernière utilise le standard Ethernet (LAN) pour la communication sortante.

Ce faisant, les données des protocoles classiques sont regroupées en paquets IP et transmises.

Remarque :

Vous pouvez trouver des détails dans les spécifications DC-09 et DC-07 de SIA et dans les standards applicables mentionnés dans ce document.

Les **jetons** utilisés sont les suivants :

Personnalisé	Jeton	Définition
FF	« SCN-S8 »	Scancom 4-8-1, 5-8-1, 6-8-1
CID	« ADM-CID »	Ademco Contact ID
SIA 1, SIA 2, SIA 3, Ex SIA 3, Ex SIA 3 V2	« SIA-DCS »	SIA DCS

Le protocole **TCP** est utilisé.

Les messages sont envoyés **sans cryptage (non cryptés)**.

Événements CID / SIA

Ce menu apparaît uniquement si vous sélectionnez « Contact ID » ou une autre version SIA à l'emplacement suivant :
Mode Installateur -> Transmission -> TS Reporting -> Protocole

Vous trouverez une description détaillée des formats CID et SIA dans l'annexe « Formats de protocole AES (TS) Reporting »

Pour faciliter la programmation, les événements CID/SIA possibles sont rassemblés dans des groupes. Les tableaux 1 et 3 présentent les événements CID/SIA et l'affectation de groupe correspondante. Les tableaux 2 et 4 présentent les groupes et les événements CID/SIA correspondants.

Si vous autorisez un groupe avec Oui, la centrale peut envoyer chaque événement de ce groupe.

Remarques :

Les transmissions d'alarme CID/SIA nécessitent beaucoup plus de temps que le format rapide Scancom, étant donné que le système transfère des données d'alarme étendues au centre de réception des alarmes (AES, TS).

La centrale reporte le TS Reporting ou l'entrée dans le journal de bord d'environ 15 à 22 minutes (choix aléatoire) en cas de panne de réseau (coupure de courant) ou lorsque vous quittez le mode Installateur en présence d'une panne de réseau (coupure de courant).

La centrale reporte le TS Reporting ou l'entrée dans le journal de bord d'environ 60 à 90 secondes (choix aléatoire), en cas de rétablissement de l'alimentation électrique ou lorsque vous quittez le mode Installateur et que l'alimentation électrique est rétablie.

Tableau 1 Codes CID - Groupes de rapport CID

Code CID	Contient :	Groupe de rapport CID
100	Alarme médicale	Alarme Alarme
101	Appel Soins de santé (urgence soins)	Alarme Alarme
110	Feu et Feu OK	Incendie
120	Agression zone (panique) et OK Agression (panique) silence et OK Agression clavier (panique) et OK Agression RF (panique) et OK Agression clavier sans fil (panique) et OK	Alarme anti-agression
121	Alarme code contrainte	Alarme anti-agression
129	Alarme agression (panique) confirmée	Alarme anti-agression
130	Intrusion et Intrusion OK	Alarme Intrusion
137	Sabotage du boîtier de la centrale et OK Sabotage du clavier et OK Sabotage du détecteur et OK Sabotage du clavier et OK Sabotage de la sirène et OK Sabotage du clavier sans fil et OK Sabotage des sirènes externes et OK Sabotage MAW et OK Sabotage du verrou de la porte et OK	Sabotages
139	Confirmation alarme	Alarme Intrusion
150	Alarme technique et OK	Technique
150	Boîtier clé ouvert et fermé	Boîtier clé
300	Défaut et OK pour : AUX 12 V, système 12 V	Anomalies
301	Défaut secteur A/C et OK	Défaut secteur
302	Batt. centrale vide/défaut et OK	Batt. centrale
305	Système ou partition réinitialisé(e)	Remise à zéro
311	Batt. centrale vide/manquante et OK	Batt. centrale
311	Défaut batterie externe et OK	Anomalies
320	Défaut zone sirène externe et OK Défaut MAW et OK	Anomalies
337	Défaut PSU détecteur de fumée/MAW et OK	Batt.Rad. /PSU
337	Défaut PSU externe et OK via zone n	Anomalies
338	Défaut sirène externe/MAW batterie vide et OK	Batt.Rad. /PSU
338	PSU externe tension faible via zone n	Anomalies
342	Défaut A/C PSU externe et OK	Anomalies
344	Défaut brouillage et ok 1)	RF Brouillage
351	Défaut voie de communication et OK	Anomalies
373	Défaut détecteur de fumée et OK	Anomalies
375	Défaut zone périphérique agression et OK	Anomalies

381	Défaut supervision de zone et OK Défaut supervision du clavier sans fil et OK Défaut supervision de sirène externe et ok 1) Défaut supervision MAW et OK Défaut supervision de verrou de porte et OK	RF Supervision
384	Défaut zone batterie vide et OK	Batt.Rad. /PSU
401	Système ou partition activé(e) et désactivé(e)	Armement/Désarmement
401	Système ou partition activé(e) en interne	Act. interne
406	Alarme annulation	Alarme Intrusion
409	Système ou partition activé(e) et désactivé(e) avec un interrupteur à clé	Armement/Désarmement
409	Système ou partition activé(e) en interne avec un interrupteur à clé	Act. interne
412	Téléchargement réussi	Télécharger
457	Sortie timeout et OK	Sortie timeout
461	Saisie de 4 codes utilisateur consécutifs erronés (également appelés « Code sabotage utilisateur »)	Sabotages
573	Zone utilisateur/système masquée, zone affichée	Exclusion
601	Rapport de test de déclenchement manuel 2)	/
602	Rapport de test périodique/automatique 2)	/
625	Nouveau réglage de la date et de l'heure	RAZ heure/date
627	Mode Installateur Démarrage centrale (Web)	Mode installateur
628	Mode Installateur Fin centrale (Web)	Mode installateur

Remarque :

- 1) La centrale d'alarme transmet le brouillage et la supervision lorsque le système est désactivé.
- 2) Indépendant d'un groupe/sans lien avec un groupe

Tableau 2 Groupes de rapport CID – Codes CID

Groupe de rapport CID	Code CID	Contient :
Incendie	110	Feu et Feu OK
Alarme anti-agression	120	Agression zone (panique) et OK Agression (panique) silence et OK Agression clavier (panique) et OK Agression RF (panique) et OK Agression clavier sans fil (panique) et OK
Alarme anti-agression	121	Alarme code contrainte
Alarme anti-agression	129	Alarme agression (panique) confirmée
Alarme Alarme	100	Alarme médicale
Alarme Alarme	101	Appel Soins de santé (urgence soins)
Alarme Intrusion	130	Intrusion et Intrusion OK
Alarme Intrusion	139	Confirmation alarme
Alarme Intrusion	406	Alarme annulation
Technique	150	Alarme technique et OK
Sabotages	137	Sabotage du boîtier de la centrale et OK Sabotage du clavier et OK Sabotage du détecteur et OK Sabotage du clavier et OK Sabotage de la sirène et OK Sabotage du clavier sans fil et OK Sabotage des sirènes externes et OK Sabotage MAW et OK Sabotage du verrou de la porte et OK
Sabotages	461	Saisie de 4 codes utilisateur consécutifs erronés (également appelés « Code sabotage utilisateur »)
Armement/ Désarmement	401	Système ou partition activé(e) et désactivé(e)
Armement/ Désarmement	409	Système ou partition activé(e) et désactivé(e) avec un interrupteur à clé
Act. interne	401	Système ou partition activé(e) en interne
Act. interne	409	Système ou partition activé(e) en interne avec un interrupteur à clé
Remise à zéro	305	Système ou partition réinitialisé(e)

Sortie timeout	457	Sortie timeout et OK
Exclusion	573	Zone utilisateur/système masquée, zone affichée
Boîtier clé	150	Boîtier clé ouvert et fermé
RF Supervision	381	Défaut supervision de zone et OK Défaut supervision du clavier sans fil et OK Défaut supervision de sirène externe et ok 1) Défaut supervision MAW et OK Défaut supervision de verrou de porte et OK
RF Brouillage	344	Défaut brouillage et ok 1)
Batt.Rad. /PSU	337	Défaut PSU détecteur de fumée/MAW et OK
Batt.Rad. /PSU	338	Défaut sirène externe/MAW batterie vide et OK
Batt.Rad. /PSU	384	Défaut zone batterie vide et OK
Batt. centrale	302	Batt. centrale vide/défaut et OK
Batt. centrale	311	Batt. centrale vide/manquante et OK
Défaut secteur	301	Défaut secteur A/C et OK
Anomalies	300	Défaut et OK pour : AUX 12 V, système 12 V
Anomalies	311	Défaut batterie externe et OK
Anomalies	320	Défaut zone sirène externe et OK Défaut MAW et OK
Anomalies	337	Défaut PSU externe et OK via zone n
Anomalies	338	PSU externe tension faible via zone n
Anomalies	342	Défaut A/C PSU externe et OK
Anomalies	351	Défaut voie de communication et OK
Anomalies	373	Défaut détecteur de fumée et OK
Anomalies	375	Défaut zone périphérique agression et OK
Mode installateur	627	Mode Installateur Démarrage centrale (Web)
Mode installateur	628	Mode Installateur Fin centrale (Web)
Code util. changé	/	/
RAZ heure/date	625	Nouveau réglage de la date et de l'heure
Télécharger	412	Téléchargement réussi

/	601	Rapport de test de déclenchement manuel 2)
/	602	Rapport de test périodique/automatique 2)

Remarque :

- 1) La centrale d'alarme transmet le brouillage et la supervision lorsque le système est désactivé.
- 2) Indépendant d'un groupe/sans lien avec un groupe

Tableau 3 Codes SIA - Groupes de rapport SIA

Code SIA	Contient :	Groupe de rapport SIA
AT, AR	Défaut secteur et OK	Défaut secteur
AT, AR	Défaut A/C PSU externe et OK	Anomalies
BA, BR	Intrusion et Intrusion OK	Alarme Intrusion
BA, BR	Boîtier clé ouvert et fermé	Boîtier clé
BB, BU	Zone utilisateur/système masquée, zone affichée	Exclusion
BC	Alarme annulation	Alarme Intrusion
BV	Confirmation alarme	Alarme Intrusion
BZ	Défaut supervision de zone et OK Défaut supervision du clavier sans fil et OK Défaut supervision de sirène externe et ok 1) Défaut supervision MAW et OK Défaut supervision de verrou de porte et OK	RF Supervision
CE	Activation de l'agenda repoussée dans le temps	Armement/Désarmement
CL	Système ou partition activé(e) en interne	Act. interne
CL, OP	Système ou partition activé(e) et désactivé(e)	Armement/Désarmement
CS	Système ou partition activé(e) en interne avec un interrupteur à clé	Act. interne
CS, OS	Système ou partition activé(e) et désactivé(e) avec un interrupteur à clé	Armement/Désarmement
EA	Sortie timeout et OK	Sortie timeout
FA, FR	Feu et Feu OK	Incendie
FT, FJ	Défaut détecteur de fumée et OK	Anomalies
HA, HR	Contrainte et OK	Alarme anti-agression
HV	Alarme agression (panique) confirmée	Alarme anti-agression
JA	Saisie de 4 codes utilisateur consécutifs erronés (également appelés « Code sabotage utilisateur »)	Sabotages
JT	Nouveau réglage de la date et de l'heure	RAZ heure/date
JV	L'utilisateur A a modifié le code de l'utilisateur B	Code util. changé
JX	L'utilisateur A a supprimé l'utilisateur B	Code util. changé
LB (RB)	Mode Installateur Démarrage centrale (Web)	Mode installateur
LS (RS)	Mode Installateur Fin centrale (Web)	Mode installateur
LT, LR	Défaut voie de communication et OK	Anomalies
MA, MH	Alarme médicale et OK	Alarme Alarme
OR	Système ou partition réinitialisé(e)	Remise à zéro
PA, PR	Agression zone (panique) et OK Agression clavier (panique) et OK Agression RF (panique) et OK Agression clavier sans fil (panique) et OK	Alarme anti-agression
PT, PJ	Défaut zone périphérique agression et OK	Anomalies
QA, QH	Appel Soins de santé (urgence soins)	Alarme Alarme
RH	Code utilisateur réinitialisé	Code util. changé
RP	Rapport de test périodique/automatique 2)	/

RS	Téléchargement réussi	Télécharger
RU	Échec du téléchargement	Télécharger
RX	Rapport de test de déclenchement manuel 2)	/
TA, TR	Sabotage du clavier et OK Sabotage du détecteur et OK Sabotage du boîtier de la centrale et OK Sabotage de la sirène et OK Sabotage du clavier sans fil et OK Sabotage des sirènes externes et OK Sabotage MAW et OK Sabotage du clavier et OK Sabotage du verrou de la porte et OK	Sabotages
TA, TR	Défaut MAW et OK	Anomalies
UA, UR	Alarme technique et OK	Technique
XQ, XH	Défaut brouillage et ok 1)	RF Brouillage
XT, XR	Défaut zone batterie vide et OK	Batt.Rad. /PSU
YA, YH	Défaut zone sirène externe et OK	Anomalies
YM, YR	Batt. centrale vide/manquante et OK	Batt. centrale
YM, YR	Défaut batterie externe et OK	Anomalies
YP, YQ	Défaut PSU détecteur de fumée/MAW et OK	Batt.Rad. /PSU
YP, YQ,	Défaut et OK pour : AUX 12 V, système 12 V	Anomalies
YP, YQ	Défaut PSU externe et OK via zone n	Anomalies
YT, YR	Défaut sirène externe/MAW batterie vide et OK	Batt.Rad. /PSU
YT, YR	Batt. centrale vide/défaut et OK	Batt. centrale
YT, YR	PSU externe tension faible via zone n	Anomalies
YW	Erreur système	Anomalies

Remarque

- 1) La centrale d'alarme transmet le brouillage et la supervision lorsque le système est désactivé.
- 2) Indépendant d'un groupe/sans lien avec un groupe

Tableau 4 Groupes de rapport SIA - Codes SIA

Groupe de rapport SIA	Code SIA	Contient :
Incendie	FA, FR	Feu et Feu OK
Alarme anti-agression	HA, HR	Contrainte et OK
Alarme anti-agression	HV	Alarme agression (panique) confirmée
Alarme anti-agression	PA, PR	Agression zone (panique) et OK Agression clavier (panique) et OK Agression RF (panique) et OK Agression clavier sans fil (panique) et OK
Alarme Alarme	MA, MH	Alarme médicale et OK
Alarme Alarme	QA, QH	Appel Soins de santé (urgence soins)
Alarme Intrusion	BA, BR	Intrusion et Intrusion OK
Alarme Intrusion	BC	Alarme annulation
Alarme Intrusion	BV	Confirmation alarme
Technique	UA, UR	Alarme technique et OK
Sabotages	JA	Saisie de 4 codes utilisateur consécutifs erronés (également appelés « Code sabotage utilisateur »)
Sabotages	TA, TR	Sabotage du clavier et OK Sabotage du détecteur et OK Sabotage du boîtier de la centrale et OK Sabotage de la sirène et OK Sabotage du clavier sans fil et OK Sabotage des sirènes externes et OK Sabotage MAW et OK Sabotage du clavier et OK Sabotage du verrou de la porte et OK
Armement/Désarmement	CE	Activation de l'agenda repoussée dans le temps
Armement/Désarmement	CL, OP	Système ou partition activé(e) et désactivé(e)
Armement/Désarmement	CS, OS	Système ou partition activé(e) et désactivé(e) avec un interrupteur à clé
Act. interne	CL	Système ou partition activé(e) en interne
Act. interne	CS	Système ou partition activé(e) en interne avec un interrupteur à clé

Remise à zéro	OR	Système ou partition réinitialisé(e)
Sortie timeout	EA	Sortie timeout et OK
Exclusion	BB, BU	Zone utilisateur/système masquée, zone affichée
Boîtier clé	BA, BR	Boîtier clé ouvert et fermé
RF Supervision	BZ	Défaut supervision de zone et OK Défaut supervision du clavier sans fil et OK Défaut supervision de sirène externe et ok 1) Défaut supervision MAW et OK Défaut supervision de verrou de porte et OK
RF Brouillage	XQ, XH	Défaut brouillage et ok 1)
Batt.Rad. /PSU	XT, XR	Défaut zone batterie vide et OK
Batt.Rad. /PSU	YP, YQ	Défaut PSU détecteur de fumée/MAW et OK
Batt.Rad. /PSU	YT, YR	Défaut sirène externe/MAW batterie vide et OK
Batt. centrale	YM, YR	Batt. centrale vide/manquante et OK
Batt. centrale	YT, YR	Batt. centrale vide/défaut et OK
Défaut secteur	AT, AR	Défaut secteur et OK
Anomalies	AT, AR	Défaut A/C PSU externe et OK
Anomalies	FT, FJ	Défaut détecteur de fumée et OK
Anomalies	LT, LR	Défaut voie de communication et OK
Anomalies	PT, PJ	Défaut zone périphérique agression et OK
Anomalies	TA, TR	Défaut MAW et OK
Anomalies	YA, YH	Défaut zone sirène externe et OK
Anomalies	YM, YR	Défaut batterie externe et OK
Anomalies	YP, YQ,	Défaut et OK pour : AUX 12 V, système 12 V
Anomalies	YP, YQ	Défaut PSU externe et OK via zone n
Anomalies	YT, YR	PSU externe tension faible via zone n
Anomalies	YW	Erreur système
Mode installateur	LB (RB)	Mode Installateur Démarrage centrale (Web)
Mode installateur	LS (RS)	Mode Installateur Fin centrale (Web)
Code util. changé	JV	L'utilisateur A a modifié le code de l'utilisateur B
Code util. changé	JX	L'utilisateur A a supprimé l'utilisateur B
Code util. changé	RH	Code utilisateur réinitialisé

Annexe

RAZ heure/date	JT	Nouveau réglage de la date et de l'heure
Télécharger	RS	Téléchargement réussi
Télécharger	RU	Échec du téléchargement
/	RP	Rapport de test périodique/automatique 2)
/	RX	Rapport de test de déclenchement manuel 2)

Remarque

- 1) La centrale d'alarme transmet le brouillage et la supervision lorsque le système est désactivé.
- 2) Indépendant d'un groupe/sans lien avec un groupe

Messages d'erreur par e-mail

Le tableau suivant comprend les codes de réponse du serveur SMTP :

200	non standard success response, see RFC876
211	System status, or system help reply
214	Help message
220	<domain> service ready
221	<domain> service closing transmission channel
235	successful authentication
250	Requested mail action OK, completed
251	User not local, will forward to <forward-path>
252	Cannot VRFY user, but will accept message and attempt delivery
253	Pending message for node started
334	server challenge
354	Start mail input, end with <CRLF>.<CRLF>
355	Octet offset is the transaction offset
421	<domain> service not available, closing transmission channel
432	A password transition is needed
450	Requested mail action not taken: mailbox unavailable
451	Requested action aborted: error in processing
452	Requested action not taken: insufficient system storage
453	no mail
454	TLS not available due to temporary reason. Encryption required for requested authentication mechanism
455	Server unable to accommodate parameters
458	Unable to queue message for node
459	Node not allowed: <reason>
500	Syntax error, command unrecognized
501	Syntax error in parameters or arguments
502	Command not implemented
503	Bad sequence of commands
504	Command parameter not implemented
510	Check the recipient address
512	<domain> cannot be found. Unknown host
515	Destination mailbox address invalid
517	Problem with senders mail attribute, check properties
521	<domain> does not accept mail (see RFC1846)
522	Recipient has exceeded mailbox limit
523	Server limit exceeded. Message too large
530	Encryption required for authentication mechanism
531	Mail system full
533	Remote server has insufficient disk space to hold email
534	Authentication mechanism is too weak. Message too big
535	Authentication unsuccessful/Bad username or password
538	Encryption required for authentication mechanism
550	Requested action not taken: mailbox unavailable
551	User not local, please try <forward-path>
552	Requested mail action aborted: exceeded storage allocation
553	Requested action not taken: mailbox name not allowed
554	Transaction failed
555	MAIL FROM/RCPT TO parameters not recognised or not implemented

Messages d'erreur par TCP/IP

Le tableau suivant comprend les messages d'erreur TCP/IP :

1001	General Error
1002	Invalid socket descriptor
1003	Invalid parameter
1004	It would have blocked
1005	Not enough memory in memory pool
1006	Connection is closed or aborted
1007	Socket is locked in RTX environment
1008	Socket, Host Resolver timeout
1009	Host Name resolving in progress
1010	Host Name not existing

Vue d'ensemble des messages SSL

Le tableau suivant comprend les messages SSL que nous utilisons dans l'empilage SSL – Ils peuvent changer en cas de mise à niveau :

10064	Failed to get an IP address for the given hostname
10066	Failed to open a socket
10068	The connection to the given server / port failed
10070	Binding of the socket failed
10072	Could not listen on the socket
10074	Could not accept the incoming connection
10076	Reading information from the socket failed
10078	Sending information through the socket failed
10080	Connection was reset by peer
10082	Connection requires a read call
10084	Connection requires a write call
37520	A counter would wrap (eg, too many messages exchanged).
37648	Internal error (eg, unexpected failure in lower-level module)
37776	Unknown identity received (eg, PSK identity)
37904	Public key type mismatch (eg, asked for RSA key exchange and presented EC key)
38032	Session ticket has expired.
38160	Processing of the NewSessionTicket handshake message failed.
38288	Handshake protocol not within min/max boundaries
38416	Processing of the compression / decompression failed
38544	Hardware acceleration function skipped / left alone data
38800	The requested feature is not available
38928	Bad input parameters to function
39056	Verification of the message MAC failed
39184	An invalid SSL record was received
39312	The connection indicated an EOF
39440	An unknown cipher was received
39568	The server has no ciphersuites in common with the client
39696	No RNG was provided to the SSL module
39824	No client certification received from the client, but required by the authentication mode
39952	Our own certificate(s) is/are too large to send in an SSL message
40080	The own certificate is not set, but needed by the server
40208	The own private key or pre-shared key is not set, but needed
40336	No CA Chain is set, but required to operate
40464	An unexpected message was received from our peer
40592	A fatal alert message was received from our peer
40720	Verification of our peer failed

40848	The peer notified us that the connection is going to be closed
40976	Processing of the ClientHello handshake message failed
41104	Processing of the ServerHello handshake message failed
41232	Processing of the Certificate handshake message failed
41360	Processing of the CertificateRequest handshake message failed
41488	Processing of the ServerKeyExchange handshake message failed
41616	Processing of the ServerHelloDone handshake message failed
41744	Processing of the ClientKeyExchange handshake message failed
41872	Processing of the ClientKeyExchange handshake message failed in DHM / ECDH Read Public
42000	Processing of the ClientKeyExchange handshake message failed in DHM / ECDH Calculate Secret
42128	Processing of the CertificateVerify handshake message failed
42256	Processing of the ChangeCipherSpec handshake message failed
42384	Processing of the Finished handshake message failed
42512	Memory allocation failed
42640	Hardware acceleration function returned with error

Messages d'erreur par VOIP

Le tableau suivant comprend les messages d'erreur importants pour l'utilisateur :

VOIP_CALL_NO_RESULT	0
VOIP_CALL_FAIL_NO_LINK	1
VOIP_CALL_FAIL_NO_LOCAL_ADDRESS	2
VOIP_CALL_REJECTED	3
VOIP_CALL_TIMEOUT_NO_ANSWER	4
VOIP_CALL_CANCELLED	5
VOIP_CALL_DECLINED	6
VOIP_CALL_FORBIDDEN	7
VOIP_CALL_NOT_FOUND	8
VOIP_CALL_INIT_SIP_URL_ERROR	9
VOIP_CALL_CALLER_ABORT	10
VOIP_CALL_DISCONNECT	11
VOIP_CALL_PASSWORD_ERROR	12
VOIP_CALL_LINK_LOST_ERROR	13

Le tableau suivant comprend les messages d'erreur internes :

VOIP_CALL_INIT_PARAM_ERROR	14
VOIP_CALL_PJSIP_APP_ERROR	15
VOIP_CALL_ICE_CREATE_ERROR	16
VOIP_CALL_ICE_PROCEDURE_ERROR	17
VOIP_CALL_ICE_INVITE_CREATION_ERROR	18
VOIP_CALL_ICE_REINVITE_CREATION_ERROR	19
VOIP_CALL_ICE_REINVITE_SEND_ERROR	20
VOIP_CALL_ICE_UPDATE_CREATION_ERROR	21
VOIP_CALL_ICE_UPDATE_SEND_ERROR	22
VOIP_CALL_ICE_SDP_POINTER_ERROR	23
VOIP_CALL_ICE_NEGOTIATION_FAIL_ERROR	24
VOIP_CALL_REGISTRATION_CREATION_ERROR	25
VOIP_CALL_REGISTRATION_INIT_ERROR	26
VOIP_CALL_REGISTRATION_CRED_ERROR	27
VOIP_CALL_REGISTRATION_REG_ERROR	28
VOIP_CALL_REGISTRATION_SEND_ERROR	29
VOIP_CALL_REGISTRATION_SERVER_RESPONSE_TIMEOUT	30
VOIP_CALL_REGISTRATION_RESULT_INTERNAL_ERROR	31
VOIP_CALL_REGISTRATION_SERVER_RESPONSE_ERROR	32
VOIP_CALL_PJSIP_ASSERT_ERROR	33
VOIP_CALL_AUDIO_PLAYBACK_NOT_CONNECTED_ERROR	40

Historique

Entrées de journal de bord

Cette annexe fournit de brèves explications sur les messages qui peuvent s'afficher dans le journal de la centrale d'alarme.

Notez qu'une grande partie de ces messages se réfèrent à des périphériques spécifiques avec le numéro de périphérique correspondant. Il est donc impossible d'afficher dans cette liste les messages de journal exacts, tels que vous les verrez dans une certaine installation.

Les messages de la liste sont triés par ordre alphabétique. La colonne « Entrée du journal des événements » affiche « == » ou parfois « # ». Ces caractères correspondent au numéro de zone, d'utilisateur ou de périphérique que la centrale d'alarme a enregistré pour l'événement. Dans la colonne « Explication », celui-ci est indiqué par « nn » ou « n ».

Dans les messages de communication répertoriés, « \$m » représente le type de la voie de communication utilisée.

Entrées du journal des événements	Explication
"\$m défaut e-mail"	\$m défaut e-mail
"\$m voie de comm. ok"	Voie de communication rétablie
"\$m défaut voie de comm."	Voie de communication perturbée
"\$m défaut modem"	\$m modem perturbé
"\$m modem de nouveau ok"	\$m modem de nouveau ok
"Protocole PAUS défaut \$m"	Protocole du poste central défaut de communication de \$m
"\$m défaut protocole de soin"	Défaut \$M lors de l'envoi du protocole de soin
"\$m défaut SMS"	\$m défaut communication SMS
"\$m défaut transm. vocal"	\$m transmetteur vocal perturbé
"== Défaut A/C ok"	Extension == défaut de l'alimentation électrique
"== Défaut A/C"	Extension == alimentation électrique rétablie
"== Aux. fus. manq."	Extension == fusible manquant
"== Aux. fus. réinit."	Extension == fusible ok
"== Aux1 err. syst."	Extension == tension de la sortie 1 perturbée
"== Aux1 sort. ok"	Extension == tension de la sortie 1 ok
"== Aux2 err. syst."	Extension == tension de la sortie 2 perturbée
"== Aux2 sort. ok"	Extension == tension de la sortie 2 ok
"== Pile 1 manq."	Extension == pile 1 manquante
"== Pile 1 OK"	Extension == pile 1 ok
"== Pile 2 manq."	Extension == pile 2 manquante
"== Pile 2 OK"	Extension == pile 2 ok
"== Code sabotage ok"	Le sabotage dû à un nombre trop élevé de saisies d'un code erroné a été réinitialisé.
"== App. charg. 1 err."	Extension == erreur appareil de chargement pile 1
"== App. charg. 1 OK"	Extension == appareil de chargement pile 1 ok
"== App. charg. 2 err."	Extension == erreur appareil de chargement pile 2

Annexe

"== App. charg. 2 OK"	Extension == appareil de chargement pile 2 ok
"== Chargement 1 OK"	Extension == chargement de la batterie 1 ok
"== Chargement 2 OK"	Extension == chargement de la batterie 2 ok
"== Défaut test charge batt.1"	Extension == chargement de la batterie 1 perturbé
"== Défaut test charge batt.2"	Extension == chargement de la batterie 2 perturbé
"== Tension basse"	Extension == alimentation électrique basse
"== Pile 1 faible"	Extension == pile 1 chargement faible
"== Pile 2 faible"	Extension == pile 2 chargement faible
"== Err. tens. syst."	Extension == erreur dans la tension du système
"== Tens. syst. ok"	Extension == tension du système ok
"== Transm. sort. OK"	Extension == sortie de communication ok
"== ErrTransmSort."	Extension == erreur sortie de communication
"== Tension OK"	Extension == alimentation électrique ok
"12 V aux. ok"	Sortie 12 V de la centrale ok
"12 V aux. défaut"	Sortie 12 V de la centrale perturbée
"12 V clav. ok"	Clavier défaut de l'alimentation 12 V ok
"24 h Z=== Alarme"	Alarme 24 heures dans la zone n.
"24 h Z=== ok"	Alarme 24 heures réinitialisée dans la zone n.
"24 h Z== Alarme"	Alarme 24 heures dans la zone n.
"24 h Z== OK"	Alarme 24 heures réinitialisée dans la zone n.
"Déconnexion"	Déconnecté du serveur Web
"A/C OK"	L'erreur de tension secteur a été réinitialisée
"Défaut A/C ok part. ###"	Le défaut de l'alimentation électrique dans la partition ## a été réinitialisé
"Défaut A/C part. ###"	Défaut de l'alimentation électrique dans la partition ##
"Défaut A/C"	Absence de tension secteur
"Chargement batt. # OK"	Batterie # chargée
"Défaut chargement batt. #"	Défaut de charge de la batterie #
"Charge batt. # OK"	Test de charge de la batterie # OK
"Défaut test charge batt. #"	Test de charge de la batterie # perturbé
"Défaut batt. # OK"	Défaut de la batterie # de nouveau ok
"Batt. # entièrement déchargée/manquante"	La batterie # est entièrement déchargée ou manquante
"Défaut test charge batt."	Test de charge de la batterie non réussi
"Batt. entièrement déchargée/manquante"	La batterie est entièrement déchargée ou manquante
"Défaut d'activation Z=="	Activation impossible, zone == perturbée ou ouverte
"Alarme conf. serveur Web"	Alarme confirmée par serveur Web
"Alarme conf. Z=="	Alarme confirmée par la zone ==
"Alarme conf. "	Alarme confirmée par clavier
"Alarme conf. aux. #"	Alarme confirmée par contact anti-sabotage sur l'appareil #
"Alarme conf.==ER"	Alarme confirmée par lecteur de proxy externe ==ER
"Conf. alarme =="	Alarme confirmée par extension ==
"Alarme appel de test"	Alarme appel de test déclenchée
"Annulation d'alarme U--"	Annulation d'alarme par l'utilisateur --

"Confalarme Clav=="	Alarme confirmée clavier de commande ==
"Confalarme clav. rad.=="	Alarme confirmée clavier de commande sans fil ==*
"Confalarme sonnerie #"	Alarme confirmée générateur de signal#
"Confalarme sonnerie"	Alarme confirmée générateur de signal
"Confalarme sir. =="	Alarme confirmée sirène ==
"Confalarme MAW =="	Alarme confirmée MAW ==
"Confalarme Z==="	Alarme confirmée zone ===
"Confalarme boîtier centrale"	Alarme confirmée sabotage centrale d'alarme
"Confalarme aux."	Alarme confirmée accessoire raccordé
"Confirmation d'alarme"	Alarme confirmée
"Conf. alm RPT=="	Alarme confirmée répéteur
"Alm conf.cen. brouill."	Alarme confirmée brouillage de la centrale d'alarme
"Connexion"	Connecté au serveur Web
"ATE L.F. tous"	Toutes les lignes des unités de transmission d'alarme sont perturbées
"ATE L.F. individuel"	Une ligne des unités de transmission d'alarme est perturbée
"ATE L.F. ok"	Toutes les lignes des unités de transmission d'alarme sont rétablies
"Auto act. int. #"	Système activé # automatiquement en interne
"Auto syst. désact."	Système désactivé automatiquement
"Auto système act."	Système activé automatiquement
"Auto part. # act."	Partition # activée automatiquement
"Auto part. # désact."	Partition # désactivée automatiquement
"Act. autom. désact. part. #"	L'activation automatique de la partition # est désactivée
"Act. autom. act. part. #"	L'activation automatique de la partition # est activée
"Act. autom. ret. U--"	L'activation automatique a été décalée par l'utilisateur --
"Act. autom. retardée U-- P#"	L'utilisateur -- a retardé l'activation automatique de la partition #
"Act. autom. désact."	L'activation automatique est désactivée
"Act. autom. act."	L'activation automatique est activée
"Act. autom. autom. part. #"	L'activation automatique de la partition # est perturbée
"Auto part. # act. int."	Partition # activée automatiquement en interne
"Aux. # sabo ok"	Sabotage de l'alimentation électrique sur l'appareil externe # réinitialisé
"Aux. 14V4 # défaut"	Sortie 14 V de la centrale perturbée
"Aux. sabo ok"	Sabotage de l'alimentation électrique sur un appareil externe réinitialisé
"Aux. # sabotage"	Sabotage de l'alimentation électrique sur l'appareil externe #
"Aux. 14V4 # OK"	Sortie 14 V de la centrale ok
"Aux. sabotage"	Sabotage de l'alimentation électrique sur un appareil externe
"U -- syst. act. int. #"	L'utilisateur -- a activé le système en interne
"U-- activ. ignorer"	L'utilisateur -- a interrompu l'activation du système
"U-- défaut téléch."	Utilisateur == téléchargement perturbé
"U-- Réglage modifié"	Configuration modifiée par l'utilisateur ==
"U--- int. S # sortie"	L'utilisateur -- a démarré la temporisation de la sortie #
"U--- Alarme médicale"	Alarme d'urgence médicale déclenchée par l'utilisateur --
"U-- redémarrage centrale"	L'utilisateur == a redémarré la centrale
"U--- contrainte OK"	Alarme de contrainte de l'utilisateur == réinitialisée

Annexe

"U--- contrainte"	Alarme de contrainte de l'utilisateur==
"U--- code shunt"	Code shunt saisi par l'utilisateur --
"U-- TrVoc. = mod."	L'utilisateur -- a modifié un numéro du transmetteur vocal
"U--- sortie système"	L'utilisateur -- a démarré la temporisation de la sortie
"U--- part. ## sortie"	L'utilisateur -- a activé la temporisation de la sortie dans la partition ##
"U--- part. ## contrainte ok"	Alarme de contrainte de l'utilisateur == dans la partition ## réinitialisée
"U--- part. ## contrainte"	Alarme de contrainte de l'utilisateur == dans la partition ##
"U-- ignorer"	L'utilisateur -- a activé la partition # malgré l'avertissement
"Pile faible Z==="	Pile faible zone ===
"Pile faible Z===ok"	Pile zone === ok
"Pile ent. Z==ok"	Pile zone == ok
"Pile faible Z=="	Pile faible zone ==
"Pile ok"	La pile est ok
"Pile faible"	Pile faible
"Clav incendie ok"	Alarme incendie sur le clavier == réinitialisée
"Clav.== code sabotage"	Sabotage dû à un nombre trop élevé de saisies d'un code erroné sur le clavier ==
"Clav== incendie"	Alarme incendie sur le clavier == déclenchée
"Clav== méd."	Clavier == alarme médicale déclenchée
"Clav== AA"	Clavier == alarme agression déclenchée
"Occup. act. avec#"	Journal des événements utilisé par #
"Util. -- modif. util. =="	L'utilisateur -- a modifié le code de l'utilisateur ==
"Util. -- connexion"	L'utilisateur -- a appelé le menu
"Util. -- déconnexion"	L'utilisateur -- a quitté le menu
"Util. -- suppr. util. =="	L'utilisateur -- a supprimé l'utilisateur ==
"Util. -- système act."	L'utilisateur -- a activé le système
"Util. -- système désact."	Système désactivé par l'utilisateur --
"Util. -- réinit. système"	L'utilisateur -- a réinitialisé le système
"Util. -- part. # act."	L'utilisateur -- a activé la partition #
"Util. -- part. # désact."	L'utilisateur -- a désactivé la partition #
"Util. -- part. # act. int."	L'utilisateur -- a activé la partition # en interne
"Util. -- part. # réinit."	L'utilisateur -- a réinitialisé la partition #
"Util.-- connexion (Web)"	L'utilisateur -- a appelé le menu Web
"Util.-- déconnexion (Web)"	L'utilisateur -- a quitté le menu Web
"Util.-- date/heure"	L'utilisateur == a modifié la date/heure
"Util.-- zone== masquée"	L'utilisateur -- a masqué la zone ==
"Util.--- zone=== masquée ok"	L'utilisateur --- a réactivé la zone ===
"Util.-- zone=== masquée"	L'utilisateur --- a masqué la zone ===
"Util.--- zone=== agression masquée"	Zone === agression masquée par utilisateur ---
"Util.-- appel soins de santé"	L'utilisateur -- a déclenché un appel de soins de santé
"U--téléch. dist."	Utilisateur == téléchargement distant réussi
"Clav. == trouvé"	Nouveau clavier == trouvé
"Clav. == supprimé"	Clavier == supprimé
"Clav. == ajouté"	Le clavier == a été ajouté

"Clav.== code sabotage"	Sabotage dû à un nombre trop élevé de saisies d'un code erroné sur le clavier ==
"Clav.== manquant"	Clavier == manquant
"Clav.== ok"	Le clavier == est ok
"U--part. # ignorer"	L'utilisateur -- a activé le système malgré l'avertissement
"Soins P-- pile faible"	Émetteur d'appel de soins de santé pile faible
"CO Z== alarme"	CO alarme zone ==
"CO Z== ok"	CO alarme zone == réinitialisé
"Code sabotage"	Sabotage dû à un nombre trop élevé de saisies d'un code erroné
« Codes réinitialisés"	Les codes ont été réinitialisés au réglage usine. Les codes ont été supprimés puis de nouveau saisis.
"Téléchargement bloqué"	Téléchargement bloqué
"Dup. == OK"	L'erreur "Adresse attribuée en double" est corrigée
"Dupliquer =="	Erreur "Adresse attribuée en double"
"Intrusion Z== alarme"	Alarme intrusion zone ==
"Intr. Z== OK."	Alarme intrusion zone == réinitialisée
"Intrusion Z=== alarme"	Alarme intrusion zone ===
"Intrusion Z=== ok"	Alarme intrusion zone === réinitialisée
"Entr. dém. Z==="	Temporisation d'entrée zone === démarrée
"Route entr. quittée Z=="	La route d'entrée a été quittée, zone === déclenchée
"Entrée déviation Z==="	La route d'entrée a été quittée, zone == déclenchée
"Régl.Z===shunt."	Les réglages de la zone === ont été shuntés
"Réglage modifié"	La configuration a été modifiée
"Erreur e-mail ---"	Erreur e-mail ---
"Erreur e-mail \$w"	Erreur e-mail "w
"E-mail appel de test"	E-mail appel de test
"Ext. == trouvée"	Nouvelle extension == trouvée
"Ext. == supprimée"	L'extension == a été supprimée
"Ext. == ajoutée"	La nouvelle extension == a été ajoutée
"Rét. A/C ext. Z=="	Alimentation électrique externe Z== rétablie
"Rét. A/C ext. Z==="	Alimentation électrique externe Z=== rétablie
"Défaut A/C ext. Z=="	Défaut externe de l'alimentation électrique Z==
"Défaut A/C ext. Z==="	Défaut externe de l'alimentation électrique Z===
"Défaut pile ext. Z=="	Erreur pile externe Z==
"Déf. pile ext. Z==="	Erreur pile externe Z===
"Rét. pile ext. Z=="	Pile externe Z== ok
"Rét. pile ext. Z==="	Pile externe Z=== ok
"CC ext. ok part. ###"	Courant continu externe rétabli dans la partition ##
"Défaut CC ext. part. ###"	Courant continu externe perturbé dans la partition ##
"Tens. faible ext. Z=="	Tension faible de l'alimentation électrique externe Z==
"Tens. faible ext. Z==="	Tension faible de l'alimentation électrique externe Z===
"Défaut PSU ext. Z=="	Défaut de l'alimentation électrique externe Z==
"Rét. PSU ext. Z==="	Alimentation électrique externe Z=== ok
"Rét. PSU ext. Z=="	Alimentation électrique externe Z== ok

"Défaut PSU ext. zone =="	Défaut de l'alimentation électrique externe Z===
"Rét. tens. ext. Z==="	Alimentation électrique externe Z=== ok
"Rét. tens. ext. Z=="	Alimentation électrique externe Z== ok
"Défaut CC externe"	Défaut externe du courant continu
"TC util. -- pile faible"	Utilisateur -- la pile de la télécommande est faible
"Clav. rad.== défaut de supervision"	Clavier radio == surveillance radio perturbée constatée
"Clav. rad.== surv. ok"	Clavier radio == surveillance radio ok
"Manquant == OK"	Extension == de nouveau dans le système
"Manquant == ok"	Le clavier manquant == est de nouveau accessible
"Manquant =="	Extension == manquante
"Manquant =="	Clavier == manquant
"Manquant ==ER ok"	Lecteur proxy externe == sur le clavier ok
"Manquant ==ER"	Lecteur proxy externe == manquant sur le clavier
"Réinit. dist."	Le système a été réinitialisé à distance
"Téléservice réussi"	Téléservice terminé avec succès
"L'erreur incendie a été réinitialisée part.#"	Alarme incendie partition # ok
"Incendie OK"	L'alarme incendie a été réinitialisée
"Incendie OK"	Alarme incendie réinitialisée sur le clavier
"Incendie réinitialisation"	L'alarme incendie a été réinitialisée
"Incendie Z== alarme"	Alarme incendie zone ==
"Incendie Z== OK"	L'alarme incendie zone == a été réinitialisée
"Incendie Z=== alarme"	Alarme incendie zone ===
"Incendie Z=== ok"	L'alarme incendie zone === a été réinitialisée
"Alarme incendie"	Alarme incendie déclenchée sur le clavier
"Incendie clav.== alarme"	Alarme incendie déclenchée sur le clavier ==
"Clav. rad.## appel soins de santé"	Clavier radio ## appel soins de santé déclenché
"Clav. rad.== 4/6 divergence"	Clavier radio == longueur de code (4/6) erronée
"Clav. rad.== pile faible"	Pile faible clavier radio ==
"Clav. rad.== code sabotage ok"	Le sabotage dû à un nombre trop élevé de saisies d'un code erroné sur le clavier de commande sans fil == a été réinitialisé.
"Clav. rad.== PSU ok"	Clavier radio == alimentation électrique externe établie
"Clav. rad.== défaut PSU"	Clavier radio == alimentation électrique externe perturbée
"Clav. rad.== RF OK"	Clavier sans fil == liaison sans fil ok
"Clav. rad.== avertissement RF"	Clavier de commande sans fil == plus de 15 min sans liaison radio avec la centrale d'alarme
"Clav. rad.== supervision ok"	Surveillance radio perturbée clavier radio == réinitialisée
"Clav. rad.== défaut de supervision"	Surveillance radio perturbée clavier radio ==
"Autorisé =="	...est autorisé
"Clav. radio == sabo ok"	Clavier radio == sabotage réinitialisé
"Clav. radio == sabo"	Clavier radio == sabotage déclenché
"Sir. radio == pile ok"	Sirène radio == pile ok
"Sir. radio == pile faible"	Sirène radio == pile faible
"Sir. radio == sabo ok"	Sirène radio == l'erreur de sabotage a été réinitialisée
"Sir. radio == sabo"	Sirène radio == sabotage

"Sir. radio == défaut de supervision"	Sirène externe == surveillance radio ok
"Défaut radio OK"	Défaut radio résolu
"Défaut radio"	Défaut radio
"Sabo boîtier OK"	Le sabotage du boîtier de la centrale a été réinitialisé
"Sabotage boîtier"	Sabotage du boîtier de la centrale
"Bloqué =="	...est bloqué
"Bris glace ok Z==="	La zone de bris de glace == a été supprimée
"Bris glace Z==="	Bris de glace détecté par la zone ==
"GSM CME info --"	GSM CME info --
"GSM CME info \$w"	GSM CME info \$w
"GSM CMS info --"	GSM CMS info --
"GSM CMS info \$w"	GSM CMS info \$w
"Inactivité soin part. #"	Appel de soins de santé déclenché dans la partition # par l'inactivité
"Périphérique IP déconnecté"	Périphérique IP déconnecté
"Périphérique IP connecté"	Périphérique IP connecté
"IP Polling ok"	IP Polling rétablie
"IP Polling défaut"	IP Polling défaut
"Z IP=== err. HTTP"	Zone IP === erreur HTTP
"Z IP=== réinit. manq."	Zone IP === connexion rétablie
"Z IP=== manquante"	Zone IP === zone manquante
"Z IP=== temporisation"	Zone IP === temporisation
"Z IP=== IP err. 404"	Zone IP === erreur IP "Page non accessible"
"Z IP=== err. auth. IP"	Zone IP === erreur autorisation IP
"Brouillage == OK"	Extension == brouillage ok
"Brouillage =="	Extension == brouillage constaté
"Communication 12 V défaut ok"	Communication alimentation 12 V de nouveau ok
"Communication 12 V défaut"	Communication défaut de l'alimentation 12 V
"Défaut de communication"	Communication perturbée
"Défaut de configuration"	Configuration erronée
"Sonnerie # 12 V ok"	Générateur de signal # 12 V de nouveau disponible
"Sonnerie # 12 V défaut"	Défaut 12 V générateur de signal #
"Batterie vide # ok"	La batterie # est ok
"Batterie vide #"	La batterie # est vide
"CO"	La connexion a été interrompue
"Blocage Z=== act."	La zone de blocage === a été activée
"Blocage Z=== désact."	La zone de blocage === a été désactivée
"Journal événement types"	Journal événement types
"Recherche journal effacée"	Recherche du journal terminée
"Masque OK Z==="	Surveillance de masquage perturbée zone === rétablie
"Masque Z==="	Masquage zone ===
"Masquage défaut zone ==="	Surveillance de masquage perturbée zone ===
"Méd. U-- pile faible"	L'émetteur d'appel d'urgence médicale de l'utilisateur -- a une pile faible
"Médical clavier alarme"	Alarme d'appel d'urgence médicale déclenchée par le clavier

Annexe

"Médical OK part.#"	La partition d'alarme médicale # a été supprimée
"Médical OK"	L'alarme médicale a été supprimée
"ClavUrgMéd==alarme"	Alarme d'appel d'urgence médicale déclenchée par le clavier ==
"Err. dét. Z==="	Zone === erreur rés. finale
"Détecteur OK Z==="	Zone === erreur de résistance finale réinitialisée
"Défaut test détecteur Z=="	Défaut test de détecteur zone ==
"Historique seul"	Historique seul
"Défaut de pile ok"	Défaut de pile de nouveau ok
"OK défaut CC externe"	Défaut externe du courant continu ok
"Avert. périm. Z=="	Zone d'avertissement de périmètre ==
"Appel soins de santé clav."	Appel soins de santé déclenché par le clavier
"ASS util. -- pile faible"	L'émetteur d'appel de soins de santé de l'utilisateur -- a une pile faible
"Somme de contrôle erronée"	Somme de contrôle erronée
"RTC voie comm. OK"	Défaut de communication ligne téléphonique résolu
"RTC défaut voie de comm."	Défaut de communication ligne téléphonique
"REP== Pile faible"	Répéteur == pile vide
"REP== Brouillage OK"	Répéteur == pas de brouillage sur le répéteur
"REP== Brouillage"	Répéteur == brouillage constaté
"REP== Défaut PSU OK"	Répéteur == pas de défaut d'alimentation électrique sur l'entrée de 12 V
"REP== Défaut PSU"	Répéteur == défaut d'alimentation électrique sur l'entrée de 12 V
"REP== Avertissement RF"	Répéteur == plus de 15 min sans liaison radio avec la centrale d'alarme
"REP== Sabotage OK"	Répéteur == sabotage ok
"REP== Sabotage"	Répéteur == sabotage
"REP== Défaut sup. OK"	Répéteur == la surveillance sans fil perturbée a été réinitialisée.
"REP== Défaut sup."	Répéteur == surveillance sans fil perturbée
"Brouillage RF OK"	Brouillage radio ok
"Brouillage RF"	Brouillage radio
"Sabo ==ER ok"	Le sabotage du lecteur de proxy externe == a été réinitialisé
"Sabo ==ER"	Sabotage du lecteur de proxy externe ==
"Sabotage == OK"	Extension == l'erreur de sabotage a été réinitialisée
"Sabotage == ok"	Clavier == l'alarme anti-sabotage a été réinitialisée
"Sabotage =="	Extension == sabotage déclenché
"Sabotage =="	Alarme anti-sabotage du clavier ==
"Sabotage clav. == ok"	Clavier == l'alarme anti-sabotage a été réinitialisée
"Sabotage clav.=="	Clavier == alarme anti-sabotage
"Sabotage Z== OK"	Zone de sabotage == réinitialisée
"Sabotage Z=="	Zone de sabotage ==
"Sabotage Z==="	Zone de sabotage ===
"Sabotage Z===ok"	Zone de sabotage === réinitialisée
"Sirène # sabotage ok"	Le générateur de signal # de l'alarme anti-sabotage a été réinitialisé
"Sirène # sabotage"	Générateur de signal # alarme anti-sabotage
"Sirène sabotage ok"	Le générateur de signal de l'alarme anti-sabotage a été réinitialisé
"Sirène sabotage"	Générateur de signal alarme anti-sabotage

"Boît. clé ouv. Z=="	Boîtier clé ouvert zone =====
"Boîtier clé fermé Z=="	Boîtier clé fermé zone ==
"Boîtier clé ouvert Z=="	Boîtier clé ouvert zone ===
"Boît. clé fer. Z==="	Boîtier clé fermé zone ===
"Cadenas tent. effr. ok Z==="	Zone de tentative d'effraction ==
"Cadenas tent. effr. Z==="	La zone de tentative d'effraction == a été supprimée
"Int. clé part. # act."	La partition # a été activée par l'interrupteur à clé
"Int. clé part. # désact."	La partition # a été désactivée par l'interrupteur à clé
"Int. clé syst. act."	Le système a été activé par l'interrupteur à clé
"Int. clé syst. désact."	Le système a été désactivé par l'interrupteur à clé
"Int. clé syst. act. int."	Le système a été activé en interne par l'interrupteur à clé
"Int. clé part. # act. int."	La partition # a été activée en interne par l'interrupteur à clé
"Erreur de carte SD ou carte non insérée"	Erreur de carte SD ou carte non insérée
"Grp shunt ##DÉSACT."	Shunter groupe ## désactivé
"Grp shunt ##ACT."	Shunter groupe ## activé
"Sir. == supervision ok"	Sirène radio == surveillance radio ok
"Sir. == défaut de supervision"	Sirène radio == surveillance radio perturbée
"Sir. == surv. Ok"	Sirène externe == surveillance radio perturbée
"SIR== brouillage ok"	Sirène radio == brouillage ok
"SIR== brouillage"	Sirène radio == brouillage constaté
"SIR== défaut ok"	Sirène radio == défaut ok
"SIR== défaut"	Sirène radio == défaut
"Logiciel modifié"	Le logiciel a été modifié
"Tr. vocal = tout acq."	Réglages transmetteur vocal : tous les utilisateurs appelés doivent confirmer
"Tr. vocal = aucun acq."	Réglages transmetteur vocal : aucune confirmation requise
"Transm. vocal = acq."	Réglages transmetteur vocal : un utilisateur appelé doit confirmer
"Sir. == RF OK"	Sirène sans fil == liaison sans fil ok
"Sir. == avertissement RF"	Sirène sans fil == plus de 15 min sans liaison radio avec la centrale d'alarme
"Module enfichable voie comm. OK"	Le module enfichable de la centrale signale que les voies de communication sont ok
"Module enfichable défaut voie de comm."	Le module enfichable de la centrale signale un défaut de la voie de communication
"Défaut 12 V clavier"	Clavier défaut de l'alimentation 12 V
"Défaut activation Z=="	Activation impossible, zone === perturbée ou ouverte
"Défaut activation autom."	L'activation automatique est perturbée
"Défaut générateur de signal ext. Z==="	Défaut du générateur de signal filaire externe Z ===
"Défaut communication téléservice"	Défaut de communication du téléservice
"Défaut test détecteur Z=== alarme"	Défaut test de détecteur zone === alarme déclenchée
"Défaut test détecteur Z=== sabotage"	Défaut test de détecteur zone === sabotage déclenché
"Défaut ok générateur de signal ext. Z==="	Générateur de signal filaire externe Z === ok
"Défaut test Z==="	Défaut test de détecteur zone ===
"Système 12 V ok"	12 V alimentation système rétablie

Annexe

"Défaut système 12 V"	Défaut système 12 V
"Sabotage système OK"	Le sabotage du système a été réinitialisé
"Sabotage système"	Sabotage du système déclenché
"Système réactivé"	Le système a été réactivé
"Erreur système"	Défaut du processeur principal de la centrale. Essayez de redémarrer.
"Démarrage du système"	Le système a été redémarré après une coupure de courant (alimentation électrique principale et batterie).
"Part. # téléc. réinit."	La partition # a été réinitialisée par une télécommande
"Alarme tech. Z=="	Alarme technique dans la zone ==
"Tech. Z== OK"	L'alarme technique dans la zone == a été réinitialisée
"Alarme tech. Z==="	Alarme technique dans la zone ===
"Tech. Z===OK"	L'alarme technique dans la zone === a été réinitialisée
"Partition # réactivée"	La partition # a été réactivée
"Appel test OK"	Appel de test réussi
"Défaut appel test"	Échec de l'appel de test
"Appel test soin"	Appel de soins de santé de test effectué
"Appel test SMS"	Appel de test SMS effectué
"Appel test langue"	Appel test transmetteur vocal effectué
"Trace =="	Trace ==
"Porte défaut PSU Z==="	Porte défaut de l'alimentation électrique zone ==
"Verrou de porte # pile vide"	Pile vide avec verrou de porte #
"Tr. toutes voies err."	Transmission toutes voies de communication perturbée
"Tr. toutes voies OK"	Transmission toutes voies de communication de nouveau ok
"Tr. prim. chem. err."	Chemin de transmission primaire perturbé
"Tr. prim. chem. OK"	Chemin de transmission primaire de nouveau ok
"Tr. chem. sec. err."	Chemin de transmission secondaire perturbé
"Tr. chem. sec. OK"	Chemin de transmission secondaire de nouveau ok
"AA clav.== alarme"	Alarme agression déclenchée sur le clavier ==
"Conf. AA ==ER"	Alarme agression confirmée par lecteur de proxy externe ==
"AA conf. cen. br."	Alarme agression confirmée par le brouillage radio de la centrale
"AA ok part.#"	L'alarme agression de la partition # a été réinitialisée
"AA ok"	Agression réinitialisée
"AA OK"	L'alarme agression a été réinitialisée.
"AA ok"	L'alarme agression a été réinitialisée
"AA Z.=== alarme"	Alarme agression dans la zone ===
"AA Z===ok"	L'alarme agression de la zone === a été réinitialisée
"AA Z.== alarme"	Alarme agression dans la zone ==
"AA Z==OK"	L'alarme agression de la zone == a été réinitialisée
"Défaut agression ok Z==="	Le défaut de la zone d'agression === a été réinitialisé
"Alarme agression conf. =="	Alarme agression confirmée par détecteur de sabotage sur MAW--
"Alarme agression conf. =="	Alarme agression confirmée par clavier ==
"Alarme agression conf. aux. #"	Alarme agression confirmée par l'alimentation électrique externe sur l'appareil #
"Alarme agression conf. aux."	Alarme agression confirmée par l'alimentation électrique externe sur l'appareil

"Alarme agression conf. clav. rad.=="	Alarme agression confirmée par clavier radio #
"Alarme agression conf. HD=="	Alarme agression confirmée par émetteur panique
"Alarme agression conf. sonnerie #"	Alarme agression confirmée par le générateur de signal #
"Alarme agression conf. sonnerie"	Alarme agression confirmée par le générateur de signal
"Alarme agression conf. émetteur appel urgence U---"	Alarme agression confirmée par émetteur d'appel d'urgence utilisateur ==
"Alarme agression conf. agr. clav. rad.=="	Alarme agression confirmée par touches al. agr. du clavier radio.
"Alarme agression conf. SIR=="	Alarme agression confirmée par sirène externe--
"Alarme agression conf. bouton homme-mort U---"	Alarme agression confirmée par bouton homme-mort utilisateur ==
"Alarme agression conf. MAW=="	Alarme agression confirmée par MAW
"Alarme agression conf. serveur Web"	Alarme agression confirmée par serveur Web
"Alarme agression conf. Z==="	Alarme agression confirmée par zone ===
"Alarme agression conf. centrale"	Alarme agression confirmée par le contact anti-sabotage de la centrale
"Alarme agression"	Alarme agression déclenchée sur le clavier
"Défaut agression Z==="	Défaut de la zone d'agression ===
"Ignorer"	Le système a été activé malgré l'avertissement
"AGR util. -- alarme"	Alarme par télécommande utilisateur --
"AGR util. -- pile faible"	La télécommande de l'utilisateur -- indique une pile faible
"Non valide"	Non valide
"MAW == défaut de supervision"	MAW == surveillance radio perturbée
"MAW== batterie ok"	MAW== batterie ok
"MAW== batterie faible"	MAW== batterie faible
"MAW== PSU ok"	MAW== défaut de l'alimentation électrique
"MAW== défaut PSU"	MAW== alimentation électrique ok
"MAW== RF OK"	MAW== liaison sans fil ok
"MAW== avert. RF"	MAW == plus de 15 min sans liaison radio avec la centrale d'alarme
"MAW== sabo ok"	MAW== sabotage ok
"MAW== sabo"	MAW== sabotage
"MAW== sir. sabo"	MAW== sirènes sabotage
"MAW== défaut sir."	MAW== défaut sirènes
"MAW== sir. sabo ok"	MAW== sirènes sabotage ok
"MAW== déf. sir. ok"	MAW== défaut sirènes ok
"MAW== supervision ok"	MAW== surveillance radio ok
"MAW== supervision ok"	MAW== surveillance radio ok
"MAW== défaut de supervision"	MAW== surveillance radio perturbée
"Fluide Z== alarme"	Détecteur d'inondation zone == alarme
"Fluide Z== ok"	Le détecteur d'inondation zone == a été réinitialisé
"Serveur Web code sabotage"	Sabotage dû à un nombre trop élevé de saisies d'un code erroné sur l'accès au serveur Web
"Serv. Web code sabo ok"	Le sabotage dû à un nombre trop élevé de saisies d'un code erroné sur l'accès au serveur Web a été réinitialisé.
"Réglages usine chargés"	Système défini sur les réglages usine
"SirF== réinit. trouble"	Le défaut de la sirène filaire a été réinitialisé
"SirF== trouble"	Défaut sirène filaire

Annexe

"Z== suivi photos"	Les photos ont été enregistrées car la zone a déclenché ==.
"Z== bloc alim. ok"	Défaut bloc alim. détecteur de fumée zone == réinitialisé
"Z== err. bloc alim."	Défaut bloc alim. détecteur de fumée zone ==
"Z== fumée PSU ok"	Défaut bloc alim. détecteur de fumée zone === réinitialisé
"Z== défaut PSU fumée"	Défaut bloc alim. détecteur de fumée zone ===
"Z== déf. fumée ok"	Défaut détecteur de fumée zone === réinitialisé
"Z== défaut fumée ok"	Défaut détecteur de fumée zone == réinitialisé
"Z== défaut fumée"	Défaut détecteur de fumée zone ==
"Z== RF OK"	Zone === liaison sans fil ok
"Z== avert. RF"	Zone == plus de 15 min sans liaison radio avec la centrale d'alarme
"Z== supervision OK"	Surveillance radio zone == ok
"Z== défaut de supervision"	Surveillance radio perturbée zone ==
"Z=== ouvert"	La zone === est ouverte
"Z=== fermée"	Zone === fermée
"Z=== non shuntée"	La zone === n'a pas été shuntée
"Z=== défaut fumée"	Défaut détecteur de fumée zone ===
"Z=== avert. RF"	Zone === plus de 15 min sans liaison radio avec la centrale d'alarme
"Z=== supervision ok"	Surveillance radio zone === ok
"Z=== défaut de supervision"	Surveillance radio perturbée zone ===
"Z=== shuntée"	La zone === a été shuntée
"Z==surv. OK"	Surveillance radio zone == ok
"Centrale A/C OK"	L'alimentation électrique de la centrale est ok
"Centrale défaut A/C"	Défaut d'alimentation électrique de la centrale
"Centrale code sabotage OK"	Le sabotage dû à un nombre trop élevé de saisies d'un code erroné sur la centrale d'alarme a été réinitialisé.
"Centrale code sabotage"	Sabotage dû à un nombre trop élevé de saisies d'un code erroné sur la centrale d'alarme
"CC ext. centrale ok"	Alimentation électrique externe de la centrale ok
"Défaut CC ext. centrale"	Défaut de l'alimentation électrique externe de la centrale

Numéros utilisateur

Version logicielle >=1.01.00

Numéro utilisateur	Explication
00	Installateur
01	Administrateur
02-50	Utilisateurs
51	Armement rapide / touches d'armement rapide enfoncées
52	Niveau 4 / Utilisateur de niveau d'accès 4
53	<p>Système / Centrale</p> <p>p. ex. lors du passage à l'heure d'été/hiver</p> <p>B053 Date/Heure</p> <p>Système</p> <p>03:00:00 27/03/2015</p>
54	Interrupteur à clé
55	Accès à distance AES/TS, réinitialisation
56	Téléchargement
57	Clavier virtuel via interface Web
58	Processus RF
59	Appel sortant de la centrale (sans code utilisateur), changements d'état de la centrale
60	<p>Trouver IP</p> <p>Ce numéro utilisateur fait l'objet d'un protocole lorsque l'application Trouver IP est utilisée pour modifier des réglages réseau.</p>
61	<p>Client DDNS de serveur ABUS</p> <p>Ce numéro utilisateur fait l'objet d'un protocole lors de la modification de la configuration, pendant la réception des ID attribués après l'ajout de l'appareil sur le serveur Abus.</p>

Version logicielle <1.01.00

Numéro utilisateur	Explication
00	Installateur
01	Administrateur
02-50	Utilisateurs
51	Armement rapide / touches d'armement rapide enfoncées
52	<p>Système / Centrale</p> <p>p. ex. lors du passage à l'heure d'été/hiver</p> <p>B053 Date/Heure</p> <p>Système</p> <p>03:00:00 27/03/2015</p>
53	Interrupteur à clé
54	Accès à distance AES/TS, réinitialisation
55	Téléchargement
56	Clavier virtuel via interface Web
57	Processus RF
58	Appel sortant de la centrale (sans code utilisateur), changements d'état de la centrale
59	<p>Trouver IP</p> <p>Ce numéro utilisateur fait l'objet d'un protocole lorsque l'application Trouver IP est utilisée pour modifier des réglages réseau.</p>
60	<p>Client DDNS de serveur ABUS</p> <p>Ce numéro utilisateur fait l'objet d'un protocole lors de la modification de la configuration, pendant la réception des ID attribués après l'ajout de l'appareil sur le serveur Abus.</p>

Dépannage et recherche d'erreurs

Redémarrage manuel (extinction et rallumage)

Version logicielle >= 1.01.00

En cas de problèmes, cela peut s'avérer utile pour remettre la centrale dans un état de sortie défini. Tous les réglages et les configurations sont conservés.



Remarque

Le redémarrage n'est possible que lorsque

Toutes les partitions sont désactivées.

La centrale a interrompu tous les transferts, communications et actions importants.

3 possibilités s'offrent à vous

[1] Dans le menu utilisateur de la centrale d'alarme, au niveau de l'accès administrateur

[2] Dans le menu utilisateur, au niveau de l'accès au serveur Web en tant qu'administrateur

[3] Au niveau de la centrale d'alarme, en appuyant sur la touche de navigation « Haut »/« Bas »

[1] Centrale - menu utilisateur

Menu utilisateur -> Configuration -> Fonctions -> Redémarrage de la centrale

Vous pouvez effectuer ici un redémarrage manuel de la centrale.



Remarque

ce menu n'est visible que par l'administrateur. Cela signifie que ce dernier doit s'être connecté au système.

Sélectionnez « Redémarrage de la centrale » en appuyant sur la touche de menu « Modifier ».

Vous êtes invité à confirmer le redémarrage.

Appuyez sur la touche de menu « Oui ».

À ce stade, vous pouvez encore interrompre le redémarrage.

Cliquez sur « Retour ».

[2] Menu utilisateur de l'interface Web

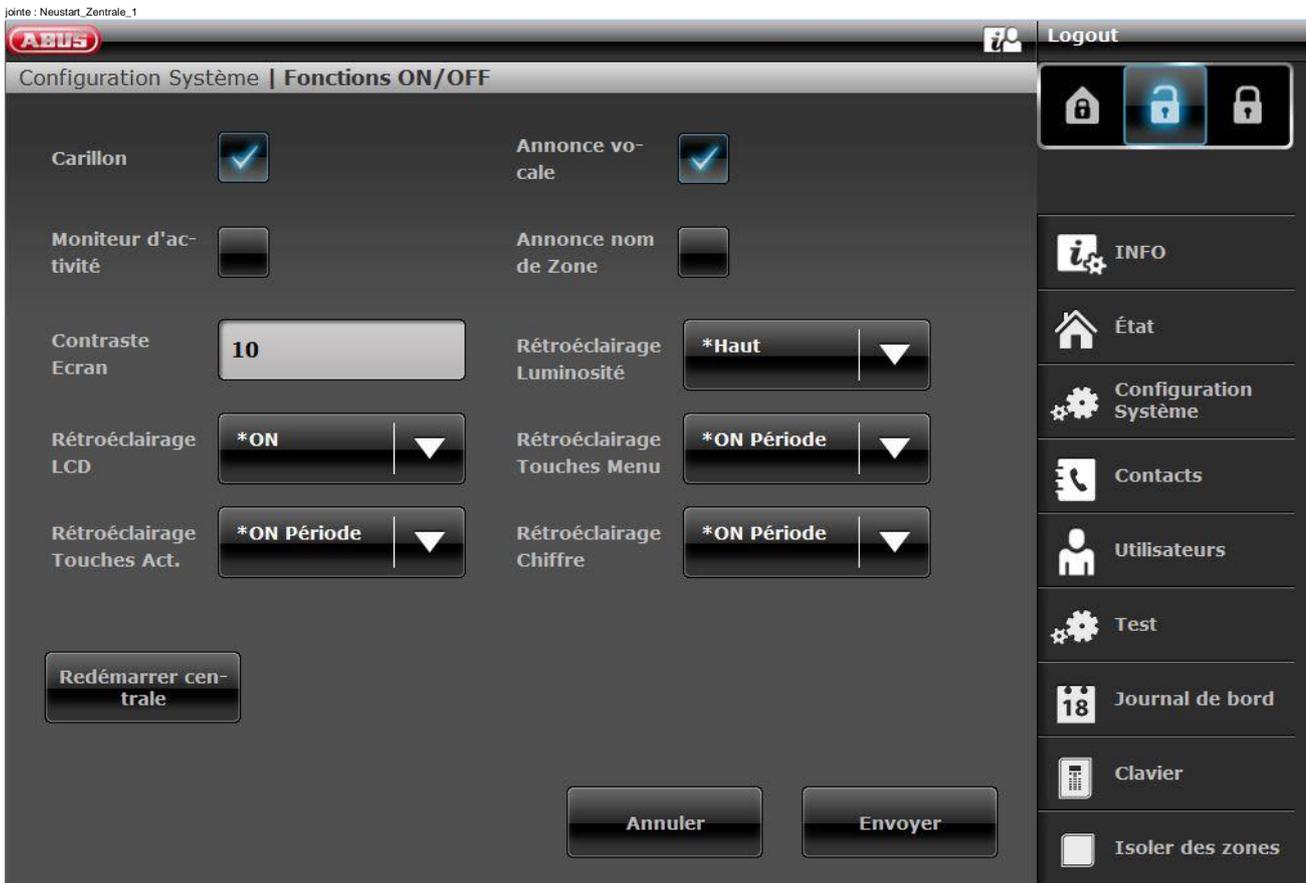
Menu utilisateur -> Configuration -> Fonctions -> Redémarrage de la centrale

Vous pouvez effectuer ici un redémarrage manuel de la centrale.

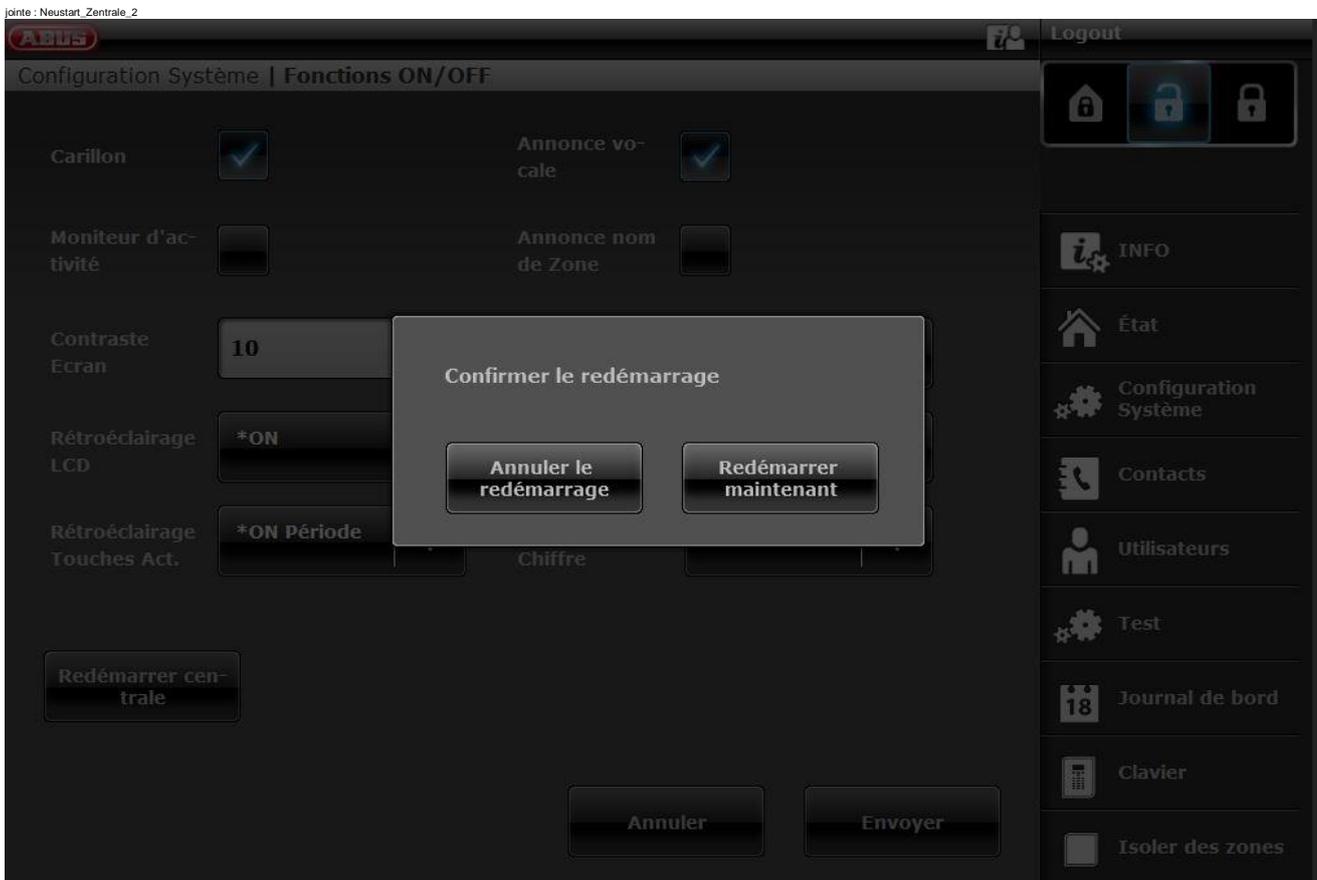


Remarque

ce menu n'est visible que par l'administrateur. Cela signifie que ce dernier doit s'être connecté au système.

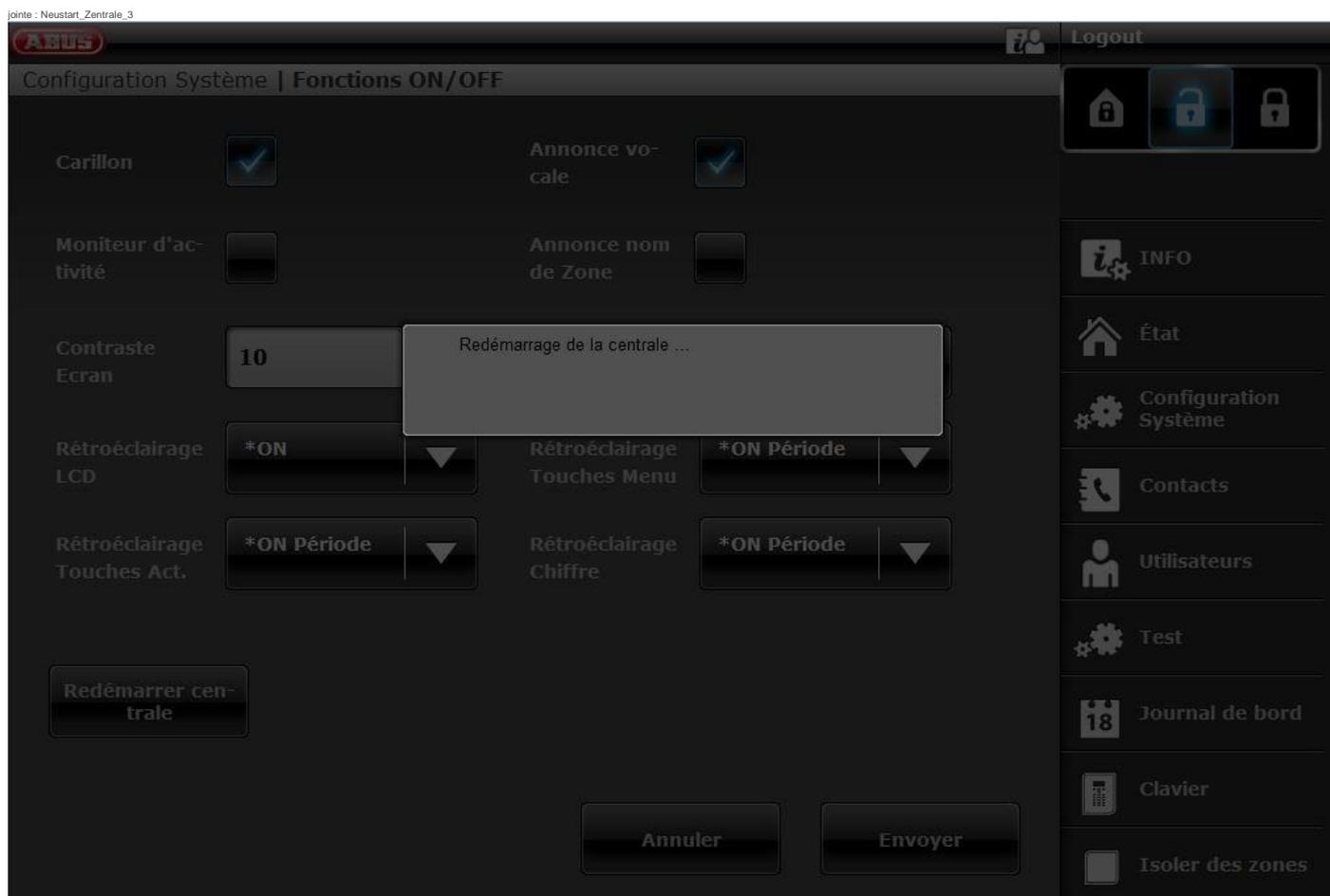


Cliquez sur « Redémarrage de la centrale ».
 Vous êtes invité à confirmer le redémarrage.



Cliquez à nouveau sur « Redémarrage de la centrale ».
À ce stade, vous pouvez encore interrompre le redémarrage.
Cliquez sur « Interrompre le redémarrage ».

Le redémarrage s'affiche comme suit.



Après le redémarrage, vous êtes automatiquement déconnecté du serveur Web. Si vous souhaitez continuer de travailler sur le serveur Web, reconnectez-vous avec votre nom d'utilisateur et votre mot de passe.

[3] Centrale d'alarme - Touches de navigation « Haut »/« Bas »

Appuyez simultanément et de manière prolongée sur les touches de navigation « Haut »/« Bas » pendant plus de 5 s.

L'installateur se trouve dans le mode installateur

Si vous appuyez simultanément et de manière prolongée sur les touches de navigation « Haut »/« Bas » pendant plus de 5 s, la centrale d'alarme est immédiatement redémarrée.

L'administrateur se trouve dans le menu utilisateur

Si vous appuyez simultanément et de manière prolongée sur les touches de navigation « Haut »/« Bas » pendant plus de 5 s, la centrale d'alarme est immédiatement redémarrée.

La centrale se trouve en mode Veille

Si vous appuyez simultanément et de manière prolongée sur les touches de navigation « Haut »/« Bas » pendant plus de 5 s, un écran permettant de saisir un code d'accès apparaît.

Après la saisie d'un code installateur ou administrateur valide et une nouvelle confirmation en cliquant sur « Oui », la centrale d'alarme est redémarrée.

**Remarque**

Création du certificat SSL en cours, ceci peut durer quelques minutes.
Les fonctions réseau ne sont pas disponibles pendant ce temps.

**Remarque**

Le message suivant s'affiche : Initialisation réseau, veuillez patienter...

Effectuer un appel test GSM manuellement, carte prépayée**Danger**

et

**Remarque**

Vous utilisez une carte SIM prépayée avec un tarif prépayé.

Exemple : CallYa, Xtra, MagentaMobil-Start

Veillez effectuer **tous les mois** ou **tous les trois mois** un appel test GSM et/ou envoyer un SMS test GSM.

En cas de non-utilisation prolongée du réseau GSM, il peut arriver

Qu'aucun appel d'alarme ne soit passé par GSM.

Qu'aucun SMS d'alarme ne soit envoyé par GSM.

Que la carte soit bloquée momentanément par l'exploitant du réseau.

La carte ne peut plus s'inscrire au réseau GSM.

Un message de dérangement sur la centrale vous l'indique.

Par conséquent, **aucun appel d'alarme** ni **SMS d'alarme** ne peut être effectué. Par ailleurs, la centrale **n'est plus accessible** via GSM.

En cas de non-utilisation prolongée, l'exploitant du réseau peut également agir de manière similaire pour les cartes contractuelles.

Veillez donc effectuer également **tous les mois** ou **tous les trois mois** un appel test GSM et/ou envoyer un SMS test GSM.

LED de diagnostic sur la platine principale et module GSM

Identification des LED sur la platine	Explication
HEART BEAT	<p>Affichage de l'état de fonctionnement Clignote (en vert) 1 Hz Fonctionnement normal</p> <p>Utilitaire de mise à jour Secvest utilisé : La LED « battements de cœur » doit clignoter rapidement pour indiquer que la centrale Secvest fonctionne en mode « Mise à jour ».</p>

	BOM : LED9 Y/G
3V3	Tension d'alimentation interne 3,3 V Allumée (verte) La tension d'alimentation interne de 3,3 V est correcte. BOM : LED7 Y/G
13V8	Tension d'alimentation interne 13,8 V Allumée (verte) La tension d'alimentation interne de 13,8 V est correcte. BOM : LED6 Y/G
ACTIVITY	Activité Ethernet Off Pas de connexion Allumée (verte) Connexion Clignote (en vert) Activité BOM : LED10 Y/G
B1 STATUS	État Batt.1 Allumée (rouge) Rechargement – Traitement préalable ou courant continu (CC Constant Current) ou tension régulée CV (Constant Voltage). Off Rechargement terminé Clignote (en rouge) 0,1 Hz Défaut temps ou défaut température de cellule BOM : LED2 red
B2 STATUS	État Batt.2 Allumée (rouge) Rechargement – Traitement préalable ou courant continu (CC Constant Current) ou tension régulée CV (Constant Voltage). Off Rechargement terminé Clignote (en rouge) 0,1 Hz Défaut temps ou défaut température de cellule BOM : LED1 red
OFF HOOK	RTC ou état de câble a/b Allumée L'installation a « décroché le combiné du téléphone » pour RTC Off L'installation a « raccroché le combiné du téléphone » pour RTC BOM : LED3 red
RFTX	État émetteur RF Allumée Émetteur RF actif Off Émetteur RF inactif

	BOM : LED4 red
STATUS (module GSM)	État module GSM Off Mode veille Clignotement de 0,1 s pendant une durée d'1 s Recherche réseau ou aucun état réseau (y compris le cas où la carte SIM n'est pas insérée et celui où le code PIN est autorisé) Clignotement de 0,1 s pendant une durée de 3 s Connecté à un réseau 2G Clignotement de 0,1 s pendant une durée de 0,125 s Service de données GPRS Allumée Appel vocal BOM : LEDx red

Trace, enregistrement des processus de communication

Dans la centrale, accédez au menu suivant :

Mode Installateur -> Info -> Transmission

Appuyez sur la touche *, puis sur la touche chiffrée <x>. Les chiffres pouvant être remplacés par « x » sont indiqués ci-dessous.

Un tampon de trace en direct (mode direct) est affiché.

Lors de l'affichage de la trace

Appuyez sur la touche # pour consulter l'horodatage.

Appuyez sur la touche * pour prendre un instantané (mode Instantané). Utilisez les touches Haut/Bas pour faire défiler le tampon de trace. Appuyez sur la touche * pour revenir au mode direct.

Appuyez sur la touche de menu de droite en mode direct ou en mode Instantané pour vous déplacer horizontalement vers la droite. Pour revenir au centre, appuyez sur la touche Haut ou Bas.

Pour enregistrer la trace pertinente sur la carte SD, appuyez sur la touche 0 en mode direct ou en mode Instantané. Une fois la carte SD retirée, la trace peut également être analysée en veille sur un ordinateur.

La trace est enregistrée au format suivant :

\\TRACE\trace_0X.txt

Les chiffres pouvant être remplacés par « x » sont indiqués ci-dessous.

Remarque :

« > » signifie « vers l'extérieur », envoyé par la centrale ou transmis par cette dernière.

« < » signifie « vers l'intérieur », reçu par la centrale ou transmis à cette dernière.

X = 0 = GSM (p. exemple « GSM – HUAWEI MG 323-B » ou « module enfichable »)

Communication entre la platine principale et le module GSM, les commandes AT, etc.

Exemple :

Commande AT CSQ
 < +CSQ : <rssI>,<ber>

Description des paramètres

<rssI> : indicateur d'intensité du signal reçu

0 : ≤ -113 dBm

1 : -111 dBm

2...30 : -109...-53 dBm (incréments de 2 dBm)

31 : ≥ 51 dBm

99 : inconnu ou incommensurable

<ber> : taux d'erreurs sur les bits en pourcentage. La valeur de **ber** ne peut être interrogée que pendant le traitement des appels. Sinon, seule la valeur **0** ou **99** est renvoyée. Actuellement, seule la valeur **99** est renvoyée.

Ex.

+CSQ : 14,99

14 = -85 dBm (affichage Secvest RSSI 4)

La plage de valeurs ci-dessus de 0 à 31 correspond à la plage de valeurs de la Secvest de 0 à 9

X = 1 = E-mail

Protocole de communication entre la centrale et le serveur SMTP.

X = 2 = Voip SIP

Protocole de communication entre la centrale et le serveur VoIP.

X = 3 = Telephone Call

Protocole téléphonique du transmetteur vocal via a/b (RTC) ou GSM
ou

Protocole téléphonique de l'AES/TS Reporting via a/b (RTC) ou GSM

Remarque

Il n'existe pas encore de protocole de communication lié à DC-09 (transfert IP AES/TS).

Si vous souhaitez réaliser une trace du transfert IP AES/TS, utilisez un outil réseau adapté, par exemple Wireshark. Certains routeurs permettent également de réaliser un enregistrement réseau. Il est également possible d'utiliser Wireshark pour l'analyse.

X = 4 = Client HTTPS

Protocole de communication entre la centrale et le serveur ABUS.

X = 5 = Serveur HTTPS

Cet écran présente toutes les cinq secondes un instantané des connexions HTTPS au serveur Web actives.

Exemple d'instantané :

```
00001286.98:< # 4 | up 4 | idle 1 | host 192.168.1.204:10510 | system/partitions _=1432112428380
00001286.98:< # 3 | up 4 | idle 3 | host 192.168.1.194:54252 | logs--1
00001286.98:< # 2 | up 4 | idle 3 | host 192.168.1.194:53100 | system/partitions-2/zones
00001286.98:<HTTP(S) stats 00:21:28
```

Il indique

- combien de temps la connexion TCP a duré (en secondes)
- combien de temps la connexion TCP était en attente (en secondes)
- l'adresse IP hôte et le port
- le nom de fichier demandé, le chemin d'accès et la chaîne de demande.

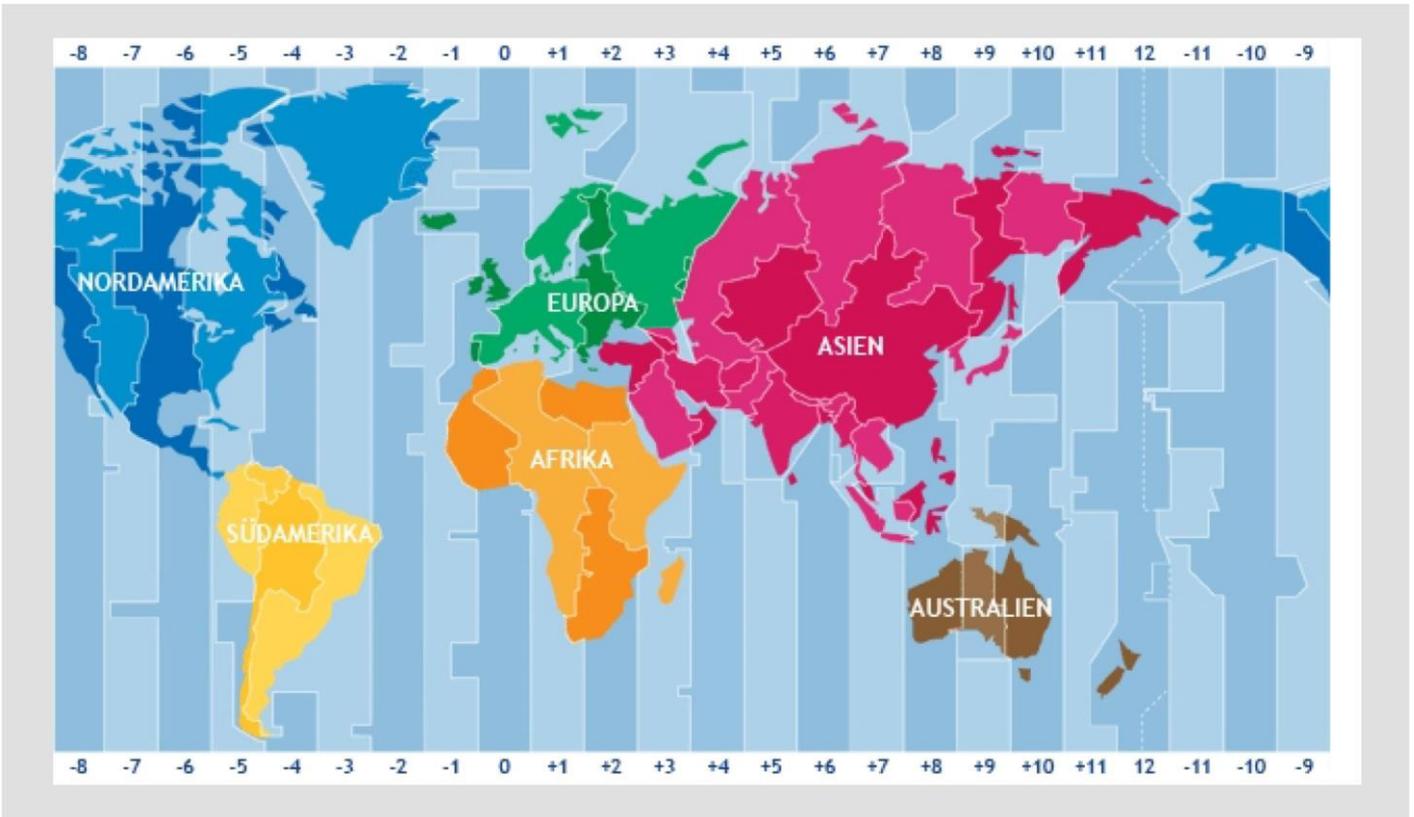
X = 6 = SNTP

Protocole de communication entre la centrale d'alarme et le serveur NTP.

Exemple

```
>***Timesync from ntp.exnet.com***
```

Fuseaux horaires



Les nombres indiquent l'écart entre l'heure locale et le TUC (temps universel coordonné) ou GMT (Greenwich Mean Time, temps moyen de Greenwich).

Exemple pour la France :

- Heure d'hiver : UTC/GMT +1
- Heure d'été : UTC/GMT +2

Une carte très détaillée est disponible à l'adresse suivante :

<http://www.weltzeit.de/zeitzonenkarte.php>

Données non contractuelles.

Centre de notification du réseau fixe

Allemagne

Exploitant F-SMSC	personnalisé	Service n° tél
Materna	UCP 8N1	09003 266 9002
Telekom		01930105

Vous trouverez des informations complètes sur les liens suivants :

Materna

<http://www.sms-im-festnetz.de/sms/>

Telekom

<http://hilfe.telekom.de/hsp/cms/content/HSP/de/12556/Startseite/SMS;jsessionid=1620596013AB81A8BADD3E34609A213F>

<http://hilfe.telekom.de/hsp/cms/content/HSP/de/12538>

Centre de notification du réseau GSM

Pour pouvoir envoyer un SMS à un numéro de téléphone prédéfini en cas d'événement, vous devez enregistrer le numéro de la centrale SMS sur la carte SIM.

Voici une vue d'ensemble des opérateurs de réseau mobile et le numéro de leur centrale SMS.



Remarque

Pour plus de précisions, consultez votre opérateur réseau mobile.

Notification par SMS

Opérateur	Réseau mobile	Centrale SMS
Telekom (D1)	Telekom	+491710760000
Vodafone (D2)	Vodafone	+491722270333 (n° alternatif : +491722270000)
o2	o2	+491760000443
BASE (E-Plus)	E-Plus	+491770610000
mobilcom- debitel	Telekom	+491710760315
	Vodafone	+491722270880
	o2	+491760000462
	E-Plus	+491770602300
1&1	Vodafone	+491722270333 (n° alternatif : +491722270000)
blau.de	E-Plus	+491770610000
callmobile	Telekom	+491710760000
	Vodafone	+491722270333
congstar	Telekom	+491710760000
FONIC	o2	+491760000443
klarmobil	Telekom	+491710760000
	o2	+491760000466
McSIM	Vodafone	+491722270333 (n° alternatif : +491722270000)
PHONEX	o2	+491760000443
simyo	E-Plus	+491770610000

*Données non contractuelles

Notification par e-mail / setup e-mail

Pour pouvoir envoyer un e-mail à une adresse e-mail prédéfinie en cas d'événement, vous devez enregistrer les données de connexion SMTP du compte de messagerie dans la Secvest.



Remarque

La fonctionnalité SMTP n'est pas gratuite chez tous les fournisseurs.

Voici une liste de fournisseurs de services de messagerie gratuits.

- GMX
- web.de
- Yahoo
- T-Online
- Google Mail
- Outlook

*Données non contractuelles

Arcor

Nom serveur	mail.arcor.de
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@arcor.de
Nom d'utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@arcor.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

GMX

Nom serveur	mail.gmx.net
N° port serveur IP	465
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmx.de
Nom d'utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmx.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Autorisé

GMX

Nom serveur	mail.gmx.net
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmx.de
Nom d'utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmx.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

Googlemail

Nom serveur	smtp.gmail.com
N° port serveur IP	465
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmail.com
Nom d'utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmail.com
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Autorisé

Annexe

Googlemail

Nom serveur	smtp.gmail.com
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmail.com
Nom d'utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@gmail.com
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

T-Online

Nom serveur	securesmtp.t-online.de
N° port serveur IP	465
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@t-online.de
Nom d'utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@t-online.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Autorisé

T-Online

Nom serveur	securesmtp.t-online.de
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@t-online.de
Nom d'utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@t-online.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

Web.de

Nom serveur	smtp.web.de
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@web.de
Nom d'utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@web.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

Yahoo.de

Nom serveur	smtp.mail.yahoo.de
N° port serveur IP	465
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@yahoo.de
Nom d'utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@yahoo.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Autorisé

Yahoo.de

Nom serveur	smtp.mail.yahoo.de
N° port serveur IP	25 ou 587
Compte	< Adresse e-mail > par ex. dupont@yahoo.de
Nom d'utilisateur	< Adresse e-mail > par ex. dupont@yahoo.de
Mot de passe	< Mot de passe du compte de messagerie électronique >
SSL	Bloqué

- 2014/53/UE 2, 9
- ABUS Security-Center GmbH & Co. KG 267
- ABUS Security-Center GmbH & Co. KG 6
- Accès à distance 14
- Act. interne 81
- Activation 14
- Activation, désactivation 14
- Activé 74
- Adresse MAC 36
- AES/TS Reporting 217
- Affectation des touches 11
- Affichage d'état 38
- Aide en ligne 29
- Aide en ligne 14
- Alarme
 - externe 14
- Alarme locale 14
- Alarme sans fil bidirectionnelle 14
- Alerte interne 14
- Alerte silencieuse 14
- Alimentation électrique
 - dangers 8
- Appel test GSM 254
- Avertissement
 - danger 7
 - important 7
 - remarque 7
- Avertisseur combiné 14
- Badge 15
- Badge
 - badge de proximité 15
- Bande de fréquence de sécurité 14
- Barre d'information 29
- Bloc d'alimentation 8, 22
- Bouton
 - connexion 30
- Bouton de connexion 29
- Broches de réinitialisation de code 12
- Calendrier Arm./Désarm. 28, 74, 81
- Caractéristiques techniques 176
- Carte micro-SD 23
- Carte SD 23
- Centrale 33
- Centrale d'alarme, centrale 15
- Centrale SMS 259
- Centre de notification 258, 259
- Certifications 15
- Champ de saisie
 - mot de passe 30
 - nom d'utilisateur 30
- Clavier de commande sans fil 53
- Clavier de commande sans fil 15
- Clavier virtuel 175
- Codage des signaux radio 15
- Code d'administrateur par défaut 7
- Code d'installateur par défaut 7
- Code tournant 15
- Codes CID 220, 222
- Codes SIA 225, 227
- Communication 35, 119
- Composants 39
- Composants 15
- Configuration
 - périphériques du système d'alarme sans fil 6
- Connexion
 - à la Secvest 26
- Contact ID 217
- Customisation 37
- DC-09 218
- Déclaration de conformité 2
- Déconnexion
 - de l'application Secvest 26
- Demande d'état 15
- Dépannage 251
- Désactivation 14
- Détecteur 41
- Détecteur câblé 15
- Détecteur d'alarme 15
- Détecteur d'inondation 15
- Détecteur d'ouverture 15
- Détecteur de bris de glace 15, 18
- Détecteur de danger 19
- Détecteur de mouvement 15
- Détecteur de vibrations 15
- Détecteur filaire 15
- Détecteur sans fil 15
- Détecteur sismique 15
- Détecteurs autonomes avertisseur de fumée 15
- DHCP 16, 119
- Diagnostic d'erreur 251

- Dommmages techniques 16
- Données d'accès aux systèmes de sécurité** 7
- Écran 16
- Écran d'authentification 26, 30
- Élément de commande
 - lecteur de proximité 10
 - touche d'activation 10
 - touche de désactivation 10
- Éléments de commande 29
- E-mail 146
- EN 50131-3 §9.1 jj 191
- EN50131-3 §9.1 gg 28, 191
- EN50131-3 §9.1 hh 28, 191
- EN50131-3 §9.1 m 28, 191
- EN50131-3 §9.1 p 9
- EN50131-3 §9.1 x 28, 74, 81
- EN50131-3 §9.1 y 28, 74, 81
- Enregistrement des processus de communication 256
- Enregistrement des réglages 26
- Entrées de journal de bord 238
- Équipement compatible 186
- État 16, 38
- Ethernet 36
- Événements CID/SIA 219
- Événements SIA/CID 219
- Extensions de communication 16
- Fausses alertes 8
- FDDL 16
- Fin de ligne double 16
- Format rapide 217
- Formats de protocole AES/TS Reporting 217
- Formats de protocole TS/AES Reporting 217
- Fuseaux horaires 258
- Groupes de rapport CID 220, 222
- Groupes de rapport SIA 225, 227
- Guide de démarrage rapide 6
- Heure GMT 258
- Heure TUC 258
- Historique 174, 238
- Identification individuelle 16
- Implantation 9
- Index 263
- Indication d'état 16
- INFO 33
- Installation 16
- Installation
 - centrale d'alarme sans fil 6
 - périphériques du système d'alarme sans fil 6
 - Secvest 6
- Interrupteur à clé sans fil 17
- Interrupteur anti-sabotage du boîtier 23
- Lecteur de proximité 10
- LED de diagnostic 254
- Login/Logout 6
- Maintenance et entretien 210
- Manipulation 17, 18
- Menus principaux 29
- Messages d'erreur par e-mail 230
- Messages d'erreur par TCP/IP 231
- Messages d'erreur par VoIP 233
- Messages SSL 231
- Mise à niveau logicielle 211
- Mode Nettoyage 159
- Mode sans fil 9
- Mode sans fil
 - licence radio 9
- Mode sans fil
 - conformité R&TTE 9
- Module d'information 57
- Montage du module GSM 23
- Mot de passe 26, 30
- Niveau 1-4 17, 211
- Niveau d'accès 1-4 17, 211
- Nom d'administrateur 7
- Nom d'installateur 7
- Notification par e-mail 260
- Numéros utilisateur 250
- Numéroteur téléphonique 9, 17
- options de communication 150
- Paramétrage E-mail 260
- Partitions 17, 73
- Périphérique d'alarme 18
- Périphériques
 - raccordement 23
- Périphériques d'activation 17
- Plaque de montage
 - fixation murale 22
- Portée sans fil 17
- Première mise en service 25
- Présentation de l'appareil 10
- Priorité d'édition 9
- Programmation 17
- Programmation
 - Secvest 6

- Programmation Usine 25, 94, 95
- Programmation Usine 191
- Protection anti-effraction active 18
- Protection anti-sabotage 18
- Protection de fenêtre sans fil 18
- Protection de l'enveloppe extérieure 18
- Protection intérieure 18
- Protocole de transmission 6
- RC 15
- Réaction agression 92
- RED 2, 9
- Redémarrage 251
- Réinitialiser 94
- Réinitialiser broches de code 12
- Répéteur 61
- Répéteur RF 61
- Réseau mobile 259
- Rétablissement de la configuration d'origine 25, 94
- RTC 35
- Sabotage 18
- Secteur extérieur abrité 18
- Sécurité 7
- Secvest
 - activation/désactivation 6
 - implantation 9
- Sélection de partition 38
- SIA 217
- Sirène 18
- Sirène d'extérieur 18
- Sirène d'intérieur 57
- Sirène d'intérieur 18
- Sirènes extérieures 55
- SMS 138
- SMSC 258, 259
- Sommaire 3
- Sorties 64
- Sorties relais 19
- Sous-menus 29
- Surface avant à touches 24
- Surface avant tactile 24
- Surveillance de périmètre 19
- Symboles 7
- Système 94
- Système anti-effraction 19
- Système d'alarme 19
- Système d'alarme sans fil 19
- Système de détection de danger 19
- Télécommande sans fil 19
- Téléservice 14
- Termes, définitions 14
- Test 157
- Test de fonctionnement
 - Secvest 6
- Trace 256
- Transmetteur vocal 20, 135
- TS Reporting 124
- TS/AES Reporting 217
- Type d'alarme 20
- UE 2
- Urgence de soin 132, 156
- Urgence médicale 20
- Utilisateur**
 - Installateur** 26, 30
- Utilisateur
 - login/logout 6
- Utilisateurs 20
- Utilisation conforme 7
- Utilisation intuitive 20
- Valeurs par défaut 191
- Verrous de porte 60
- VoIP Fritz!Box 234
- Vue avant 10
- WAM 58
- Zone 20
- Zone d'alarme 20
- Zone d'alarme filaire 20
- Zone d'alarme sans fil 16, 20
- Zone filaire 20
- Zone radio 20

Système d'alarme sans fil ABUS

Secvest

V2.01.08

Fabricant
ABUS Security-Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5
D-86444 Affing